ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

за период с 3 августа 1963 года
по 15 августа 1964 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДЕВЯТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/5803)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Digitized by UNOG Library

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

за период с 3 августа 1963 года по 15 августа 1964 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДЕВЯТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/5803)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1964

Digitized by UNOG Library

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Digitized by UNOG Library

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ x

СОКРАЩЕНИЯ xii

ВВЕДЕНИЕ xiv

Глава I

Мировые экономические тенденции
и Конференция Организации Объединенных Наций
по вопросам торговли и развития

Раздел

I. ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ[a] 1

Прения в Совете 4

Решения Совета 7

II. МИРОВЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ 7

Обзоры мирового экономического положения 7

Доклад Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям 16

Прения в Совете 18

III. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ПЕРСПЕКТИВНЫЕ ИСЧИСЛЕНИЯ . 19

Сноски к главе I 21

Приложение. Заявления неправительственных организаций 22

Глава II

Экономические и социальные аспекты разоружения[b] 24

Сноски к главе II 26

Приложение. Заявления неправительственных организаций 26

Глава III

Промышленное развитие и естественные ресурсы

Раздел

I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ[a] 27

Программа работы Центра промышленного развития 27

Аппарат Организации Объединенных Наций в области промышленного развития 29

Международный и региональные симпозиумы по вопросам промышленного развития 31

[a] Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

[b] Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения».

Digitized by UNOG Library

Раздел Стр.

II. ПОДГОТОВКА НАЦИОНАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ КАДРОВ ДЛЯ УСКОРЕННОЙ ИНДУСТРИАЛИЗАЦИИ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН[a] 32

III. РОЛЬ ПАТЕНТОВ В ПЕРЕДАЧЕ РАЗВИВАЮЩИМСЯ СТРАНАМ ТЕХНИЧЕСКИХ ЗНАНИЙ[a] 33

IV. ЕСТЕСТВЕННЫЕ РЕСУРСЫ 35

Использование водных ресурсов 35
Опреснение воды 37
Новые источники энергии 38
Деятельность Организации Объединенных Наций по освоению ресурсов, не относящихся к сельскому хозяйству 38

V. НЕОТЪЕМЛЕМЫЙ СУВЕРЕНИТЕТ НАД ПРИРОДНЫМИ РЕСУРСАМИ[a] . 39

VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ КАРТОГРАФИИ . . 40

Сноски к главе III 40

Приложение. Заявления неправительственных организаций 41

Глава IV

Вопросы, касающиеся науки и техники 42

Сноски к главе IV 45

Глава V

Международные финансовые проблемы

Раздел

I. МЕЖДУНАРОДНОЕ ДВИЖЕНИЕ КАПИТАЛА И ПОМОЩИ 46

Ускорение притока капитала и помощи в развивающиеся страны[c] 46
Содействие международному движению частного капитала 49

II. УЧРЕЖДЕНИЕ ФОНДА КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ[d] 50

III. ДОКЛАДЫ МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ, МЕЖДУНАРОДНОЙ ФИНАНСОВОЙ КОРПОРАЦИИ И МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ РАЗВИТИЯ 51

IV. ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО ВАЛЮТНОГО ФОНДА 52

Сноски к главе V 53

Приложение. Заявления неправительственных организаций 54

Глава VI

Региональное сотрудничество 55

I. ДОКЛАДЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ 55

Экономическая комиссия для Европы 55

[c] Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны».

[d] Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

Раздел Стр.

Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока 58
Экономическая комиссия для Латинской Америки 61
Экономическая комиссия для Африки 63

II. ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ 65

Сноски к главе VI 70

Приложение. Заявления неправительственных организаций 71

Глава VII

Программы технического сотрудничества

Раздел

I. ОБЪЕДИНЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА И РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ[e] 72

Решения Специального комитета 72
Рассмотрение вопроса Административным комитетом по координации 73
Решения Совета управляющих Специального фонда 74
Решения Комитета технической помощи 74
Прения в Экономическом и Социальном Совете 74
Решения Совета 75

II. ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ[f] 76

III. РАСШИРЕННАЯ ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ[f] 78

Обзор деятельности за 1963 год 79
Пересмотр ассигнований на непредвиденные расходы 80
Изменения в программе 81
Взносы на покрытие расходов в местной валюте по региональным проектам . 81
Жилые помещения для экспертов 81
Использование экспертов из развивающихся стран 82
Техническая помощь в области международного права[g] 82
Участие Межправительственной морской консультативной организации в Расширенной программе 82

IV. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД[h] 83

V. МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА 85

Сноски к главе VII 86

[e] Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

[f] Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций».

[g] Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Техническая помощь для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права».

[h] Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Ход работы и операции Специального фонда».

Digitized by UNOG Library

Стр.

Глава VIII

Социальное развитие и жилищный вопрос, строительство и планировка

Раздел

I. ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС, СТРОИТЕЛЬСТВО И ПЛАНИРОВКА[i] 87

Жилищный вопрос, строительство и планировка в связи с «Декадой развития» 88
Финансирование жилищного строительства и коммунально-бытового обслуживания 89
Опытно-показательные проекты 90
Индустриализация строительства 90
Градостроительство и региональное развитие 92
Научно-исследовательская работа, подготовка кадров и информация 92
Восстановление после стихийных бедствий 92
Программа работы Комитета 93
Координация и организация деятельности 93
Пересмотр вопроса об организации работы Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке 94

II. СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ 94

Социальные аспекты планирования развития[j] 94
Организационные мероприятия для выполнения Организацией Объединенных Наций своих обязанностей в деле предупреждения преступлений и установления режимов для преступников 95

III. РОСТ НАСЕЛЕНИЯ И ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ[i] 96

IV. ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ПО ЛИКВИДАЦИИ НЕГРАМОТНОСТИ[i] 98

V. ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ 98

Сноски к главе VIII 101

Приложение. Заявления неправительственных организаций 102

Глава IX

Права человека 103

Глава

I. ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ[k] 103

II. ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ[l] 104

III. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА 105

IV. ИССЛЕДОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ДИСКРИМИНАЦИИ 105

V. СВОБОДА ИНФОРМАЦИИ 106

VI. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД ПРАВ ЧЕЛОВЕКА[m] 106

[i] Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

[j] Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Мировое социальное положение».

[k] Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

[l] Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости».

[m] Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

Раздел Стр.

VII. МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ[k] 107

VIII. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА 108

IX. РАБСТВО 109

Сноски к главе IX 110

Приложение. Заявления неправительственных организаций 111

Глава X

Специальные вопросы

Раздел

I. ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ[n] 113

II. УЧЕБНЫЙ И ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ[n] 114

III. ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ КОСТА-РИКЕ 115

IV. ПОМОЩЬ В СВЯЗИ СО СТИХИЙНЫМИ БЕДСТВИЯМИ[o] 115

V. ПОРОДНЕНИЕ ГОРОДОВ 116

VI. ИЗУЧЕНИЕ ЦЕЛЕЙ, ПРИНЦИПОВ, СТРУКТУРЫ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ В ШКОЛАХ И ДРУГИХ УЧЕБНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ 116

VII. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ 118

Выполнение договоров и международный контроль 118
Незаконный оборот 119
Проблема ката 119
Техническое сотрудничество в области контроля над наркотиками 119
Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму 120

VIII. ПАССАЖИРСКОЕ ДВИЖЕНИЕ, ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ 121

Международное пассажирское движение и туризм 121
Международные перевозки опасных грузов 122
Порядок пересмотра Конвенции о дорожном движении по дорогам и Протокола о дорожных знаках и сигналах, подписанных в Женеве 19 сентября 1949 года . 123

IX. УЧАСТИЕ В ГЕНЕРАЛЬНЫХ МНОГОСТОРОННИХ ДОГОВОРАХ, ЗАКЛЮЧЕННЫХ ПОД ЭГИДОЙ ЛИГИ НАЦИЙ[P] 123

X. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА 124

Сноски к главе X 124

Приложение. Заявления неправительственных организаций 125

[n] Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

[o] Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

[P] Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Генеральные многосторонние договоры, заключенные под эгидой Лиги Наций».

Digitized by UNOG Library

Стр.

Глава XI

Вопросы координации и взаимоотношений со специализированными учреждениями 126

Раздел

I. СОВЕЩАНИЕ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ С ДОЛЖНОСТНЫМИ ЛИЦАМИ СОВЕТА И ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА 126

II. ПЕРЕСМОТР И ПЕРЕОЦЕНКА РОЛИ И ФУНКЦИЙ СОВЕТА 128

III. ОЦЕНКА ПРОГРАММ 129

IV. ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ 130

V. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ УЧРЕЖДЕНИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ПЛАНИРОВАНИЕМ РАЗВИТИЯ 130

VI. СОСТАВЛЕНИЕ И ПРЕДСТАВЛЕНИЕ БЮДЖЕТОВ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ 131

VII. ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ПО БОРЬБЕ С ГОЛОДОМ, БОЛЕЗНЯМИ И НЕВЕЖЕСТВОМ 131

VIII. КАМПАНИЯ ДЛЯ ИЗБАВЛЕНИЯ ОТ ГОЛОДА 132

IX. МНОГОЧИСЛЕННОСТЬ РЕЗОЛЮЦИЙ 132

X. СТОЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА ЭЛЕКТРОСВЯЗИ 132

Сноски к главе XI 132

Приложение. Заявления неправительственных организаций 134

Глава XII

Неправительственные организации

Раздел

I. СПИСОК НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ИМЕЮЩИХ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС 135

II. КОНСУЛЬТАЦИИ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ .. 140

Письменные заявления, полученные от неправительственных организаций .. 140

Заслушание устных заявлений представителей неправительственных организаций 140

Сноски к главе XII 141

Глава XIII

Вопросы структуры и организации

Раздел

I. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ, СЕССИИ И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА СОВЕТА ... 142

II. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА 142

Комитеты Совета 142

Функциональные комиссии и Подкомиссия 143

Региональные экономические комиссии 144

Digitized by UNOG Library

Раздел | Стр.

III. ДРУГИЕ СВЯЗАННЫЕ С СОВЕТОМ ОРГАНЫ 145

Специальный фонд 145
Детский фонд Организации Объединенных Наций 145
Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам 145

IV. РАСШИРЕНИЕ СОСТАВА СЕССИОННЫХ КОМИТЕТОВ СОВЕТА 145

V. ВОПРОС ОБ УЧАСТИИ АНГОЛЫ, МОЗАМБИКА И ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКИ В РАБОТЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ . . . 146

VI. ПЕРЕСМОТР СОСТАВА МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ФАО ПО МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЕ 148

VII. УЧАСТИЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ НА КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ 148

VIII. ВОПРОС О СОЗЫВЕ ОСЕНЬЮ 1964 ГОДА СЕССИИ КОМИССИИ ПО ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ СЫРЬЕВЫМИ ТОВАРАМИ И ВОПРОС О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ПОЛНОМОЧИЙ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ 149

IX. РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ И СЕССИЙ НА 1964 ГОД 149

X. РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ И СЕССИЙ НА 1965 ГОД 149

XI. ВЫПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ 149

Сноски к главе XIII 154

Глава XIV

Программа работы и финансовая сторона решений Совета . . . 156

Раздел

I. ПРОГРАММЫ РАБОТЫ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ И В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА 156

II. ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ[ч] 158

III. ФИНАНСОВАЯ СТОРОНА РЕШЕНИЙ СОВЕТА 160

Сноски к главе XIV 162

*
* *

Дополнения

Дополнение

I. Повестки дня возобновленной тридцать шестой и тридцать седьмой сессий Совета 163

II. Членский состав и сессии Совета и его вспомогательных органов и родственных организаций 165

III. Распределение членского состава в Совете и его функциональных комиссиях 174

[ч] Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций. Документы Совета и его комитетов выпускаются под следующими обозначениями:

E/-	Совет
E/AC.6/-	Экономический комитет
E/AC.7/-	Социальный комитет
E/AC.24/-	Координационный комитет
E/AC.52/-	Консультативный комитет по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития
E/C.2/-	Комитет по неправительственным организациям
E/C.4/-	Временный комитет по составлению расписаний конференций
E/C.5/-	Комитет по промышленному развитию
E/C.6/-	Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке
E/TAC/-	Комитет технической помощи

КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ

Краткие отчеты о прениях, происходивших на пленарных заседаниях Совета, печатаются отдельными выпусками как часть Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, относящихся к соответствующей сессии. Ради краткости эти краткие отчеты заседаний помечаются в настоящем докладе только условным обозначением «E/SR.».

На каждой сессии Совета издается отдельный выпуск, посвященный документации и содержащий: оглавление печатных кратких отчетов Совета, полный список делегаций, участвующих в работе Совета, утвержденную повестку дня сессии и перечень документов, относящихся к повестке дня сессии, с указанием того, где их можно найти.

Краткие отчеты о прениях в комитетах Совета, выпускаемые только в виде мимеографированных изданий, помечаются условными обозначениями соответствующих комитетов (см. выше) и буквами «SR.».

ПРИЛОЖЕНИЯ

Документы, подлежащие включению в печатные отчеты соответствующей сессии Совета, издаются в виде приложений к Официальным отчетам. Они печатаются отдельными выпусками по каждому пункту повестки дня. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня, документ E/3880 означает, что документ E/3880 включен в изданное отдельным выпуском приложение, относящееся к пункту 6 повестки дня. Документы, которые не издаются, приводятся в тексте настоящего доклада в скобках без каких-либо подстрочных примечаний.

РЕЗОЛЮЦИИ

Условные обозначения, относящиеся к резолюциям Экономического и Социального Совета или к резолюциям Генеральной Ассамблеи, состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюции, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой резолюция была принята.

ДОПОЛНЕНИЯ

Официальные отчеты имеют также нумерованные дополнения, содержащие главным образом доклады различных комиссий Совета. Ниже приводится перечень дополнений к Официальным отчетам возобновленной тридцать шестой и тридцать седьмой сессий:

Digitized by UNOG Library

Дополнение №	*Возобновленная тридцать шестая сессия*	*Документ №*
1A.	Резолюции, принятые на возобновленной тридцать шестой сессии	E/381/Add.1

Тридцать седьмая сессия

1.	Резолюции, принятые на тридцать седьмой сессии	E/3970
2	Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (двадцатая сессия)	E/3876/Rev.1
3.	Доклад Правления ЮНИСЕФ (июль 1963 года)	E/3821/Rev.1
3A.	Доклад Правления ЮНИСЕФ (январь 1964 года)	E/3868
3B.	Доклад Правления ЮНИСЕФ (июнь 1964 года)	E/3931 и Corr.1
4.	Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки (одиннадцатая сессия)	E/3857/Rev.2
5.	Доклад Бюро технической помощи за 1963 год Комитету технической помощи	E/3871/Rev.1
6.	Доклад Комитета по промышленному развитию (четвертая сессия)	E/3869
7.	Доклад Экономической комиссии для Европы (девятнадцатая сессия)	E/3887
8.	Доклад Комиссии по правам человека (двадцатая сессия)	E/3873
9.	Доклад Комиссии по наркотическим средствам (девятнадцатая сессия)	E/3893
10.	Доклад Экономической комиссии для Африки (шестая сессия)	E/3864/Rev.1
11.	Доклад Совета управляющих Специального фонда (одиннадцатая сессия)	E/3854
11A.	Доклад Совета управляющих Специального фонда (двенадцатая сессия)	E/3889
12.	Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (вторая сессия)	E/3858
13.	Доклад Центра по использованию водных ресурсов (третий двугодичный доклад)	E/3881
14.	Доклад Консультативного комитета по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития (первая сессия)	E/3866

Digitized by UNOG Library

СОКРАЩЕНИЯ

АКК	(ACC)	Административный комитет по координации
МБРР	(IBRD)	Международный банк реконструкции и развития
БОТП	(BTAO)	Бюро операций технической помощи
БТП	(TAB)	Бюро технической помощи
ВККМТС	(ICCICA)	Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям
ВМО	(WMO)	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	(WHO)	Всемирная организация здравоохранения
ВПС	(UPU)	Всемирный почтовый союз
ГАТТ	(GATT)	Общее соглашение о тарифах и торговле
ЕАСТ	(EFTA)	Европейская ассоциация свободной торговли
ЕЭС	(EEC)	Европейское экономическое сообщество
ИКАО	(ICAO)	Международная организация гражданской авиации
ИМКО	(IMCO)	Межправительственная морская консультативная организация
КОНС	(DSB)	Контрольный орган по наркотическим средствам
КТП	(TAC)	Комитет технической помощи
МАГАТЭ	(IAEA)	Международное агентство по атомной энергии
МАР	(IDA)	Международная ассоциация развития
МВР	(IDB)	Межамериканский банк развития
МВФ	(IMF)	Международный валютный фонд
МОТ	(ILO)	Международная организация труда
МКЕМ	(ICEM)	Межправительственный комитет по вопросам европейской миграции
МСЭ	(ITU)	Международный союз электросвязи
МФК	(IFC)	Международная финансовая корпорация
ОАГ	(OAS)	Организация американских государств
ОПЕКС	(OPEX)	Программа предоставления оперативного, управленческого и административного персонала
ПЦКО	(PCOB)	Постоянный центральный комитет по опиуму
ФАО	(FAO)	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединых Наций
ЭКА	(ECA)	Экономическая комиссия для Африки
ЭКАДВ	(ECAFE)	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока
ЭКЕ	(ECE)	Экономическая комиссия для Европы

Digitized by UNOG Library

СОКРАЩЕНИЯ (окончание)

ЭКЛА	(ECLA)	Экономическая комиссия для Латинской Америки
ЮНЕСКО	(UNESCO)	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИСЕФ	(UNICEF)	Детский фонд Организации Объединенных Наций

Digitized by UNOG Library

ВВЕДЕНИЕ

I

Настоящий доклад Экономического и Социального Совета, который я имею честь представить от имени Совета Генеральной Ассамблее, охватывает период с 3 августа 1963 г. по 15 августа 1964 г., в течение которого Совет провел свою возобновленную тридцать шестую и тридцать седьмую сессии.

Тридцать седьмая сессия Совета знаменательна тем, что она является первой сессией, которая могла воспользоваться преимуществами, вытекающими из решений Генеральной Ассамблеи расширить состав Совета и обеспечить более справедливое географическое распределение. На возобновленной тридцать шестой сессии Совет последовал рекомендации Генеральной Ассамблеи о том, чтобы в качестве временной меры, до завершения требуемой по Уставу процедуры для расширения состава Совета, был увеличен состав Экономического Социального и Координационного комитетов Совета. В самом начале тридцать седьмой сессии на мою долю выпала честь приветствовать новых членов наших комитетов и предложить им принять полное участие в прениях Совета в дополнение к работе комитетов. Я хочу воздать им должное за их вклад в работу Совета, а также отметить убеждение Совета в том, что принятие этой временной меры придало Совету большую силу и жизнеспособность.

Быть может были некоторые опасения относительно того, что преимущества, ожидаемые от расширения состава Совета, в частности от представительства в нем большего числа членов Организации Объединенных Наций, будут до некоторой степени нейтрализованы уменьшением способности Совета к эффективным действиям из-за большей длительности и сложности наших прениях. Но, в действительности, мы не испытывали особых трудностей в завершении рассмотрения нашей повестки дня в предусмотренные для сессии обычные сроки — достижение, которое приобретает тем большее значение, что Совет в этом году пожертвовал своей весенней сессией, чтобы облегчить сосредоточение ресурсов на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. Различие в составе комитетов и Совета не привело также к возникновению сложных процедурных проблем. Сессия эта в общем прошла под знаком гармонии: многие из наших решений в Совете принимались без подсчета голосов, а те формальные голосования, которые были проведены, были нужны главным образом не для установления большинства, а для того чтобы дать возможность отметить точки зрения меньшинства. Я надеюсь, что начальный успех нашей временной меры по расширению состава комитетов будет способствовать быстрой ратификации поправки к Уставу Организации Объединенных Наций, что необходимо для окончательного расширения состава Совета.

Выдающимся событием этого года является несомненно Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, которая была созвана во исполнение решения Совета, принятого на тридцать четвертой сессии, и уровень работы которой во многом зависел от предварительной работы Подготовительного комитета, созданного Советом. Совет в ходе своей тридцать седьмой сессии получил на рассмотрение Заключительный акт и доклад Конференции и единогласно принял резолюцию препровождающую эти документы Генеральной Ассамблее, которая теперь должна принять решения по различным рекомендациям Конференции, в том числе рекомендациям относительно создания нового аппарата Организации Объединенных Наций в области международной торговли и связанных с этим проблем экономического развития. В той же резолюции Совет предложил, чтобы правительства отдельных стран, в соответствии с Заключительным актом, рассмотрели вопрос о принятии дальнейших мер по рекомендациям Конференции. Сам Совет принял во внимание эти рекомендации в той степени, в какой они имели значение для отдельных предложений, уже находящихся на его рассмотрении, и отметил финансовые меры, предусмотренные Генеральным Секретарем с целью продолжения работы Конференции впредь до создания предлагаемого нового аппарата и в порядке подготовки к этому. Совет не пытался рассмат-

Digitized by UNOG Library

ривать вопрос о тех связях, которые будут установлены между Советом, с одной стороны, и Конференцией по вопросам торговли и развития и Советом по вопросам торговли и развития, с другой стороны, хотя в рекомендациях Конференции и предусматривается сотрудничество с Советом в области, в которой он несет ответственность за координацию деятельности, как это предусмотрено Уставом; Совет по вопросам торговли и развития должен ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклады через посредство Экономического и Социального Совета, который может сообщать Генеральной Ассамблее свои замечания по этим докладам. Когда Генеральная Ассамблея утвердит предложения относительно постоянного торгового аппарата в их окончательной форме, возникнет необходимость в том, чтобы Совет подвергнул всестороннему изучению те проблемы сотрудничества и координации, которые могут возникнуть в связи с функциями, возложенными на него Уставом. Это может оказаться сложной задачей, которая тем не менее не должна представлять особых трудностей, если подход к ней всех заинтересованных будет конструктивным и реалистическим.

Более трудным делом, чем создание нового аппарата в рамках Организации Объединенных Наций, является разработка новой политики торговли и помощи, связанная с принятием на себя суверенными государствами новых обязательств по отношению к другим странам. Д-р Рауль Пребиш, обращаясь к членам Совета в качестве Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, заявил следующее: «Если сравнить конкретные рекомендации, принятые в Женеве, с объемом и сложностью проблем, которые необходимо разрешить с целью содействия развитию периферийных стран, то окажется, что положено лишь начало этому делу и что нас ждет долгий и трудный путь». Справедливость этих слов станет тем более очевидной, если мы вспомним, что авторитет Организации Объединенных Наций в отношении экономической политики ее членов по-прежнему ограничивается главным образом рекомендациями, которые не имеют обязательного характера. Огромное значение Конференции по вопросам торговли и развития заключается в том, что Организация Объединенных Наций с новой силой и с более глубоким пониманием дела приступает к выполнению сложной задачи достижения соглашения между странами на различных уровнях развития относительно их торговой политики с целью содействия более быстрому развитию тех стран, которые до сих пор оставались вне основных течений мирового экономического и социального прогресса.

Содействие экономическому и социальному развитию преобретает все возрастающее значение в рамках широкого круга обязанностей, возложенных на Совет Уставом Организации Объединенных Наций, и те меры, которые принимаются в настоящее время с целью усиления эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в области международной торговли, способствуют весьма желательному увеличению общих усилий учреждений системы Организации Объединенных Наций. Существует реальная опасность того, что без значительного улучшения торговых перспектив развивающихся стран ни план развития этих стран, ни финансовая и техническая помощь, предоставляемая многими развитыми странами, не будут иметь желаемых результатов. С другой стороны, поскольку новая деятельность Организации Объединенных Наций, начавшаяся на Конференции по вопросам торговли и развития, позволяет прийти к соглашению относительно мер, направленных на удовлетворение торговых потребностей развивающихся стран, многие другие виды деятельности, предпринятые непосредственно Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями или же осуществляемые в порядке оказания помощи на основе двусторонних соглашений с целью содействия экономическому развитию этих стран, не только будут дополняться и развиваться, но станут также более эффективными в соответствующих областях.

На тридцать седьмой сессии при рассмотрении нами вопроса о «Декаде развития», а также отдельных вопросов повестки дня Совета, нашему вниманию были предложены многие из тех других программ развития, за начало, пересмотр или координацию которых несет ответственностью Экономический и Социальный Совет. Совет рассмотрел и в соответствующих случаях принял решения, имевшие значение для осуществления таких крупных оперативных программ Организации Объединенных Наций, как Специальный фонд, Расширенная программа технической помощи, Мировая продовольственная программа и Детский фонд Организации Объединенных Наций, которые финансируются посредством добровольных взносов в сумме, составляющей почти 180 млн. долл. в год. Одним из наиболее важных решений Совета на тридцать

Digitized by UNOG Library

седьмой сессии была рекомендация объединить Специальный фонд и Расширенную программу технической помощи в предлагаемую Программу развития Организации Объединенных Наций. Окончательное решение этого вопроса зависит от Генеральной Ассамблеи, но, тем не менее, Совет подготовил почву для мер, которые должны в значительной степени укрепить программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций. Создание единого Совета управляющих вместо двух межправительственных органов, существующих в настоящее время, учреждение единого межведомственного консультативного совета вместо двух межведомственных органов и объединенное руководство этими двумя существующими теперь программами — все эти меры, при условии одобрения их Генеральной Ассамблеей, могут лишь упростить организацию и обеспечить больший успех того начинания, которое из года в год расширяется и становится более сложным. Мировая продовольственная программа является новой программой и все еще находится в экспериментальной стадии. На Совет произвели большое впечатление достигнутые успехи и опыт, приобретенный не только в оказании непосредственной помощи, но также и в предоставлении продовольствия в поддержку проектов развития. Детский фонд Организации Объединенных Наций — это оправдавшая себя и хорошо проверенная программа, но и здесь приобретается новый опыт в области деятельности, имеющей непосредственное значение для проблем развивающихся стран.

На возобновленной тридцать шестой сессии Совет подвергнул рассмотрению деятельность кредитных и финансовых учреждений, а именно Международного банка реконструкции и развития, Международной ассоциации развития, Международной финансовой корпорации и Международного валютного фонда. Эти учреждения играют также все более важную роль в «Декаде развития», а за последние годы, по мере того, как их деятельность в этом направлении приобретала более динамичный характер, постепенно устанавливалась связь между их работой и работой других организаций в системе Организации Объединенных Наций. В соответствии с этим интерес Совета к работе этих финансовых учреждений и, по принципу взаимности, их сотрудничество с Советом приобрели гораздо более существенный, а не просто формальный характер. Совет периодически изучал вопрос о долговременном притоке финансовых средств в развивающиеся страны, хотя он и не предпринял никаких шагов в связи с предложением Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Совет создал постоянный комитет, который помогал бы в деле постоянного наблюдения за движением капитала через посредство международных финансовых учреждений, а также через двусторонние каналы. Совет также проявляет большой интерес к проводимому в настоящее время Международным валютным фондом исследованию проблем международной ликвидности и с нетерпением ожидает обсуждения на весенней сессии 1965 года доклада, который недавно был опубликован Фондом, и решения, которое будет принято по этому вопросу Советом управляющих на предстоящем совещании в сентябре.

Как и в предыдущие годы, на рассмотрении Совета находились доклады всех других специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Без помощи этих учреждений и без их сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в различных специализированных областях, охватывающих труд, сельское хозяйство, здравоохранение, образование, научную работу, транспорт и связь, «Декада развития» Организации Объединенных Наций могла бы оказаться не огромным объединенным усилием, а чуть ли не пустой фразой. Эффективная координация их усилий в объединенной программе действий Организации Объединенных Наций все еще может создать для Совета ряд проблем, но перечень достижений, сообщенный нам специализированными учреждениями в то время, когда Совет рассматривал весь этот вопрос, является весьма внушительным, и можно пожелать, чтобы работа этих учреждений и их сотрудничество с Советом получили более широкую известность.

Мы также изучали деятельность четырех крупных региональных экономических комиссий, созданных Советом в соответствии со статьей 68 Устава, с их различными программами регионального сотрудничества в целях экономического и социального развития. На Совет произвела большое впечатление огромная работа, выполненная региональными комиссиями, а также их умение приспособлять свои программы к конкретным требованиям в их районах. В этом лаконичном перечислении проектов каждой комиссии чувствовались вера и самоотверженное стремление всех заинтересованных приложить максимальные усилия к ускорению развития стран соответствующего района. Яркой иллюстрацией этого служит помощь, оказанная региональными комиссиями и их секретариатами

Digitized by UNOG Library

в подготовке и проведении Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.

Экономическая комиссия для Африки подняла в Совете вопрос об условиях приглашения представителей несамоуправляющихся территорий Анголы, Мозамбика и Юго-Западной Африки на будущие сессии Комиссии в качестве членов-сотрудников. Вслед за предложением об использовании услуг юрисконсульта Совет получил от Секретариата записку относительно некоторых правовых аспектов этого вопроса. Совет решил передать эту записку исполнительному секретарю Экономической комиссии для Африки для принятия любых надлежащих мер, имеющих целью обеспечить участие в работе Комиссии представителей или делегаций этих территорий. Следует надеяться, что записка Секретариата, а также точки зрения делегаций, которые нашли свое отражение в прениях в Совете и в голосовании по соответствующей резолюции, помогут Комиссии при дальнейшем рассмотрение ею данной проблемы.

Трем более специализированным комитетам Совета также пришлось уделить значительное внимание в течение отчетного года. Обсуждался вопрос о программе работы Комитета по промышленному развитию, включая планы работы региональных и межрегиональных симпозиумов по вопросам индустриализации и подготовки промышленных технических кадров. Совет поддержал предложение Комитета об укреплении существующего аппарата путем предоставления Центру промышленного развития дополнительных средств. Все еще существуют разногласия по вопросу о необходимости создания специализированного учреждения по промышленному развитию, но Совет поддержал рекомендации Комитета и Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития относительно необходимости создания такого рода учреждения и предложил Генеральному Секретарю подготовить исследование об объеме, структуре и функциях этого учреждения с целью изучения этого вопроса и принятия по нему решения Генеральной Ассамблеей. Решение по этому вопросу было принято в Совете большинством голосов. Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке также представил нам доклад о сложных проблемах, связанных со строительством поселков и крупных городов, являющимся одним из неизбежных аспектов индустриализации, и с обеспечением жилыми помещениями рабочих, от которых зависит развитие. Ухудшение положения в области жилищного строительства по-прежнему вызывает большую озабоченность во многих частях мира. Переход от нынешней стадии, которая характеризуется условиями перенаселенности и расширением трущобных кварталов и убогих поселков к той стадии, когда можно будет полностью использовать все возможности жилищного строительства как основного фактора экономического и социального развития, является чрезвычайно трудной задачей. Совет поэтому придает все большее значение международной помощи для развития жилищного строительства и осуществления программ благоустройства городов, а также для улучшения техники строительства. Наш недавно созданный Консультативный комитет по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития представил свой первый доклад относительно тех мер, которые необходимо принять для того, чтобы Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения стимулировали и наладили деятельность в этом области как продолжение работы важной Конференции по вопросу о применении научных и технических знаний, которая состоялась в Женеве в прошлом году. Большое впечатление на членов Совета произвело жизненно важное значение того вклада, который будет сделан в экономическое развитие при помощи науки и техники. Совет возлагает большие надежды на будущую работу своего Консультативного комитета.

Совет рассмотрел также вопрос о расширяющейся деятельности Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи по изысканию и использованию природных богатств развивающихся стран. Эти изыскания уже выявили наличие в ряде стран полезных ископаемых, разработка которых послужит основой для создания важных новых отраслей промышленности и расширения экспорта. Совет также отметил поразительные успехи исследований, касающихся возможности опреснения воды и других проблем, связанных с использованием водных ресурсов, а также исследование более широких возможностей использования источников энергии необычного типа — солнечной энергии, энергии ветра и геотермической энергии.

Одним из наиболее интересных документов, находившихся на рассмотрении Совета на тридцать седьмой сессии, был «Мировой экономический обзор» за 1963 год который по своему качеству не уступал предыдущим изданиям. В дополнение к исключительно важному анализу

Digitized by UNOG Library

экономических тенденций в различных частях мира «Обзор» за 1963 год дает возможность более широкому кругу читателей ознакомиться с рядом основных исследований, составленных Экономическим и социальным департаментом для Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. Ознакомление с этим «Обзором» чрезвычайно важно для желающих понять те проблемы, которые стоят перед новым торговым аппаратом Организации Объединенных Наций, проблемы, которые будут привлекать внимание всего мира в течение ближайших нескольких лет.

В числе рассмотренных Советом вопросов, в особенности же в связи с «Декадой развития», имеется вопрос о предлагаемом Учебном и исследовательском институте Организации Объединенных Наций. Совет полностью поддержал усилия Генерального Секретаря, направленные на обеспечение финансирования этого Института, огромные возможности которого всеми признаются, и выразил надежду, что Генеральный Секретарь сможет создать этот Институт до конца 1964 года.

На повестке дня Совета вновь стоял вопрос об экономических и социальных последствиях разоружения. Два года тому назад мы обсуждали очень важный доклад Генерального Секретаря, основанный главным образом на представленной правительствами информации относительно тех мер, которые необходимо будет принять для облегчения переключения на мирное производство ресурсов, высвобождаемых в результате всеобщего разоружения. Изучение этих вопросов продолжается, и дальнейший доклад будет представлен на рассмотрение Совета на его тридцать девятой сессии. Мы все надеемся, что не придется ждать слишком долго того времени, когда научные, технические и другие ресурсы, используемые в настоящее время для производства оружия разрушения и для содержания оборонных сил, будут применяться для повышения жизненного уровня людей во всем мире. Как показывают эти исследования, практические вопросы, связанные с переключением ресурсов, потребуют мудрых решений, но не следует допускать, чтобы эти проблемы замедлили достижение соглашений, направленных на устранение опасности, грозящей человечеству в связи с нынешним уровнем вооружений во всем мире.

В широкой области гуманитарных проблем одним из основных моментов тридцать седьмой сессии было обсуждение в Совете доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. С одной стороны, мы с удовлетворением отметили сообщение о том, что огромная работа по оказанию помощи европейским беженцам близится к концу, хотя, с другой стороны, мы узнали, что в различных частях мира возникают новые проблемы беженцев, которым Верховный комиссар все чаще должен уделять свое внимание. Следует и впредь выполнять эту важную задачу как в интересах самих беженцев, так и для содействия уменьшению возможных причин разногласий между странами.

Совет также обсуждал вопрос о текущей работе в области прав человека. Генеральная Ассамблея единогласно приняла на последней сессии Декларацию о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Она предложила Комиссии по правам человека, одной из двух функциональных комиссий Совета, которые будут заседать в 1964 году, подготовить проект конвенции по этому вопросу и проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости. Комиссия и ее Подкомиссия смогли закончить свою работу по проекту конвенции, а также составить предварительный проект статей декларации, причем оба эти проекта направлены теперь Советом Генеральной Ассамблее. На своей последней сессии Генеральная Ассамблея также решила объявить 1968 год Международным годом прав человека. По просьбе Комиссии по правам человека Совет направил Генеральной Ассамблее проект резолюции по данному вопросу.

Среди принятых Советом решений я должен также упомянуть о резолюции о мировой кампании за всеобщую грамотность, а также резолюцию об оказании чрезвычайной помощи Коста-Рике, пострадавшей из-за бедственных последствий извержения вулкана Ирасу.

Я хотел бы высказать ряд замечаний по вопросу, поднятому Генеральным Секретарем в его двух важных обращениях к Совету. Открывая на тридцать седьмой сессии наши прения по вопросу о мировом экономическом положении, Генеральный Секретарь коснулся предложений Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития относительно «пополнения существующего аппарата, созданного Советом и его вспомогательными органами, новыми органами, которые будут поощрять международные мероприятия в области торговли и связанных с нею областях деятельности». Генеральный Секретарь заявил далее: «Это требует

Digitized by UNOG Library

пересмотра и переоценки функций и аппарата всей организации и, в частности, Экономического и Социального Совета». Он отметил, что в ходе Конференции высказывались сомнения относительно той роли, которую до сих пор играл Совет в разрешении важнейших проблем развития. «Я хотел бы истолковать это общераспространенное мнение, — продолжал Генеральный Секретарь, — как здоровый стимул для Совета, как предложение пересмотреть в свете Устава свою миссию и полномочия, а также свою работу и ее эффективность». Генеральный Секретарь возвратился к этим вопросам, но уже с иной точки зрения, когда он позже говорил об общей деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях: «Мне не нужно говорить о том, как важно иметь центральный фокусный пункт системы Организации Объединенных Наций с ее широким разветвлением учреждений и организаций, а также об особой ответственности Совета в этой связи». Генеральный Секретарь также напомнил нам о предложении, выдвинутом Специальным комитетом по координации относительно общей переоценки адекватности и эффективности аппарата Совета.

Вопрос о пересмотре и переоценке функций и аппарата Совета оставался в центре нашего внимания и довольно подробно нами обсуждался, главным образом вследствие замечаний Генерального Секретаря, благодаря которым могли выкристаллизоваться некоторые течения мысли, наблюдавшиеся среди членов Совета в течение последних двух или трех лет. Но каким бы своевременным ни было напоминание Генерального Секретаря об этом вопросе, принятие по нему решения Советом на настоящей сессии было бы явно преждевременным. Текущий 1964 год прежде всего является годом Конференции по вопросам торговли и развития. Первоочередная задача Организации Объединенных Наций в организационной области заключается в настоящий момент в завершении работы Конференции и в создании нового аппарата Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами международной торговли и торговыми аспектами развития. И именно на этом должно быть сосредоточено внимание наших правительств в течение ближайших месяцев. Пересмотр и переоценка деятельности Совета не только в свете тех решений, которые примет Генеральная Ассамблея относительно нового аппарата торговли и развития, но также с учетом проблем, связанных с направлением и координацией экономических и социальных программ всей системы Организации Объединенных Наций, явится одной из важных задач в будущем году. Тем не менее каждый из нас, а также отдельные правительства могут уже теперь начать обдумывать те вопросы, которые впоследствии должны быть рассмотрены, и мне хотелось бы вкратце изложить ряд моих собственных соображений.

Прежде всего, мы должны полностью отдавать себе отчет в том, что мы имеем в виду, говоря о пересмотре функций и аппарата Совета. Это означает, что могут оказаться желательными некоторые перемены, но первая задача несомненно заключается в изучении и оценке работы Совета как с учетом того, в чем эта работа заключается в настоящий момент, так и в смысле того, в чем она должна заключаться. Мне кажется, что на настоящем этапе требуется не столько пересмотр функций и аппарата Совета, сколько тщательный пересмотр его программы деятельности, методов работы и процедуры.

Основные функции Совета ясно изложены в Уставе Организации Объединенных Наций. В главе IX определены задачи Организации Объединенных Наций в области международного экономического и социального сотрудничества, установлены обязательства членов Организации предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55, и предусмотрено обеспечение связи специализированных учреждений с Организацией Объединенных Наций и согласование политики и деятельности этих учреждений. В статье 60 говорится, что «ответственность за выполнение функций Организации, указанных в настоящей главе, возлагается на Генеральную Ассамблею и, под руководством Генеральной Ассамблеи, на Экономический и Социальный Совет, которому для этой цели предоставляются полномочия, указанные в главе X». Функции и полномочия Совета изложены подробнее в статьях 62 по 66. К ним относятся проведение исследований и составление докладов, представление рекомендаций Генеральной Ассамблее, государствам-членам и специализированным учреждениям, подготовка проектов конвенций для представления Генеральной Ассамблее, созыв международных конференций по вопросам, входящим в его компетенцию, вступление в соглашения со специализированными учреждениями и согласование их деятельности посредством

Digitized by UNOG Library

консультаций, рекомендаций и докладов и, наконец, те другие функции, которые могут быть возложены на него Генеральной Ассамблеей.

Спрашивается, почему же всем этим не занимается сама Генеральная Ассамблея? Мне кажется, потому что, не говоря уже об ответственности за разработку руководящих принципов, которая должна быть сохранена за Генеральной Ассамблеей, такому крупному органу трудно со знанием дела и достаточно быстро разрешать многие мелкие вопросы, которые часто носят технический характер и регулярно требуют постоянного внимания. Организация всегда будет нуждаться, в дополнение к Генеральной Ассамблее, в менее крупном представительном органе типа исполнительного совета в экономической и социальной областях, который, будучи подчинен Генеральной Ассамблее, но обладая своими собственными четко определенными полномочиями и кругом ведения, мог бы помочь в руководстве проведением разносторонней политики Организации Объединенных Наций через посредство различных специализированных органов, которые уже существуют или могут быть созданы в конкретных целях.

Эту функцию, которую Устав возлагает на Совет, не следует смешивать с функциями, предлагаемыми для нового аппарата, который будет создан в соответствии с рекомендациями Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, а также с функциями других специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, несмотря на то что торговый аппарат будет иметь некоторые координационные функции в своих собственных очень важных областях.

Экономический и Социальный Совет должен быть главной опорой Генеральной Ассамблеи в деле объединения работы всех смежных организаций в последовательную и согласованную программу деятельности с целью содействия экономическому и социальному прогрессу развивающихся стран. Он также может помочь более специализированным организациям не упускать из виду необходимое единство проблемы человеческого прогресса и обоюдного взаимодействия экономического и социального развития. Современное общество на всех ступенях развития должно, по крайней мере, научиться тому, что условное деление между экономическими и социальными явлениями может иногда вводить в заблуждение, если это будет принято за руководящий принцип в политике. Как сказал Раскин: «Из всех богатств самое ценное — это жизнь». Так, например, индустриализация необходима потому, что она главным образом дает надежду на производство тех товаров, в которых так остро нуждаются более бедные народы мира. Но многие народы, находящиеся в процессе индустриализации, вовсе не счастливы, если не уделяется должного внимания условиям их работы и жизни. Во время сессии Совета в Берне происходили заседания Всемирной федерации психической гигиены, посвященные изучению влияния индустриализации на распространение психических заболеваний. Три года тому назад в «Докладе о мировом социальном положении» Организации Объединенных Наций была показана тесная взаимозависимость экономического и социального развития, но такие органы, как Экономический и Социальный Совет, постоянно испытывают необходимость в расширении кругозора специалистов, которые часто склонны мыслить чрезмерно узкими категориями, когда речь идет об экономическом развитии.

Я нисколько не сомневаюсь в том, что установленная в Уставе концепция ответственности Совета является правильной, но, тем не менее, на практике оказалось, что Совет страдает двумя серьезными недостатками. Прежде всего, состав Совета за последние годы недостаточно представлял растущий состав Организации Объединенных Наций. Этот недостаток находится в настоящий момент в стадии исправления путем расширения состава Совета. Во-вторых, Совету нелегко было поддерживать тот уровень специализации, который требуется при широком круге его разносторонних обязанностей. Верно, что во многих случаях Совет весьма успешно обсуждал вопросы и принимал решения. Так, например, я помню свое более раннее знакомство с Советом, когда в 1949 году впервые была введена Расширенная программа технической помощи. Я помню также прения в Совете по вопросу о мировом экономическом положении и полной занятости в то время, когда правительства были заняты вопросом о возможности послевоенного восстановления, вслед за которым во многих странах наступила вторая большая депрессия. Но бывало и так, что обсуждение в Совете технических вопросов носило несколько поверхностный характер или же эти вопросы рассматривались недостаточно детально.

Объяснение этого второго недостатка следует

Digitized by UNOG Library

частично искать в большом увеличении количества и сложности вопросов, находящихся на рассмотрении Совета, а также в размерах и разнообразии видов деятельности, за которыми Совет должен постоянно следить. Еще в 1960 году Комитет по оценке программ в своем докладе о росте международных экономических и социальных программ отмечал, что «по-видимому достигнут тот этап, когда в лучшем случае лишь отдельные наблюдатели в состоянии следить за событиями и сохранить достаточно ясное понимание всего происходящего». На сессиях Совета делегаций ежегодно ждет огромная повестка дня, и их засыпают документами, со многими из которых ни они, ни их правительства не имеют времени ознакомиться. Даже сравнительно крупные и обладающие опытом делегации иногда испытывают большие трудности при формулировке своих позиций и подготовке основных выступлений, когда один пункт повестки дня следует за другим.

Мне кажется, что, именно исходя из всего этого, Совет должен пересмотреть свою программу деятельности и свои методы работы с целью повышения эффективности при выполнении функций, возложенных на него Уставом. Эта задача требует глубокого знания работы и Совета и специализированных учреждений. Я поэтому возлагаю большие надежды на более тесную и регулярную связь между должностными лицами Совета и Административного комитета по координации как результат первого успешного совещания, о котором я имел честь докладывать Совету на его тридцать седьмой сессии. Я надеюсь, что эти должностные лица будут систематически изучать пути и средства повышения эффективности Совета, включая ежегодное планирование его собственной программы работы. Они могли бы, например, проконсультировавшись с делегациями и Секретариатом, рекомендовать Совету, какие пункты повестки дня будущих сессий необходимо выделить в качестве основных вопросов в отличие от тех пунктов, которые, по-видимому, потребуют меньшего внимания. Если правительства будут заранее поставлены в известность об этих выделенных вопросах и своевременно снабжены необходимой документацией, то я уверен, что делегациям будет легче заниматься тщательным рассмотрением этих вопросов, а следовательно окажется возможным поставить работу Совета на новый высокий уровень.

Одно из начинаний, которое потребует тщательной подготовки, состоит в разработке более определенной и лучше налаженной программы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а также в области прав человека, как предусмотрено в резолюции, принятой в ходе тридцать седьмой сессии Совета. Необходимо также продолжать изучение методов, при помощи которых Совет может способствовать лучшему ознакомлению членов Совета с деятельностью специализированных учреждений и держать их в курсе практических результатов соглашений, заключенных с этими учреждениями.

Задача планирования работы Совета на будущий год будет в известном смысле упрощена ввиду того обстоятельства, что Совет приступит к подытожению успехов «Декады развития», достигнутых в первой ее половине. Но для того чтобы эта работа была эффективной, правительства и делегации должны располагать достаточным временем для подготовки к обсуждению вопросов, а сам Совет достаточным временем для обсуждения тех вопросов, которые возникнут в ходе подведения этих итогов.

Я также полагаю, что существует необходимость радикального пересмотра наших методов распространения сведений о работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной области, а также в области прав человека и мер, принимаемых для пробуждения широкого интереса к этой работе. Присутствуя на таких крупных конференциях, как Конференция по вопросу о применении научных и технических знаний, которая состоялась в прошлом году, и Конференция по вопросам торговли и развития, состоявшаяся в этом году, я был неприятно поражен ограниченным представлением многих людей о нашей работе. Мне кажется, что Совет мог бы уделить большее внимание вопросу о связи с общественностью.

И, наконец, нам следует помнить о том, что наши международные организации не существуют лишь сами по себе, а являются орудиями, изобретенными всеми людьми доброй воли, исполненными, как говорится в преамбуле нашего Устава, решимости содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, проявлять терпимость и жить вместе в мире друг с другом, как добрые соседи, и использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов. Мы всегда должны быть готовы улучшить наш аппарат, и в то же

Digitized by UNOG Library

время наша наиболее насущная задача состоит в том, чтобы с решимостью и умением использовать его для повышения благосостояния всех людей — наших собратьев.

II

Представленный ниже доклад в общем по форме и характеру сходен с предыдущими докладами Совета Генеральной Ассамблее[1]. Он состоит из настоящего тома и печатных томов резолюций возобновленной тридцать шестой и тридцать седьмой сессий[2]. В нем содержатся ссылки на краткие отчеты Совета и его комитетов, которые разосланы всем членам Организации Объединенных Наций. В приложениях в конце каждой главы перечисляются соответствующие устные и письменные заявления неправительственных организаций.

В этом году в докладе Совета не упоминается о работе Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, Статистической комиссии, Комиссии по народонаселению, Социальной комиссии и Комиссии по правам женщины, которые в соответствии с решением, принятым Советом на тридцать шестой сессии, не заседали в 1964 году. Отчет о систематической работе Секретариата в областях, на которые распространяется деятельность этих комиссий, содержится в текущем издании «Годового доклада Генерального Секретаря о работе Организации».

[1] См. документ E/L.1052 и E/SR.1351.

[2] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная тридцать шестая сессия, Дополнение №1A; и там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение №1.

Настоящий том состоит из четырнадцати глав. Из них главы I по VII (за исключением пункта 346), разделы III и IV главы VIII и разделы II и VIII главы X посвящены вопросам, входящим в компетенцию Второго комитета; главы VIII (за исключением разделов III и IV) и IX и разделы I, IV, V и VII главы X посвящены вопросам, входящим в компетенцию Третьего комитета, а глава XIV и раздел VI главы XI представляют интерес для Пятого комитета. Генеральная Ассамблея быть может пожелает передать пункт 346 главы VII и раздел IX главы X на рассмотрение Шестого комитета и рассмотреть на пленарных заседаниях разделы III, VI и X главы X, всю главу XI, за исключением раздела VI, и главы XII и XIII.

Ряд включенных в настоящий доклад вопросов являются также отдельными пунктами предварительной повестки дня Генеральной Ассамблеи. Эти пункты указаны в подстрочных примечаниях. Другие вопросы, переданные на рассмотрение Генеральной Ассамблеи или же требующие решения Генеральной Ассамблеи, указаны в тексте и в подстрочных примечаниях.

Повестка дня сессий Совета и информация относительно членского состава и дат заседаний Совета и его вспомогательных органов включены в качестве добавлений к докладу.

Ronald Walker

РОНАЛЬД УОКЕР
Председатель
Экономического и Социального Совета

Женева,
Август 1964 года

Digitized by UNOG Library

Глава I

МИРОВЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ И КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ

Раздел I. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития*

1. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, созванная в соответствии с резолюциями Совета 917 (XXXIV) и 963 (XXXVI), была проведена в Женеве с 23 марта по 16 июня 1964 года. Заключительный акт Конференции и ее доклад (E/CONF46/L.28 и Add.1)[1**] находились на рассмотрении Экономического и Социального Совета на его тридцать седьмой сессии.

2. Заключительный акт Конференции состоит из трех частей. В первой части, являющейся преамбулой, дано краткое описание истории созыва, организации и работы Конференции, а также изложены заключения, которыми Конференция руководствовалась, и главные основания и соображения, на которых базировались ее рекомендации. Во второй части дается сводка рекомендаций Конференции, а в третьей части приводятся тексты этих рекомендаций вместе с соображениями и оговорками, представленными группами стран и отдельными делегациями, и текст выступлений глав государств.

3. Наряду с обсуждением соображений, послуживших основанием для созыва Конференции, в преамбуле указывается на необходимость для международного сообщества продолжать свои усилия для того, чтобы все страны — независимо от их размера, степени благосостояния или экономической и социальной системы — могли пользоваться преимуществами международной торговли для своего экономического развития и социального прогресса. Вопросы, стоявшие перед Конференцией, носили одновременно весьма сложный и срочный характер.

4. Эти вопросы довольно подробно изложены в части преамбулы, содержащей заключения Конференции, где подчеркивается сильное ухудшение положения развивающихся стран в области международной торговли. Развивающиеся страны не участвовали в сколько-нибудь значительной степени в быстром росте международной торговли, происходившем с 1950 года; соотношение их импортных и экспортных цен ухудшилось; их доля в мировом экспорте снизилась с почти одной трети в 1950 году до немногим более одной пятой в 1962 году. Эти неблагоприятные тенденции ограничили способность развивающихся стран импортировать необходимые для их развития средства производства, для того чтобы они могли достигнуть хотя бы скромных темпов роста на 5 процентов в год, поставленных как цель во время «Декады развития». Даже исходя из этой цифры и предположив, что тенденции 1950-х годов не изменятся, можно ожидать, что диспропорция между потребностями развивающихся стран в импорте и их поступлениями от экспорта, выравнивавшаяся до сих пор благодаря финансовой помощи и притоку капитала извне, возрастет к 1970 году, по предположительным подсчетам Секретариата, примерно до 20 млрд. долларов.

5. В разделе «Заключения» указано также на то, что более медленный рост экспорта развивающихся стран и неблагоприятная тенденция соотношения их импортных и экспортных цен в значительной мере являются следствием нынешнего товарного состава их торговли, которая заключается главным образом в обмене экспортируемого сырья на импортируемые промышленные товары, относительное положение которых на мировых рынках значительно изменилось. В разделе заключений освещаются также некоторые конкретные факторы, действующие преимущественно в промышленно развитых странах и имеющие тенденцию усилять действие факторов более общего характера, тормозящих рост экспорта развивающихся стран. В развитых странах с рыночной экономикой, с

---

* Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

[1**] Сноски к главам I—XIV помещены в конце каждой из соответствующих глав.

Digitized by UNOG Library

которыми развивающиеся страны ведут более двух третей своей торговли, такими факторами являются программы поддержания цен, таможенные пошлины и внутренние налоги и сборы, которыми облагается потребление тропических продуктов, субсидирование экспорта товаров, представляющих интерес для развивающихся стран, и высокие тарифные ставки на обработанные продукты по сравнению с тарифами, устанавливаемыми в отношении тех же продуктов, когда они экспортируются в необработанном виде. Поэтому эти препятствия необходимо устранить путем государственных и международных мер, направленных на обеспечение большего доступа к рынкам и на расширение возможностей сбыта как экспортируемых сырьевых товаров, так и полуфабрикатов и готовых изделий из развивающихся стран в целях увеличения их поступлений от экспорта. Что касается стран централизованного планового хозяйства, с которыми развивающиеся страны ведут сравнительно ограниченную, но быстро растущую торговлю, то здесь все еще имеются значительные возможности для дальнейшего расширения торговых отношений, которое может быть обеспечено путем устранения некоторых препятствий, мешающих ускорению темпов роста, и путем принятия заинтересованными странами дальнейших конструктивных мер. К таким мерам относится, среди прочего, установление нормальных торговых отношений между странами централизованного планового хозяйства и большим числом развивающихся стран, и более частое использование странами централизованного планового хозяйства, наряду с заключением двусторонних соглашений, многосторонней торговой и платежной системы, в тех случаях, когда предполагается, что она взаимно выгодна для всех партнеров в торговле. Было также признано, что расширение торговли между странами централизованного планового хозяйства и странами с рыночной экономикой было бы в интересах всей мировой торговли, а также что необходимо установление более тесных и широких связей между развивающимися странами.

6. Главные мотивы, основания и соображения, которыми Конференция руководствовалась, делая свои рекомендации, основаны на убеждении в том, что развитие справедливой и взаимовыгодной торговли может содействовать повышению жизненного уровня, полной занятости и быстрому экономическому прогрессу во всех странах мира (E/CONF.46/139, первая часть, раздел IV); были указаны некоторые возможности прогресса в отношении торговли сырьевыми товарами и промышленными товарами, а также в отношении торговли между развивающимися странами. Более конкретно, в том, что касается торговли сырьевыми товарами, необходимо, чтобы все индустриализированные страны приложили особые усилия для прекращения неблагоприятных тенденций являющихся следствием зависимости развивающихся стран от торговли сырьевыми товарами. Широкие меры, которые необходимы для этого, должны включать также заключение международных товарных соглашений, равно как и устранение в ускоренном порядке существующих препятствий и предупреждение возникновения новых препятствий в торговле сырьевыми товарами. В отношении готовых изделий и полуфабрикатов существенно необходимым считается оказание содействия в развивающихся странах тем промышленным предприятиям, которые имеют возможность экспортировать свою продукцию, а разностороннее развитие и расширение экспорта готовых изделий и полуфабрикатов было признано одним из важных способов оказания помощи развивающимся странам, с тем чтобы со временем они могли достигнуть равновесия в своих торговых балансах. Поэтому для экспорта промышленной продукции развивающихся стран им необходимо обеспечить, в особенности, более свободный доступ к рынкам развитых стран, и не только для сбыта обычно экспортируемых ими готовых изделий и полуфабрикатов, но также и для более широкого ассортимента технически лучше обработанных товаров. Что касается торговли между самими развивающимися странами, то было признано, что развитие такой торговли поможет разрешению дилеммы, существующей вследствие экономических и производственных потребностей современной промышленности, с одной стороны, и наличия ограниченных внутренних рынков для отдельных отраслей промышленности, с другой стороны. О значении и серьезности проблем, возникающих в связи с финансированием развития, уже упоминалось ранее. Что же касается вопроса о международном финансовом сотрудничестве, то было признано, что необходимы более интенсивные и более систематические усилия со стороны всех заинтересованных стран. Была достигнута договоренность относительно некоторых ключевых областей, к которым относятся: меры, направленные на ускорение роста экономики развивающихся стран и расширение их возможностей получения иностранной валюты; установление руководящих принципов в отношении международного финансового и технического

Digitized by UNOG Library

сотрудничества; дополнительные финансовые мероприятия и меры, направленные на разрешение проблем внешней задолженности; и некоторые аспекты морского транспорта, имеющие отношение к торговле развивающихся стран. Наконец, Конференция признала, что для того, чтобы с успехом были полностью использованы все возможности международной торговли для содействия ускоренному росту развивающихся стран, необходимы надлежащие и эффективные организационные мероприятия. В этой связи был рассмотрен вопрос о функционировании существующих международных учреждений и было признано, что, хотя они и выполняют полезную работу, возможности их все же ограничены. Было высказано мнение, что участвующие правительства должны возможно целесообразнее использовать учреждения и соглашения, членами и участниками которых они являются или могут стать. Было также отмечено желание почти всех развивающихся стран создать универсальную торговую организацию, и было признано, что для продолжения начатой Конференцией работы и претворения в жизнь ее рекомендаций и заключений необходимы новые организационные мероприятия.

7. Вторая часть Заключительного акта содержит сводки рекомендаций Конференции под каждым из следующих заголовков: принципы, определяющие международные торговые отношения и торговую политику, способствующие развитию; международные проблемы, касающиеся сырьевых товаров; торговля готовыми изделиями и полуфабрикатами; финансирование расширения международной торговли и улучшение торговли развивающихся стран по невидимым статьям; организационные мероприятия; особые проблемы и программа работы на будущее, помимо той, которая имеется в виду в вышеупомянутых рекомендациях. В этой части резюмировано в общей сложности пятьдесят девять рекомендаций Конференции.

8. Тексты этих рекомендаций воспроизведены в третьей части Заключительного акта в виде приложения А. В приложении В содержатся замечания и оговорки, представленные группами стран, а именно, совместная декларация развивающихся стран, сделанная при окончании Конференции, и оговорки делегаций социалистических стран, которые внесли предложение о безотлагательном создании международной универсальной торговой организации или которые поддерживали идею создания такой организации. В приложение В включены также замечания и оговорки, представленные рядом отдельных стран.

9. В совместной декларации развивающиеся страны приветствовали достигнутое ими единство, ставшее характерной особенностью всей Конференции и событием исторического значения. Они заявили, что считают окончательные рекомендации Конференции лишь первым шагом к проведению в международном плане новой торговой политики, направленной на содействие развитию, и что достигнутый до сих пор прогресс не был удовлетворительным и не соответствовал их основным требованиям. Они также заявили, что развивающиеся страны, тем не менее, приветствуют результаты Конференции в надежде, что таким образом будет заложена основа для более существенного прогресса в будущем; они хотят достигнуть возможно большей степени договоренности, признавая необходимость совместных усилий в международном масштабе, и не настаивают на том, чтобы их устремления были удовлетворены путем принятия решений большинством голосов.

10. В вопросе создания постоянного аппарата развивающиеся страны придают чрезвычайно важное значение тому, чтобы этот новый апарат служил подходящим форумом для обсуждения вопросов, установления общего курса политики, анализа достигнутых результатов и проведения таких практических мероприятий, которые необходимы в сфере международных экономических отношений. Развивающиеся страны категорически заявили также, что никакие мероприятия, относящиеся к вопросам, отложенным до принятия решения Генеральной Ассамблеей, не должны умалять конечного права намечаемого к созданию Совета по вопросам торговли и развития и Конференции принимать рекомендации по любому вопросу, касающемуся существа дела, простым большинством голосов в Совете и большинством в две трети голосов на Конференции. Наконец, развивающиеся страны выразили надежду не только на то, что будет постепенно укрепляться предусматриваемый в настоящее время аппарат, но и на то, что в конечном итоге будет создана международная торговая организация.

11. Социалистические страны заявили о своей поддержке идеи безотлагательного создания универсальной международной торговой организации и выразили сожаление по поводу того, что предложение, содержащееся в окончательном тексте проекта рекомендации относительно ор-

Digitized by UNOG Library

ганизационных мероприятий, который был, не без их содействия, принят большинством голосов в Четвертом комитете, было заменено на пленарном заседании текстом, значительно более слабым по своему содержанию. Тем не менее, отдавая себе отчет в слабости этой рекомендации, социалистические страны все же решили не возражать против нее на пленарном заседании, желая, чтобы Конференция закончилась в атмосфере единодушия и договоренности.

12. Замечания и оговорки отдельных стран также содержатся в приложении B; они были представлены делегациями Австралии, Австрии, Бельгии, Бирмы, Боливии, Венгрии, Дании, Ирландии, Италии, Канады, Китая, Корейской Республики, Кубы, Кувейта, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Португалии, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии, Финляндии, Франции, Чехословакии, Швейцарии, Эфиопии, Южной Африки, Ямайки и Японии. Некоторые из этих делегаций отметили в отношении Заключительного акта, что в общем они подписали этот документ как отчет о работе Конференции при условии, что ее рекомендации будут толковаться с учетом высказанных ими взглядов и их голосования на Конференции. Многие из делегаций сделали оговорки в отношении тех или иных рекомендаций Конференции или же в отношении некоторых определенных пунктов этих рекомендаций.

13. В приложении C к третьей части Заключительного акта приведены тексты выступлений глав государств Алжира, Ганы, Гвинеи, Индии, Индонезии, Камеруна, Либерии, Мали, Марокко, Монголии, Непала, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Перу, Румынии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Филиппин, Эфиопии, Югославии и Японии. В нем также воспроизведены сообщения, полученные от Союза Советских Социалистических Республик, Чехословакии, Венгрии и Польши, относительно возможного будущего расширения товарооборота между социалистическими и развивающимися странами.

14. В третьей части Заключительного акта содержатся заключительные постановления, после которых следуют подписи.

15. В докладе Конференции (E/CONF.46/L.28/Add.1), который Совет рассмотрел вместе с Заключительным актом, описана история созыва Конференции и воспроизведены тексты решений, принятых Конференцией по докладам ее различных комитетов. В каждом из приложенных к основному докладу Конференции докладов комитетов дана краткая сводка происходивших в них прений и воспроизведены тексты рекомендаций, представленных ими для рассмотрения на пленарных заседаниях Конференции.

ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

16. Представляя Заключительный акт и доклад Конференции, Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций отметил[2], что напряженность отношений между Севером и Югом в основном носит не менее серьезный характер, чем напряженность, существующая между Востоком и Западом, и что только Организация Объединенных Наций может сделать что-либо для улучшения такого положения вещей. Хотя до Конференции проведение параллели между Севером и Югом, с одной стороны, и Востоком и Западом, с другой, могло бы показаться несколько утрированным, теперь ясно, что Юг — это большая группа стран, которая может голосовать заодно (она имеет более семидесяти пяти голосов), если она пожелает отстаивать свои права. Однако Генеральный Секретарь, будучи далек от мысли, что разделение стран на Север и Юг — как двух отдельных групп стран — приведет к расколу сообщество наций и к созданию враждебных блоков, выразил убеждение в том, что более тесное сплочение развивающихся стран будет способствовать установлению сотрудничества в общемировом масштабе и будет полезным для всех государств-членов Организации, при условии, что Организация Объединенных Наций будет по-прежнему выполнять роль форума для примирения разногласий, а не будет служить лишь ареной, на которой эти разногласия могут проявляться. В самом деле, Заключительный акт Конференции по вопросам торговли и развития является доказательством не только важного значения переговоров для нахождения решений проблем, стоящих перед странами, но также и того, что эти проблемы невозможно решать вне рамок единой мировой экономики.

17. Генеральный Секретарь также указал на последствия, которые Конференция будет иметь для всей системы Организации Объединенных Наций в целом. Рекомендации относительно

Digitized by UNOG Library

создания нового организационного аппарата, который занимался бы вопросами торговли и развития, требуют пересмотра и переоценки функций всей Организации, и в частности, функций Экономического и Социального Совета. Возникли некоторые сомнения относительно роли, которую Совет до сих пор играл в разрешении наиболее важных проблем развития, и Совет должен реагировать на такую тенденцию во взглядах. Создание Совета по вопросам торговли и развития, который будет иметь вспомогательные органы для рассмотрения вопросов, касающихся сырьевых товаров, готовых изделий, невидимых статей торговли и финансирования, может способствовать укреплению всего комплекса программ и деятельности Организации Объединенных Наций, при условии, что этот новый аппарат удастся включить в существующую систему. Поэтому вопрос о предлагаемых новых комитетах следует рассматривать с учетом уже существующих и работающих в той же области комитетов, равно как и с учетом органа, предусмотренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1938 (XVIII); кроме того, помимо согласования функций и программ работы этих комитетов может оказаться полезным исследовать возможность наладить в соответствующих случаях работу уже существующих органов и предлагаемого аппарата так, чтобы один и тот же вспомогательный орган мог обслуживать и Экономический и Социальный Совет и Совет по вопросам торговли и развития.

18. Резюмируя заключения Конференции[3], Генеральный секретарь Конференции по вопросам торговли и развития рассматривал их в исторической перспективе. Идеи, которые казались новыми и вызывали споры на первой Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли, состоявшейся в Гаване, были почти всеми признаны в Женеве. Наиболее важным результатом Конференции является главным образом признание невозможности ускорения экономического роста развивающихся стран, если эти страны не смогут рассчитывать на то, что им будут обеспечены достаточные поступления извне, в которых они нуждаются для удовлетворения растущих потребностей в импортных товарах — в первую очередь средств производства, нужных им для достижения более высоких темпов роста. Эти потребности должны удовлетворяться за счет поступлений от экспорта и притока капитала, с учетом международного движения цен, из чего вытекает, насколько серьезным вопросом для развивающихся стран является неблагоприятное соотношение импортных и экспортных цен. Рекомендация, в которой выкристаллизовывается эта идея, имеет решающее значение, так как она означает признание Конференцией того факта, что внешнеторговые балансы развивающихся стран почти всегда дефицитные — с чем до недавнего времени не все соглашались — и что для выравнения их необходимы особые мероприятия. Быть может, еще слишком рано надеяться на то, что за признанием этого факта последует установление конкретных целей количественного порядка не только в форме предоставления развивающимся странам финансовых средств, но и в области торговли в форме установления конкретных целевых заданий в отношении объема экспорта развивающихся стран, необходимого для обеспечения запланированных темпов роста. Социалистические страны сделали шаг в правильном направлении, запланировав определенный объем импорта, выраженный в глобальных цифрах.

19. Конференция рекомендовала три способа, при помощи которых можно выправить дефицитные внешнеторговые балансы развивающихся стран, а именно: товарные соглашения, увеличение экспорта готовых изделий из развивающихся стран в развитые страны и приток международных финансовых средств. Что касается сырьевых товаров, то была признана необходимость расширять товарные соглашения, распространяя их на большее число товаров и включая в них положения, касающиеся стабилизации и поддержания цен, а также предусматривая меры по обеспечению доступа к рынкам и защитной конкуренции синтетических продуктов. Что же касается экспорта готовых изделий, то и развивающиеся и развитые страны договорились об одной весьма важной рекомендации, в которой признается неизбежная потребность в увеличении экспорта готовых изделий в развитые страны. Идея предоставления преференций для экспорта промышленных товаров из развивающихся стран пространно обсуждалась и встречала все большую поддержку, и была принята рекомендация об изучении наиболее подходящих методов применения преференциальной системы. В области финансов одна важная рекомендация о дополнительных финансовых мероприятиях представляла собой реализацию идей, обсуждавшихся ранее в органах Организации Объединенных Наций, и была решительным шагом в направлении признания того, что неблагоприятное соотношение импортных и экспортных цен в развивающихся странах — явление постоянного характера. Равным образом, в рекомен-

Digitized by UNOG Library

дацию Генеральной Ассамблеи о том, чтобы развитые страны выделяли один процент своего национального дохода на нужды развивающихся стран, было внесено одно важное изменение, а именно, предложение о том, чтобы этот один процент был минимальной долей чистого национального дохода каждой развитой страны, за вычетом отчислений на амортизацию, и капитала, репатриированного в развитые страны; в другой рекомендации Конференции была выражена идея, отстаивавшаяся уже с некоторых пор, о необходимости координации финансирования планов развития, а также о частичном покрытии при помощи таких мероприятий местных расходов.

20. Однако, если сравнить конкретные рекомендации, которые были приняты в Женеве, со всей огромной и сложной задачей, которая стоит перед развивающимися странами, то станет ясно, что были сделаны только первые шаги и что впереди лежит долгий и трудный путь. В этом заключается значение рекомендации о том, чтобы Конференция была учреждена в качестве органа Генеральной Ассамблеи и созывалась по крайней мере раз в три года и чтобы был создан Совет по вопросам торговли и развития. Если эти предложения будут приняты Генеральной Ассамблеей, то Организация Объединенных Наций будет располагать более эффективным аппаратом, чем до сих пор, для методического рассмотрения торговых проблем. Однако эта рекомендация осталась неполной в том отношении, что пришлось отложить рассмотрение деталей, касающихся установления процедуры согласования позиций как одной из функций нового аппарата. Не имелось в виду, что эта процедура будет применяться в отношении всех рекомендаций, а только в отношении тех, которые существенным образом затрагивают экономические и финансовые интересы той или иной страны. Хотя всеми признавалось, что представление рекомендаций по важным вопросам правительствам, не желающим выполнять такие рекомендации, имеет мало смысла и что поэтому принятие их большинством голосов не принесет никакой практической пользы, это все же не умаляет значения того важного факта, что большинством голосов были приняты резолюции, пробудившие среди народов мира сознание наличия проблем экономического развития и способствовавшие пониманию ими этих проблем. В самом деле, сомнительно, чтобы такие спорные когда-то идеи, как индустриализация и экономическое планирование, были теперь признаны, если бы на первых же стадиях их формулировки пришлось прибегать к процедуре согласования позиций, что лишило бы их всякой сути и силы.

21. Наконец, важно признать, что Конференция, несмотря на то что многие предсказывали ее неудачу, достигла положительных результатов в значительной мере, хотя и не исключительно, благодаря сотрудничеству и согласованным действиям развивающихся стран, сначала на региональном уровне, а затем в общемировом масштабе. Далеко не будучи явлением временного или преходящего характера, это сотрудничество является результатом осознания общих проблем, касающихся внешней торговли, цен и финансирования развития, для разрешения которых требуются совместные действия; следует отметить, что в тех областях, в которых раньше скорее существовали поводы к конфликтам, чем общность интересов, развивающиеся страны придерживаются прагматического подхода, либо вовсе не высказываясь, либо стремясь к удовлетворительному компромиссу по проблемам, которые в ином случае могли бы внести раскол между ними.

22. В ходе прений в Совете[4] преобладало общее мнение, что Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития является самым важным событием в области международной экономики в течение отчетного года и даже одним из самых важных событий в истории Организации Объединенных Наций. Несмотря на то что некоторые из достигнутых результатов не оправдали ожиданий и надежд развивающихся стран, было признано, что прения на Конференции свидетельствовали о духе сотрудничества и о стремлении как развивающихся, так и промышленно развитых стран достигнуть возможно большей степени договоренности и что это является хорошим предзнаменованием для будущей работы организационного аппарата, рекомендованного Конференцией. Однако было отмечено, что трудность претворения в жизнь смелых идей и принятия конкретных мер, соответствующих этим идеям, подвергающим сомнению непреложные теории в области международной торговли, была причиной того, что более осязаемые результаты были достигнуты в области оказания помощи. Что же касается торговли, то, по мнению некоторых представителей, Конференция не столько провела реформы сколько расчистила для них путь; следует сожалеть о том, что не удалось добиться от правительств определенных заявлений о принятии ими обязательств в отношении торговли сырьевыми материалами

Digitized by UNOG Library

и полезными ископаемыми, а также в отношении предоставления преференций для экспорта готовых изделий и полуфабрикатов из развивающихся стран. В то же время было высказано мнение, что проявленные развивающимися странами на Конференции единство и согласие — помимо того, что они имеют огромное значение для будущего развития международных экономических отношений — способствовали в весьма значительной мере достижению конкретных результатов на Конференции и принятию рекомендаций, которые иначе не были бы приняты.

23. В ходе прений было также указано на некоторые более детальные аспекты отдельных рекомендаций Конференции. Была выражена надежда, что применение принятых Конференцией четвертого и пятого общих принципов (E/CONF. 46/139, вторая часть, раздел I) будет отвечать необходимости понимания того, что, по мнению оратора, является самой сутью проблемы развития, а именно, недостаточно разностороннее развитие экономики развивающихся стран. Особое значение придавалось также рекомендации, в которой тесно связаны такие понятия, как помощь, торговля и политика, направленные на ускорение экономического роста. Что касается процедуры согласования позиций в рамках предлагаемого организационного аппарата, то некоторые представители придерживались того мнения, что реальные результаты обсуждения основных вопросов будут достигнуты не путем голосования, а в том случае, если будет существовать возможно большая общая договоренность. С другой стороны, некоторые представители указывали, что, как показал исторический опыт, избирательное право совершеннолетних не нанесло ущерба существенным интересам народного хозяйства каждой страны и что то же самое можно сказать и в отношении голосования для разрешения вопросов. Высказывалось также опасение, что процедура согласования позиций дает возможность нежелательного использования права экономического вето в отношении рекомендаций Конференции или Совета государствами, интересы которых существенным образом затронуты этими рекомендациями. И, наконец, некоторые представители подчеркнули настоятельную необходимость, с точки зрения развивающихся стран, настаивать и далее на заключении преференциальных соглашений, рекомендованных Конференцией, и на том, чтобы отдельные страны руководствовались в своей политике теми другими рекомендациями, которые не требуют дальнейших международных консультаций, даже до того, как будет создан рекомендованный Конференцией организационный аппарат.

РЕШЕНИЯ СОВЕТА

24. Совет единогласно принял резолюцию (1011 (XXXVII), в которой он с удовлетворением принял к сведению Заключительный акт и доклад Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития (E/CONF.46/139), и передал их Генеральной Ассамблее для принятия дальнейших решений на ее девятнадцатой сессии. Совет предложил также, чтобы правительства, в соответствии с Заключительным актом, обсудили вопрос о принятии дальнейших мер в связи с рекомендациями Конференции в отдельных областях их государственных и международных программ; он предложил специализированным учреждениям учитывать рекомендации Конференции при подготовке их программ работы; и постановил принять во внимание рекомендации Конференции, поскольку они относятся к его собственной работе.

Раздел II. Мировые экономические тенденции

ОБЗОРЫ МИРОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ

25. Ежегодное рассмотрение Советом экономических условий и тенденций во всем мире основывалось главным образом на «Мировом экономическом обзоре за 1963 год», составленном во исполнение резолюции 118 (II) Генеральной Ассамблеи. «Обзор» состоит из двух частей. Часть I (E/3908)[5], в которую вошли доклады, составленные Бюро общеэкономических исследований и экономической политики для Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, посвящена обширной проблеме международной торговли как орудию экономического развития развивающихся стран. В этой части рассматриваются следующие вопросы: международная торговля и ее значение для экономического развития; вопросы международной торговли сырьевыми товарами; торговля готовыми изделиями и полуфабрикатами; и финансовая сторона международной торговли. Часть II (E/3902 и Add.1-4)[6] содержит анализ последних событий в области мировой экономики.

26. В части I «Обзора» (E/3908) отмечается, что за последние годы международная торговля, в общем и целом, носила весьма

Digitized by UNOG Library

оживленный характер. За двенадцатилетний период с 1950 года по 1962 год стоимость мирового экспорта возросла на 128 процентов, т.е. увеличивалась в среднем на 7,1 процента в год. Однако не на всех районах мира это послевоенное расширение международной торговли отразилось в одинаковой степени. В то время как стоимость экспорта из стран с развитой рыночной экономикой увеличилась в период между 1950 и 1960 гг. примерно на 150 процентов, а стоимость экспорта из стран централизованного планового хозяйства возросла приблизительно на 250 процентов, стоимость экспорта из развивающихся стран повысилась всего лишь на 50 процентов, в результате чего доля развивающихся стран в мировом экспорте, составлявшая в 1950 году почти одну треть, понизилась и к 1962 году составляла лишь немногим более одной пятой всего экспорта. Неблагоприятные для развивающихся стран результаты объясняются, во-первых, ухудшением соотношения импортных и экспортных цен и, во-вторых, слабым ростом физического объема их экспорта. В «Обзоре» перечислены следующие основные причины упомянутых затруднений развивающихся стран: медленное, как обычно, повышение потребления пищевых продуктов по сравнению с тенденцией к повышению размеров дохода на душу населения; все растущее использование синтетических материалов, вместо сельскохозяйственного сырья; технический прогресс, ведущий к понижению соотношений между производственными затратами и выпускаемой продукцией; тарифные ограничения и контингентирование импорта товаров в развивающиеся страны; и, наконец, огромный рост сельскохозяйственного производства в Европе и Северной Америке.

27. При анализе тенденций общего экономического роста в «Обзоре» указывается, что в период между 1950 и 1960 гг. в развивающихся странах валовой отечественный продукт увеличивался на 4,4 процента в год, между тем как в странах с развитой рыночной экономикой он увеличивался только на 4 процента в год. Однако за тот же период коэффициент роста населения в развивающихся странах был, примерно, в два раза выше, чем в странах с развитой рыночной экономикой. Поэтому для первой группы стран ежегодное увеличение валового отечественного продукта на душу населения составляло всего лишь 2,2 процента, тогда как для второй группы оно достигало 2,7 процента.

28. В «Обзоре» уделено также внимание рассмотрению возможных последствий достижения контрольных цифр экономического роста в течение «Декады развития» Организации Объединенных Наций. Там подчеркивается, что в развивающихся странах платежный баланс является решающим фактором, препятствующим ускорению темпа роста экономической деятельности. Поскольку развивающиеся страны все еще сильно зависят от импорта машин, оборудования и других товаров первой необходимости, ускорение темпов экономического роста в этих странах неминуемо повлечет за собой значительное увеличение их импорта. В «Обзоре» указывается, что если фактически существовавшее в 1950-х годах соотношение между экономическими показателями останется без изменений и если страны не будут проводить новую внутреннюю и международную политику, то достижение развивающимися странами плановой цифры «Декады развития» поведет к существенному увеличению дефицита их платежного баланса. С другой стороны, совершенно необязательно, чтобы в динамических условиях современного мира, где постоянно происходят экономические сдвиги, все происходило по-старому. При условии энергичного проведения надлежащей национальной и международной политики можно достигнуть равновесия платежных балансов.

29. Исходя из этой предпосылки, в «Обзоре» было рассмотрено отношение международной торговли к планированию национального развития и связанной с ним политике и учреждениям. Проследив основные характерные особенности взаимосвязи, существующей между отечественной экономикой и мировым хозяйством, авторы описывают трудности, возникшие в связи с этим для экономического развития отдельных стран и перечисляют вкратце некоторые из мероприятий в области национальной и международной политики, которые могли бы способствовать их уменьшению. Эти проблемы и соответствующие меры рассматривались в рамках планирования развития развивающихся стран, и в соответствии с этим в тех случаях, когда это было уместно, делались ссылки на выводы группы экспертов, назначенных Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций, по поводу планирования экономического развития[7].

30. В «Обзоре» сообщалось, что основная масса экспорта, а именно свыше 90 процентов экспорта, из развивающихся стран продолжала состоять из первичных продуктов: сырья, необработанных пищевых продуктов и горючего. Доля их экспорта, идущая в главные промышленные

Digitized by UNOG Library

страны, оставалась значительной. Поэтому способность этих стран финансировать все увеличивающийся по своему объему импорт, необходимый для их экономического развития в ближайшие годы, продолжает в очень значительной степени зависеть от того, какое количество сырьевых товаров им удастся продать промышленным странам. В этой связи в «Обзоре» рассматривается вопрос об условиях допущения сырья на рынки промышленных стран, а именно, стран Северной Америки, Западной Европы, а также Японии, поскольку эти условия определяются торговой политикой упомянутых стран. Там обращено внимание на тот факт, что, хотя либерализация торговой политики промышленных стран повлечет за собой реальные издержки, они будут носить только временный характер и что в конечном счете те страны, которые будут придерживаться менее ограничительной политики, также от этого выиграют вследствие улучшения мирового распределения ресурсов, которое несомненно за этим последует. Ощущается потребность не только в двусторонних и многосторонних переговорах о тарифах и иных уступках для либерализации торговли, но, что еще важнее, существует потребность в целеустремленном согласовании национальных мероприятий, чтобы облегчить внесение соответствующих изменений в производство, торговлю и использование людских ресурсов в связи с такими мероприятиями. В «Обзоре» уделено особое внимание анализу обстоятельств, при которых будет разработана согласованная программа либерализации торговли, и в частности выяснению препятствий тарифного и иного характера, стоявших на пути импорта сырья в главные промышленные страны в 1963 году, и последствиям уменьшения или устранения этих препятствий.

31. В «Обзоре» рассматриваются также пределы неустойчивости рынков сырьевых товаров и указаны меры, принятые для их стабилизации. Там сообщалось, что эти меры обычно относились к регулированию предложения; за исключением периодов рационирования, характерных для рынков военного времени и послевоенного периода, в отношении спроса на сырье редко принимались непосредственные меры стабилизирующего характера. Международные меры в этой области состояли главным образом в заключении международных соглашений по отдельным товарам. В Гаванском уставе подобные соглашения были одобрены, помимо прочего, при том условии, что импортирующие страны (потребители) будут участвовать в этих соглашениях на равных началах с экспортирующими странами (производителями). Из-за этого требования число соглашений, к выполнению которых было фактически приступлено со времени второй мировой войны, остается незначительным. В «Обзоре» подчеркивается, что отдельные проекты стабилизации обычно требуют особых форм организации для каждого товара, поскольку процесс производства, условия сбыта и конечное предназначение каждого товара сильно отличаются от таких же условий для другого товара. Таким образом, для того чтобы техника стабилизации была приемлема и осуществима, необходимо продолжать учитывать все трудности и сложности конкретной обстановки в каждом отдельном случае. В «Обзоре», однако, обращено внимание на то, что международные соглашения имеют общую основу (существуют общие идеи и принципы и общая техника их применения), что может сыграть важную роль не только в смысле влияния на характер отдельных проектов, но и при выяснении того, делались ли вообще какие-либо усилия для стабилизации положения.

32. В «Обзоре» указано, что, в то время как в данный период в экспортной торговле развивающихся стран доминируют сырьевые товары, в далекой перспективе главным динамическим началом в деле увеличения доходов от экспорта отдельных стран должно постепенно стать развитие экспортной торговли промышленными товарами. Имеются некоторые признаки того, что экспорт промышленных товаров из развивающихся стран, хотя он пока еще является незначительным, продолжает за последние годы расти. Для того чтобы стимулировать эти тенденции, развивающимся странам необходимо обратить большее внимание не только на создание и расширение промышленности, работающей на экспорт, но также и на диверсификацию как экспортных продуктов, так и экспортных рынков. Однако в «Обзоре» указывается, что усилия развивающихся стран в отношении увеличения и диверсификации экспорта их промышленных изделий не увенчаются успехом, если не будут понижены тарифы и смягчены прочие импортные ограничения, введенные в развитых странах. В «Обзоре» довольно подробно разбирается вопрос о характере этих ограничений и их отрицательном влиянии на экспорт промышленных товаров из развивающихся стран. Там отмечается, что контингентирование импорта, введенное целым рядом промышленных стран, отрицательно отразилось на торговле важными промышленными товарами,

Digitized by UNOG Library

экспортируемыми развивающимися странами, и что, кроме того, в некоторых случаях оно носит дискриминационный характер по отношению к экспортирующим странам. Трудности, стоящие перед развивающимися странами и связанные с не относящимися к тарифам препятствиями для торговли, возросли вследствие существования тарифных ограничений. В «Обзоре» сообщается, что некоторые из самых высоких таможенных ставок в тарифах промышленных стран относятся к изделиям легкой промышленности, играющим чрезвычайно важную роль в экспортной торговле развивающихся стран. Приведенный в «Обзоре» анализ положения содержит оценку различных предложений о понижении тарифов и установлении преференциальных пошлин на импорт промышленных товаров из развивающихся стран.

33. В «Обзоре» уделено также внимание проблемам и политике, относящимся к финансированию расширения международной Торговли. В нем сообщается, что за последнее десятилетие иностранный капитал и предоставляемые в официальном порядке безвозвратные ссуды стали играть все растущую роль в экономике развивающихся стран. Начиная с периода 1951 —1955 гг. и до периода 1960—1962 гг. чистый ежегодный приток долгосрочного капитала и предоставляемых в официальном порядке безвозвратных ссуд из стран с развитой рыночной экономикой и многосторонними организациями возрос с 2 млрд. 600 млн. долл. до 6 млрд. долларов. Страны централизованного планового хозяйства также увеличили свои кредиты развивающимся странам в 1960-1962 гг. примерно до 750 млн. долл. в год. В «Обзоре» подчеркивается, что для ускорения экономического развития этих стран, помимо политики либерализации торговли с целью расширения экспорта развивающихся стран, необходимо также увеличить международный приток капитала. Кроме того, для наибольшей эффективности необходимо предоставлять иностранную помощь и частный капитал в той форме, которая наиболее соответствовала бы нуждам развивающихся стран, и на условиях, соответствующих их финансовым возможностям и их способности переводить платежи по долгам за границу. Если все большая доля новых средств не будет предоставляться на благоприятных условиях в смысле процентных ставок и сроков выплаты, многие развивающиеся страны вскоре не будут в состоянии воспользоваться предлагаемой им иностранной финансовой помощью. Приток иностранного капитала должен быть, кроме того, постоянным для того, чтобы облегчить задачу планирования развития. Важно, чтобы политика помощи и торговые операции стран, ее предоставляющих, были координированы. Наконец, необходимо координировать финансовую поддержку и техническую помощь с мерами, направленными на увеличение способности развивающихся стран получать за свой экспорт больше иностранной валюты.

34. В «Обзоре» уделяется также внимание связанному с предыдущими соображениями вопросу о международном компенсационном финансировании, с учетом результатов изменений соотношения импортных и экспортных цен в развивающихся странах. Кратко были рассмотрены некоторые из многих способов, которые можно было бы применять, исходя из общего принципа компенсации за изменения, происходящие в относительном уровне цен. Указывалось на то, что, хотя основная намеченная цель может оставаться постоянной, точный характер, объем и метод функционирования системы компенсации можно варьировать почти до бесконечности. Главные особенности всякого проекта будут определяться, преимущественно исходя из того, каким образом был создан компенсационный фонд и как были использованы компенсационные платежи. Внутри этих рамок остается возможность применения различных видов техники и различных мер, в зависимости от того, как измеряются соответствующие изменения цен, от того, была ли компенсация автоматической или дискреционной, полной или частичной, полученной путем займа или путем субсидии, и вообще в зависимости от того, как выполняется тот или иной проект. В «Обзоре» отмечается, что в связи с выполнением различных возможных проектов существует достаточно оперативных вариантов для того, чтобы можно было в значительной степени приспособить к ним ту или иную систему компенсации; подобную систему можно разработать в различном масштабе, начиная со скромных специальных соглашений о гарантировании средств, поступающих извне для определенного плана развития, и вплоть до подробно разработанной схемы автоматического возмещения прибылей и убытков, вызываемых изменениями в соотношении импортных и экспортных цен во многих участвующих в помощи странах.

35. При анализе недавних тенденций развития мирового хозяйства в части II «Обзора» (E/3902 и Add.1-4) отмечается, что рост мирового хозяйства продолжался довольно энергичным тем-

Digitized by UNOG Library

пом в 1963 году и в первые месяцы 1964 года. Между 1962 и 1963 гг. рост продукции наблюдался, по-видимому, в большем числе стран и в этом отношении существовало большее единообразие в главных районах, чем это имело место в предыдущие годы. Средний рост валового отечественного продукта в индустриализованных странах с рыночной экономикой был равен примерно 4 процентам, в то время как средний рост валового отечественного продукта в странах, экспортирующих сырье, и увеличение национального дохода в странах централизованного планового хозяйства были несколько выше, т.е. равны, примерно, 5 процентам. Эти темпы роста свидетельствуют о небольшом ускорении, по сравнению с темпами роста в 1961 и 1962 гг., в промышленных странах, о сохранении того же темпа роста в странах, экспортирующих сырье, и о небольшом замедлении темпа роста в странах централизованного планового хозяйства.

36. В «Обзоре» сообщается, что, в общем, главным элементом недавнего увеличения продукции был выпуск готовых изделий. Применяя индекс стоимости прибавленной обработки, надо считать, что промышленная продукция выросла в 1963 году на 5-6 процентов в промышленных странах и в странах, экспортирующих сырье, и, исходя из данных о валовой продукции, примерно на 7 процентов в странах централизованного планового хозяйства. Эти темпы свидетельствуют о небольшом замедлении в промышленных странах, о некотором ускорении в экспортирующих сырье странах и о довольно резком замедлении в странах централизованного планового хозяйства. В противоположность сравнительно высокому темпу роста промышленной продукции, производство сырья отставало. Мировое производство сырьевых товаров, проходящих через международную торговлю, по-видимому, повысилось только на 2 процента по сравнению с уровнем 1962 года, что представляет собой темп увеличения, равный, примерно, половине того, что было зафиксировано в предыдущий период. Отчасти из-за плохой погоды, мировая продукция основных продуктов питания не превысила в 1963 году продукцию 1962 года, а продукция табака и идущих на одежду волокон увеличилась умеренно, в то время как производство каучука и главных растительных масел понизилось.

37. Недостаточная сельскохозяйственная продукция многих стран явилась, согласно «Обзору», одним из факторов, способствовавших дальнейшему расширению международной торговли. Другим фактором был повсеместный рост доходов и спроса на импортные товары. Общий объем мирового экспорта был в 1963 году почти на 8 процентов выше, чем в 1962 году, и, поскольку цены стали значительно устойчивее, рост в ценностном выражении был даже выше. Рост цен на товары сказался главным образом на странах, экспортирующих сырье. Тенденция к ухудшению соотношения импортно-экспортных цен была в начале 1963 года приостановлена, и в течение этого года покупательная способность экспорта этих стран повысилась, примерно, на 4 процента.

38. В «Обзоре» указывается, однако, что, в то время как в 1963 году наблюдалось определенное улучшение равновесия между спросом и предложением сырья в международном масштабе, не наметилось сколько-нибудь значительного уменьшения неравномерного развития в других областях. На самом деле инфляционные тенденции, начавшие обнаруживаться в некоторых странах, имели тенденцию увеличиваться. Рост инфляционных сил бы заметен не только в некоторых промышленных странах, но также и в некоторых развивающихся странах. В странах централизованного планового хозяйства явления неравномерного развития структурного характера привели к созданию излишков некоторых потребительских товаров и к недостатку других, а в промышленных предприятиях это выразилось в накоплении чрезмерных запасов продукции, с одной стороны, и в появлении узких мест в связи с недостаточным снабжением некоторыми видами сырья и полуфабрикатов, с другой. В странах централизованного планового хозяйства был принят ряд важных мер для того, чтобы приспособить методы планирования и управления производством к более сложным условиям, связанным с экономической диверсификацией и экономическим ростом.

39. В части А «Экономического бюллетеня для Европы» дается обзор происшедших недавно изменений в характере торговли европейских стран, а в части В излагается ход развития народного хозяйства в Европе в первой части 1963 года[8]. Более подробное рассмотрение происходящих изменений экономического положения в Западной, Южной и Восточной Европе и в Советском Союзе содержится в первой части «Обзора экономического положения Европы за 1963 год» (E/ECE/535). Часть 2 «Обзора» будет состоять из двух документов, составленных

Digitized by UNOG Library

для Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. В первом документе, озаглавленном «Движение торговли в прошлом и перспективы на будущее торговли между странами централизованного планового хозяйства и развивающимися странами» (E/CONF. 46/35), содержатся данные о географической и товарной структуре стран-членов Совета экономической взаимопомощи и указаны соображения, влияющие на будущее увеличение импорта в эти страны, причем особое внимание уделяется торговле этих стран с развивающимися странами; во втором документе — «Влияние на торговлю и развитие развивающихся стран экономических группировок развитых стран и/или преференциальных торговых соглашений» (E/CONF.46/31) — изучается, по товарам и районам, влияние на торговлю развивающихся стран зоны франка и Европейского экономического сообщества, преференциальной системы Коммонвелта и Европейской ассоциации свободной торговли.

40. В части 1 «Обзора» за 1963 год указано, что, поскольку это касается стран Восточной Европы, взятых как одна группа, темпы фактического роста национального (материального) дохода, вероятно, не слишком отличались от темпов 1962 года, т.е. они составляли около 3 процентов по сравнению с приблизительно 6 процентами в 1960 и 1961 годах. Однако темпы роста дохода были весьма различными в отдельных странах. В Румынии и Албании, например, они колебались от 7 до 8 процентов, в Болгарии и Польше они составляли 6 процентов, в Венгрии — 5 процентов и, вероятно, меньше 3 процентов в Восточной Германии; в Чехословакии национальный доход сократился на 4 процента, после того как он повысился всего лишь на 1 процент в 1962 году. Только в Польше и Румынии — в обеих этих странах сельскохозяйственная продукция сократилась особенно резко в 1962 году — темпы роста в 1963 году были более высокими, чем в предыдущем году.

41. По предположительным подсчетам национальный доход Советского Союза увеличился приблизительно на 4 процента в 1963 году, в то время как в 1962 году он увеличился на 6 процентов. Сокращение темпов роста в Советском Союзе объясняется главным образом сокращением сельскохозяйственной продукции в результате катастрофических урожаев 1963 года, хотя темпы промышленного роста также несколько замедлились. Аналогичное положение с сельскохозяйственной продукцией наблюдалось и во всех странах Восточной Европы, несмотря на то что при своих скромных размерах она повсюду превышала довольно низкие уровни 1962 года. В 1963 году большее внимание уделялось как проблеме повышения сельскохозяйственной продукции, так и частично связанной с этим проблеме обеспечения желательного направления промышленного роста. Для решения проблемы увеличения продовольственного снабжения, достаточного для того, чтобы позволить неуклонное повышение жизненного уровня, все страны приняли меры к быстрому увеличению сельскохозяйственной продукции посредством более крупных капиталовложений, значительного увеличения производственных затрат (удобрения, инсектициды и т.д.) и уделения большего внимания «человеческому фактору», что подразумевает принятие мер к повышению профессиональной квалификации, улучшению условий жизни и работы в сельских районах и создание для сельского населения стимулов к повышению производства. Такие программы в свою очередь требуют, среди прочего, более высокого приоритета для мер по расширению химической промышленности в большинстве стран, так как расширение этой промышленности необходимо также для снижения чрезмерно высокого спроса на другие сырьевые материалы и для обеспечения создания больших запасов потребительских товаров.

42. Две другие проблемы, общие для большинства стран этой группы по-прежнему затрудняли полное разрешение проблем в 1963 году: во-первых, сектор инвестиций по-прежнему был слишком перегружен, что привело к чрезмерному распылению средств и задержкам с выполнением проектов; во-вторых, в общем мало изменилась тенденция к чрезмерному накоплению запасов, что объясняется отчасти трудностью разработки методов планирования и системы поощрений на предприятиях, при помощи которых можно было бы быстро приспособлять выпуск продукции к запланированным или неожиданным изменениям в характере спроса на отечественные и экспортные товары. Однако некоторым странам удалось достигнуть большего равновесия в своем народном хозяйстве путем разрешения одной из этих проблем или обеих проблем.

43. Обследуя экономическое положение промышленных стран Западной Европы в 1963 году, авторы «Обзора» нашли, что экономический рост этого района сохранил темпы 1962 года, причем

Digitized by UNOG Library

совокупный национальный продукт увеличился еще на 3,5 процента. Хотя спрос на инвестиции оставался довольно незначительным в большинстве стран, потребление в частном секторе, равно как и текущие и капитальные государственные затраты, как правило, быстро увеличивались. Все же в большинстве стран наиболее характерным в указанном году было сильное оживление спроса на экспорт. Это оживление наступило в большой мере вследствие увеличения торговли между странами Западной Европы, что в свою очередь объясняется главным образом инфляционным расширением импорта во Францию и Италию. Промышленное производство скоро оправилось от наблюдавшегося в начале года спада деятельности, объясняющегося суровой зимой, и превысило в 1963 году приблизительно на 4,5 процента уровень производства предыдущего года во всей Западной Европе, что было лишь незначительным уменьшением по сравнению с 1962 годом. Промышленный рост замедлился в странах Европейского экономического сообщества, но усилился в странах, принадлежащих к Европейской ассоциации свободной торговли в значительной мере благодаря оживлению торгово-промышленной деятельности в Соединенном Королевстве. В рамках всего промышленного производства продукция потребительских товаров увеличилась быстрее в большинстве стран.

44. Повышение цен вызывало серьезное беспокойство только во Франции, Италии и Швейцарии, которые оказались вынужденными ввести программы стабилизации цен. Однако растущая взаимозависимость стран Западной Европы и политика постепенной ликвидации барьеров, препятствующих внутренней торговле, означают, что бесперебойный экономический рост в очень большой мере зависит от того, насколько удастся избежать значительного несоответствия движения цен в отдельных странах. Поэтому в «Обзоре» была сделана попытка определить основные характеристики политики в отношении национального дохода и выяснить сложные социально-экономические и политические вопросы, связанные с проведением такой политики. Кроме того, поскольку нехватка рабочей силы приобрела характер неизменного фактора, который должен учитываться при разработке политики экономического роста в большинстве стран Западной Европы, — хотя, насколько можно судить, нехватка рабочей силы не помешала экономическому росту в 1963 году, — в «Обзоре» обсуждаются также пути и средства достижения большей подвижности рабочей силы с целью обеспечения наиболее эффективного использования существующих ресурсов.

45. Впервые с 1959 года в «Обзор» включено исчерпывающее обследование экономического положения в странах Южной Европы. Авторы «Обзора» пришли к заключению, что прогресс, достигнутый в этом районе за последние четыре года, был не одинаковым во всех странах, отчасти по причине колебаний в уровнях их сельскохозяйственной продукции, объясняющихся неустойчивой погодой, но что 1963 год был благоприятным для большинства стран этого района. Программы стабилизации цен, имеющие целью устранить существующее неравновесие и создать основы для проведения новой экономической политики, отразились на темпах роста в отдельные годы. Кредитные и фискальные мероприятия, служившие основным орудием проведения такой политики, представляли собой один из элементов более селективного подхода к методам рассредоточения промышленности в данном районе, но важную роль играли также законы и декреты, направленные на устранение препятствий структурного характера, стоящих на пути прогресса в таких областях, как сельское хозяйство, промышленность и кредит.

46. В «Обзоре» было отмечено, что теперь все страны Южной Европы имеют свои планы экономического развития и что, стремясь направлять ресурсы в более продуктивные отрасли деятельности и поощрять более быструю структурную эволюцию, они тем самым подвергают свою экономику более сильному воздействию конкуренции, которая возникает как вследствие установления более тесных экономических отношений с другими странами, так и вследствие проведения менее ограничительной и протекционистской внутренней политики. В Греции такая политика привела в конечном итоге к тому, что Греция присоединилась к Европейскому экономическому сообществу (она вступила в него в 1962 году), а в Турции к тому, что Турция предприняла в 1963 году шаги к заключению соглашения о присоединении к ЕЭС; Испания также стремится заключить такое соглашение с ЕЭС.

47. В части первой «Обзора экономического положения Азии и Дальнего Востока» за 1963 год[9] анализируется опыт стран ЭКАДВ, стремившихся в последние десять лет заменять обычно импортируемые товары продукцией собственного производства и расширять ассортимент собственных экспортных товаров, а во

Digitized by UNOG Library

второй части обследуется экономическое положение этого района в течение 1963 года.

48. В части первой «Обзора» указано, что страны Азии рассматривают индустриализацию как важное средство ускорения роста дохода на душу населения и повышения жизненного уровня населения, а замену импортных товаров собственной продукцией и расширение ассортимента экспортных товаров считают основной предпосылкой этого процесса. Для того чтобы увеличить свою способность импортировать капитальное оборудование и другие предметы снабжения, страны Азии стремятся, с одной стороны, сократить расходование иностранной валюты путем замены, когда это возможно, импортных товаров отечественной продукцией либо при помощи непосредственных правительственных мероприятий, либо путем привлечения частных предпринимателей в секторы с благоприятными коммерческими перспективами. С другой стороны, в своей правительственной политике они определенно делают упор на расширение ограниченного прежде ассортимента товаров для экспорта с тем, чтобы получать больше иностранной валюты, необходимой им для развития.

49. Кампания в пользу замены импортных товаров собственной продукцией была в большей или меньшей степени успешной в большинстве стран данного района, особенно поскольку это касалось потребительских товаров фабричного производства. Значение этой попытки, которая должна была повести к сбережению иностранной валюты, было несколько ослаблено необходимостью расходовать на первых стадиях больше иностранной валюты для импорта средств производства и сырьевых материалов, необходимых для выпуска отечественной продукции. Усилия, направленные на замену импортируемых сельскохозяйственных продуктов собственной продукцией, не дали запланированных результатов в некоторых странах из-за плохой погоды и из-за невыполнения плановых заданий в отношении производственных затрат на сельское хозяйство. В некоторых странах дефицит в сельскохозяйственном секторе, по-прежнему, тормозил усилия, направленные на развитие.

50. Промышленные товары, которые недавно стали выпускать в некоторых странах, не только удовлетворяют внутренний спрос, но оказались вполне пригодными для экспорта. Эти новые товары идут главным образом на рынки развивающихся стран района ЭКАДВ, хотя для экспорта их в другие районы открываются, по-видимому, еще более широкие возможности и перспективы в этом отношении, весьма обнадеживающие.

51. В 1963 году сельскохозяйственная продукция развивающихся стран этого района опять отставала от высоких темпов прироста населения. В некоторых странах положение со снабжением пищевыми продуктами еще более ухудшилось и количество отечественной продукции на душу населения уменьшилось. Повышение уровня питания населения было весьма незначительным.

52. В промышленном секторе, представляющем собой во многих странах еще сравнительно новый элемент народного хозяйства и субсидируемом правительствами и частными предпринимателями, был достигнут дальнейший прогресс. Несмотря на плохой урожай, неблагоприятно отразившийся в некоторых странах на пищевой промышленности, темпы промышленного производства в развивающихся странах были выше, чем в предыдущий период.

53. Увеличились поступления от экспорта большинства основных сырьевых продуктов. Экспорт готовых изделий также увеличился, хотя максимальному расширению экспорта хлопчатобумажного текстиля препятствовали импортные ограничения в некоторых развитых странах. Импорт снова значительно превысил экспорт, что в некоторых странах повело к серьезным затруднениям с платежными балансами, а это потребовало сохранения или даже усиления ограничений импорта предметов роскоши и даже товаров ширпотреба. В некоторых странах положение было еще более серьезным, из-за чего им пришлось прекратить даже импорт материалов и запасных частей, что в свою очередь помешало полному использованию производственных мощностей, установленных в целом ряде промышленных предприятий.

54. Обзор экономического положения Латинской Америки за 1960-1963 гг. (E/CN.12/696 и Add.1-2) состоит из четырех честей, охватывающих основные аспекты экономического развития Латинской Америки за период с 1960 года по 1963 год, а именно: общее развитие народного хозяйства данного района, тенденции в секторе производства товаров и услуг, состояние внешнеторгового сектора и положение с экономическим планированием.

55. Согласно «Обзору» отчетный период ха-

Digitized by UNOG Library

рактеризовался большой неравномерностью темпов экономического роста Латинской Америки. В 1960 и 1961 годах валовой отечественный продукт этого района, взятого в целом, не считая Кубы, показал некоторое улучшение по сравнению с предыдущим десятилетием, поскольку он возрастал ежегодно на 5,2 процента. Однако в 1962 и 1963 гг. целый ряд взаимодействующих факторов повел к занижению этого темпа, по предположительному подсчету, на 2,8 процента в год, из чего следует, что в 1962 и 1963 годах национальный продукт на душу населения этого района, взятого в целом, оставался неизменным. С 1960 года по 1963 год соотношение импортных и экспортных цен на рынках Латинской Америки снизилось на 10 процентов и продолжало и далее снижаться до 1962 года, пока оно не выравнилось в 1963 году. В результате, реальный доход стран Латинской Америки увеличивался в период с 1960 года по 1963 год в среднем на 3,2 процента в год, что было значительно ниже темпов роста валового отечественного продукта (3,6 процента) и означало, что реальный доход на душу населения увеличивался фактически не больше чем на 1 процент в год.

56. Замедленный темп роста в этом районе за последние два года определялся главным образом темпами роста Аргентины, Бразилии, Уругвая и Перу. Как в Аргентине, так и в Уругвае национальный продукт сократился в 1962 и 1963 гг., в то время как в Бразилии и Перу, несмотря на продолжающееся увеличение национального продукта, темпы роста заметно замедлились в 1963 году по сравнению с предыдущими годами. Темпы роста замедлились также и в Венесуэле и Колумбии, хотя в гораздо меньшей мере. И, напротив, в Эквадоре, в странах Центральной Америки и в Мексике национальный продукт увеличился в 1962 и 1963 годах. Во всех странах Латинской Америки, взятых вместе, не считая Аргентины, Бразилии и Кубы, национальный продукт увеличивался ежегодно на 4,6 процента за период с 1960 года по 1963 год, в то время как реальный доход увеличился на 4 процента. Если не считать прироста населения, то доход на душу населения увеличился, соответственно, на 1,5 процента и на 1 процент.

57. В «Обзоре» указано, что за период 1960-1963 гг. объем экспорта этого района, взятого в целом, возрастал ежегодно на 5 процентов. Однако в стоимостном выражении расширение экспорта было нейтрализовано ухудшением соотношения импортных и экспортных цен, так что покупательная способность экспорта, в смысле возможности импортировать больше товаров, увеличивалась несколько меньше чем на 2 процента в год. Таким образом, экономическому росту этого района продолжало препятствовать недостаточно быстрое расширение внешней торговли, на которой в свою очередь отражалось ухудшение соотношения импортных и экспортных цен. Если за базисный год взять 1958 год, то показатель соотношения импортных и экспортных цен составлял в 1963 году по всему району в целом 89,0. Показатель этот был приблизительно тем же и в 1962 году, хотя в тот же период улучшение было отмечено в нескольких странах, как, например, в Аргентине, Бразилии, Перу и Доминиканской Республике; все же общий индекс оставался гораздо ниже уровней предыдущих лет. В других странах — например в Венесуэле, Чили и Сальвадоре — индекс за 1963 год продолжал показывать понижательную тенденцию. Взятый в целом, индекс соотношения импортных и экспортных цен 1963 года был на 10 процентов ниже индекса 1960 года и на 25,5 процента ниже средней цифры периода 150-1954 годов.

58. С 1959 года стоимость единицы экспорта стран Латинской Америки стала несколько повышаться после того, как, начиная с 1950 года, эта стоимость понижалась; за последние три года цены на основные экспортируемые сырьевые товары были довольно устойчивыми, а ко второй половине 1963 года они стали немного повышаться. Это повышение было вызвано ограничением предложения вследствие плохой погоды и некоторого повышения спроса на международных рынках на ряд сырьевых товаров в связи с закупкой их странами централизованного планового хозяйства. Стоимость единицы импорта была более устойчивой и продолжала постепенно повышаться за последние годы.

59. Объем импорта всего района, взятого в целом, постепенно сокращался в течение периода, охваченного «Обзором». Это сокращение объясняется тем, что Аргентина и Венесуэла импортировали меньше товаров, в то время как большинство других стран этого района импортировало больше товаров в 1963 году, чем в 1960 году. Таким образом, импорт всего района, взятого в целом, сократился с 1960 года по 1963 год в общей сложности на 3 процента, в то время как, если взять эту группу стран, не считая Аргентины, Кубы и Венесуэлы, импорт увеличился на 8,4 процента.

Digitized by UNOG Library

60. В период между 1960-1962 гг. дефицит платежного баланса колебался, в зависимости от года, в пределах 760 млн. и 1 млрд. 70 млн. долл.; однако в 1963 году увеличение поступлений от экспорта товаров и услуг, вместе с с ограничением импорта, привело к тому, что внешнеторговые операции по текущим счетам этого района, взятого в целом, фактически восполнили дефицит в иностранной валюте.

61. Однако довольно значительное кредитовое сальдо Аргентины и Венесуэлы в 1963 году было главной причиной изменения положения с платежными балансами. За исключением этих двух стран, остальные страны латиноамериканского района продолжали иметь дефицит в 1963 году, хотя он и был менее крупным, чем в предыдущие годы. Дефицит покрывался чистым притоком капитала, а в некоторых странах путем сокращения валютных резервов.

62. Внешняя задолженность стран Латинской Америки продолжала возрастать после 1960 года, а различные выплаты, — проценты, прибыли и погашение иностранных капиталовложений и займов — составлявшие в 1960 году 24,6 процента от текущих поступлений в иностранной валюте, увеличились в 1963 году до 26,6 процента.

63. В «Обзоре» рассматриваются различные аспекты экономического положения стран Латинской Америки как в разрезе всего района, взятого в целом, так и в разрезе отдельных групп стран, в которых ход развития был различным. Положение на Кубе рассматривалось отдельно, так как экономическая структура этой страны имеет свои характерные особенности.

64. Во второй части «Обзора» рассматривается развитие различных отраслей экономики, в том числе: сельского хозяйства, промышленности, нефтепромышленности, энергетики, транспорта и жилищного строительства, в то время как в третьей части указано положение с экспортом главных категорий товаров, уже давно экспортируемых из Латинской Америки, и анализируются тенденции внешнеторговых операций, как они отражены в платежных балансах стран этого района. И, наконец, «Обзор» содержит особую главу, касающуюся вопроса введения в Латинской Америке плановой системы, характера планов развития, которые должны быть разработаны для отдельных стран, и главных препятствий, стоящих на пути планирования.

65. Что касается экономического положения в Африке, то Совету был представлен «Экономический бюллетень для Африки», том IV, № 1 (E/CN.14/239 и Corr.1). В части A «Бюллетеня» анализируются тенденции в области торговли, наблюдавшиеся в этом районе в течение 1962 года. Хотя экспорт африканских стран продолжал возрастать в 1962 году, он увеличивался медленнее, чем экспорт всех других стран мира. Цены на товары, экспортируемые из этого района, несколько понизились, что объясняет ухудшение соотношения импортных и экспортных цен, так как цены на импортируемые товары оставались неизменными. Стоимость импорта продолжала, однако, сокращаться, и это, в сочетании с расширением экспорта, повело к сокращению более чем на одну треть дефицита в торговом балансе этого района в 1962 году по сравнению с предыдущим годом.

66. Однако сокращение импорта коснулось гораздо меньшего числа стран, чем рост экспорта, так как оно имело место главным образом в пяти странах указанного района. В некоторых случаях сокращение импорта было следствием проводимой экономической политики; в других случаях, как правило, уровень импорта определялся главным образом поступлениями от экспорта за предыдущий год, притоком капитала в данный период и экономической помощью.

ДОКЛАД ВРЕМЕННОГО КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ТОВАРНЫМ СОГЛАШЕНИЯМ

67. В своем обзоре международных товарных проблем в 1964 году (E/3856)[10] Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям уделил особое внимание заключенным между отдельными правительствами товарным соглашениям, предусматривавшим, среди прочего, согласование цен в международном масштабе. Поступая таким образом, Комитет — в функции которого, среди прочего, входит делать рекомендации Генеральному Секретарю относительно созыва конференций по товарным вопросам для переговоров о заключении межправительственных товарных соглашений — руководствовался опытом, который он приобрел со времени своего учреждения в 1947 году, в вопросах, связанных с разработкой таких соглашений, с ведением переговоров об их заключении и с введением их в действие, а также с их применением, пересмотром и возобновлением.

Digitized by UNOG Library

68. Комитет сосредоточил свое внимание прежде всего на необходимости обеспечить непрерывность переговоров о заключении товарных соглашений, указав на то, что процесс разработки, обсуждения и заключения каждого такого соглашения неизбежно требует длительного времени, и подчеркнул, что интерес к таким переговорам не зависит от текущего положения на рынке. Комитет отметил, что тенденция поддаваться влиянию текущей рыночной конъюнктуры недавно проявилась во время переговоров о заключении международного соглашения по какао, происходивших в конце 1963 года.

69. При подготовке конференций с целью заключения товарных соглашений Комитет выяснит вопрос о том, имеется ли достаточно оснований для того, чтобы предполагать, что соглашение может быть заключено, а также должен проверить, собрана ли вся необходимая документация. В этой связи Комитет обращает внимание на важную роль, которую могут играть межправительственные исследовательские группы по вопросам товарных соглашений, и на порядок создания таких групп. Комитет поддерживает с ними непрерывный контакт и в тех случаях, когда это желательно, вносит предложения в связи с разработкой проекта соглашения, которым они в данный момент занимаются, Комитет подчеркнул важное значение таких исследовательских групп, на которых, как это было указано ранее[11], лежит большая работа по выяснению характера и масштабов той или иной товарной проблемы и вынесению рекомендаций относительно того, какой именно тип международного соглашения подходит к данной проблеме. Кроме того, то обстоятельство, что правительства большинства стран, существенно заинтересованных в том или ином товаре, состоят членами таких групп, придает еще больше веса этим рекомендациям.

70. Комитет, тем не менее, указал, что созыв конференции по товарным вопросам с целью ведения переговоров является критической стадией в процессе достижения договоренности, поскольку это предполагает достижение соглашения на определенных условиях, из которых вытекают определенные обязательства для отдельных правительств. Поэтому Комитет подчеркнул важность своей функции как консультативного органа Генерального Секретаря по этим вопросам и изложил подробно меры, которые принимаются для планирования работы и состава представителей на таких конференциях. Он также описал обычную структуру комитетов, которые создаются на конференциях по товарным вопросам, и применяемый на них порядок голосования, а также обычную процедуру ведения переговоров. В частности, Комитет рассмотрел различные подходы к вопросу об уровне цен, которые устанавливаются на таких конференциях, и описал меры по их стабилизации. Он также уделил внимание вопросу о сроках товарных соглашений и необходимости устанавливать эластичные условия, отвечающие требованиям меняющейся обстановки. Он рассмотрел вопрос о стимулах для присоединения к таким соглашениям с учетом экономических особенностей отдельных стран и вытекающих для них из этого прав и обязательств.

71. Касаясь вопроса об условиях вступления в силу товарных соглашений, Комитет отметил, что в каждом соглашении предусматриваются определенные сроки для подписания и ратификации, устанавливается минимальное число участников, необходимое для того, чтобы соглашение стало действительным, и определяется минимальный товарооборот, который участники соглашений обязуются обеспечить, а также излагаются соображения, лежащие в основе этих положений. Комитет рассмотрел также вопрос о допускаемых в различных соглашениях оговорках участвующих правительств и о праве отказа от обязательств и привел несколько случаев, когда это право было использовано. Кроме того, он рассмотрел вопрос о составе и функционировании товарных советов, на которых лежит обязанность проведения в жизнь соглашений, а также постановления о присоединении к ним после их вступления в силу и об отказе от участия в них. Он также уделил внимание постановлениям об изменении соглашений и мерам, предусмотренным для их пересмотра и возобновления.

72. В заключение своего обзора межправительственных товарных соглашений Комитет высказал мнение, что проблемы в области международной торговли сырьевыми товарами лучше всего могут быть разрешены путем подробного рассмотрения каждого отдельного товара, что существующая процедура представляется достаточно гибкой для того, чтобы стабилизационные механизмы могли быть приспособлены к различным условиям и обстоятельствам, и что принятые теперь на конференции методы обеспечивают надлежащий механизм для достижения соглашения о приемлемых на международной основе ценах.

Digitized by UNOG Library

73. Комитет также обследовал главные основные характеристики межправительственных консультаций и мер в 1963 году и в начале 1964 года по отдельным товарам, включая бананы, цитрусовые, кокосовые орехи и добываемые из них продукты, кофе, медь, хлопок, молочные продукты, твердые волокна, джут, свинец и цинк, мясо, оливковое масло, каучук, сахар, олово, вольфрам, пшеницу и прочие зерновые. Среди консультаций, которые были начаты Комитетом, были особенно отмечены консультации, предложенные Специальным комитетом Организации Объединенных Наций по вольфраму и касавшиеся мер для срочного решения проблемы стабилизации рынков вольфрама.

ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

74. Открывая прения о мировом экономическом положении на тридцать седьмой сессии Совета [12], Генеральный Секретарь отметил, что, хотя в прошлом году мировая экономика в большинстве районов прогрессировала довольно быстрыми темпами, давно известные слабые места продолжали существовать во всех районах. Хотя значительные темпы роста в промышленно развитых странах сопровождались улучшением положения на мировых рынках сырьевых товаров, что было в интересах развивающихся стран, общую картину по-прежнему омрачала безработица в Соединенных Штатах Америки, неустойчивость цен в Западной Европе, проблемы эластичности в области рационального с экономической точки зрения управления в странах централизованного планового хозяйства, а в развивающихся странах — более низкие поступления от экспорта по сравнению со всеми другими странами мира, недостаточные для удовлетворения общих потребностей экономического развития.

75. Таким образом, хотя разрыв между богатыми и бедными странами оставался самой главной проблемой, за прошлый год произошли некоторые политические перемены, благодаря которым проблема эта легче поддается разрешению. Мировое экономическое положение характеризуется теперь тем, что развивающиеся страны проявляют все большую решимость отстаивать свое дело, а индустриализованные страны проявляют большую готовность прислушиваться к их голосу, что открывает лучшие перспективы к всеобщему пониманию связанных с этим проблем. Самым мощным фактором, способствовавшим этой перемене, была Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.

76. В ходе прений в Совете [13] представители разделяли беспокойство Генерального Секретаря относительно несоответствия, существующего между богатыми и бедными странами. Хотя отмечалось, что рост производства в течение отчетного года, вероятно, пошел на пользу большему числу стран и более равномерно распределился между основными районами, чем в прошлые годы, и что средний прирост валового национального продукта во всех экспортирующих сырье странах оставался на уровне 5 процентов, было также отмечено, что сельскохозяйственное производство в ряде стран было слабым наряду с быстрым ростом населения и что достигнутый прогресс был неустойчивым. В то время как выпуск продукции обрабатывающей промышленности значительно увеличился в развитых странах, производство основных сырьевых товаров возросло только на 2 процента; что же касается многих развивающихся стран, экспортирующих сырье, то валовой национальный продукт увеличился меньше чем на 5 процентов.

77. По мнению членов Совета, в области торговли, не меньше чем в области производства, наряду с улучшениями, происшедшими за истекший год, продолжали наблюдаться тревожные явления. Хотя всеми были с удовлетворением отмечены изменения к лучшему на рынках сырьевых товаров, все же считалось, что этих изменений недостаточно для того, чтобы восполнить убытки развивающихся стран за предыдущие годы. По мнению некоторых представителей, повышение цен на сырьевые товары не означает изменения прошлых тенденций; во многих случаях повышение цен на сырье помогло лишь уравновесить более высокие цены на импортные товары, т.е. стабилизировать соотношение импортных и экспортных цен. В некоторых случаях продолжающаяся нехватка иностранной валюты привела к тому, что производственные мощности, созданные при больших затратах, не могли быть использованы из-за отсутствия средств, нужных для импорта необходимых компонентов.

78. Что касается вопроса о предоставлении помощи, то было упомянуто о том, что вся предоставленная помощь была почти сведена на нет ухудшением соотношения импортных и экспортных цен; в одной стране убытки, понесенные ею за последние пять лет, превысили

Digitized by UNOG Library

чистую сумму притока капитала. Указывалось также на то, что задержки и затруднения, сопряженные с предоставлением иностранной помощи, нарушают запланированные сроки многих проектов и программ развития.

79. По окончании прений в Совете по вопросу о мировых экономических тенденциях Совет не принял никаких конкретных решений.

Раздел III. Экономическое планирование и перспективные исчисления

80. На своей тридцать седьмой сессии Совет рассмотрел доклад группы экспертов — «Планирование для экономического развития (A/5533/Rev.1)[14]. Эти эксперты были назначены Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 1708 (XVI) Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы оказывать ему содействие при изучении опыта, приобретенного различными странами в области планирования для экономического развития, и применяемых ими методов.

81. В этом докладе отмечалось, что разработку планов в целях развития следует рассматривать как первую из ряда связанных друг с другом мер, направленных на разрешение глубоко укоренившихся социальных проблем путем быстрого и неуклонного экономического роста. Необходимо, чтобы всякий план развития предусматривал такие чисто экономические орудия общей политики, как меры, по повышению уровня сбережений и использованию ресурсов в соответствии с желательным порядком очередности; необходимо также, чтобы был создан административный и технический аппарат, при помощи которого могут быть достигнуты основные цели плана. Однако осуществление целей развития по необходимости требует продолжительного времени, и поэтому планирование должно быть сплошным непрерывным процессом.

82. В докладе содержится обзор методов разработки, проведения в жизнь и организации планов, а также анализируется взаимосвязь между национальными планами развития и международным курсом политики. Что касается окончательного составления планов, то в докладе отмечено, что — особенно поскольку это касается стран, находящихся на начальной стадии развития — потребности в отношении развития и очередность нужд часто настолько очевидны, что они поддаются достаточно точному определению даже без сложных аналитических приемов. Однако по мере развития страны степень срочности тех или иных проектов обычно становится менее очевидной и вопрос приобретает более сложный характер; поэтому для реалистической оценки проблем развития необходимо располагать более детальной и более полной информацией и использовать более усовершенствованные методы. Однако планирование теперь применяется в самых различных условиях, и в этой области имеется обширный запас опыта и знаний, которые могут быть использованы развивающимися странами.

83. В докладе отмечено, что успешность планирования зависит не столько от техники составления и разработки планов, сколько от методов и аппарата, посредством которых план проводится в жизнь, и от проверочных механизмов, предусмотренных в системе всего плана в целях предупреждения недочетов, могущих помешать успешному выполнению плановых заданий. В этой связи особенно подчеркивалась важность систематической критической оценки программ и переоценки плановых заданий с учетом изменяющихся условий и возможностей.

84. Главное бремя по осуществлению развития лежит, естественно, на самих странах, которые во что бы то ни стало должны повысить уровень жизни своего населения и возможно быстрее освоить свои ресурсы и внедрить необходимые знания и навыки. Однако для того чтобы национальные планы развивающихся стран достигли своих целей, политика, надлежащим образом учитывающая интересы страны, и мероприятия на международном уровне столь же необходимы. В докладе указывается на критическое положение с резервами иностранной валюты, необходимой для обеспечения экономического и промышленного роста, и на труднейшие проблемы, стоящие перед многими развивающимися странами в связи с расширением их внешней торговли и изысканием собственных путей и способов получения иностранной валюты.

85. Совет рассмотрел также часть II доклада, озаглавленного «Исследования в области долгосрочных перспективных исчислений мировой экономики: агрегатные модели»[15]. Этот документ (E/3842) состоит из исследования, подготовленного для совещания группы экспертов, назначенной в соответствии с резолюцией 777 (XXX) Совета для оказания содействия в оценке техники долгосрочных экономических перспективных исчислений и для консультирования по сов-

Digitized by UNOG Library

местной рабочей программе Центра экономических перспективных исчислений при Центральных учреждениях и региональных центров, а также из предисловия и оглавления ко всему докладу.

86. В предисловии отмечено, что в последние годы экономические перспективные исчисления стали приобретать весьма важное значение на национальных и международных совещаниях по вопросам экономической политики. Это объясняется в значительной мере тем, что правительства всех стран мира направляют свои усилия на достижение более высоких темпов экономического роста, повышение жизненного уровня населения и разностороннее развитие своего народного хозяйства. Ставя перед собой такую задачу, совершенно естественно, что страны должны уделять должное внимание разработке и усовершенствованию методов экономических перспективных исчислений как важного средства формулировки общей политики. Поэтому цель доклада в общем заключалась в том, чтобы наметить главные установки для перспективных исчислений мирового производства и мировой торговли с тем, чтобы они служили, помимо всего прочего, основой для оценки внешних условий, с учетом которых развивающиеся страны могут планировать свои программы экономического развития.

87. В документе, представленном как часть II доклада, изложены основные методы перспективной оценки потребностей торговли развивающихся стран при ускоренных темпах экономического развития. В качестве первого шага обсуждалась несложная агрегатная модель, показывающая связь между общими задачами роста, с одной стороны, и инвестициями, импортом и образованием резервов иностранной валюты, с другой стороны. Цели и охват национальных и международных мер, необходимых для того, чтобы поставленные задачи и связанные с ними потребности были взаимно согласованы, иллюстрируются рядом гипотетических проекций на 1970 и 1975 гг., построенных на основе наблюдавшихся в прошлом соотношений и тенденций. Подчеркивая необходимость дальнейшего улучшения техники перспективных исчислений по отдельным секторам народного хозяйства и странам, в докладе также делается попытка наметить широкую схему следующего этапа работы в области экономических перспективных исчислений.

88. В ходе прений в Совете[16] представители обсуждали вопрос о широкой роли планирования в экономическом развитии и о будущем характере работы Организации Объединенных Наций в этой области.

89. Некоторые представители одобрили доклад Группы экспертов по планированию для экономического развития (A/5533/Rev.1). Некоторые ораторы обратили внимание на то, насколько полезно содержащееся в докладе описание несколько различных систем, из которых страны могут выбирать наиболее подходящую для них систему, на сделанное в докладе заключение, что планы развития обеспечивают основу для установления прочной экономической политики, и на то, что в нем особо подчеркивается важность планирования в странах централизованного планового хозяйства; они также указали на то, что в докладе делается особый упор на некоторые аспекты организации и проведения в жизнь планов, на которые в прошлом не обращалось достаточного внимания, и на то, что важное значение придается взаимосвязи между национальными планами и международной политикой. Однако один член Совета выразил надежду на то, что исследование это будет пополнено анализом опыта, приобретенного отдельными странами, и что особое внимание будет обращено на целевые задания, которые были поставлены, на результаты, которые были достигнуты, и на различного рода факторы, тормозящие прогресс в выполнении этих заданий. Другой представитель высказал мнение, что в будущем можно было бы с успехом отказаться от проведения различия между странами с частнопредпринимательской системой экономики и со смешанной экономикой, с одной стороны, и странами централизованного планового хозяйства, с другой, как двумя отдельными категориями стран, и что, вместо этого, можно было бы разделять все страны на две группы, а именно, на индустриализованные и на развивающиеся.

90. Многие представители нашли доклад Центра перспективных исчислений и разработки экономических программ (E/3842) содержательным и интересным. Однако они настаивали на том, что к экономическим моделям, подобным представленным, следует подходить с осторожностью и не принимать их без должного учета того, что они построены на предположениях и являются лишь абстрактным представлением о реальности. Указывалось также на то, что, в зависимости от положенных в основу предположений и достоверности имеющихся сведений,

Digitized by UNOG Library

конечные результаты перспективных исчислений могут быть весьма различными.

91. Всеми было признано важное значение планирования для экономического развития. Однако в отношении способов и методов планирования высказывались различные мнения. В то время как некоторые делегации настаивали на том, что планируемое развитие возможно только при условии укрепления государственного сектора, другие считали, что нет такого решения и такой формулы, которая была бы применима во всех случаях; каждая страна должна выработать методы, подходящие к ее политической системе, ее ресурсам и ее социальным условиям. Некоторые представители описали в общих чертах критерии, которые могут служить руководством при планировании. Так, например, при планировании важно принимать во внимание желаемые структурные изменения, вместо того чтобы просто исходить из текущих тенденций как показателей будущего развития; необходимо не только установить перечень заданий, но обеспечить также согласованность между ними; в странах со смешанной экономикой важно не затруднять деятельность частного сектора бюрократическими постановлениями; надо также отдавать себе отчет в ограниченности данных и статистической информации и исправлять эти недочеты. Далее, помимо области разработки чисто национальных планов, необходимо исследовать возможные преимущества регионального сотрудничества в экономическом планировании путем проведения периодических консультаций с различными ответственными органами под эгидой, возможно, региональных экономических комиссий Организации Объединенных Наций. Предполагалось, что помощь извне должна направляться на осуществление планов в целом, а не на отдельные изолированные проекты, и в этой связи было подчеркнуто важное значение планирования внешней торговли.

92. Что касается будущей деятельности Организации Объединенных Наций в области планирования, то было предложено, чтобы под общим руководством Организации Объединенных Наций было проведено совещание директоров плановых учреждений Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и чтобы была рассмотрена возможность назначения, в надлежащее время, группы экспертов для изучения работы плановых учреждений и центров Организации Объединенных Наций. Некоторые представители указали, что на Центр перспективных исчислений и разработки экономических программ уже возложена обязанность по расширению работы Организации Объединенных Наций в области планирования и координации деятельности региональных экономических комиссий.

93. По окончании прений Совет принял резолюцию (1035 (XXXVII), в которой он предложил Генеральному Секретарю рассмотреть вопрос о целесообразности назначения группы экспертов по теории и практике планирования, которая работала бы в качестве консультативного органа по проблемам экономического планирования и перспективных исчислений в рамках Организации Объединенных Наций. Совет также принял к сведению с удовлетворением доклад группы экспертов по планированию для экономического развития и выразил надежду, что вскоре будет опубликован полный доклад Центра экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ, включая доклады консультантов, представленные Комитету экспертов по долгосрочным экономическим перспективным исчислениям.

СНОСКИ К ГЛАВЕ I

[1] Будет выпущен как издание Организации Объединенных Наций под условным обозначением E/CONF.46/139.

[2] E/SR.1320.

[3] Там же.

[4] E/SR.1320-1323, 1330, 1331.

[5] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.II.C.1.

[6] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.II.C.3.

[7] См. Планирование экономического развития (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.II.B.3). Краткое резюме взглядов группы экспертов приведено ниже в разделе III.

[8] Том 15, №1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.II.E.2).

[9] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.II.F.1 (также выпущено как том XIV, №4, Экономического бюллетеня для Азии и Дальнего Востока).

Digitized by UNOG Library

[10] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

[11] Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня, документ E/3731 и Add.1.

[12] E/SR.1320.

[13] E/SR.1320-1323, 1330, 1331.

[14] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.II.B.3; этот доклад был препровожден Совету вместе с запиской Генерального Секретаря (E/3913).

[15] По окончании составления этого доклада он будет выпущен как издание Организации Объединенных Наций.

[16] E/AC.6/SR.354, 355, 357; E/SR.1351.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать седьмая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов
Доклад о работе Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития — E/SR.1321.

Международная торговая палата
Доклад о работе Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития — E/SR.1353.

Всемирная федерация профсоюзов
Мировые экономические тенденции и доклад о работе Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития — E/SR.1322.

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ СОГЛАСНО ПУНКТУ 85 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать седьмая сессия

Торговая палата Соединенных Штатов Америки
Мировые экономические тенденции — E/C.2/SR.202.

Pax Romana — Международное движение католической интеллигенции и Международное движение католического студенчества
Доклад о работе Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития — E/C.2/SR.201.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Международная федерация христианских профсоюзов
E/C.2/627 и Corr.1. Общий обзор программ и деятельности Организации Объединенных Наций.

Международная торговая палата
E/C.2/630. Дискриминация против судов в зависимости от их флага.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМУ КОМИТЕТУ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ

Международная женская лига борьбы за мир и свободу
E/CONF.46/PC/NGO/1. Пункт повестки дня Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ

Международная конфедерация свободных профсоюзов
E/CONF.46/NGO/1. Записка.

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ (окончание)

Международная торговая палата
E/CONF.46/NGO/2. Заявление.

Международный кооперативный альянс
E/CONF.46/NGO/3. Записка.

Межпарламентский союз
E/CONF.46/NGO/4. Записка.

Всемирная федерация профсоюзов
E/CONF.46/NGO/5. Записка.

Digitized by UNOG Library

Глава II

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ РАЗОРУЖЕНИЯ*

94. При рассмотрении на своей восемнадцатой сессии пункта повестки дня, озаглавленного «Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения», Генеральная Ассамблея ознакомилась с резолюцией 982 (XXXVI) Совета, с докладом Генерального Секретаря Совету (E/3736 и Add.1–9)[1], представленным в соответствии с резолюцией 1837 (XVII) Генеральной Ассамблеи, и с докладом Генерального Секретаря Ассамблее о планах развития и проектах для экономической программы разоружения (A/5538)[2], представленным в соответствии с резолюцией 1837 (XVII) Генеральной Ассамблеи. Обсуждение этого вопроса Генеральной Ассамблеей завершилось принятием резолюции 1931 (XVIII), в которой, среди прочего, Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального Секретаря Совету, одобрила резолюцию 982 (XXXVI) Совета и настоятельно рекомендовала государствам-членам Организации сделать все возможное, чтобы облегчить проведение в жизнь резолюции 1837 (XVII) Генеральной Ассамблеи и резолюции 982 (XXXVI) Совета, и предложила Совету рассмотреть на тридцать седьмой сессии вопрос о возможности создания специальной группы для ускорения работы по исследованию вопроса о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате всеобщего разоружения[3].

95. В соответствии с обязанностью Генерального Секретаря представлять дальнейшие доклады Генеральной Ассамблее и Совету об экономических и социальных последствиях разоружения и о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, на основании резолюций 891 (XXXIV) и 982 (XXXVI) Совета и резолюций 1837 (XVII) и 1931 (XVIII) Генеральной Ассамблеи был составлен доклад (E/3898[4] и Add.1-3) для представления его Совету на его тридцать седьмой сессии и Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии. В этом докладе вкратце указано, какие меры принимаются в настоящее время в этой области в отдельных странах и в международном масштабе.

96. В отношении мер, принимаемых в отдельных странах, доклад основан на ответах правительств на предложение сообщить информацию, с которым Генеральный Секретарь обращался к ним в 1961, 1963 и 1964 годах. В докладе указано, что правительства в общем согласны с точкой зрения, выраженной в упомянутых выше резолюциях, о том, что предварительное планирование необходимо для полного использования всех возможностей, которые откроются в результате разоружения, в целях содействия экономическому и социальному прогрессу во всем мире, в том числе и возможности ускорить выполнение в развивающихся странах планов и проектов развития как части экономической программы разоружения. Некоторые государства, несущие наиболее крупные военные расходы, проводят, как сообщалось, специальные программы исследований для изучения экономических и социальных аспектов разоружения.

97. Что же касается мер, принимаемых в международном масштабе, то доклад содержит отчет о работе Секретариата, специализированных учреждений и МАГАТЭ в сфере их деятельности. В докладе также содержатся предложения о возможных проектах, которые могут быть рассмотрены в надлежащее время.

98. В резолюции 982 (XXXVI) Совет предложил Генеральному Секретарю изучить возможность исследования на международной основе проблем, могущих возникнуть в отношении тех видов сырьевых товаров, спрос на которые подвергнется значительному изменению во время переходного периода и непосредственно после него. В своем докладе Генеральный Секретарь указал на то, что в настоящее время невозможно составление такого исследования, вследствие того, что недостаточное число стран, несущих наиболее крупные военные расходы, сообщили

---

* Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения».

Digitized by UNOG Library

о том, что они могут представить необходимые данные.

99. В ходе прений в Совете[5], представители выражали общее мнение, что полное и всеобщее разоружение будет величайшим благом для всего человечества. Однако было признано, что процесс приспособления не будет ни простым, ни автоматическим; должны быть разработаны соответствующие переходные программы, которые охватили бы такие проблемы, как перестройка военной промышленности, переключение рабочей силы, поиски рынков для увеличившегося производства мирной продукции и влияние разоружения на торговлю стран, производящих сырье. Поэтому и впредь необходимо продолжать изучение этих проблем как в государственном, так и в международном масштабе. Некоторые представители обратили внимание на уже проводимые национальные программы.

100. Что касается исследований в международном плане, то на данном этапе обсуждалось главным образом создание специальной группы для дальнейшего изучения вопроса о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, как это предусмотрено в резолюции 1931 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. Некоторые представители заявили, что они полностью поддерживают эту идею. Другие же сомневались в необходимости создания специальной группы. Некоторыми было отмечено, что такая группа вряд ли оказалась бы полезной в настоящее время для того, чтобы дополнять работу Консультативной группы экспертов, назначенной Генеральным Секретарем во исполнение резолюции 1516 (XV) Генеральной Ассамблеи; что создание такой группы могло бы отвлечь внимание Секретариата от задач, представляющих более непосредственный интерес для развивающихся стран; что из-за недавно принятого решения АКК[6] возложить на Генерального Секретаря ответственность за подготовку исследований Организации Объединенных Наций в области разоружения, такая отдельная специальная группа была бы излишней и что, во всяком случае, Совет не компетентен делать рекомендации государствам-членам Организации относительно той политики, которой они должны следовать в вопросах разоружения. Представитель СССР заявил, что, хотя он отдает себе отчет в той полезной роли, которую специальная группа могла бы сыграть в координации уже выполненной работы и в анализе и сборе информации, его делегация готова отложить рассмотрение этого вопроса из уважения к высказанному мнению, что нет необходимости в создании такой группы.

101. Касаясь международной политики в области разоружения, некоторые представители подчеркнули, то обстоятельство, что со времени тридцать шестой сессии Совета были предприняты новые усилия в целях уменьшения напряженности во всем мире. В этом отношении были достигнуты некоторые конкретные результаты, и поэтому настоящая дискуссия происходит в атмосфере, подающей большие надежды, чем в прошлом. Ряд представителей обратили внимание на возможность увязки экономии в военных бюджетах с непосредственным предоставлением помощи развивающимся странам. Было указано, что для использования этой возможности не обязательно ожидать всеобщего и полного разоружения. К сожалению, сбережения различных стран по статьям их военных расходов до сих пор редко вели к соответствующему увеличению помощи развивающимся странам. Была выражена надежда, что Генеральный Секретарь включит в будущие исследования изучение всех наиболее подходящих мер, включая законодательные меры, которые могут повести к использованию части таких сбережений для оказания помощи развивающимся странам.

102. По окончании прений Совет принял резолюцию (1026 (XXXVII), в которой он предложил Генеральному Секретарю представить Совету на его тридцать девятой сессии дальнейшее сообщение о ходе работ по вопросу о социально-экономических последствиях разоружения. Совет заявил, что он считает необходимым, чтобы работа, проводимая в рамках Организации Объединенных Наций, включая региональные экономические комиссии, специализированные учреждения и МАГАТЭ, в связи с вопросом о социально-экономических последствиях разоружения в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, Совета руководящих органов специализированных учреждений и МАГАТЭ, продолжалась и была ускорена насколько это возможно. Совет приветствовал в связи с этим соглашение, недавно достигнутое Генеральным Секретарем с генеральными директорами специализированных учреждений и МАГАТЭ в отношении всех исследований социально-экономических аспектов разоружения, и выраженное ими согласие на то чтобы специализированные учреждения и МАГАТЭ сотрудничали с Генеральным Секретарем в подготовке согласованных программ работы и создали для этой цели специальную

Digitized by UNOG Library

группу представителей специализированных учреждений; Совет признал, что впоследствии создание такой специальной группы, подобной той, которая предусмотрена в резолюции 1931 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, может оказаться целесообразным.

СНОСКИ К ГЛАВЕ II

[1] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня.

[2] Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункты 12, 33, 34, 35, 36, 37, 39 и 76 повестки дня.

[3] О других аспектах деятельности Генеральной Ассамблеи в связи с этим вопросом, см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение №1.

[4] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня.

[5] E/SR.1333, 1334.

[6] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня, раздел VI.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать седьмая сессия

Всемирная федерация профсоюзов
Социально-экономические последствия разоружения - E/SR.1334.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Торговая палата Соединенных Штатов Америки
E/C.2/626. Экономические и социальные последствия разоружения.

Digitized by UNOG Library

Глава III

ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ И ЕСТЕСТВЕННЫЕ РЕСУРСЫ

Раздел I. Деятельность в области промышленного развития*

103. На своей тридцать седьмой сессии[1] Совет ознакомился с докладом, подготовленным Комитетом по промышленному развитию о работе его четвертой сессии (E/3869)[2], в котором рассматривалась работа Центра промышленного развития, обсуждались вопросы организации и характера международных и региональных совещаний по вопросам промышленного развития, а также рассматривалась организационная сторона деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития.

ПРОГРАММА РАБОТЫ ЦЕНТРА ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

104. Комитет выразил общее удовлетворение работой, проделанной Центром по составлению программ и выработке общего курса политики в области промышленного развития. Многие делегации считали, что составленные Центром документы представляют собой в целом желательное равновесие между теорией и практикой, между общими и конкретными аспектами индустриализации, в особенности ввиду большого несоответствия в условиях, существующих в различных странах. Некоторые делегации с удовлетворением отметили исследования об опыте социалистических стран в области планирования промышленного развития. Было отмечено, что ряд развивающихся стран, имеющих ценный опыт в области промышленного развития и составления программ, до сих пор не ответили на вопросник о промышленном планировании, и были предложены способы получения от них ответов на этот вопросник. Комитет считал, что сравнительный анализ ответов был бы чрезвычайно ценным для развивающихся стран; кроме того, он помог бы Центру выявить проблемы и нужды развивающихся стран, что в свою очередь способствовало бы правильной ориентации работы Центра и помогло бы ему определить порядок очередности в своей программе работы. Члены Комитета высказали ряд замечаний по некоторым проектам в области промышленного планирования и развития, предусмотренным в программе работы Центра, а также внесли ряд предложений о включении новых проектов.

105. Комитет отметил, что подготовка исследований и пособий по вопросам, касающимся промышленности, была бы облегчена, если бы соответствующие учреждения в государствах-членах Организации сотрудничали с Центром в предоставлении необходимых экономических и технических данных. Комитет рекомендовал, чтобы Центр, со своей стороны, установил и укрепил свои связи с учреждениями и институтами в различных странах, занимающимися вопросами промышленного развития и научно-исследовательской работой.

106. Рассматривая работу Центра в области мелкой промышленности, Комитет отметил, что для того, чтобы быть эффективными, меры, способствующие развитию мелкой промышленности, как, например, помощь, обслуживание и подготовка кадров, должны охватывать все аспекты создания и функционирования этих отраслей промышленности — технологию, финансы, управление, сбыт и производительность труда. Комитет выразил надежду, что семинары по промышленным площадкам, запланированные Центром, помогут установить основные принципы для разработки и осуществления политики, программ и норм, установленных для проектов промышленных площадок, с учетом региональных условий и потребностей, и побудят правительства создавать такие промышленные площадки. Комитет поддержал мысль о составлении брошюры, в которой подробно излагались бы имеющиеся у Организации Объединенных Наций возможности оказания правительствам помощи в области мелкой промышленности и создания промышленных площадок, а также порядок получения такой помощи.

107. Комитет подчеркнул ту роль, которую научно-исследовательские институты промыш-

---

* Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

ленной технологии могут играть при передаче технических знаний развивающимся странам и в применении их к местным условиям; ввиду ограниченности ресурсов развивающихся стран Комитет приветствовал идею создания многоотраслевых институтов. Комитет одобрил основные предложения относительно мер, которые должны быть приняты Центром для распространения информации о промышленной технологии; предлагаемые меры включали бы оказание помощи правительствам в размещении национальных или региональных сотрудников по распространению информации, в создании и использовании средств информации, в разработке и претворении в жизнь программ подготовки кадров, а также в усилении сотрудничества между Центром и международными и региональными органами в вопросах предоставления развивающимся странам информации о промышленной технологии. Члены Комитета в общем согласились с содержащимися в докладе выводами относительно роли патентов в передаче слаборазвитым странам технических знаний (E/C.5/52 и Add.1-5)[3].

108. При рассмотрении программы работы Секретариата, касающейся финансирования промышленности, члены Комитета, придавая должное значение усилиям отдельных стран, признали, что и внешние источники финансирования развития играют чрезвычайно важную роль. Странам, получающим помощь, надлежит принять соответствующие меры, чтобы добиться увеличения объема иностранного капитала, в частности, путем осуществления соответствующих организационных и других мер: создание банков развития и финансовых корпораций развития представляет собой хороший способ мобилизации внешних и внутренних финансов для целей развития. Развивающиеся страны признали значение уже получаемой ими помощи, но они нуждаются в долгосрочных кредитах на более льготных условиях.

109. Что касается вопросов подготовки кадров и управления промышленными предприятиями, то Комитет подчеркнул, как и на предыдущих сессиях, необходимость организовать проведение таких программ, насколько это возможно, в самих развивающихся странах. Однако Комитет считал, что необходимо оказание международной помощи в больших масштабах. Разработка программы подготовки административных и управленческих кадров в связи с промышленным развитием представляется особенно неотложным делом. Некоторые представители считали, что введение программ производственной практики дипломированных инженеров представляет собой важную часть деятельности Центра; по их мнению, необходимо сделать все возможное, чтобы получить помощь Специального фонда для выполнения этих проектов. Центр должен подготовить отдельные исследования об опыте в области подготовки высшего технического персонала и приступить к осуществлению проектов практической подготовки на производстве инженеров из развивающихся стран.

110. Комитет принял к сведению проекты, относящиеся к социальным аспектам индустриализации. В ходе обсуждения подчеркивалась необходимость координации планирования и осуществления программ промышленного и социального развития.

111. Рассматривая деятельность, связанную с программами технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, Комитет высказал мнение, что Центр должен играть более значительную роль в деле помощи, оказываемой в рамках программ технической помощи и Специального фонда, и что следует полностью выполнять недавно принятую Комитетом технической помощи резолюцию об увеличении суммы, которая должна быть выделена для осуществления промышленных проектов, предусматриваемых в регулярной программе, включая, когда это нужно, составление правительствами заявок об оказании помощи на основании Расширенной программы технической помощи и программы Специального фонда[4]. В связи с этим некоторые представители настаивали на том, чтобы Центру были предоставлены надлежащие средства для оплаты путевых расходов его персонала с тем, чтобы его сотрудники могли помогать правительствам развивающихся стран в составлении таких заявок. Были высказаны мнения, согласно которым следует изменить общее направление технической помощи в промышленности с тем, чтобы создать смешанные группы, которым было бы поручено заниматься такими вопросами, как разработка политики и программ в области индустриализации, планирование капиталовложений и производства в важных промышленных секторах, а также отбор первоочередных промышленных проектов и разработка рентабельных, с точки зрения банков, проектов для представления их учреждениям, финансирующим их выполнение. Некоторые делегации сомневались в целесообразности ограничивать деятельность Центра предынвестиционными проектами и выразили мнение, что Организация Объединенных Наций должна играть важную роль

Digitized by UNOG Library

в оказании помощи также и во время выполнения промышленных проектов.

112. В ходе обсуждения документов, подготовленных Центром для Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, было обращено внимание на роль региональной промышленной интеграции как способа обеспечения соответствующих рынков для отраслей промышленности, в которых возможно крупномасштабное производство, и достижения посредством этого промышленной специализации. Членами Комитета было внесено несколько предложений, касающихся будущей работы в связи с вопросами торговли развивающихся стран.

113. Во время обсуждения Советом доклада Комитета все ораторы подчеркивали значение индустриализации в ускорении экономического и социального прогресса развивающихся стран. Было указано на то, что динамичная программа работы Центра промышленного развития могла бы сыграть значительную роль в достижении этой цели. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию (1030 A (XXXVII), в которой он предложил Генеральному Секретарю внести все необходимые изменения в существующие организацию и порядок с тем, чтобы Центр промышленного развития мог выполнять динамичную программу деятельности, связанную с некоторыми конкретными принципами и функциями. К ним, в частности, относятся: modus operandi Центра в роли активизирующего и каталитического аппарата; оказание содействия правительствам в составлении заявок на техническую помощь в области промышленного развития; оказание помощи развивающимся странам в укреплении национальных учреждений; создание более удовлетворительного обслуживания документацией; составление периодических обзоров мирового промышленного развития; эффективная координация деятельности в области промышленного развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и ознакомление с теми результатами научно-исследовательской работы, которые могут оказаться практически полезными для развивающихся стран. Совет внес ряд рекомендаций в отношении бюджетных ассигнований для этой программы и предложил Генеральному Секретарю обратить внимание правительств на существующую возможность делать добровольные взносы для деятельности в этой области. Он также обратил внимание правительств развивающихся стран на возможность представления заявок Специальному фонду о выделении дополнительных средств для оказания им помощи в разработке проектов в области промышленного развития.

АППАРАТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

114. В соответствии с резолюцией 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи Комитет по промышленному развитию на своей четвертой сессии рассмотрел[5], в свете доклада Консультативного комитета экспертов[6] и с учетом мнений, высказанных на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи[7], вопрос о создании организации для промышленного развития, которая могла бы заниматься проблемами развивающихся стран, а также вопрос о ее структуре и функциях. Комитет единодушно выразил мнение, что было бы желательно обеспечить возможность предоставления более значительных финансовых средств для проведения существующих программ Организации Объединенных Наций в области промышленного развития. Было также выражено общее мнение о необходимости увеличить, независимо от каких-либо других последующих изменений организационного характера, оперативную способность Центра промышленного развития и усилить его роль в координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития. Были высказаны различные мнения относительно характера дополнительных организационных изменений, необходимых для выполнения предписаний резолюции 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

115. Некоторые делегации считали, что эту потребность может удовлетворить только специализированное учреждение по промышленному развитию в рамках системы Организации Объединенных Наций, имеющее надлежащие оперативные возможности и соответствующие финансовые средства. Такое учреждение заполнит пробел в существующей структуре специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, из которых ни одному не было определенно поручено способствовать развитию сектора обрабатывающей промышленности. Масштаб такого учреждения и предоставленная ему автономия позволят ему достаточно авторитетно осуществлять центральное руководство, чего нет при существующей системе, и разрешать сложные по самой своей сути проблемы более согласованным образом. К функциям этой организации будут относиться: сбор, анализ, толкование и распространение информации о про-

Digitized by UNOG Library

мышленном развитии и консультирование по вопросам промышленного планирования и политики. Она будет оказывать техническую помощь за счет своего обыкновенного бюджета, а также за счет средств, выделенных по Расширенной программе технической помощи и Специальным фондом. Так как новая организация, в отличие от других учреждений или органов, сосредоточит свое внимание в основном на обрабатывающей промышленности, то не произойдет значительного дублирования работы других специализированных учреждений или органов Экономического и социального департамента Секретариата Организации Объединенных Наций. Ряд делегаций предложил, чтобы Совет на своей тридцать седьмой сессии и Генеральная Ассамблея на своей девятнадцатой сессии предприняли немедленно шаги для создания такой организации и чтобы Генеральный Секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии исследование о масштабе, структуре и функциях такого учреждения, включая проект его устава и информацию о мерах, необходимых для того, чтобы такая организация могла начать функционировать.

116. Поддерживая общие доводы делегаций, которые высказывались за принятие неотложных мер для создания такого специального учреждения, некоторые делегации все же считали, что идея создания такого учреждения не имеет в настоящее время достаточной поддержки и поэтому не может быть немедленно претворена в жизнь. По их мнению, первым полезным шагом было бы создание в рамках Организации Объединенных Наций вспомогательной организации, в соответствии с общими принципами, рекомендованными Консультативным комитетом экспертов, что могло бы быть сделано без ущерба для конечной цели создания специализированного учреждения, вопрос о котором подлежит дальнейшему изучению. Тем временем, существующая структура могла бы быть значительно усовершенствована, если бы было принято во внимание разделяемое всеми мнение, что для проведения мероприятий Организации Объединенных Наций в области промышленного развития должны быть предоставлены дополнительные средства.

117. Некоторые делегации в принципе поддержали идею создания такого специализированного учреждения при условии четкого определения его задач и установления его членского состава, размеров финансирования и сферы деятельности. Впредь до создания такого учреждения можно было бы, по мнению этих делегаций, внести ряд конкретных изменений для увеличения эффективности Центра промышленного развития в том виде, в каком он теперь существует, в частности, путем более тесного объединения исследовательской и оперативной работы и более активной координации деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития.

118. Некоторые другие делегации высказали серьезные сомнения относительно целесообразности создания такого специализированного учреждения. Они отметили, что промышленное развитие представляет собой широкую и сложную область, которая по существу так же обширна, как и само экономическое развитие, и большие секторы которой охватываются работой существующих специализированных учреждений и органов Экономического и социального департамента Организации Объединенных Наций, включая региональные экономические комиссии. Было бы нереалистичным ожидать, что эти функции будут отобраны у уже существующих учреждений, а одновременное выполнение их другими органами едва ли было бы разумным. Создание такого специализированного учреждения не увеличит объема ресурсов, имеющихся для выполнения указанных функций, так как ни одна из развитых стран не выразила еще определенного желания предоставить денежные средства на новое учреждение. Эти делегации считали, что необходимо значительное улучшение существующей организационной структуры и что это может быть достигнуто наиболее эффективно путем сохранения соответствующего аппарата в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций. Они рекомендовали укрепить Центр промышленного развития и оказать ему содействие в осуществлении необходимых изменений в его организации и методах работы, включая его связь с другими органами Организации Объединенных Наций, выполняющими важную работу в области промышленного развития. Основные функции Центра заключаются в изучении, координации, консультировании и создании необходимых стимулов.

119. Комитет принял к сведению пожелания, высказанные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1940 (XVIII) о том, чтобы при изучении вопроса организации он уделил должное внимание тесной связи между промышленным развитием и использованием естественных ресурсов. Были высказаны различные мнения в пользу объединения в один административный орган

Digitized by UNOG Library

всех организаций, занимающихся этими вопросами.

120. После обсуждения этого вопроса Комитет рекомендовал Совету принять проект резолюции, содержащей настоятельный призыв к созданию специализированного учреждения по промышленному развитию.

121. Во время обсуждения Советом предложения Комитета снова были высказаны самые различные точки зрения. Большинство членов Совета и его Экономического комитета считали, что создание специализированного учреждения по промышленному развитию крайне необходимо для того, чтобы развивающиеся страны достигли удовлетворительных темпов прогресса на пути к индустриализации. Многие из них обратили внимание на рекомендацию по этому вопросу, сделанную Конференцией по вопросам торговли и развития[8]. Другие члены Совета, включая многих из тех, кто вносит наиболее крупные суммы по бюджету Организации Объединенных Наций, считали, что создание нового учреждения не представляет собой ни самого быстрого, ни наиболее эффективного метода обеспечения более значительной помощи в области промышленного развития через посредство Организации Объединенных Наций.

122. После длительной дискуссии Совет принял резолюцию 1030 B (XXXVII), в которой он заявил, что существует срочная необходимость в создании, в рамках системы Организации Объединенных Наций, специализированного учреждения по промышленному развитию. Совет предложил Генеральному Секретарю составить исследование о масштабе, структуре и функциях этого учреждения, включая проект его устава и информацию о мерах, необходимых для того, чтобы такой аппарат мог начать функционировать. Он рекомендовал Генеральной Ассамблее ознакомиться на своей девятнадцатой сессии с прениями по этому вопросу в Комитете по промышленному развитию, на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития и в Экономическом и Социальном Совете, с тем чтобы ускорить принятие решения о создании такой организации. И, наконец, он обратился с призывом об оказании большей финансовой поддержки программам Организации Объединенных Наций в области промышленного развития без ущерба для немедленного решения вопроса о создании такого специализированного учреждения.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ СИМПОЗИУМЫ ПО ВОПРОСАМ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

123. Доклад Генерального Секретаря о международном и региональных симпозиумах по вопросам промышленного развития (E/3921)[9] был представлен Совету на его тридцать седьмой сессии в соответствии с резолюцией 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 1 (IV) Комитета по промышленному развитию (E/3869, пункт 118). В докладе вкратце излагались замечания и предложения, представленные правительствами относительно размеров и целей этих симпозиумов; отчет о решениях, принятых региональными экономическими комиссиями, и о консультациях с их секретариатами по вопросам организации региональных симпозиумов; предварительная общая схема подготовительной работы, связанной с международным симпозиумом и предварительные сметы по каждому региональному симпозиуму отдельно, а также по международному симпозиуму. Ответы, полученные от правительств, содержатся в добавлении к этому докладу (E/3921/Add.1). Как ответы, полученные от правительств, так и ответы региональных экономических комиссий свидетельствуют об общем стремлении проводить такие симпозиумы. От ряда правительств поступили конкретные предложения относительно тематики симпозиумов; перечень тем, предложенных для обсуждения, приведен в приложении к докладу Генерального Секретаря.

124. В ходе прений в Комитете по промышленному развитию на его четвертой сессии[10] было подчеркнуто, что этот проект имеет важное значение, так как в случае его осуществления, с учетом практических задач, Организация Объединенных Наций сможет сделать ценный вклад в дело промышленного развития. Было указано, что региональные и субрегиональные симпозиумы являются этапами широкого процесса консультаций, которые приведут в конечном итоге к созыву международного симпозиума; эти симпозиумы дадут возможность заниматься проблемами индустриализации на первоначальной стадии, и таким образом можно будет более ясно определить проблемы и нужды развивающихся стран. Ввиду крупных средств, которые могут потребоваться для организации таких симпозиумов, весьма важно, чтобы они давали конкретные результаты, а поэтому их следует очень тщательно подготовлять. После дискуссии, в ходе которой были внесены предложения относительно организации симпозиумов

Digitized by UNOG Library

и тем для обсуждения на них, Комитет принял резолюцию (E/3869, пункт 118, резолюция 1 (IV), в которой он приветствовал предложение о проведении симпозиумов по вопросам промышленного развития в качестве первоначального шага, ведущего к проведению международного симпозиума, о котором говорится в резолюции 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, используя для этой цели, по возможности, средства обслуживания региональных экономических комиссий и Комитета по промышленному развитию. В этой резолюции Генеральному Секретарю было предложено продолжать свои консультации с правительствами государств-членов Организации и сообщить об их результатах Экономическому и Социальному Совету, с тем чтобы Совет мог обсудить их на своей тридцать седьмой сессии и представить рекомендации Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии. Кроме того, резолюция содержала обращенную к Генеральному Секретарю просьбу представить Экономическому и Социальному Совету предложения относительно организации этих симпозиумов и вопросов, подлежащих обсуждению на них, а также относительно бюджетной сметы для их надлежащего финансирования. В ней предлагалось правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, региональным экономическим комиссиям, специализированным учреждениям и Международному агентству по атомной энергии сотрудничать с Центром промышленного развития в подготовительной работе для проведения этих симпозиумов. В ней далее предлагалось правительствам развивающихся стран составить обзоры и исследования относительно процесса индустриализации в их странах для представления их на региональных симпозиумах и на международном симпозиуме и поручалось Центру промышленного развития помогать правительствам в подготовке исследований по отдельным странам.

125. Во вступительном заявлении в Совете на его тридцать седьмой сессии Комиссар по промышленному развитию указал на то[11], что предлагаемые симпозиумы и специальные обзоры и исследования, которые предполагается провести в связи с ними, предоставят возможность для анализа и выяснения основных вопросов политики, а также технических и экономических проблем, связанных с индустриализацией развивающихся стран. Все делегации, которые выступали по данному вопросу, поддержали предложение о проведении этих симпозиумов. Многие представители подчеркнули значение тщательной подготовки для того, чтобы симпозиумы, как региональные, так и международный, дали желаемые результаты.

126. Совет принял резолюцию 1030 C (XXXVII), в которой он, приняв к сведению доклад Генерального Секретаря, одобрил резолюцию 1 (IV) Комитета по промышленному развитию. Совет также одобрил решения провести региональные и субрегиональные симпозиумы в Африке, Азии и Латинской Америке, которые были приняты соответствующими региональными экономическими комиссиями, и приветствовал сотрудничество секретариата Экономической комиссии для Европы. Совет поручил Генеральному Секретарю подготовить доклад Комитету по промышленному развитию о результатах проведения региональных и субрегиональных симпозиумов и представить рекомендации, которые он сочтет целесообразными, относительно повестки дня международного симпозиума. Комитету по промышленному развитию в свою очередь было предложено представить Экономическому и Социальному Совету свои рекомендации относительно международного симпозиума. И, наконец, Совет препроводил Генеральной Ассамблее доклад Генерального Секретаря и просил правительства, региональные экономические комиссии, специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии сотрудничать с Центром промышленного развития в подготовительной работе по организации симпозиумов.

Раздел II. Подготовка национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран*

127. Доклад Генерального Секретаря о подготовке национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран (E/3901[12] и Add.1 и 2) был представлен Совету на его тридцать седьмой сессии[13] во исполнение резолюции 1824 (XVII) Генеральной Ассамблеи. Доклад, который был составлен в тесном сотрудничестве с организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, охватывал все проблемы в области подготовки кадров для промышленного развития. В докладе рассматривались меры, уже принятые в государственном и международном масштабе, и содержались предложения относительно будущей работы. В нем предположительно

* Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

определялись потребности развивающихся стран в техническом персонале средней и высшей квалификации и были указаны возможности, существующие в развивающихся странах, для обучения и подготовки технического персонала; он содержал информацию и рекомендации относительно целей, системы и метода технического обучения и профессиональной подготовки технических кадров, включая производственную практику дипломированных инженеров, подготовку старшего административного персонала в правительственных органах и обучение и подготовку старшего административного и управленческого персонала для государственных и частных промышленных предприятий, информацию и рекомендации относительно межрегиональных и региональных мероприятий по обучению и подготовке национального технического персонала и относительно мер, принятых организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, а также отчет о дискуссии по вопросам, касающимся общих принципов, которыми следует руководствоваться в деле подготовки кадров, и по вопросу об индустриализации. Доклад также содержал приблизительные цифровые данные о расходах, связанных с обеспечением технического образования и профессиональной подготовки, и рекомендации относительно подготовки технического персонала из развивающихся стран в промышленно развитых странах.

128. В ходе прений в Совете неоднократно подчеркивался тот факт, что подготовка технического персонала является необходимой предпосылкой индустриализации и должна считаться первоочередной задачей как в государственном, так и в международном плане.

129. Совет принял резолюцию (1029 (XXXVII), в которой он, выразив свою признательность Генеральному Секретарю и специализированным учреждениям за их ценный доклад, принял к сведению рекомендации о проведении соответствующих мер развивающимися странами и о деятельности международных организаций и препроводил этот доклад Генеральной Ассамблее, а также специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии, региональным экономическим комиссиям и Комитету по промышленному развитию для сообщения ими своих замечаний и рекомендаций. В то же время Совет предложил Генеральному Секретарю препроводить доклад правительствам для сообщения ими замечаний и рекомендаций и доложить о них Экономическому и Социальному Совету. После получения и рассмотрения доклада Генерального Секретаря Совет должен представить дальнейший доклад Генеральной Ассамблее. В остальной части резолюции приведены рекомендации относительно заявок о технической помощи в этой области и обращено внимание на важное значение координации планирования потребностей в технических кадрах с национальными планами развития и с потенциалом материальных ресурсов соответствующих стран.

Раздел III. Роль патентов в передаче развивающимся странам технических знаний*

130. В соответствии с резолюцией 1713 (XVI) Генеральной Ассамблеи о роли патентов в передаче слаборазвитым странам технических знаний Генеральный Секретарь подготовил доклад (E/3861)[14] для представления его Комитету по промышленному развитию, Совету и Генеральной Ассамблее. В соответствии с резолюцией 1935 (XVIII) Генеральной Ассамблеи этот доклад был также представлен для обсуждения на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.

131. В докладе Генерального Секретаря рассматривался вопрос о значении патентов для развития экономики слаборазвитых стран и были указаны основные особенности национальных и международных соглашений о патентах. Экономический анализ значения патентов для развития экономики слаборазвитых стран касался роли патентов в фактической передаче технических знаний, роли патентов в отношении импорта запатентованных продуктов и процессов и, наконец, роли патентов в усовершенствовании процесса изобретений и нововведений с помощью местных технических достижений самих развивающихся стран. В докладе рассматривались проблемы распространения охраны патентных прав на иностранных изобретателей, а также ряд других основных вопросов, таких, например, как принудительное лицензирование, ограничение деловой активности, связанной с использованием патентов, и общественное использование запатентованных изобретений.

132. В докладе указывалось, что проблемы, возникающие в связи с передачей технических знаний развивающимся странам, выходят далеко за рамки национальных патентных систем

* Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

и международных патентных отношений и поэтому не могут быть легко и быстро разрешены международной конференцией, рассматривающей отдельные вопросы, касающиеся патентов. Кроме того, ни одно из правительств, запрошенных Генеральным Секретарем относительно желательности созыва такой конференции, не проявило интереса к ее созыву. Более целесообразным нужно считать принятие, в масштабах каждой страны, соответствующих законодательных и административных мер, а также соответствующих мер по международному сотрудничеству и оказанию международной помощи, намеченных в упомянутом докладе. В конечном счете, вопрос о патентах следовало бы рассматривать с более широкой точки зрения, а именно, с точки зрения облегчения процесса передачи технических знаний развивающимся странам и повышения способности этих стран освоить и использовать достижения иностранной техники при осуществлении своих программ развития. В докладе указывалось, что эти вопросы можно считать относящимися к компетенции Консультативного комитета по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития, учрежденного в соответствии с резолюцией 980 A (XXXVI) Совета.

133. Комитет по промышленному развитию рассматривал упомянутый доклад на своей четвертой сессии, состоявшейся в марте 1964 года[15]. Выступавшие по этому вопросу представители выразили удовлетворение по поводу этого доклада и в общем согласились с его выводами. Были с интересом отмечены вопросы о пользе для развивающихся стран региональных патентных соглашений и различных внутренних законодательных и административных мер, о которых говорится в упомянутом докладе, а также предложение относительно рассмотрения патентов международными органами, такими, например, как Международный патентный институт в Гааге.

134. На Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития упомянутый доклад рассматривался Третьим комитетом (Невидимые статьи торговли и финансирование в целях расширения торговли). Конференция сделала рекомендацию по вопросу о передаче технических знаний[16], в которой указывалась желательность того, чтобы развитые страны оказывали содействие изобретателям запатентованных и незапатентованных технических нововведений в деле облегчения передачи лицензий, секретов производства, технической документации и вообще новых технических знаний развивающимся странам, включая организацию финансирования для приобретения лицензий и создания других возможностей применения достижений техники на благоприятных условиях; чтобы развивающиеся страны принимали соответствующие законодательные и административные меры в области производственной техники; чтобы компетентные международные органы, в том числе органы Организации Объединенных Наций и Бюро международного союза по охране прав на промышленную собственность, исследовали возможности принятия законоположений, касающихся передачи технических знаний в области промышленности развивающимся странам, включая возможность заключения соответствующих международных соглашений в этой области; и, наконец, чтобы в рамках системы Организации Объединенных Наций были созданы, по консультации с соответствующими международными организациями, дополнительные возможности получения информации относительно технической документации и секретов производства для передачи их развивающимся странам.

135. На тридцать седьмой сессии Совета[17] многие представители приветствовали доклад Генерального Секретаря (E/3861) и согласились с его выводами. Доклад был признан объективным и добросовестно взвешивающим как преимущества патентной системы, так и возможные злоупотребления в этой области. Ряд представителей высказался в пользу установления в будущем тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международным союзом по охране прав на промышленную собственность; однако было также отмечено, что с вопросом передачи технических знаний связаны более широкие проблемы. Несколько представителей указали на меры, принимаемые в их странах с целью поощрения передачи изобретений и технических знаний; однако они также указывали на то, что в большинстве случаев обладателями патентных прав являются частные лица. Некоторые представители высказали ряд замечаний по поводу данных, содержащихся в докладе Генерального Секретаря и относящихся к их странам. Несколько представителей упомянули о желательности включения этого вопроса в сферу компетенции Консультативного комитета по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития, Центра промышленного развития и Совета по вопросам торговли и развития. Некоторые представители отметили важное значение принятия в этой об-

Digitized by UNOG Library

ласти мер, без которых разрыв между производственной техникой богатых и бедных стран будет неизбежно увеличиваться.

136. Представитель Объединенных международных бюро по охране интеллектуальных ценностей (BIRPI) сообщил ряд данных о работе этой организации, согласился с выводами, содержащимися в докладе Генерального Секретаря (E/3861), и выразил удовлетворение по поводу резолюции, принятой по этому вопросу на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. Он также сообщил, что его организация подготовила проект патентного законодательства, отвечающего специфическим потребностям развивающихся стран.

137. В своей резолюции 1013 (XXXVII) Совет поручил Генеральному Секретарю изучить возможности изменения законодательства, относящегося к передаче технических знаний в области промышленности развивающихся стран, в общем плане и в сотрудничестве с компетентными международными органами, включая органы Организации Объединенных Наций и Бюро международного союза по охране прав на промышленную собственность, а также обеспечить дополнительные возможности предоставления информации относительно технической документации и секретов производства и их передачи развивающимся странам. Совет, далее, предложил Генеральному Секретарю принять любые меры, которые он сочтет целесообразными, такие, например, как организация обмена информацией и документацией и обеспечение взаимного представительства на совещаниях компетентных международных организаций, и сообщить о принятых мерах соответствующим органам Организации Объединенных Наций, в том числе и Совету. Наконец, Совет передал доклад Генерального Секретаря на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее девятнадцатой сессии для принятия ею соответствующих мер в свете рекомендации по этому вопросу, содержащейся в приложении A.IV.26 к Заключительному акту Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.

Раздел IV. Естественные ресурсы

138. На своей тридцать седьмой сессии[18] Совет рассмотрел ряд докладов, относящихся к освоению и использованию естественных ресурсов. Ниже приводятся резюме этих докладов и отчет о решениях Совета по этим докладам.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ

139. В связи с вопросом об использовании водных ресурсов Совет рассмотрел доклад Генерального Секретаря по предложениям о разработке первоочередной программы, согласованной деятельности в области использования водных ресурсов в течение «Декады развития» Организации Объединенных Наций (E/3863)[19] третий двухгодичный доклад Центра по использованию водных ресурсов (E/3881)[20] и записку Генерального Секретаря о будущей деятельности Центра (E/3894/Rev.1)[19].

140. Доклад по предложениям о разработке первоочередной программы (E/3863), подготовленный в соответствии с резолюцией 978 (XXXVI) Совета, состоит из дальнейшего изучения предложений, представленных Совету на его тридцать шестой сессии (E/3760)[21] и особых глав, посвященных организационным вопросам, вопросу подготовки кадров и последующим наблюдениям. Кроме того, в ряде приложений содержится соответствующая информация о деятельности различных организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами использования водных ресурсов.

141. Третий двухгодичный доклад Центра по использованию водных ресурсов (E/3881) содержит обзор всего того, что произошло в течение 1962 и 1963 годов. Прежде всего он освещает деятельность Центра и содержит указания относительно практических трудностей, встреченных им в его работе, и потребностей в некоторых организационных преобразованиях с целью облегчения координации деятельности организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, которые принимают участие в этой деятельности. Далее, в докладе содержится анализ проектов по использованию водных ресурсов, финансируемых за счет Специального фонда, и разбираются другие вопросы, представляющие общий интерес для организаций, принимающих участие в работе Центра, такие, например, как терминология в связи с вопросом использования водных ресурсов, гидрологическая метеорология, научная гидрология, роль изотопов в гидрологии, проблемы засушливых и тропических зон, использование бассейнов международных рек, водоснабжение населенных центров, ирригация и дренаж, опреснение морской и солоноватой воды и проблемы, связанные с загрязнением воды. В приложении дается сводка деятельности этих органи-

Digitized by UNOG Library

заций в связи с использованием водных ресурсов.

142. В своей записке о будущей деятельности Центра (E/3894/Rev.1) Генеральный Секретарь предложил Центру Организации Объединенных Наций по использованию водных ресурсов снова стать составной частью Отделения по ресурсам и транспорту Экономического и социального департамента в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Он снова указал, в чем заключаются теперь основные функции Центра, который должен постоянно изучать взаимосвязанные проблемы использования водных ресурсов, распространять соответствующую информацию и изучать административные и юридические вопросы, включая вопросы, представляющие интерес для исследования проблемы использования бассейнов международных рек. Кроме того, он предложил, чтобы Центр облегчал координацию деятельности Центральных учреждений и деятельности региональных экономических комиссий и осуществлял, по мере необходимости, от имени Административного комитета по координации организационные и канцелярские функции на межорганизационных и специальных совещаниях по вопросам освоения и использования водных ресурсов.

143. Во время прений представители в общем поддержали предложения, содержащиеся в трех рассматривавшихся докладах. Они вновь подчеркнули важное значение, которое они придают роли Центра, и растущую необходимость координации деятельности различных организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами об использовании водных ресурсов. Некоторые делегации высказали некоторые сомнения относительно возможного влияния в этом отношении предлагаемой реорганизации и выразили пожелание регулярно получать информацию о достигнутых результатах от Административного комитета по координации.

144. По вопросу о роли Центра в деле использования водных ресурсов бассейнов международных рек и в решении проблем международного права в связи с использованием водных ресурсов один из представителей выступил со следующим предостережением: специальные проблемы возникают в связи с решением вопроса о каждой реке, и поэтому нельзя делать никаких обобщений. Кроме того, Организация Объединенных Наций не может вмешиваться в меры, принимаемые той или иной страной для использования водных ресурсов, без просьбы последней и без ее согласия.

145. Совет принял резолюцию 1033 D (XXXVII), в которой он, признав жизненно важное значение воды в общеэкономическом развитии развивающихся стран и потребность в согласованных и уравновешенных национальных и международных программах по освоению водных ресурсов во всем мире, отметив с удовлетворением ценную и развивающуюся деятельность региональных экономических комиссий в этой области, как это указано в их годовых докладах Совету, и приняв во внимание соображения и рекомендации, представленные Административным комитетом по координации относительно мер, направленных на облегчение эффективной координации, и относительно роли Центра Организации Объединенных Наций по использованию водных ресурсов, принял к сведению с удовлетворением третий двухгодичный доклад Центра по использованию водных ресурсов; одобрил доклад и рекомендации, касающиеся предложений о разработке первоочередной программы согласованных мер по использованию водных ресурсов в течение «Декады развития» Организации Объединенных Наций, подготовленные Центром и представленные Генеральным Секретарем; и одобрил предложения Генерального Секретаря относительно будущей деятельности Центра Организации Объединенных Наций по использованию водных ресурсов, его сферы деятельности (E/3894/Rev.1) и организационных преобразований. Далее, Совет одобрил рекомендацию Административного комитета по координации о том, чтобы вопросы координации деятельности участвующих организаций впредь в основном решались на межорганизационных совещаниях по использованию водных ресурсов, действующих в качестве подкомитета Административного комитета по координации, которые будут дополняться специальными консультациями по важным проектам и постоянным обменом информацией по техническим вопросам; он также предложил Административному комитету по координации включить в свой будущий доклад Совету раздел об успехах, достигнутых в этой области, и, наконец, он обратился к Генеральному Секретарю с просьбой обеспечить, при помощи этих новых мер, более эффективную координацию со специализированными учреждениями и МАГАТЭ в работе по использованию водных ресурсов.

Digitized by UNOG Library

ОПРЕСНЕНИЕ ВОДЫ

146. Доклад «Опреснение воды в развивающихся странах» (ST/ECA/82)[22], подготовленный в соответствии с очередностью, установленной Советом в резолюции 759 (XXIX), был представлен Совету. Осуществление этого проекта Организацией Объединенных Наций оказалось возможным благодаря субсидии, предоставленной Фондом Форда на проведение исследования о возможностях экономического использования опресненной морской и солоноватой воды в районах развивающихся стран, испытывающих недостаток в воде.

147. В докладе, в основном, подводятся итоги исследования, проведенного в сорока трех странах и территориях. Он состоит из двух частей: в первой части описываются условия водного хозяйства в районах, испытывающих недостаток в воде, приводится информация и указаны стоимость, цены и водный режим, а также стоимость, цены и система распределения электроэнергии; в нем содержится анализ технических и экономических данных, относящихся к основным планам по опреснению воды, находящимся в процессе выполнения, обсуждаются важные статьи расходов и стоимость осуществления этих планов и указаны некоторые принципиальные соображения, которые правительства должны принимать во внимание в связи с проблемой опреснения воды; в нем делается попытка наметить перспективы широкого использования опресненной воды в развивающихся странах. Во второй части доклада содержатся общие сведения о положении в каждой из стран и территорий, охватываемых докладом.

148. Одной из особенностей этого обзора является перечисление свыше пятидесяти районов, испытывающих недостаток в воде, где следовало бы провести исследование технических и экономических возможностей, чтобы определить, возможно ли экономичное применение процессов опреснения воды.

149. Во время прений представители выразили Генеральному Секретарю свое удовлетворение представленным им содержательным и авторитетным докладом; заинтересованным правительствам было предложено обратить внимание на этот доклад. Некоторые представители отметили, что другие органы Организации Объединенных Наций и несколько передовых промышленных стран заинтересованы в продолжении изысканий для разрешения проблемы опреснения воды. Представитель Соединенных Штатов Америки обратил внимание на необходимость сотрудничества между Соединенными Штатами и Советским Союзом в проведении исследований по различным аспектам проблемы очистки солоноватой воды для уменьшения минерализации, в особенности с помощью ядерной энергии; научная и техническая информация, полученная в результате такого сотрудничества, будет опубликована.

150. Совет принял резолюцию 1033 A (XXXVII), в которой он, учитывая возросший интерес к проблеме опреснения воды и важность этой проблемы, в особенности как средства восполнения недостатка в водных ресурсах в засушливых и полузасушливых районах тех развивающихся стран, в которых существуют подходящие для этого условия, что облегчит процесс их экономического развития; признав, что ряд технических и экономических факторов связан с практическим применением и изучением способов опреснения воды и что различные источники энергии могут быть использованы в процессах опреснения морской и солоноватой воды; приняв во внимание соображения Консультативного комитета по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития, касающиеся этой проблемы, обратил внимание государств-членов на этот доклад и возможности, обеспечиваемые технической помощью Организации Объединенных Наций, для изучения перспектив экономического применения процессов опреснения воды в районах, испытывающих недостаток в водных ресурсах; рекомендовал Генеральному Секретарю, в консультации со специализированными учреждениями и МАГАТЭ, продолжать и усилить деятельность Секретариата Организации Объединенных Наций для разрешения проблемы опреснения воды; предложил Генеральному Секретарю представить доклад «Опреснение воды в развивающихся странах» третьей Международной конференции по применению атомной энергии в мирных целях, которая состоится в Женеве с 31 августа по 9 сентября 1964 г., в связи с возможностью использования атомной энергии в процессах опреснения воды; и далее предложил Генеральному Секретарю следить за работой по решению проблемы опреснения воды, выполняемой правительственными и неправительственными учреждениями, равно как и частными предприятиями, рассмотреть вопрос о средствах, которые можно было бы предусмотреть для содействия сотрудничеству в этой области, и поощрять обмен информацией о достижениях в

Digitized by UNOG Library

этой области, с тем чтобы облегчить удовлетворение потребностей развивающихся стран в воде и энергии, и представлять доклады Совету всякий раз, когда это является необходимым.

НОВЫЕ ИСТОЧНИКИ ЭНЕРГИИ

151. В соответствии с резолюцией 885 (XXXIV) Совета Генеральный Секретарь представил Совету доклад о последних достижениях, относящихся к использованию новых источников энергии (E/3903)[19], содержащий отчет о новых достижениях в этой области со времени окончания Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о новых источниках энергии, состоявшейся в 1961 году. Этот доклад большей частью основывается на специальных исследованиях, проведенных экспертами. Эти исследования посвящены вопросам применения солнечной энергии, геотермической энергии и энергии ветра. В докладе дается оценка достижениям в этой области; начиная с 1961 года и рассматриваются методы, которые должны облегчить проведение и способствовать координации изысканий новых источников энергии.

152. Во время прений в Совете представители выразили Генеральному Секретарю свое удовлетворение представленным им докладом и поддерживали рекомендации о продолжении изысканий новых источников энергии, в особенности источников, представляющих интерес для развивающихся стран, потребности которых не могут быть удовлетворены за счет обычных источников энергии.

153. Совет принял резолюцию (1033 B (XXXVII), в которой он одобрил предложение Экономической комиссии для Африки о создании в Нигере экспериментального центра применения солнечной энергии; одобрил рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального Секретаря (E/3903, часть IV); поручил Генеральному Секретарю составлять периодические доклады о новых источниках энергии и продолжать поощрять исследования по вопросу о применении энергии ветра с целью разработки новых методов и оборудования, а также для нахождения новых способов применения энергии ветра, и уполномочил Генерального Секретаря принимать предусмотренные в его рекомендациях меры, с учетом неотложных нужд развивающихся стран и указанной ими очередности, используя имеющиеся в распоряжении Секретариата ресурсы, а в соответствующих случаях, когда ресурсы, предоставляемые по регулярной программе и Расширенной программе технической помощи и Специальным фондом, в соответствии с обычными руководящими принципами и административным порядком осуществления этих программ; запросить мнение государств-членов и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций о желательности проведения намечаемых симпозиумов и принять в будущем надлежащие меры. Далее Совет настоятельно просил государства, являющиеся членами Организации, сделать все возможное, — в связи с деятельностью, предпринятой Генеральным Секретарем, и в других подходящих случаях, — чтобы облегчить обмен информацией и расширение помощи в области применения солнечной энергии, энергии ветра и геотермической энергии.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОСВОЕНИЮ РЕСУРСОВ, НЕ ОТНОСЯЩИХСЯ К СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ

154. Совет рассмотрел второй доклад из серии двухгодичных докладов о работе, проделанной в области освоения несельскохозяйственных ресурсов (E/3904)[19], подготовленный во исполнение резолюции 877 (XXXIII) Совета. В докладе обращается внимание на увеличивающуюся роль Организации Объединенных Наций в освоении естественных ресурсов, не относящихся к сельскому хозяйству, рассматривается деятельность Экономического и социального департамента по исследованию и картографированию ресурсов, в области геологии и разработки недр, а также по исследованию энергетических и водных ресурсов. В отношении основных направлений этой деятельности наблюдалось увеличение числа осуществляемых проектов Специального фонда и расширение технической помощи путем предоставления услуг экспертов, посылаемых на места. В докладе также излагаются некоторые общие директивы, руководящие принципы и методы, которых придерживается Организация Объединенных Наций в деле поощрения освоения естественных ресурсов, а также для установления порядка очередности дальнейшей работы.

155. В ходе прений в Совете представители отметили заслуги Секретариата, выполнившего ценную работу в области освоения естественных ресурсов. Они отметили, что деятельность Организации Объединенных Наций временами достигала поразительных результатов. Среди первоочередных задач на будущее особое внимание уделялось необходимости пополнить по-

Digitized by UNOG Library

следними сведениями исследование по мировым железнорудным запасам, опубликованное в 1954 году. Со времени опубликования этого исследования в различных частях мира были открыты новые большие залежи железной руды, а их разработка отразилась как на региональных рынках, так и на мировом рынке. Отмечалось, что во время проведенных ими в Женеве совещаний исполнительные секретари региональных экономических комиссий придавали большое значение пополнению последними сведениями этого исследования, учитывая его связь с другими взаимосвязанными исследованиями, которые готовятся по просьбе ряда правительств по вопросам будущего сбыта железной руды и продукции черной металлургии. Однако отмечалось, что подготовка такого рода нового исследования связана с финансовыми расходами, относительно которых должно быть принято решение Генеральной Ассамблеей.

156. Совет принял резолюцию (1033 C (XXXVII), в которой, принимая во внимание важное значение освоения и использования естественных ресурсов для общего экономического прогресса развивающихся стран и рассмотрев доклад Генерального Секретаря о работе, выполняемой в области несельскохозяйственных ресурсов, а также программу будущей работы, представленную Генеральным Секретарем (E/3904, глава V), он рекомендовал проводить в первую очередь программы, имеющие непосредственное отношение к экономическому развитию развивающихся стран, как, например, в области геологии, горной промышленности, водных ресурсов и энергетики, включая природный газ, а также к подготовке местного персонала в этих областях; далее он рекомендовал провести в первую очередь исследование мировых запасов железной руды и, наконец, просил Комитет технической помощи и Совет управляющих Специального фонда продолжать уделять, в рамках их соответствующей деятельности, должное внимание, с учетом неотложных нужд развивающихся стран и указанной ими очередности, программам и проектам технической помощи в вышеуказанных областях по освоению несельскохозяйственных ресурсов.

Раздел V. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами*

157. Вопрос о неотъемлемом суверенитете над природными богатствами и естественными ресурсами рассматривался Советом на его тридцать седьмой сессии, в соответствии с резолюцией 1803 (XVII) Генеральной Ассамблеи. В этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила Генеральному Секретарю продолжать изучение различных аспектов неотъемлемого суверенитета над естественными ресурсами и представить доклады Совету и Генеральной Ассамблее.

158. В ходе прений в Совете[23] по докладу, подготовленному Генеральным Секретарем (E/3840)[24], некоторые делегации указали на важность этого вопроса для развивающихся стран. Они выразили удовлетворение по поводу ценного доклада Генерального Секретаря, содержащего много полезных данных относительно принимаемых в национальном масштабе мер, касающихся права владения естественными ресурсами или права их использования иностранцами или иностранными компаниями, а также весьма ценные данные о международных соглашениях и о вынесении международными органами судебных и арбитражных решений по вопросам, разбираемым в докладе. Было указано также на ценность данных, касающихся несамоуправляющихся и подопечных территорий, и экономических данных, касающихся международного движения капитала и различных соглашений о концессиях и разработках. Однако некоторые представители считали, что доклад Генерального Секретаря не должен был бы ограничиваться описанием и анализом фактических данных и что он должен был бы содержать рекомендации и оценку положения в этой области. Один из представителей считал, что в докладе уделено слишком много внимания вопросу о правах иностранных вкладчиков капитала, тогда как в нем следовало бы уделить больше внимания мерам по национализации ресурсов и другим мерам, которые могли бы ограничить участие иностранного капитала в эксплуатации ресурсов. Один представитель высказал мнение, что Генеральный Секретарь должен был бы включить в доклад оценку и политический анализ различных мер, принятых правительствами. Другой представитель считал, что к содержащемуся в докладе материалу следовало бы подойти с более динамичной и философской точки зрения; он высказал пожелание о том, чтобы возникла идея о моральном обязательстве эксплуатировать некоторые естественные ресурсы на благо международного сообщества.

159. Совет постановил[25] принять к сведению

* Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

доклад Генерального Секретаря и передать его Генеральной Ассамблее вместе с высказанными в Совете замечаниями.

Раздел VI. Международное сотрудничество в области картографии

160. На тридцать седьмой сессии Совет рассмотрел[26] два доклада Генерального Секретаря о международном сотрудничестве в области картографии: первый касается работы Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Африки (E/3906)[27], а второй — международного сотрудничества в целях стандартизации географических названий (E/3907)[27].

161. Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Африки состоялась в Найроби, Кения, с 1 по 12 июля 1963 года. На Конференцию были посланы представители и наблюдатели двадцатью шестью членами и членами-сотрудниками Экономической комиссии для Африки и девятью другими государствами-членами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и семью другими организациями. Конференция рассмотрела деятельность в области картографии в Африке, развитие картографических служб, проблемы, относящиеся к подготовке персонала и технической помощи, и региональные проекты. Эти вопросы рассматривались четырьмя комитетами: по геодезии и гидрологии, фотограмметрии, специальному картографированию и подготовке и производству географических карт. Были приняты двадцать две резолюции.

162. Доклад о международном сотрудничестве в целях стандартизации географических названий (E/3907) был подготовлен во исполнение резолюции 929 (XXXV) Совета, в которой Генеральному Секретарю предлагалось ознакомиться с мнениями правительств и специализированных учреждений о желательности созыва международной конференции по вопросу о международном сотрудничестве в целях стандартизации географических наименований, а также о дате, месте созыва и проекте повестки дня такой конференции. Доклад содержит резюме ответов, полученных от правительств.

163. В ходе прений в Совете представители с удовлетворением приняли к сведению доклад Генерального Секретаря о Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Африки. Они отметили успешное проведение африканскими странами плодотворных переговоров и достигнутые ими ценные результаты в вопросе, представляющем для них особое значение, и поддержали предложение провести следующую конференцию до конца 1966 года.

164. Что касается созыва международной конференции по стандартизации географических названий, то представители отметили, что подавляющее большинство правительств, ответивших на запрос Генерального Секретаря, высказались за созыв такой конференции. Возник вопрос о сроке, т.е. должна ли эта конференция состояться до или после двух запланированных региональных конференций по картографии, которые должны быть проведены в Азии в 1964 и в Африке в 1966 году. Большинство представителей считало, что желательно провести сначала обе региональные конференции с тем, чтобы изучить особые проблемы, которые возникают в этих частях мира. Было предложено провести международную конференцию или в Женеве, или в Нью-Йорке, а Генеральному Секретарю было предложено представить Совету доклад на тридцать девятой сессии о принятых им в этой связи мерах.

165. По окончании прений Совет единогласно принял к сведению оба доклада и решил созвать конференцию Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий в 1967 году.

СНОСКИ К ГЛАВЕ III

[1] E/AC.6/SR.349-353; E/SR.1340-1342, 1348.

[2] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6.

[3] См. ниже раздел III.

[4] См. главу VII, раздел II.

[5] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6, глава VI.

[6] Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 14, приложение VIII.

[7] Официальные отчеты Генеральной Ассамб-

Digitized by UNOG Library

леи, восемнадцатая сессия, Второй комитет, заседания 926, 929—932, 934—936, 938 и 939.

[8] См. документ E/CONF.46/139, приложение A.III.1.

[9] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня.

[10] Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6, глава V.

[11] E/SR.1340.

[12] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.

[13] E/AC.6/SR.349-352; E/SR.1340-1342, 1348.

[14] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня.

[15] Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6, пункты 59—64.

[16] См. документ E/CONF.46/L.28, приложение A.IV.26.

[17] E/AC.6/SR.341-344; E/SR.1334.

[18] E/AC.6/SR.346-349; E/SR.1350.

[19] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня.

[20] Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 13.

[21] Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.

[22] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.II.B.5.

[23] E/SR.1335-1337, 1343; E/AC.6/SR.347, 348.

[24] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня.

[25] E/SR.1343.

[26] E/SR.1343.

[27] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 24 повестки дня.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать седьмая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов

Подготовка национальных технических кадров для ускоренной индустриализации слаборазвитых стран — E/SR.1340.

Международная федерация христианских профсоюзов

Деятельность в области промышленного развития и подготовка национальных кадров для ускоренной индустриализации слаборазвитых стран — E/SR.1342.

Всемирная федерация профсоюзов

Деятельность в области промышленного развития и подготовка национальных кадров для ускоренной индустриализации слаборазвитых стран — E/SR.1340.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Международная торговая палата

E/C.2/621. Возможность запатентования изобретений и экономический прогресс.

Торговая палата Соединенных Штатов Америки

E/C.2/624. Роль патентов в развивающихся странах.

Digitized by UNOG Library

Глава IV

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НАУКИ И ТЕХНИКИ

166. Во исполнение резолюции 980 A (XXXVI) Совет на своей возобновленной тридцать шестой сессии обсудил[1] назначение членов Консультативного комитета по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития. После непродолжительной дискуссии Совет постановил в резолюции 997 (XXXVI) увеличить с пятнадцати до восемнадцати число членов Комитета и решил отложить назначение членов Комитета до тех пор, пока Генеральный Секретарь не проведет консультаций с правительствами и не выдвинет дополнительных кандидатур. 21 января 1964 г. на продолжающейся возобновленной сессии был далее рассмотрен вопрос о назначении членов Комитета[2]. Совету была представлена записка (E/3852 и Corr.1), в которой были указаны имена и фимилии восемнадцати кандидатов, предложенных Генеральным Секретарем, и приведены биографические данные, как этого требовал Совет. Семнадцать членов Комитета были назначены аккламацией; один член был назначен после тайного голосования. Совет решил, что срок полномочий членов Комитета будет длиться три года.

167. Первая сессия Комитета состоялась в Центральных учреждениях с 25 февраля по 6 марта 1964 года. В своем выступлении при открытии сессии Генеральный Секретарь заявил, что для возможно большего ускорения экономического и социального развития развивающихся стран необходимо использовать в полной мере науку и технику и привлечь с этой целью, в качестве полноправных партнеров, новых научных работников и специалистов по технологии. Очень важно для развивающихся стран полнее овладеть наукой и техникой, а научные работники и специалисты по технологии из передовых стран должны уделить больше внимания поискам решений, в которых особенно заинтересованы развивающиеся страны. Необходимо также правильно установить порядок очередности. Наконец, Генеральный Секретарь предложил, чтобы даже при формулировке первых рекомендаций Комитет учитывал расширенные рамки полномочий, в пределах которых он должен представлять Совету в 1965 году свои рекомендации по осуществлению новых задач, возложенных на него в соответствии с резолюцией 1944 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, а именно рекомендации относительно возможности создания программы международного научно-технического сотрудничества для экономического и социального развития, в соответствии с которой ученые и специалисты из высокоразвитых стран будут в первоочередном порядке оказывать помощь в изучении проблем развивающихся стран и изыскивать надлежащие решения.

168. Повестка дня сессии включала такие вопросы, как деятельность организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, по применению научных и технических знаний в целях развития; методы по ознакомлению с прогрессом в деле применения научных и технических знаний; усовершенствование сбора, проверки и распространения научно-технической информации, необходимой для целей развития; возможности мобилизации усилий научных и технологических институтов в развитых странах в целях обеспечения активного сотрудничества с развивающимися странами; структура учреждений, необходмых для научно-технического развития развивающихся стран, и включение их в общие планы социального и экономического развития; возможность немедленного принятия мер в международном плане для разрешения небольшого количества особо важных проблем научно-исследовательской работы и применения научных и технических знаний; вопрос о необходимости внесения изменений организационного характера и другие меры, которые продвинут применение научных и технических знаний на благо развивающихся стран; будущая организация и расписание работы Комитета; и финансирование применения научных и технических знаний в целях развития.

169. Комитет рассмотрел сообщение Административного комитета по координации (E/AC. 52/L.2), к которому был приложен доклад о работе первой сессии Подкомитета по науке

Digitized by UNOG Library

и технике, созданного решением, принятым Административным комитетом по координации на его тридцать шестой сессии в мае 1963 года. Кроме того, Организация Объединенных Наций, заинтересованные специализированные учреждения и МАГАТЭ вручили в отдельности Комитету краткие доклады об их программах и деятельности. Комитет также заслушал устные заявления представителей Секретариата Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и обсудил с ними их деятельность в этой области.

170. В своем докладе Совету о работе своей первой сессии (E/3866)[3] Комитет подчеркнул то обстоятельство, что для более быстрого развития, ставшего возможным благодаря науке и технике, потребуются большие людские ресурсы и материальные средства. Ресурсы, имеющиеся в распоряжении Организации Объединенных Наций и вне ее, недостаточны, и без возможности финансирования наличие новых и лучших методов может принести лишь незначительную пользу. Что касается текущей деятельности в этой области организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, то Комитет пришел к выводу, что существует незначительное число совершенно не охваченных тем. Однако существует ряд относительных пробелов, среди которых, впредь до более систематического изучения этого вопроса, можно упомянуть об исследовательской работе в области биологии, химии, и энергетики, о вопросе водоснабжения и о методах строительства и сохранения продуктов питания. Другим весьма важным пробелом является несоответствие сельскохозяйственного и промышленного развития как средства, содействующего практическому применению технических знаний. Комитет также отметил необходимость более рационального разграничения ответственности по применению научных и технических знаний в системе Организации Объединенных Наций, наряду с эффективной координацией в масштабе отдельных стран, а также необходимость более систематической организации другой международной помощи, включая помощь, оказываемую на основе двусторонних соглашений. В то же самое время он пришел к выводу, что каждая развивающаяся страна нуждается в разработке долгосрочной научно-технической программы, которая была бы составной частью правительственного плана социального и экономического развития и была бы разработана с учетом того факта, что основными научными и техническими ресурсами страны являются подготовленные кадры этой страны. Правительства стран, получающих помощь, как констатировал Комитет, должны учредить национальный центральный координационный орган, который был бы тесно связан с аппаратом планирования развития и занимался бы всей проблемой технической помощи, включая помощь, предоставляемую на основе двусторонних соглашений.

171. Комитет вкратце описал метод подготовки докладов с использованием соответствующей текущей документации и метод подготовки периодических специальных докладов, посредством которых организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, могут помочь ему следить за прогрессом в деле применения научных и технических знаний. Комитет вкратце остановился на некоторых предложенных методах решения проблем по усовершенствованию притока научно-технической информации, необходимой развивающимся странам, и проблем, связанных с расширением использования опыта, приобретенного в области развития, включая создание национальных и региональных центров для сбора такой информации в менее развитых странах, а также отметил необходимость в специальных публикациях, которые издавались бы в странах, развитых в техническом отношении. Он выразил мнение, что сам Комитет, через посредство своих членов, а также действуя как отдельная группа, сможет стимулировать проявление доброй воли и активное сотрудничество со стороны многих научных работников и специалистов из развитых стран и помочь делу создания «Международного корпуса науки», который посвятит себя задаче содействия развитию всех стран мира. Конкретные меры, которые необходимо принять в этой связи, включают усовершенствование хорошо испытанного метода установления связи между университетами и научно-исследовательскими институтами в развитых странах и аналогичными учреждениями в развивающихся странах. Далее Комитет высказал ряд замечаний относительно учреждений, занимающихся такими вопросами, как образование и подготовка кадров, научно-исследовательская работа и планирование, а также относительно правительственной организации, необходимой для научного и технического развития развивающихся стран.

172. Комитет также приступил к обсуждению вопроса о выборе ограниченного круга особо важных проблем, связанных с научно-исследовательской работой и использованием достижений науки и техники, к разрешению которых

Digitized by UNOG Library

можно было бы немедленно приступить в международном масштабе. Он решил, что потребуются услуги небольшого постоянного секретариата в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций и что в каждой региональной экономической комиссии Организации Объединенных Наций должен быть центр по вопросам, относящимся к применению научных и технических знаний. Он организовал функциональные рабочие группы из своих членов для дальнейшего изучения между сессиями некоторых первоочередных проблем, а также региональные группы по обзору деятельности, которые должны пристально следить за нуждами, возможностями и трудностями и оценивать возможность применения конкретных выводов к странам в соответствующих районах Азии, Африки и Латинской Америки.

173. В докладе, в частности, подчеркивалось, что из-за недостатка времени Комитет не смог подробно обсудить рассматривавшиеся им вопросы. Комитет настойчиво рекомендовал провести его вторую сессию в 1964 году, а третью — в начале 1965 года, в особенности учитывая дополнительное задание, возложенное на Комитет в соответствии с резолюцией 1944 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

174. Доклад Консультативного комитета рассматривался Подкомитетом по науке и технике Административного комитета по координации на его второй сессии, состоявшейся в Женеве 6 и 7 апреля 1964 года. Подкомитет в общем одобрил заключения Консультативного комитета. Текст совместного заявления по этому вопросу в том виде, в каком он был согласован после последующего рассмотрения его Административным комитетом по координации, включен в двадцать девятый доклад Административного комитета по координации (E/3886 и Add.1[4], пункты 69—77). Подкомитет также обсудил вопрос о докладах, которые должны быть представлены согласно резолюции 910 (XXXIV) Совета, относительно влияния эволюции науки и техники на административную структуру учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, и относительно централизации сведений о научно-исследовательской работе и обмена ими. По этим двум вопросам информация сообщается в докладе Административного комитета по координации (E/3886 и Add.1, пункты 78—82 и 83—84).

175. Совет горячо приветствовал доклад Консультативного комитета (E/3886/Rev.1). Многие делегации выразили одобрение по поводу того, как Комитет приступил к осуществлению порученных ему исключительно широких задач, и настаивали на предоставлении ему необходимых средств для продолжения и ускорения своей работы[5]. Ряд делегаций сослался на пункты 16 и 17 доклада, в которых выражались опасения, вызванные недостаточностью существующих финансовых ресурсов, находящихся в распоряжении Организации Объединенных Наций и других учреждений.

176. В резолюции 1047 (XXXVII), принятой Советом по окончании прений, он отметил с удовлетворением объективность, проявленную Комитетом, и выразил свое удовлетворение по поводу того, что благодаря работе Комитета Организация Объединенных Наций и связанные с ней учреждения смогут лучше, чем в прошлом, следить за прогрессом в деле применения научных и технических знаний на благо менее развитых районов и улучшать координацию своих программ в области науки и техники. Совет просил Генерального Секретаря и генеральных директоров специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии сообщить, через Административный комитет по координации, Совету на его тридцать девятой сессии и Консультативному комитету их точки зрения относительно предложений и пожеланий Консультативного комитета, а также сообщить о мерах, которые они приняли в связи с этим, в особенности в отношении разграничения между органами Организации Объединенных Наций задач и в отношении ряда других вопросов, упомянутых в этой резолюции. Совет согласился с Консультативным комитетом, что следует обратить особое внимание на новые методы для ускорения обучения и профессиональной подготовки, а также на необходимость предоставления развитыми странами современного оборудования для учебной и научно-исследовательской работы и на необходимость усиления программ Специального фонда, ЮНЕСКО и других учреждений с целью поддержки мер, проводимых в местном плане, и предложил Генеральному Секретарю, по согласовании с генеральными директорами специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, Директором-распорядителем Специального фонда и Председателем-администратором Бюро технической помощи, информировать Совет и Консультативный комитет о мерах, принятых в связи с этим. Он предложил им уделять особое внимание в докладах, в которых они должны дать оценку результатов

Digitized by UNOG Library

осуществления проектов технической помощи, достигнутому прогрессу и проблемам, встречающимся в деле применения научных и технических знаний, в целях развития, и далее предложил Генеральному Секретарю и генеральным директорам специализированных учреждений оказывать Консультативному комитету всю помощь, необходимую для выполнения задачи, порученной Комитету. Совет просил правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений оказывать Комитету всемерную помощь, рассмотреть вопрос о возможности увеличения их взносов в Специальный фонд и по Расширенной программе технической помощи в связи с необходимостью увеличить средства для применения научных и технических знаний в целях развития и уделить должное внимание в их программах помощи, предоставляемой на основе двусторонних соглашений, эффективному применению науки и техники. Совет выразил мнение, что Консультативный комитет должен провести свою вторую сессию до конца 1964 года, а в 1965 году должен провести две сессии, а также такие сессии подгрупп, которые могут оказаться необходимыми. Совет также согласился, что Комитет нуждается в небольшом секретариате, который был бы создан с использованием существующих ресурсов Секретариата Организации Объединенных Наций, а также в создании научно-технических центров в региональных экономических комиссиях Организации Объединенных Наций. Этого можно достигнуть путем перераспределения обязанностей среди существующего персонала или, в случае необходимости, путем создания новых штатных должностей.

177. В отношении вопроса, изложенного в пунктах 83—84 доклада административного комитета по координации (E/3886 и Add.1), Совет согласился с мнением Административного комитета по координации, что, ввиду изменившихся обстоятельств, больше нет необходимости в формулировке детализированных соображений о централизации деятельности и обмене информацией по научно-исследовательской работе, о которых говорится в резолюции 910 (XXXIV) Совета.

178. Координационный комитет Совета в своем докладе (E/3978[6], пункт 6) выразил надежду, что Консультативный комитет будет также действовать, на взаимно приемлемых условиях для него и для ЮНЕСКО, в качестве Консультативного комитета по программам ЮНЕСКО в области применения научных и технических знаний в целях развития.

СНОСКИ К ГЛАВЕ IV

[1] E/SR.1310.

[2] E/SR.1313.

[3] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение №14.

[4] Там же, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.

[5] E/AC.24/SR.264—268; E/SR.1351.

[6] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 16 повестки дня.

Digitized by UNOG Library

Глава V

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Раздел I. Международное движение капитала и помощи

УСКОРЕНИЕ ПРИТОКА КАПИТАЛА И ПОМОЩИ В РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ*

179. Во исполнение резолюций 1035 (XI), 1522 (XV) и 1711 (XVI) Генеральной Ассамблеи и резолюций 780 (XXX) и 923 (XXXIV) Экономического и Социального Совета на тридцать седьмой сессии Совета ему был представлен доклад, озаглавленный: «Международное движение долгосрочного капитала и государственных субсидий за 1960—1962 годы» (E/3917)[1]. Этот доклад был третьим по счету докладом в серии годовых обзоров по этому вопросу. В нем приведены данные о притоке фондов из стран с развитой рыночной экономикой, о притоке фондов в развивающиеся страны и о международной помощи в экономической области, оказанной странами централизованного планового хозяйства в период с 1960 по 1962 год.

180. В докладе отмечается, что среднегодовой чистый экспорт долгосрочного капитала из стран с развитой рыночной экономикой в остальные страны мира увеличился примерно до 6300 млн. долл. в 1960—1962 гг. по сравнению с 5500 млн. долл. в 1955—1959 годах. Почти 84 процента чистого экспорта капитала в 1960—1962 гг. составляли государственные субсидии, выпущенный по подписке акционерный капитал и займы государственных учреждений; одни лишь государственные субсидии составили более половины общей суммы чистого экспорта капитала. Самая большая часть чистого притока капитала пришлась на долю развивающихся стран. Значительная доля остального капитала была предоставлена в распоряжение международных учреждений, которые, в свою очередь, продолжали увеличивать свою помощь развивающимся странам. На долю Соединенных Штатов Америки приходились три пятых всего чистого экспорта капитала из стран с развитой рыночной экономикой в развивающиеся страны. За ними следовали Франция и Соединенное Королевство, на долю которых приходилось соответственно 18 и 10 процентов. В среднем чистый экспорт капитала из всех стран с развитой рыночной экономикой в развивающиеся страны поглотил около двух третей 1 процента валового национального продукта этой группы стран.

181. В докладе указано, что на страны Дальнего Востока и Африку приходилось около 70 процентов общей суммы чистого притока капитала в развивающиеся страны за 1960—1962 годы, причем доля стран Дальнего Востока превышала долю Африки. Более одной пятой общей суммы приходилось на страны Латинской Америки, а остальную сумму получили страны Западной Азии. Однако в докладе подчеркивается, что, исходя из расчета по отдельным странам, распределение капиталов, полученных развивающимися странами, было более неравномерным, так как на долю пятнадцати стран пришлись почти две трети чистого притока долгосрочного капитала в развивающиеся страны. Чистый приток капитала в страны Дальнего Востока и Африки происходил главным образом за счет государственных фондов, а частный капитал играл сравнительно небольшую роль как источник внешнего финансирования. В противоположность этому, приблизительно половина общего притока капитала в страны Латинской Америки состояла из частного капитала.

182. В докладе подчеркивалось, что нет сопоставимых данных о международном движении капитала, предоставленного странами централизованного планового хозяйства. Единственные имеющиеся данные относятся к кредитным обязательствам, а не к фактическим выплатам. Эти данные свидетельствуют о том, что кредитные обязательства стран централизованного планового хозяйства по отношению к развивающимся странам достигли наивысшей суммы — 1168 млн. долл. — в 1961 году по сравнению с 893 млн. долл. в 1960 году. Однако в 1962 году новые кредитные обязательства, по-видимому,

---

* Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны».

Digitized by UNOG Library

снизились до 444 млн. долл., но данные за этот год были неполными. Советский Союз по-прежнему был самым крупным вкладчиком капитала среди стран централизованного планового хозяйства. Экономическая помощь, предоставляемая странами централизованного планового хозяйства почти исключительно в виде кредитов, также проявляла тенденцию к сосредоточению в нескольких странах. Так, например, больше половины кредитов, предоставленных развивающимся районам в 1961 году, приходилось на долю трех стран.

183. При рассмотрении данного вопроса Совет также частично базировался на другом, имеющем отношение к этому вопросу, исследовании, озаглавленном «Финансирование расширения международной торговли», которое было опубликовано в виде главы 8 «Мирового экономического обзора за 1963 год, часть I. Торговля и развитие: Тенденции, потребности и политика»[2]. В этом исследовании рассматривались тенденции в отношении притока долгосрочного капитала в развивающиеся страны; политика оказания помощи, соответствующие учреждения и процедура; меры по увеличению притока внешнего капитала и улучшению условий финансирования; меры по поощрению международного притока частного капитала; экспортный кредит и страхование как орудие расширения торговли; и экономическая помощь и техническая помощь, оказанные странами централизованного планового хозяйства развивающимся странам с рыночным хозяйством. В главе I выше[3] дается краткое резюме выводов, сделанных в этом докладе.

184. В ходе обсуждения в Совете[4] были затронуты самые разнообразные вопросы, в том числе: обзор недавних тенденций в отношении притока внешнего капитала в развивающиеся страны; несколько специальных проблем в области внешнего финансирования, представляющих интерес для развивающихся стран, в частности в связи с решениями, принятыми на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития; и вопрос об общем направлении и объеме будущих исследований.

185. Что же касается тенденций последнего времени, то было отмечено, что, хотя в период с 1955—1959 гг. по 1960—1962 гг. средний годовой чистый приток долгосрочного капитала и государственных субсидий из развитых в развивающиеся страны продолжал увеличиваться, рост этот был умеренным по сравнению с подъемом в 1950-х годах и что в 1962 году — в последнем году, по которому имеются данные — увеличение это было особенно незначительным. Уменьшение компонента частного капитала в общем притоке капитала было, тем не менее, более чем компенсировано увеличением объема государственных фондов, главным образом в виде субсидий.

186. Некоторые представители выразили беспокойство по поводу неравномерного распределения этого притока капитала между различными географическими районами и отдельными странами. Упоминалось то обстоятельство, что за последние годы в ряде случаев чистый приток долгосрочного капитала и субсидий был более чем компенсирован чистым отливом доходов от инвестиций, а также то обстоятельство, что для развивающихся стран, вместе взятых, чистый доход от притока капитала также в значительной степени был сведен на нет убытками, понесенными из-за ухудшения соотношения экспортных и импортных цен.

187. Представители различных стран коснулись ряда проблем, представляющих особый интерес для развивающихся стран, и обсуждали их с учетом работы и решений Конференции по вопросам торговли. Было предложено подойти ко всей проблеме международного финансового сотрудничества в свете рекомендаций этой Конференции. Особо упоминались те три рекомендации Конференции, относительно которых была достигнута полная договоренность. Эти рекомендации касались: разработки принципов международного финансового сотрудничества; учреждения аппарата для дополнительного или компенсационного финансирования; и признания необходимости мер по обеспечению соответствия между импортными возможностями развивающихся стран и их потребностями в экономическом росте и обязательством развитых стран предоставлять развивающимся странам помощь, равную 1 проценту их национального дохода[5]. Было отмечено, что эти рекомендации являются обнадеживающим ответом развитых стран на требования развивающихся стран и что было бы целесообразно планировать создания надлежащего аппарата с учетом соответствующих решений Конференции по вопросам торговли. Таким образом было бы возможно регулярное и систематическое изучение притока капитала в развивающиеся страны, сопоставив его с общим объемом капитальных ресурсов и объемом

Digitized by UNOG Library

притока капитала, необходимого для ускорения процесса развития.

188. Особо рассматривалась проблема уплаты капитальной суммы и процентов по займам, которая стоит перед развивающимися странами, и внимание было обращено на рекомендацию, принятую Конференцией по вопросам торговли относительно определения размера внешней задолженности отдельных стран[6]. Упоминалось о необходимости автоматической консолидации чрезмерно краткосрочной и среднесрочной задолженности, а также необходимость того, чтобы страны-кредиторы согласились на изменение структуры кредита путем продления сроков займов. Один из представителей предлагал установить максимальную процентную ставку в 3 процента. В то же время ряд представителей одобрительно отозвался о наблюдающейся за последнее время в некоторых странах, оказывающих помощь, тенденции к облегчению условий, на которых предоставляется помощь, в частности к снижению процентных ставок, к продлению сроков погашения займов на период больше двадцати лет и к предоставлению возможности погашения задолженности в местной валюте, и выразил надежду на то, что такие тенденции будут продолжаться и развиваться. Однако некоторые представители утверждали, что имеются основания связывать условия предоставления помощи с уровнем развития страны и что развивающиеся страны должны прилагать соответствующие усилия и, в частности, надлежащим образом планировать проекты.

189. Некоторые представители подчеркивали необходимость перемещения центра тяжести международной помощи с двусторонних соглашений в направлении расширяющейся многосторонней системы в рамках Организации Объединенных Наций. В этой связи упоминалось о дискуссии, происходившей на Конференции по вопросам торговли, и было обращено внимание на необходимость пересмотреть и изменить некоторые принципы, которыми руководствуются международные финансовые учреждения. Особо упоминалось о необходимости увеличения средств Международной ассоциации развития, пересмотра условий займов и процентных ставок МБРР и отказа от системы ограничения кредитов суммами, которые необходимы для импорта средств производства для осуществления тех или иных проектов развития, а также о необходимости установления Международным валютным фондом менее жестких обязательств, выполнение которых МВФ требует от стран-получателей, прежде чем он предоставляет им помощь.

190. Что же касается способа представления Организации Объединенных Наций в будущем докладов о притоке извне капиталов в развивающиеся страны, то был выдвинут ряд предложений. Некоторые члены Совета указывали на следующее: в интересах лучшей сопоставимости данных было бы полезно, чтобы эти доклады содержали информацию относительно обязательств, а также издержек по оказанию помощи, которые принимают на себя все страны; необходимо попытаться координировать сбор данных различными международными органами с тем, чтобы устранить расхождения между представляемыми ими цифровыми данными относительно движения капитала, причем было бы целесообразно составлять единый доклад государств-участников для удовлетворения требований Организации Объединенных Наций, Комитета по содействию развитию и других учреждений, например, МБРР и МВФ; было бы целесообразно включить в последние доклады Организации Объединенных Наций соответствующие данные относительно торговли и платежных балансов с тем, чтобы поступления долгосрочного капитала в развивающиеся страны рассматривались с учетом их общих поступлений в иностранной валюте из всех источников. В отношении этого последнего предложения другим представителем было высказано мнение, что таким образом можно будет также точнее определить объем движения средств из развивающихся стран. Некоторые представители отметили, что при выполнении резолюции 1938 (XVIII) Генеральной Ассамблеи необходимо не упускать из виду проблему отлива капитала в результате чрезмерных прибылей с тем, чтобы сформулировать конкретные рекомендации по данному вопросу; кроме того, было выдвинуто предложение о том, чтобы в будущих докладах деятельность международных финансовых организаций была подвергнута критическому анализу.

191. Несмотря на то, что к концу прений Совет не принял никаких резолюций, некоторые представители особо подчеркнули, что на протяжении ряда лет Секретариат проделал важную основную работу во исполнение различных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета и что эта работа должна продолжаться. Была вновь подтверждена необходимость проведения дальнейших исследований по вопросу о движении капитала и поощрении международных ин-

Digitized by UNOG Library

вестиций, как отмечалось в проведенной дискуссии.

СОДЕЙСТВИЕ МЕЖДУНАРОДНОМУ ДВИЖЕНИЮ ЧАСТНОГО КАПИТАЛА

192. Совет также рассмотрел доклад Генерального Секретаря (E/3905 и Add.1)[7] по вопросу о содействии международному движению частного капитала, который был составлен в соответствии с резолюцией 922 (XXXIV) Совета и был четвертым по счету в серии докладов, которые составлялись с 1958 года во исполнение резолюции 1318 (XIII) Генеральной Ассамблеи. Этот доклад охватывает экономические, правовые и административные меры, недавно принятые в странах, поставляющих капитал и в развивающихся странах, а также в международном плане с целью поощрения притока частного капитала в развивающиеся страны. Однако в связи с «Декадой развития» Организации Объединенных Наций и в ответ на различные последующие требования особое внимание в этом докладе уделено роли и функциям многосторонних и национальных учреждений, которые во все возрастающей мере участвуют в направлении государственного и частного капитала в развивающиеся страны.

193. В докладе указывается, что на протяжении нескольких последних лет банки развития и финансовые компании, учрежденные при участии или же без участия правительств, были задуманы в качестве эффективного орудия по мобилизации отечественного и иностранного капитала для инвестиции в промышленные и прочие проекты развития. Опыт крупных международных финансовых учреждений, действующих в качестве органов по мобилизации иностранного частного капитала для инвестиции в развивающихся странах, приобретает все большее значение в области международных инвестиций. Появление и распространение этого нового организационного подхода к вопросу о притоке иностранного частного капитала в развивающиеся страны, в особенности путем поощрения портфельных инвестиций, а также путем мобилизации средств для совместного финансирования и совместных действий, приобрело еще большее значение ввиду недостаточных темпов роста, а в ряде случаев ввиду обратной тенденции, которая наблюдалась в притоке прямых иностранных частных инвестиций в эти страны.

194. Заинтересованность развивающихся стран в привлечении иностранных частных инвестиций отразилась в принятых ими законодательных и административных мерах, направленных либо на устранение препятствий к деятельности, связанной с иностранными частными инвестициями, либо на создание эффективных стимулов для привлечения этих инвестиций. В докладе отмечено, что более 100 стран и территорий издали специальные законы и административные распоряжения, гарантирующие защиту инвестиций, создающие стимулы в виде налоговых льгот и другие благоприятные условия для вкладчиков иностранного частного капитала. Правительства стран, поставляющих капитал, также приняли меры с аналогичной целью. В международном плане консультативное обслуживание и ознакомление с методами поощрения инвестиций дополнялись исследованиями, проводимыми с целью разработки новых международных планов гарантии и защиты инвестиций, в частности путем создания международного аппарата для разрешения споров, возникающих в связи с инвестициями. Наблюдаемая за последнее время тенденция свидетельствует о том, что предпочтение отдается тем формам прямых инвестиций, при которых возможно участие местных заинтересованных кругов в установлении условий владения и управления. И в развитых, и в развивающихся странах все большим успехом пользуются совместные предприятия, деловые ассоциации и товарищества в той или иной форме, в которых принимают участие иностранные и отечественные фирмы.

195. В ходе прений по этому вопросу в Совете[8] большинство представителей были одного и того же мнения, считая, что больший приток частного капитала в развивающиеся страны является важным дополнением к государственному финансированию, в особенности для финансирования промышленных и прочих производственных инвестиционных проектов в частном секторе. Один из представителей подчеркнул, что этот источник капитала не в состоянии удовлетворить всех потребностей развивающихся стран в иностранном капитале; в частности отмечалась желательность создания совместных предприятий, вполне приспособленных к условиям и потребностям стран, в которых они действуют. Один из представителей указал на высокие издержки, связанные с использованием в развивающихся странах иностранных частных источников финансирования в тех случаях, когда существует коренное различие между частными и государственными методами финансирования развития. Он предложил подверг-

Digitized by UNOG Library

нуть более критическому анализу финансирование извне, включая кредитные операции основных международных финансовых учреждений. Некоторые представители особо подчеркнули значение международного сотрудничества в проведении планов гарантии инвестиций и в связи с созданием аппарата по урегулированию споров на международном уровне. Ряд представителей заявил о готовности своих правительств сотрудничать с Секретариатом для пополнения новейшими данными информации, содержащейся в докладе.

196. Некоторые представители выразили удовлетворение работой Секретариата и отозвались о докладе относительно поощрения притока частного капитала как о ценном вкладе в изучение данного вопроса. Особо упоминались усилия, приложенные для включения в доклад информации по таким вопросам, как источники финансирования и методы и операции учреждений, принимающих участие в направлении частного иностранного капитала и в финансировании частных предприятий в развивающихся странах. Была одобрена программа Генерального Секретаря, предусматривающая продолжение этой работы и углубление и расширение охвата этого исследования, и была выражена надежда на то, что составляемые теперь исследования, которые получат более широкое распространение, послужат основой информационного обслуживания, касающегося внешних источников капитала в течение «Декады развития» Организации Объединенных Наций. Была достигнута договоренность относительно того, что на рассмотрение Совета должны представляться периодические доклады о ходе работы Секретариата в данной области.

Раздел II. Учреждение фонда капитального развития Организации Объединенных Наций*

197. Комитет по Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций на своей сессии в сентябре 1963 года рассмотрел доклад Генерального Секретаря (E/3790 и Add.1)[9], содержащий ответы правительств, представленные в соответствии с резолюцией 921 (XXXIV) Совета и резолюцией 1826 (XVII) Генеральной Ассамблеи. Комитет представил свой доклад (A/5536)[10] на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее восемнадцатой сессии.

198. В этом докладе Комитет рекомендовал, чтобы Генеральному Секретарю было поручено изучить возможность принятия практических мер для превращения Специального фонда в Фонд капитального развития таким образом, чтобы его работа охватывала как предынвестиционную, так и инвестиционную деятельность. Комитет далее рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея приняла во внимание выраженное Комитетом пожелание о том, чтобы постоянно изучались потребности в капитале для развития и движение такого капитала, а также высказанные Комитетом мнения относительно наиболее подходящего для этой цели аппарата. Комитет также рекомендовал Генеральной Ассамблее продлить его полномочия еще на один год.

199. Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Комитета, приняла резолюцию 1936 (XVIII) об учреждении Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, в которой она постановила продлить полномочия этого Комитета, предложила Генеральному Секретарю составить для Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития исследование о практических мероприятиях по преобразованию Специального фонда в Фонд капитального развития таким образом, чтобы были включены как предынвестиционная, так и инвестиционная деятельность, и поручила Комитету сформулировать с учетом мнений, которые могут быть высказаны на Конференции, равно как и Экономическим и Социальным Советом, соответствующие рекомендации для представления их Генеральной Ассамблее.

200. В ходе Конференции по вопросам торговли Третий комитет обсуждал исследование Генерального Секретаря (E/CONF.46/66) (Невидимые статьи торговли и финансирование расширения торговли)[11]. Было отмечено, что все развивающиеся страны в течение двенадцати лет поддерживали идею учреждения Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций. Однако главные развитые страны с рыночной экономикой, т.е. основные потенциальные вкладчики, были против претворения этой идеи в жизнь. Указывалось на то, что необходимость создания такого рода Фонда совершенно очевидна, и была выражена надежда, что улучшение международного положения позволит вновь поднять этот вопрос с большими шансами на успех. В связи с этим было выражено пожелание, чтобы была выделена часть суммы, расходуемой на вооружение, для финан-

*Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

сирования этого Фонда или чтобы была использована для этой цели часть средств, которые могут быть высвобождены в результате даже частичного разоружения. Однако представители ряда развитых стран с рыночной экономикой по-прежнему возражали против учреждения Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций. Утверждалось, что преобразование Специального фонда в Фонд капитального развития рискует создать большие трудности для предынвестиционной деятельности Специального фонда и может нарушить существующую взаимную связь между Специальным фондом и МБРР-МАР и что в новом аппарате нет никакой необходимости.

201. Конференция приняла две рекомендации по этому вопросу[12]. В первой из них, озаглавленной «Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций», Конференция рекомендовала, чтобы Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций приступил как можно скорее к операциям по финансированию на благоприятных условиях во всех развивающихся странах, в особенности в странах, находящихся на ранней стадии развития, национальных и региональных планов развития, программ и проектов, в частности, в области индустриализации. Вторая рекомендация, озаглавленная «Постепенное преобразование Специального фонда Организации Объединенных Наций», сводилась главным образом к следующему: Специальный фонд должен был бы рассмотреть возможность расширения своей деятельности по оказанию помощи правительствам в изыскании необходимых финансовых средств для выполнения рекомендаций, основанных на предынвестиционных исследованиях Специального фонда, и возможность установления более широких критериев с тем, чтобы, помимо всего прочего, увеличить финансирование показательных проектов, что сыграет важную роль в координации предынвестиционной деятельности с инвестицией капитала; правительства должны занять конструктивную позицию в вопросе о постепенном преобразовании Специального фонда, так чтобы он занимался не только предынвестиционной деятельностью, но и самими инвестициями, и Специальный фонд должен быть уполномочен принимать дополнительные взносы, для того чтобы иметь возможность продолжать то, что было начато в порядке его предынвестиционной деятельности, при условии, что такие расходы не отразятся неблагоприятно на финансировании Специальным фондом предынвестиционных потребностей.

202. Совет на тридцать седьмой сессии ознакомился с докладами Генерального Секретаря (E/3934 и E/3947[13]) по данному вопросу, и некоторые члены Совета вновь подтвердили позиции, которые их правительства занимали во время указанных заседаний, посвященных вопросу об учреждении Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций и о постепенном преобразовании Специального фонда.

203. Совет не вынес никаких решений по этому вопросу.

Раздел III. Доклады Международного банка реконструкции и развития, Международной финансовой корпорации и Международной ассоциации развития

204. Совет на тридцать шестой сессии[14] рассмотрел годовые доклады Международного банка реконструкции и развития (МБРР) и связанных с ним Международной финансовой корпорации (МФК) и Международной ассоциации развития (МАР)[15] за финансовый год, закончившийся 30 июня 1963 года.

205. Внося на рассмотрение Совета доклады этих учреждений, Президент Банка напомнил о том, что наиболее значительным событием истекшего года было решение проводить операции МАР в более широких масштабах. Семнадцать более развитых стран, входящих в состав МАР, уже заявили о своем намерении внести 750 млн. долл. в дополнение к той же сумме, которую они первоначально обязались внести при учреждении МАР. В финансовом году, закончившемся 30 июня 1963 г., МБРР, МФК и МАР приняли на себя новые обязательства на сумму в 727 млн. долларов. Основные операции Банка относились по-прежнему к развитию транспорта и производства электроэнергии. Кроме того, Банк впервые предоставил заем на строительство сталелитейного завода в Колумбии, МАР вторично утвердила ссуду на строительство школьных зданий в Танганьике, а МФК закончила операции по размещению и гарантии впервые выпуска акций в Мексике.

206. Одной из самых замечательных особенностей операций в 1963 г. было то, в какой широкой мере новые займы и кредиты предоставлялись для повышения уровня деятельности финансовых учреждений, занимающихся финансированием программ развития. В Латинской Америке созданные с помощью Банка двадцать восемь организаций были его клиентами, а

Digitized by UNOG Library

четвертый заем Банка был предоставлен им «Пакистан индастриал кредит энд инвестмент корпорэйшн».

207. Деятельность Банка и связанных с ним учреждений продолжала отражать оказание помощи также и иными способами. Эта деятельность состояла в оказании помощи правительствам в планировании развития и в непрерывном расширении операций по оказанию технической помощи. Президент Банка заявил, что он рекомендовал директорам-исполнителям Банка и МАР предоставлять помощь правительствам развивающихся стран для улучшения сельского хозяйства и расширения сети учебных заведений и, в случае необходимости, предоставлять займы на более льготных условиях. При наличии особых обстоятельств может быть предоставлена более продолжительная отсрочка для платежей по займам, а срок погашения займа может быть продлен и быть дольше установленного в настоящее время максимального срока в двадцать пять лет.

208. В заключение Президент Банка говорил о том, как на деятельности в области экономического развития могут благоприятно отразиться согласование и объединение усилий стран через посредство международных учреждений и организаций, действующих на основе многосторонних соглашений.

209. В ходе происходивших в Совете прений было с удовлетворением отмечено значительное расширение кредитных операций трех международных учреждений в течение данного финансового года, и многие члены Совета заявили, что их правительства обязуются продолжать оказывать поддержку Банку и двум связанным с ним учреждениям. Было высказано пожелание, чтобы меры, принимаемые Банком для поощрения частных инвестиций, были учтены Секретариатом при составлении им исследований по вопросу о движении частного капитала. Многие представители выразили удовлетворение по поводу того, что капитал МАР будет пополнен, и заявили, что они не предвидят никаких возражений против предоставления Банком займов на более льготных условиях. Ряд представителей приветствовал решение Банка расширить масштабы своих операций, в особенности ввиду того, что экономическое развитие является по существу динамичным процессом и что должна быть проявлена готовность изменить существующие методы с тем, чтобы приспособить их к меняющимся нуждам развивающихся стран. Они также приветствовали расширение координационной деятельности Банка посредством согласования применяемых методов и создания консультативных групп, а также приветствовали сотрудничество Банка с другими специализированными учреждениями, в частности, с ФАО, ЮНЕСКО и Специальным фондом.

210. Совет в резолюции 996(XXXVI) принял к сведению доклады указанных трех учреждений.

Раздел IV. Доклад Международного валютного фонда

211. На своей возобновленной тридцать шестой сессии[16] Совет обсудил годовой доклад Международного валютного фонда (МВФ) за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1963 года[17].

212. Внося этот доклад на рассмотрение Совета, Директор-распорядитель Фонда отметил, что из-за продолжающегося в большинстве промышленных стран благоприятного экономического и финансового положения выпуск продукции увеличился, а занятость оставалась на весьма высоком уровне. Наличие инфляционного давления в странах Западной Европы, наряду со сравнительной устойчивостью цен и уровня расходов в Соединенных Штатах Америки и в Соединенном Королевстве, привело к большему равновесию в платежных балансах во всем мире. Говоря о развивающихся странах, Директор-распорядитель указал на то, что тенденция к понижению цен на сырьевые товары резко изменилась и что поступления от экспорта этих товаров повысились, хотя по-прежнему существуют серьезные затруднения, которые все еще не устранены.

213. В 1963 году участниками Фонда стали еще двадцать стран, что довело общее число членов Фонда до 102 стран, а общую сумму квот до 15500 млн. долларов. Эти ресурсы, вместе с дополнительными 6000 млн. долл., которыми Фонд может располагать на основании общих соглашений о предоставлении кредитов в валютах десяти индустриализированных стран, дали возможность удовлетворить нужды развивающихся стран, рассчитывавших на помощь Фонда. Директор-распорядитель выразил свое удовлетворение тем обстоятельством, что кредиты могут в настоящее время предоставляться Фондом в целом ряде валют, что способствует сокращению роли Соединенных Штатов Америки как крупного кредитора. Фонд

Digitized by UNOG Library

учредил Группу по финансовым вопросам для предоставления услуг консультантов по финансовым вопросам и для оказания помощи в учреждении центральных банков в странах, состоящих членами Фонда и желающих воспользоваться такого рода помощью.

214. Была введена новая политика компенсационного финансирования, направленная на уменьшение последствий колебаний в платежных балансах, вызываемых снижением поступлений от экспорта сырьевых товаров; Бразилия и Объединенная Арабская Республика уже воспользовались этой возможностью. Однако такие меры, равно как и любые другие финансовые операции, производимые Фондом, могут способствовать лишь временному разрешению вопроса и проводятся для того, чтобы не допустить срыва программ экономического развития. Длительное решение проблем платежных балансов развивающихся стран следует искать в более благожелательном отношении промышленных стран к вопросу об ослаблении торговых ограничений и к вопросу о предоставлении этим странам более крупных фондов.

215. Касаясь вопроса о том, является ли нынешняя международная валютная система достаточно эффективной и гибкой для удовлетворения растущих нужд в области мировой торговли и экономического развития, Директор-распорядитель Фонда указал на то, что, хотя в настоящее время не наблюдается недостатка ликвидности, следует серьезно изучить вопрос об обеспечении достаточной ликвидности в течение более продолжительного времени. Между Фондом и десятью промышленными странами, являющимися потенциальными кредиторами Фонда, установилась тесная связь. Директор-распорядитель выразил удовлетворение по поводу сотрудничества, которое было налажено центральными банками и казначействами для того, чтобы противодействовать тому давлению, которое может быть оказано в отношении функционирования международной валютной системы.

216. В заключение Директор-распорядитель сказал, что в ближайшем будущем платежные балансы должны быть приведены в равновесие и что Соединенные Штаты, которые играют ведующую роль в мировой экономике, должны учитывать те серьезные последствия, которые будут иметь во всем мире принимаемые ими меры. Соединенные Штаты имеют в своем распоряжении большой золотой запас, позволяющий им поддерживать паритет доллара, могут получать большие кредиты из Фонда и пользуются поддержкой со стороны многих стран. Поэтому они могут осуществить надлежащее равновесие своего платежного баланса, что будет способствовать все большему укреплению международной валютной системы и усилению доверия к ней.

217. В ходе прений ряд представителей выразил уверенность в том, что Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития создаст прочную основу для системы, которая послужит гарантией для лучшего сбыта экспортируемых сельскохозяйственных продуктов и сырьевых товаров. Указывалось на то, что принцип устойчивости валютных курсов должен основываться на удовлетворительном разрешении проблем, касающихся торговли и развития, в связи с чем подчеркивалось, что соглашения, заключенные Фондом с развивающимися странами об открытых кредитах, должны быть согласованы с программами развития, требующими долгосрочного кредита для инвестиций, необходимых для осуществления национальных планов развития.

218. Совет в резолюции 998 (XXXVI) принял к сведению доклад Фонда.

СНОСКИ К ГЛАВЕ V

[1] Будет выпущен как издание Организации Объединенных Наций.

[2] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.II.C.1.

[3] См. главу I, раздел II, пункты 33 и 34.

[4] E/AC.6/SR.351-353, 358; E/SR.1351.

[5] См. документ E/CONF.46/139, приложения A.IV.1; A.IV.2; и A.IV.18.

[6] Там же, приложение A.IV.1, пункт 2.

[7] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня.

[8] E/AC.6/SR.351-353, 358; E/SR.1351.

[9] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня.

Digitized by UNOG Library

[10] Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункты 12, 33, 34, 35, 36, 37, 39 и 76 повестки дня.

[11] См. документ E/CONF.46/133, пункты 194-220.

[12] См. документ E/CONF.46/139, приложения A.IV.7 и A.IV.8.

[13] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня.

[14] E/SR.1309, 1310.

[15] Международный банк реконструкции и развития, Восемнадцатый годовой доклад, 1962-1963 гг. (Вашингтон, О.К.), переданный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального Секретаря (E/3836); Международная финансовая корпорация, Седьмой годовой доклад, 1962-1963 гг. (Вашингтон, О.К.), переданный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального Секретаря (E/3837); Международная ассоциация развития, Третий годовой доклад, 1962-1963 гг. (Вашингтон, О.К.), переданный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального Секретаря (E/3838).

[16] E/SR.1311, 1312.

[17] Международный валютный фонд, Годовой доклад Директора-распорядителя за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1963 г. (Вашингтон, О.К.), переданный Совету при записке Генерального Секретаря (E/3835).

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Торговая палата Соединенных Штатов Америки

E/C.2/625. Финансирование экономического развития.

Digitized by UNOG Library

Глава VI

РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

219. Годовые доклады Экономической комиссии для Европы, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Африки, представленные исполнительными секретарями этих комиссий Совету на его тридцать седьмой сессии, включают описание основных направлений деятельности этих комиссий за отчетный период, а также развитие экономического положения в районах, охватываемых деятельностью этих комиссий. Краткое изложение докладов комиссий дается ниже, в пунктах 221-274; резюме выступлений исполнительных секретарей и краткий отчет прений в Совете по докладам содержатся в пунктах 275-291. Краткое содержание обзоров экономического положения Европы, Азии и Дальнего Востока и Латинской Америки помещено в главе I, наряду с описанием «Экономического бюллетеня для Африки».

220. Совет также рассмотрел доклад совещания исполнительных секретарей региональных экономических комиссий (E/3937)[1], как это предлагалось в пункте 5 резолюции 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи. Часть I доклада посвящена вопросам, представляющим общий интерес, которые явились предметом более обстоятельной дискуссии на совещании. В числе этих вопросов были: работа, проделанная региональными комиссиями и их секретариатами по проведению Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития; деятельность Организации Объединенных Наций в области индустриализации; наука и техника; жилищный вопрос, строительство и планировка и техническая помощь. В части II доклада также содержится краткое описание достижений по децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и по усилению региональных экономических комиссий в соответствии с резолюцией 955 (XXXVI) Совета.

Раздел I. Доклады региональных экономических комиссий

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

221. Как указано в годовом докладе (E/3887)[2], Экономическая комиссия для Европы (ЭКЕ) рассмотрела на своей девятнадцатой сессии работу своих вспомогательных органов и работу Комиссии в целом, а также экономическое положение в Европе, взяв за основу «Обзор экономического положения Европы за 1963 год» (часть I) (E/ECE/535)[3]. Комиссия также ознакомилась с резолюциями Совета и Генеральной Ассамблеи, относящимися к ее деятельности; рассмотрела вопрос о своем собственном вкладе в программы Организации Объединенных Наций, направленные на оказание помощи менее развитым странам; принятые ею меры во исполнение резолюции 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи о деятельности в области промышленного развития и свою работу в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.

222. Прежде чем утвердить повестку дня, некоторые делегации заявили, что Комиссия должна предоставить возможность Германской Демократической Республике принимать участие в работе ЭКЕ. Другие делегации заявили, что не следует поднимать этот вопрос до тех пор, пока не произойдет изменений в международном правовом статусе Восточной Германии или в сфере деятельности Комиссии.

223. Комиссия приняла ряд резолюций относительно своей работы (E/3887, часть III). В первой из этих резолюций она обратилась к вспомогательным органам с предложением подготовить, в тех случаях, когда это целесообразно и необходимо, долгосрочные программы исследовательских поездок специалистов из стран, участвующих в работе Комиссии. В другой ре-

Digitized by UNOG Library

золюции она обратилась к правительствам государств-членов ЭКЕ с просьбой препроводить секретариату Комиссии список фильмов, которые могли бы быть предоставлены во временное пользование, по вопросам, входящим в компетенцию Комиссии и ее вспомогательных органов, и просила Исполнительного секретаря передать вспомогательным органам Комиссии, по их просьбе, отобранные фильмы из числа фильмов, указанных в этих списках. Комиссия одобрила намерение Исполнительного секретаря включить в предварительную повестку дня тринадцатой сессии Комитета по развитию торговли пункт, касающийся Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, и просила Исполнительного секретаря прежде всего обратить внимание на деятельность Комиссии, которая, в рамках программы работы Комиссии, могла бы способствовать осуществлению рекомендаций Конференции. Комиссия просила Исполнительного секретаря опубликовать компендиум, содержащий индекс всех резолюций ЭКЕ, принятых с начала деятельности ЭКЕ. Она утвердила также новые полномочия Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке. Она пригласила страны, желающие принять участие в подготовке исследования о тенденциях и перспективах сбыта химикалий, принять меры с целью представления необходимой информации и просила Исполнительного секретаря созвать совещание правительственных экспертов этих стран с тем, чтобы проконсультировать секретариат по объему, характеру и подготовке этого исследования. Что касается проблем, связанных с загрязнением воздуха, то Комиссия одобрила предложения, сделанные Исполнительным секретарем, о продолжении консультаций между секретариатами международных организаций, занимающихся этим вопросом, и просила Исполнительного секретаря принять к сведению результаты работы Конференции по проблемам, связанным с загрязнением воздуха, состоявшейся в Страсбурге, прежде чем будут приняты меры по осуществлению программы работы, намеченной в его очередном докладе, включая исследование о специфических методах решения на региональной основе проблем, связанных с загрязнением воздуха, в результате деятельности различных коммунальных, коммерческих и промышленных объективов. В отношении обмена извлечениями из документов, относящихся к прикладным областям экономики, Комиссия одобрила предложение Исполнительного секретаря о подготовке специализированного перечня существующих в странах района ЭКЕ служб, занимающихся такого рода документами. Комиссия решила, что специальная группа по изучению проблем торговли между Востоком и Западом должна продолжать рассмотрение вопросов, указанных в резолюции 4 (XVIII), в соответствии с предложениями, содержащимися в предварительном докладе ее экспертов, и просила принять меры, необходимые для организации совещания экспертов в конце 1964 года, и доложить об этом или Комитету по развитию торговли на его тринадцатой сессии, или Комиссии на ее двадцатой сессии. Что касается осуществления декларации о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, то Комиссия поручила Исполнительному секретарю продолжать проводимое ее секретариатом исследование о влиянии демобилизации на гражданскую занятость в районе ЭКЕ. Комиссия поручила Исполнительному секретарю предложить правительствам стран, участвующих в деятельности ЭКЕ, внести предложения о включении различных вопросов в программу работы совещаний старших консультантов по экономическим вопросам. Она одобрила предложения Исполнительного секретаря о дальнейшем изучении проблем методологии и статистики в области энергетики в европейских странах и просила Исполнительного секретаря продолжать представлять Комитетам по углю, электроэнергии и газу ежегодные обзоры энергетического положения в Европе. Она просила Исполнительного секретаря подготовиться к оказанию Комитету двенадцати помощи, которая может потребоваться ему в связи с Годом международного сотрудничества — двадцатилетием Организации Объединенных Наций. В резолюции, относящейся к деятельности в области промышленного развития, учитывая резолюцию 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, Комиссия просила Исполнительного секретаря подготовить различные исследования по проблемам индустриализации; сотрудничать в подготовке и следить за работой региональных и субрегиональных симпознумов, которые, возможно, состоятся в других районах до того, как будет созван международный симпозиум, и содействовать другими способами, по просьбе Генерального Секретаря, подготовке самого международного симпозиума; она также приветствовала предложение о проведении региональных сипознумов по промышленному развитию в других местах, помимо района ЭКЕ[4].

224. Когда рассматривался вопрос о деятельности вспомогательных органов, которая

Digitized by UNOG Library

детально описывается в годовом докладе (E/3887), Исполнительный секретарь информировал Комиссию, что эти органы действовали в соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 1 (XVIII) относительно подготовки и завершения долгосрочных программ работы, и что они приняли меры по рационализации программ своей работы, включая составление графика совещаний, чтобы помочь Комиссии максимально сосредоточить прилагаемые усилия.

225. Одна из особенностей деятельности вспомогательных органов, о чем была информирована Комиссия, заключалась в том, что Комитет по вопросам сельского хозяйства продолжал обсуждение вопроса о расширении торговли продукции сельского хозяйства и рассмотрел вопрос о согласовании мер по рационализации фермерского хозяйства с национальной политикой в области сельского хозяйства. Подкомитет по проблемам промышленности Комитета по углю провел первую сессию и созвал вторую сессию Конференции руководителей национальных научно-исследовательских институтов по горной промышленности. Конференция европейских статистиков на своей одиннадцатой сессии пришла к единодушному заключению, что растущая потребность в статистических материалах Центра экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ и региональных центров, учрежденных в соответствии с резолюцией 1708 (XVI) Генеральной Ассамблеи, должна регулярно учитываться при ежегодном пересмотре ею программ своей деятельности. Комитет по электроэнергии рассмотрел вопрос о будущих перспективах производства электроэнергии в Европе на основе недавнего обзора положения в области энергетики и продолжал рассмотрение методов и критериев, подлежащих применению при направлении капиталовложений в энергетическую промышленность. Комитет по газу уделял все большее внимание вопросу оценки запасов естественного газа. Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке подтвердил на своей двадцать седьмой сессии свою готовность тесно сотрудничать с Комитетом Совета по жилищному вопросу, строительству и планировке и с аналогичными органами, действующими в этой сфере, других региональных экономических комиссий. С целью улучшения безопасности движения на дорогах было разработано, под руководством Комитета по внутреннему транспорту, Европейское соглашение, дополняющее Конвенцию 1949 года о дорожном движении и Протокол 1949 года о дорожных знаках и сигналах[5]. Комитет по черной металлургии рассмотрел проводимые исследования, посвященные, соответственно, применению стали в конструкциях и экономическим аспектам применения железнорудных конструкций. Было начато исследование перспективных тенденций в использовании стали, по сравнению с другими материалами. Комитет по лесоматериалам организовал небольшое совещание по экономическим аспектам производства и использования твердых и пористых фибровых плит и отметил завершение секретариатом исследования «Тенденции и перспективы производства лесоматериалов в Европе — новая оценка, 1950–1975 годы». Комитет по развитию внешней торговли рассмотрел вопрос о помощи со стороны ЭКЕ в подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития и рассмотрел предварительный доклад Специальной группы по изучению проблем торговли между Востоком и Западом.

226. Рассмотрев доклады различных комитетов и свою собственную программу работы на 1964–1965 гг., Комиссия приняла резолюцию, в которой она предложила своим вспомогательным органам, при пересмотре программ работы, принять во внимание некоторые вопросы, поднятые делегациями, как было указано в соответствующих кратких отчетах сессии.

227. Комиссия решила предпринять дальнейшие шаги для продолжения своей работы в области автоматизации; ей было сообщено Исполнительным секретарем об успешном проведении мер по рациональному использованию водных ресурсов и мер для решения в Европе проблем, связанных с загрязнением воды, а также о том, что было сделано для размещения промышленных предприятий и повышения производительности труда. Исполнительный секретарь изложил в общих чертах свои планы по продолжению работы в области машиностроения и электротехники, с учетом состоявшихся на сессии прений.

228. Комиссия рассмотрела и утвердила программу работы и порядок очередности на 1964–1965 гг. (E/3887, часть V). Она решила представить Совету проект резолюции по вопросам перестрахования, в соответствии с которым Совет предложит другим региональным экономическим комиссиям рассмотреть возможность принятия рекомендаций по осуществлению свободного перестрахования, подобно рекомендации, которая была принята Комитетом ЭКЕ по развитию внешней торговли.

Digitized by UNOG Library

229. В течение года Комиссия продолжала сотрудничество со специализированными учреждениями и МАГАТЭ, а также с многими, самыми различными, неправительственными организациями. Она также поддерживала неофициальные контакты на уровне секретариатов с рядом межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций.

230. В соответствии с резолюцией 956 (XXXVI) Совета и резолюцией 11 (XVIII) Комиссии за отчетный период было завершено исследование «Пятнадцать лет деятельности Экономической комиссии для Европы, 1947–1962 гг. (E/ECE/473/Rev.1)[6], которое будет разослано другим региональным экономическим комиссиям для вручения, через посредство своих секретариатов, государствам-членам этих комиссий.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

231. Как указано в ее годовом докладе (E/3876/Rev.1)[7], Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока (ЭКАДВ) на своей двадцатой сессии подчеркнула важное значение регионального экономического сотрудничества и призвала к осуществлению международной динамической торговой политики, направленной на новое международное разделение труда и образование новой структуры производства и торговли. Комиссия приняла ряд резолюций (E/3876/Rev.1, часть III) по различным вопросам. Она рекомендовала Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития немедленно рассмотреть проблемы транзитной торговли стран, не имеющих выхода к морю, и рекомендовала созывать эту Конференцию регулярно, приблизительно каждые два года. Комиссия предложила соответствующие меры по усовершенствованию структуры различных учреждений и по организации нового аппарата и разработке необходимых методов для выполнения решений Конференции; в этой работе региональные экономические комиссии должны играть соответствующую роль. Комиссия приветствовала предложение, содержащееся в резолюции 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, о созыве в 1966 году международного симпозиума по индустриализации. Комиссия поручила секретариату ЭКАДВ изучить все возможности использования естественного газа в странах данного района в интересах также и соседних стран. Она обратилась к правительствам стран данного района с призывом осуществлять позитивную политику в области народонаселения с учетом особых потребностей каждой страны. Она также подчеркнула, что правительства должны предусмотреть в своих государственных планах распространение высшего образования и принять необходимые меры для постепенной ликвидации массовой неграмотности.

232. Комиссия утвердила программу работ на 1964–1965 гг., в которой установленный порядок очередности отражает нужды развивающихся стран. Эта программа направлена на большее согласование деятельности Комиссии и различных видов деятельности Организации Объединенных Наций в целом в экономической и социальной областях в соответствии с директивами Экономического и Социального Совета, в особенности с теми, которые изложены в резолюциях 879 (XXXIV), 920 (XXXIV), 946 (XXXVI) и 955 (XXXVI) Совета. Комиссия и ее вспомогательные органы в особенности отдают себе отчет в необходимости концентрации деятельности и ресурсов для разрешения основных проблем экономического и социального развития слаборазвитых стран. Программа работ также направлена на то, чтобы способствовать осуществлению целей и задач «Декады развития» Организации Объединенных Наций.

233. Комиссия одобрила шаги, предпринятые Исполнительным секретарем в консультации с Генеральным Секретарем для усиления роли региональных комиссий в оперативной деятельности Организации Объединенных Наций и для участия этих комиссий в осуществлении программ технической помощи и программ Специального фонда. Начал работать отдел по координации технической помощи, созданный в рамках секретариата Комиссии. Количество региональных консультантов, назначенных в порядке сотрудничества БОТП/ЭКАДВ, и групп консультантов, прикомандированных к секретариату, увеличилось, и, в соответствии с региональными проектами по оказанию технической помощи на 1965–1966 гг., намечается дальнейшее увеличение их числа. Установлена более тесная связь между секретариатом, постоянными представителями БТП и директорами программ Специального фонда и региональными представителями специализированных учреждений. Возросла роль секретариата по планированию и осуществлению региональных проектов в рамках программ технической помощи Организации Объединенных Наций и в связи с такими проектами Специального фонда, как Азиатский институт экономического развития и планирования, а также в

Digitized by UNOG Library

связи с проектами, относящимися к развитию водного хозяйства в бассейне нижнего течения реки Меконг. В течение 1963 г. и в начале 1964 г. были отмечены успехи по оказанию помощи правительствам и постоянным представителям БТП в планировании и осуществлении технической помощи и предынвестиционных проектов в различных областях. Увеличилась также работа секретариата в связи с деятельностью экспертов. Предусматривается расширение в течение 1964–1965 гг. этих новых видов обслуживания. Во всей этой деятельности секретариат упрочил сотрудничество с Центральными учреждениями.

234. Во исполнение резолюции 45 (XIX) Комиссии о расширении регионального и экономического сотрудничества Исполнительный секретарь созвал совещание Рабочей группы экспертов, вслед за которым состоялись подготовительные совещания официальных представителей стран данного района и Министерская конференция по экономическому сотрудничеству стран Азии, состоявшаяся в Маниле в декабре 1963 года. Азиатская конференция министров приняла резолюцию, включающую рекомендации, сделанные подготовительным совещанием, в отношении детальной программы либерализации торговли на региональной основе, а также в отношении возможности, помимо всего прочего, содействовать развитию региональных или субрегиональных отраслей промышленности, в отношении учреждения регионального банка развития, развития регионального судоходства и использования совместных научно-технических исследований в целях сокращения стоимости производства и изыскания новых возможностей использования продукции данного района. В резолюцию также включена рекомендация Подготовительного комитета о созыве специальных совещаний на высшем уровне или на уровне министров с целью осуществления мер по региональному сотрудничеству, до того как будет рассмотрено предложение о создании Совета министров.

235. Правление Азиатского института экономического развития и планирования провело две сессии, на которых рассматривались программа работ и бюджет. Официально Институт был открыт 24 января 1964 года. Комиссия решила, что члены правления должны в будущем избираться самой Комиссией, а не Конференцией плановых работников стран Азии. В соответствии с резолюцией 1897 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, касающейся Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, Рабочая группа ЭКАДВ по экономическому развитию и планированию уделила особое внимание внешнеторговым аспектам планирования экономического развития и, в частности, проектам в области торговли на период до 1980 года для района ЭКАДВ.

236. Комиссия настоятельно просила правительства и международные и региональные учреждения помочь усовершенствовать необходимую основную статистику по всем аспектам экономического и социального развития, в особенности по жилищному строительству, демографии, национальным счетам и промышленности. Подчеркивалась необходимость оказания помощи правительствам при проведении выборочных обследований в социально-экономической области. Конференция азиатских статистиков провела подготовительную работу для того, чтобы страны данного района могли участвовать во Всемирной программе промышленной статистики 1963 года, разработанной Статистической комиссией Организации Объединенных Наций.

237. Приняв к сведению резолюцию 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, предусматривающую необходимость проведения консультаций Генеральным Секретарем с региональными экономическими комиссиями в отношении созыва различных симпозиумов по индустриализации, Комиссия решила созвать региональный симпозиум по проблемам индустриализации и поддержала рекомендации Комитета по промышленности и естественным ресурсам в отношении целей предлагаемого международного симпозиума. Комитет по промышленности и естественным ресурсам предложил ряд мер для ускорения индустриализации в данном районе и указал, каким образом секретариат может оказать помощь странам в районе ЭКАДВ. Деятельность его вспомогательных органов, занимающихся вопросами, относящимися к геологии, ископаемым, мелким отраслям промышленности и энергетике, и работа специальных совещаний по жилищному строительству и туковой промышленности, созванных в течение года, были главным образом направлены на улучшение регионального сотрудничества и выбор соответствующих проектов по подготовке кадров, организации управленческого аппарата, созданию благоприятных условий для капиталовложений и организации других видов финансовой помощи для развития промышленности.

238. Комиссия решила расширить консульта-

Digitized by UNOG Library

тивное обслуживание, созвать специальные группы по региональному промышленному сотрудничеству, провести семинары по развитию промышленности, организовать региональный центр по содействию развитию промышленности и планированию, изучить вопрос о месте мелкой промышленности в экспорте и исследовать потребности в жилищах в странах данного района, учитывая рост населения и развитие промышленности строительных материалов.

239. Комитет по торговле подчеркнул то обстоятельство, что Конференция по вопросам торговли и развития предоставила исключительную возможность развивающимся странам разработать, совместно с развитыми странами, новые установки и программы в области торговли и развития. Он подчеркнул необходимость наметить и осуществить ряд последовательных мер по облегчению доступа к рынкам в развитых странах для развивающихся стран, экспортирующих сырье, полуфабрикаты и промышленные изделия. Комитет выразил пожелание, чтобы инициатива, проявленная Конференцией министров в Маниле, послужила стимулом для улучшения регионального сотрудничества. Комитет рекомендовал Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития рассмотреть проблему транзитной торговли стран, не имеющих выхода к морю.

240. Комиссия настойчиво рекомендовала выполнить в ближайшее время резолюцию 995 (XXXVI) Совета о развитии туризма. Секретариат Комиссии принял участие в Конференции Организации Объединенных Наций по международному пассажирскому движению и туризму. Комитет по транспорту и связи обратился к правительствам с настоятельным призывом безотлагательно осуществить рекомендации этой Конференции. Комитет обратил особое внимание на увязку вопросов транспорта с общими планами экономического развития. Продолжалась работа по обеспечению безопасности на железных дорогах и автомобильных магистралях, причем правительства стран данного района по своей собственной инициативе провели, под руководством ЭКАДВ, «недели исследований». Рабочие группы экспертов и Подкомитет по автомобильным дорогам и автодорожному транспорту рассмотрели вопрос о том, что уже было сделано для осуществления проекта строительства автомагистрали в Азии, предложили проведение предынвестиционных обследований, которые можно было бы финансировать за счет Специального фонда Организации Объединенных Наций, а также подготовили предварительные материалы для этой цели. В целях увеличения роли кооперативов в промышленности, связанной с автодорожным транспортом, правительствам было предложено предоставлять помощь мелким предприятиям. Были также рассмотрены возможности финансирования регионального автодорожного транспорта. Комитет рекомендовал предпринять в кратчайший по возможности срок исследования по улучшению эксплуатации портов.

241. Группа экспертов изучала планирование социального сектора. Межучрежденческое совещание по сельскому и коммунальному развитию сосредоточило свое внимание, в частности, на сотрудничестве между учреждениями в таких вопросах, как региональные проекты, программы подготовки кадров, использование методов коммунального развития в освоении бассейнов рек, расселение населения и аграрные реформы. Был созван семинар ответственных должностных лиц стран района ЭКАДВ для обмена мнениями и опытом по вопросам местного руководства в области коммунального развития. Первая Азиатская конференция по народонаселению рассмотрела вопрос о динамике населения в странах района ЭКАДВ. Комиссия наметила долгосрочную программу по расширению деятельности ЭКАДВ в связи с демографическими проблемами данного района.

242. Секретариат увеличил и расширил в странах данного района консультативное обслуживание в связи с комплексным использованием речных бассейнов. Он продолжал обслуживать Комитет по координации обследований бассейна нижнего течения реки Меконг. Секретариат завершил исследование по использованию водных ресурсов почти во всем этом районе. Была также завершена работа над пособием по стандартам и критериям, применяемым при планировании использования водных ресурсов. Были начаты консультации с ведущими экспертами с целью нахождения путей и средств для уменьшения интенсивности тайфунов и ущерба, причиняемого циклонами.

243. Объединенный сельскохозяйственный отдел ЭКАДВ/ФАО провел отдельное исследование о взаимосвязи сельскохозяйственного и промышленного развития в Китае (Тайвань) и указал, что он придает большое значение опыту Японии, который может служить примером для развития сельского хозяйства в странах района ЭКАДВ. Он также изучил политику сельско-

Digitized by UNOG Library

хозяйственных цен, вопрос финансирования сельского хозяйства и вопрос сельскохозяйственного кредита. Комиссия подчеркнула важное значение развития сельского хозяйства для удовлетворения потребностей в продовольствии растущего населения данного района и вклад сельского хозяйства в развитие экономики вообще.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

244. Десятая сессия Комитета полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки (ЭКЛА) состоялась с 12 по 14 февраля 1964 г. в здании ЭКЛА в Сант-Яго, Чили. Работа, проделанная в истекшем году, описана в годовом докладе Комиссии (E/3857/Rev.2)[8]. В этом докладе также вкратце указаны итоги сессии Комитета и содержится программа работы Комиссии на период до следующей сессии, которая состоится в начале 1965 года.

245. Комитет полного состава отметил, что со времени десятой сессии Комиссии, состоявшейся в мае 1963 года, первоочередное внимание было уделено работе, относящейся к Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, как это и предусматривалось директивами, содержащимися в резолюции 917 (XXXIV) и резолюции 963 (XXXVI) Совета и резолюции 1785 (XVII) Генеральной Ассамблеи. При обсуждениях этого вопроса в основу был положен документ «Латинская Америка и Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития» (E/CN.12/693), подготовленный секретариатом, и доклад секретариата о совещании правительственных экспертов латиноамериканских стран по вопросам торговой политики, состоявшемся в городе Бразилия с 20 по 25 января 1964 г. (E/CN.12/694). Считается, что первый из этих документов сыграл основную роль в обеспечении возможности достижения правительственными экспертами договоренности относительно позиции Латинской Америки на Конференции. Более того, по общему мнению членов Комитета, исследование ЭКЛА и другие документы о внешней торговле облегчили деятельность правительств стран Латинской Америки. Впервые правительства латиноамериканских стран сумели разработать согласованную торговую политику, направленную на преодоление факторов, препятствующих в настоящее время оказанию мировой торговлей благоприятного влияния на экономику Латинской Америки, как это происходило раньше. Итоги состоявшегося в городе Бразилия совещания продемонстрировали ценность подготовительной работы, проделанной Комиссией, поскольку выводы, сформулированные экспертами, впоследствии легли в основу платформы Латинской Америки на Конференции по вопросам торговли. Они облегчили достижение взаимопонимания со слаборазвитыми странами в других частях мира и помогут установлению новых принципов в отношении внешней торговли, что даст возможность предоставить специальный режим развивающимся странам и позволит им достичь удовлетворительных темпов экономического роста.

246. Комитет полного состава принял резолюцию (E/3857/Rev.2, часть III), предлагающую секретариату ЭКЛА продолжать подготовку документов по конкретным техническим вопросам для того, чтобы облегчить работу делегаций стран Латинской Америки на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, и для того, чтобы сделать возможным сотрудничество с делегациями стран Латинской Америки на этой Конференции. В то же время Комитет просил секретариат созвать заседание Комитета ЭКЛА по торговле для того, чтобы оценить итоги работы, проделанной в Женеве, разработать специфические рекомендации правительствам латиноамериканских стран по вопросам торговой политики и рассмотреть возможность организации постоянной системы латиноамериканских стран для консультаций по вопросам торговой политики.

247. Во время прений было уделено особое внимание одному из аспектов деятельности секретариата, а именно — вопросу экономической интеграции. На программу экономической интеграции стран Центральной Америки указывалось как на пример того, что может быть сделано развивающимися странами для преодоления экономического и социального застоя путем согласованных усилий. Было обращено внимание и на ту роль, которую сыграл секретариат в разработке этой программы, и на необходимость продолжать сотрудничество в связи с усилиями, направленными на образование общего рынка стран Латинской Америки и на экономическую интеграцию стран этого района. Отмечалось, что Латинская Америка в целом еще отстает в своем развитии и что ЭКЛА должна исследовать пути и способы, которые могли бы ускорить процесс интеграции. Создание Латиноамериканской ассоциации свободной торговли (АСТЛА) явилось крупным шагом в этом направлении; однако необходимы дальнейшие уси-

Digitized by UNOG Library

лия. Было высказано предположение, что одним из основных факторов интеграции могла бы быть специализация в тех основных динамических отраслях промышленности, которые нуждаются в широком рынке и которые в Латинской Америке существуют лишь в зачаточной стадии, если они там вообще существуют. Таковыми являются сталелитейная промышленность, химическая промышленность, металлообрабатывающая промышленность и обработка цветных металлов.

248. При рассмотрении деятельности по промышленной интеграции Комитет полного состава присоединился к рекомендации, содержащейся в резолюции 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи о желательности проведения международного симпозиума после проведения региональных и субрегиональных симпозиумов по проблемам индустриализации развивающихся стран. В соответствии с этой рекомендацией Комитет полного состава принял резолюцию, предлагающую секретариату уделить особое внимание во время одиннадцатой сессии Комиссии изучению проблем Латинской Америки, касающихся промышленного развития и интеграции, с тем чтобы проведенные им исследования и прения в Комиссии помогли работе регионального симпозиума, рекомендованного Генеральной Ассамблеей[9].

249. С целью концентрации усилий для разрешения проблем промышленной интеграции Комиссия, совместно с Латиноамериканским институтом экономического и социального планирования и Межамериканским банком развития, работала над подготовкой совместной программы, которая могла бы охватить, возможно, большее количество секторов промышленности, чем удается охватить при использовании одних только ресурсов секретариата. Более того, была осуществлена самая тесная координация с Центром промышленного развития по всем вопросам, относящимся к программе деятельности по индустриализации.

250. Комитет полного состава отметил, что программа деятельности на 1964 год будет включать возобновление издания «Экономического обзора Латинской Америки», поскольку ОАГ и ЭКЛА договорились о необходимости внесения изменений в соглашение о сотрудничестве для совместной подготовки этого «Обзора», который фактически является ежегодным посланием ЭКЛА Латинской Америке.

251. Комитет полного состава выразил удовлетворение в связи с проделанной работой Латиноамериканским институтом экономического и социального планирования, что нашло свое отражение в докладе правления о деятельности Института за 1963–1964 гг. (E/CN.12/AC.57/8). В докладе подчеркивался вопрос о расширении и усилении деятельности по подготовке кадров и то особое значение, которое придается в настоящее время осуществлению планов. Не считая основного курса в Сант-Яго, были также организованы специальные курсы и курсы по усиленной подготовке кадров в Бразилии, Доминиканской Республике, Мексике, Перу, Уругвае, Центральной Америке и Эквадоре. При осуществлении возложенных на него задач Институт сотрудничал с МОТ, ФАО, ЮНЕСКО, ВОЗ и ЮНИСЕФ. Кроме того, Межамериканский банк развития (МБР) и Агентство по международному развитию (АМР) финансировали оплату стипендий в этом Институте. В 1963 году в Парагвае, Перу, Уругвае и Центральной Америке действовали консультативные группы под руководством Специального комитета ОАГ/ЭКЛА/МБР и в сотрудничестве с ФАО. Консультативная группа Боливии, ранее находившаяся под руководством ЭКЛА, также продолжала свою работу.

252. Исследовательская программа Института подразделяется на три основные категории. Первая включает анализ текущего положения и планирования развития в Латинской Америке; вторая касается взаимосвязи краткосрочной экономической политики среднесрочных и долгосрочных планов, с особым учетом оперативных вопросов и административных вопросов; и третья относится к связи, существующей между государственным планированием и экономической интеграцией ряда стран. Началась научно-исследовательская работа, относящаяся к социальным аспектам планирования развития.

253. Учитывая многочисленные директивы Совета и Генеральной Ассамблеи относительно децентрализации деятельности в области технической помощи, Комитет полного состава выразил удовлетворение в связи с достигнутыми успехами по осуществлению децентрализации латиноамериканских региональных проектов Организации Объединенных Наций и по поводу передачи их в ведение секретариата ЭКЛА.

254. При рассмотрении программы деятельности Комитет полного состава принял к сведению различные резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета, относящиеся к деятельности

Digitized by UNOG Library

Комиссии, и с удовлетворением отметил, что в ряде случаев деятельность, упомянутая в этих резолюциях, соответствовала проектам, которым Комиссия на своей десятой сессии решила предоставить первоочередность. Секретариат прежде всего сосредоточил свое внимание на этих проектах, не упуская из виду также и другие резолюции Совета и Генеральной Ассамблеи, предлагающие осуществление максимальной концентрации усилий при разработке программ работы учреждений Организации Объединенных Наций. Однако Комитет пришел к заключению, что другая деятельность, вызываемая осуществлением этих резолюций, не может быть предпринята до тех пор, пока секретариату не будут выделены дополнительные средства.

255. Комитет полного состава выразил удовлетворение уже проделанной работой по строительству здания Организации Объединенных Наций в Сант-Яго и приветствовал решение, принятое Генеральной Ассамблеей на восемнадцатой сессии[10], о предоставлении дополнительных средств, необходимых для удовлетворительного завершения этих работ.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

256. Шестая сессия Экономической комиссии для Африки состоялась в Аддис-Абебе с 19 февраля по 3 марта 1964 года. Полный отчет о работе Комиссии со времени ее пятой сессии содержится в ее годовом докладе Совету (E/3864/Rev.1)[11].

257. Кения и Занзибар стали желанными членами Комиссии. Комиссия согласилась с тем, что с роспуском Федерации Родезии и Ньясаленда все три территории, из которых состояла эта Федерация, должны иметь возможность раздельно участвовать в работе Комиссии в качестве членов-сотрудников. По просьбе Ганы в повестку дня был включен вопрос о представительстве Анголы, Мозамбика и Юго-Западной Африки. В своей резолюции 94 (VI) Комиссия постановила просить Исполнительного секретаря сделать представление Совету об условиях приглашения этих Территорий принять участие в будущих заседаниях Комиссии в качестве членов-сотрудников[12].

258. Отчет о достижениях Комиссии за пять лет работы содержится в докладе «Пятилетний обзор деятельности Экономической комиссии для Африки» (E/CN.14/237). Согласно резолюциям, принятым на первых пяти сессиях, усилия будут направлены главным образом на создание ряда учреждений, подготовку персонала для руководства этими учреждениями, консультацию правительств в связи с разработкой и выполнением их программ развития и проведение исследований по просьбе правительств.

259. Комиссия рассмотрела экономические и социальные проблемы и тенденции, существующие в Африке и описанные в «Экономическом бюллетене для Африки»[13]. Она выразила озабоченность в связи с увеличивающимся разрывом между уровнем жизни промышленно развитых стран и уровнем жизни развивающихся стран. Была признана важность сотрудничества на региональной и субрегиональной основе. Все признали, что координация программ промышленного развития и интеграция национальных хозяйств в значительной степени облегчат экономическое развитие континента.

260. Комиссия обсудила доклады трех миссий по промышленной координации (E/CN.14/246 и Corr.1, E/CN.14/247 и Corr.1 и E/CN.14/248 и Corr.1) и согласилась с тем, что промышленная координация и быстрое ее осуществление на практике имеют важное значение. Другие важные вопросы, которые Комиссия обсуждала, включают следующее: Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, Африканский институт экономического развития и планирования, Африканский банк развития, Африканский общий рынок и Африканский платежный союз.

261. Две резолюции, из принятых Комиссией резолюций (E/3864/Rev.1, часть III), касаются Африканского института экономического развития и планирования. Первая из них относится к вопросу о финансировании Института, а вторая касается его устава. Была также принята резолюция о проведении конференции плановых работников Африки, с тем чтобы проконсультировать Исполнительного секретаря и Институт о ежегодной программе работ и научных исследований в связи с планированием экономического и социального развития.

262. В резолюции Комиссия настоятельно предложила правительствам, подписавшим соглашение об учреждении Африканского банка развития, ускорить его ратификацию и предложила странам-членам внести причитающиеся взносы за проделанную подготовительную работу. В резолюциях, касающихся Африканского платежного союза и Африканского общего рынка,

Digitized by UNOG Library

Комиссия предложила Исполнительному секретарю провести дальнейшие исследования.

263. Обсудив вопрос о Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, Комиссия приняла резолюцию об организации координационного комитета и обратилась также ко всем развитым странам с призывом разработать политику в области торговли и развития, уделив должное внимание потребностям развивающихся стран, для достижения целей «Декады развития».

264. Было уделено должное внимание деятельности Комиссии в социальной области. В связи с этим были приняты резолюции о социальной политике и развитии, о профессиональной подготовке, о всемирной кампании по ликвидации неграмотности, о подготовке кадров для социальной работы, о сельской жизни и деятельности местных коллективов, о социальной защите и о переименовании Комитета по социальному обеспечению в Комитет экспертов по социальному развитию и о расширении его полномочий.

265. По вопросам сельского хозяйства Комиссия приняла четыре резолюции: одну о Мировой продовольственной программе, другую резолюцию, предлагающую Исполнительному секретарю предпринять проведение, в сотрудничестве со специализированными учреждениями, сравнительного исследования относительно мер по земельной реформе, которые проводятся в настоящее время в порядке эксперимента; еще другую резолюцию о месте сельского хозяйства при увязке и координации национальных планов развития; и наконец резолюцию о переходе от натурального хозяйства к товарному сельскому хозяйству.

266. Комиссия приняла три резолюции по вопросу о транспорте и связи: резолюцию, обращающую внимание правительств государств-членов на необходимость строительства международных магистральных дорог и стандартизацию минимальной спецификации дорог; другую резолюцию о развитии телесвязи в Африке в сотрудничестве с Международным союзом телесвязи; и третью резолюцию о проекте транссахарской магистрали.

267. В соответствии с политкой децентрализации деятельности Организации Объединенных Наций Комиссия приняла резолюцию, подтверждающую создание восточноафриканского субрегионального отделения в Лусаке, Северная Родезия, и резолюцию, официально провозгласившую образование субрайона Центральной Африки и уполномочившую Исполнительного секретаря принять все необходимые меры, относящиеся к деятельности субрегионального отделения в этом районе. В 1963 году были образованы два субрегиональных отделения, с официального одобрения Комиссии, в Танжере и Ниамей, а в Лусаке была организована исследовательская миссия.

268. В других принятых ею резолюциях Комиссия призывала членов и членов-сотрудников рассмотреть меры, обеспечивающие участие африканцев в оптовой и розничной торговле в соответствующих странах; предложила Исполнительному секретарю созвать совещание по вопросу о разработке прочного и гарантированного соглашения о стандартизации фрахтовых ставок; рекомендовала принятие Брюссельской тарифной номенклатуры всеми африканскими странами; и рекомендовала проведение совещания технических экспертов по солнечной энергии и по строительству экспериментального центра по солнечной энергии.

269. В соответствии с пожеланиями, выраженными Советом в резолюции 990 (XXXVI), была изменена программа деятельности на 1964–1965 гг. в целях более конкретного описания деятельности Комиссии для облегчения ее оценки. Также была изменена классификация видов деятельности, чтобы она соответствовала, насколько это возможно, стандартной функциональной классификации. При утверждении программы деятельности и порядка очередности Комиссия уполномочила Исполнительного секретаря тесно сотрудничать с секретариатом Организации африканского единства.

270. При обсуждении Комиссией вопроса об Африканском институте экономического развития и планирования, начавшего свою деятельность в Дакаре в ноябре 1963 г., подчеркивалось важное значение деятельности этого Института. Институт обеспечит надлежащие условия для подготовки кадров, а также займется научно-исследовательской работой в области развития и планирования.

271. Комиссия была информирована о том, что соглашение об учреждении Африканского банка развития, заключенное в Хартуме в августе 1963 г., было подписано тридцатью странами и ратифицировано одиннадцатью странами.

Digitized by UNOG Library

272. В области промышленности секретариат предпринял исследование для выяснения перспектив создания крупной современной промышленности, необходимой для экономического развития, но неизбежно требующей рынков за пределами большей части африканских стран. Первый шаг секретариата в его усилиях, направленных на обеспечение промышленного развития, с упором на субрегиональное сотрудничество, заключался в том, что он отправил три промышленные миссии в Восточную, Центральную, Западную и Северную Африку.

273. В настоящее время готвится «Обзор экономического положения Африки», причем уже завершена работа над рядом исследований по отдельным странам.

274. Деятельность вспомогательных органов Комиссии описана в части I доклада Комиссии (E/3864/Rev.1). Административная структура секретариата и положение, сложившееся в отношении персонала, также описаны в этой части.

Раздел II. Прения в Совете

275. Представляя доклад ЭКЕ (E/3887), Исполнительный секретарь Комиссии описал[14] экономическое положение в Европе за последнее время и указал на перспективы на ближайшее будущее, как это показано в первой части «Обзора экономического положения Европы за 1963 год». Экономическое положение характеризуется увеличением национального дохода в странах Западной Европы в 1963 году примерно в том же самом объеме, как и в предыдущие годы, и некоторым замедлением темпа развития в странах Восточной Европы и Советском Союзе, вместе взятых, несколько более значительным, чем это отмечено для Западной Европы. В Восточной Европе трудности, встреченные в последние годы на пути повышения доходов потребителей теми темпами, которые предусматривались раньше, привели к интенсификации усилий с целью увеличения сельскохозяйственного производства и расширения химической промышленности. Большее внимание в большинстве стран также уделялось вопросу об изменении методов экономического планирования и управления в целях обеспечения быстрого и точного приспособления структуры производства к структуре внутреннего и внешнего спроса и в целях уменьшения напряжения, являющегося следствием плохого распределения капиталовложений и слишком большой отсрочки в завершении проектов. Имеющиеся данные за год дают основание предполагать, что можно ожидать улучшения условий в сельском хозяйстве и некоторое ускорение темпов увеличения национального дохода в 1963 году в Восточной Европе и в Советском Союзе. Что касается Западной Европы, то, по-видимому, развитие всего этого района в 1963 году главным образом поддерживалось увеличивающимся общественным и частным потреблением и быстрым ростом торговли между странами Западной Европы. Однако этот рост, продолжавшийся и в 1964 году, привел ко все увеличивающейся нехватке рабочей силы, в особенности в некоторых секторах, таких как строительство. Хотя правительства большинства западноевропейских стран более целеустремленно поддерживали равновесие между спросом и наличными ресурсами, проблема ограничения затрат в условиях быстрого роста оставалась для большинства стран далеко еще не решенной. В 1964 году секретариат ЭКЕ в своей исследовательской работе предложил возвратиться к изучению проблем, которые следовало бы решить для того, чтобы обеспечить продолжающееся развитие европейской экономики. В этой связи он предпринял исследование, касающееся политики в области доходов, проводимой в странах Западной Европы, и проблем планирования уровня и распределения личных доходов и потребления в странах Восточной Европы с плановой экономикой и в Советском Союзе; этот вопрос представляет также интерес и для дальнейшего исследования развития техники экономического планирования и управления. Исполнительный секретарь выразил надежду, что исследовательская работа, осуществляемая ЭКЕ, будет во все возрастающей мере дополняться обменом мнений экспертов из стран района ЭКЕ, в особенности во время периодических совещаний старших консультантов по экономическим вопросам и во время неофициальных совещаний должностных лиц правительств и представителей секретариата. Исполнительный секретарь напомнил о двойной цели Комиссии, а именно, об усилении экономического, технического и торгового сотрудничества между ее членами и о содействии осуществлению программ Организации Объединенных Наций, направленных на ускорение экономического роста развивающихся стран. Он подчеркнул, что обе эти стороны деятельности Комиссии становятся все более и более взаимосвязанными. Помимо своих общих обязанностей секретариат ЭКЕ внес значительный вклад в работу Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития как путем предоставления услуг своего персонала, так и своими иссле-

Digitized by UNOG Library

дованиями. Он также далее развил свою деятельность по оказанию технической помощи, в особенности в отношении исследовательских поездок и семинаров, подготовки кадров без отрыва от производства, предоставления стипендий, а также осуществления проектов, относящихся к применению научных и технических знаний в развивающихся странах, и проектов, относящихся к индустриализации. В рамках новых организационных мероприятий, предложенных Генеральной Ассамблее для продолжения работы, начатой Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, ЭКЕ могла бы уделить особое внимание планированию мер, направленных на то, чтобы стимулировать в своем районе международную торговлю между странами с различными системами экономической и социальной организации, а также стимулировать торговлю между Европой и другими районами. Исполнительный секретарь напомнил о многообещающей работе, предпринятой специальной группой по исследованию проблем торговли между Востоком и Западом, состоящей из семи правительственных экспертов ЭКЕ, в изучении роли таможенных тарифов, принципа самой благоприятствующей нации и равного режима, а также возможности многосторонней торговли и платежей. Исполнительный секретарь заявил, что, если существующая тенденция в направлении уменьшения напряженности будет продолжаться, Комиссия окажется в состоянии внести еще более значительный вклад, чем она могла сделать в прошлом, в дело обеспечения благосостояния народов района ЭКЕ, а также народов, находящихся за пределами этого района, которые нуждаются в неотложной помощи.

276. Исполнительный секретарь ЭКАДВ, представляя годовой доклад Комиссии (E/3876/Rev.1), заметил[15], что успехи, достигнутые в районе ЭКАДВ, продолжают оставаться скромными по сравнению с целями, поставленными «Декадой развития» Организации Объединенных Наций, и что для устранения узких мест должны быть приложены упорные усилия странами этого района с помощью развитых стран. «Обзор экономического положения Азии и Дальнего Востока», подготовленный секретариатом Комиссии, показывает, что коэффициент увеличения производства продовольствия, который в течение 1950 года составлял приблизительно 3,6 процента, снова снизился и составляет менее 0,5 процента, в то время как в среднем увеличение населения составляло около 2,4 процента в год. Чтобы улучшить создавшееся положение, необходимо предпринять решительные меры по использованию водных ресурсов, значительному увеличению производства удобрений, комплексному применению проектов коммунального развития, усилению агропропаганды и осуществлению программ земельной реформы. Необходимо также срочно предпринять шаги для того, чтобы справиться с угрожающими темпами роста народонаселения. Однако, несмотря на все эти трудности, большинство стран района ЭКАДВ приступили к созданию прочной основы для своего развития, что, в частности, привело к успехам в области промышленного развития. Так, обрабатывающая промышленность развивающихся стран ЭКАДВ сохранила прежние темпы роста — приблизительно 8 процентов в год. Комиссия, полностью отдавая себе отчет в жизненно важной роли индустриализации в экономическом и социальном развитии этого района, делает большой упор на дальнейшее развитие непосредственного консультативного обслуживания и на исследование возможностей развития промышленности в отдельных странах данного района. Что касается внешней торговли, то почти все страны этого района имели еще больший дефицит во внешнеторговых операциях, и для решения этой проблемы необходимо, чтобы промышленно развитые страны приняли меры для либерализации условий импорта товаров из развивающихся стран и пересмотрели объем, характер и условия предоставляемой ими помощи этим странам. Чтобы справиться с этими или другими серьезными проблемами, стоящими перед данным районом, Комиссия предприняла различные шаги, чтобы способствовать развитию межрегионального сотрудничества и добиться понимания положения и оказания помощи со стороны развитых стран. Учитывая это, Министерская конференция по азиатскому экономическому сотрудничеству, организованная в Маниле в декабре 1963 года, приняла резолюцию, явившуюся фактически хартией экономического сотрудничества Азии. Другая важная резолюция была принята на двадцатой сессии Комиссии в Тегеране в марте 1964 года. Она предусматривала согласованное отношение развивающихся стран ЭКАДВ к Конференции по вопросам торговли и развития. В течение 1963 года Комиссия и ее вспомогательные органы продолжали сосредоточивать свое внимание на основных проблемах экономического развития в соответствующих областях, с особым упором на проекты регионального характера. Выдающимися достижениями Комиссии в течение прошлого года были: организация Азиатского института экономического развития и планирования, созыв пер-

Digitized by UNOG Library

вой Азиатской конференции по народонаселению, строительство первой плотины на реке Нам-Понг, притоке реки Меконг, для комплексного использования водных ресурсов, и значительный прогресс в строительстве сети автомобильных дорог в Азии. Исполнительный секретарь довольно подробно описал деятельность Комиссии и ее вспомогательных органов за прошлый год и отметил успехи, достигнутые в специфических областях экономики данного района, включая торговлю, промышленность и использование природных богатств, транспорт и связь, планирование экономического развития, исследовательскую работу и статистику, использование водных ресурсов, сельскохозяйственные и социальные аспекты экономического развития и распространение и обмен технической информацией. Основной упор в работе Комиссии, осуществляемый в тесной связи с программой технической помощи Организации Объединенных Наций, децентрализованной в соответствии с согласованной процедурой, делается на предоставление непосредственного консультативного обслуживания странам этого района, в особенности в области производства и эксплуатации природного газа, отраслей промышленности, основывающихся на ископаемых, основных отраслей химической промышленности и развития производства электроэнергии. Исполнительный секретарь также подчеркнул то обстоятельство, что ввиду многочисленных и сложных проблем, стоящих перед данным районом, и реализуемых задач, стоящих перед ним, необходимо в срочном порядке увеличить и рационально использовать ограниченные ресурсы Комиссии. Он также напомнил, что район ЭКАДВ, в котором живет более половины населения всего мира, теперь является более обширным районом, чем прежде, вследствие включения Австралии, Новой Зеландии и Западного Самоа в географическую сферу деятельности ЭКАДВ.

277. Представляя годовой доклад Комиссии (E/3857/Rev.2) и «Обзор экономического положения Латинской Америки», Исполнительный секретарь ЭКЛА отметил [16], что Обзор, который в прошлом в течение нескольких лет составлялся совместно с Организацией американских государств, снова становится документом, выходящим лишь под ответственностью ЭКЛА. Он отметил динамизм Латинской Америки в недавнем прошлом, как в отношении новых идей, так и институтов, и отметил важность новых концепций и нового отношения к экономическому развитию. В настоящее время уже признается всеми, что планирование является необходимым инструментом развития, что структурные реформы являются необходимыми условиями для повышения жизненного уровня и что экономическая интеграция является единственным средством преодоления препятствий, стоящих на пути развития и проистекающих от политических границ в данном районе. С учетом вышесказанного следует отметить, что в недавнем прошлом имели место три события, которые, возможно, окажут существенное влияние на будущее: появилась атмосфера доверия, созданная Межамериканским банком развития, учрежденным в 1960 году; были созданы экономические союзы пятью центральноамериканскими государствами и семью странами-членами Латиноамериканской ассоциации свободной торговли; и был основан Союз ради прогресса. Деятельность этого Союза подвергается сейчас анализу и исследованию. В общем результаты, видимо, не соответствуют усилиям, которые были предприняты, и существенно важно вскрыть причины этого положения. Говоря об экономическом положении данного района, Исполнительный секретарь подчеркнул, что, в то время как другие части мира с 1959 г. по 1962 г. переживали период подъема, в Латинской Америке существовало неудовлетворительное положение. Такое положение в значительной степени объясняется неблагоприятным влиянием внешней торговли. Соотношение экспортных и импортных цен в торговле стран Латинской Америки ухудшилось приблизительно на 10 процентов в течение периода 1960–1962 гг.; более того, положение Латинской Америки на международных рынках становится все менее прочным. Эта тенденция привела к снижению поступлений от внешней торговли, что в значительной степени объясняет появление инфляционных тенденций в латиноамериканских странах. Для исправления создавшегося серьезного положения необходимо, чтобы сами заинтересованные страны предприняли значительные усилия с целью улучшения экономического планирования и осуществления национальных планов. В частности, необходимо, по-видимому, прибегнуть к инвестициям как к последнему средству улучшения условий торговли. Хотя и справедливо, что латиноамериканские страны должны действовать на региональной основе для разрешения трудных проблем экономической интеграции, однако в равной степени необходимо и международное сотрудничество, и Латинская Америка надеется, что передовые страны займут конструктивную позицию с тем, чтобы резолюции, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, могли быть проведены в жизнь. Испол-

Digitized by UNOG Library

нительный секретарь отметил, что деятельность ЭКЛА в течение рассматриваемого периода была сосредоточена вокруг основной идеи интеграции. В заключение он отметил основную роль, которую сыграл Латиноамериканский институт экономического и социального планирования.

278. В своем заявлении в связи с представлением годового доклада Комиссии (E/3864/Rev.1) Исполнительный секретарь ЭКА отметил[17], что начало второго пятилетия Комиссии ознаменовалось коренным поворотом в ее работе. Тогда как в течение первых пяти лет упор делался на исследования общего характера, в настоящее время Комиссия вступила в фазу осуществления проектов. В этот второй период все обзоры и исследования Комиссии будут касаться специфических, конкретных мер по экономическому развитию данного района. В самом деле, с этой целью уже создан ряд африканских институтов, такие как Конференция африканских статистиков, Африканский институт экономического развития и планирования в Дакаре, Конференция африканских плановых работников, недавно созданная в качестве постоянного органа, функционирующего под контролем ЭКА, и Африканский банк развития, который, как ожидается, начнет функционировать в течение ближайших недель. Исследование, подготовленное секретариатом Комиссии, о проблемах финансирования развития привело к рассмотрению в ряде африканских стран вопроса о методах и учреждениях, используемых для мобилизации и направления иностранного капитала и отечественого капитала для вложения в проекты развития. Исследование будет использовано как Африканским банком развития, так и симпозиумом по промышленным проблемам в Африке, намеченным на 1965 год. Исполнительный секретарь подчеркнул важность проблемы транспорта, стоящей перед Африкой, которую следует иметь в виду при попытке добиться координированного развития данного района и от разрешения которой зависят, в частности, возможности развития межафриканской торговли. Он в общих чертах сообщил о различных программах и проектах, которые проводятся или подготавливаются Комиссией в сотрудничестве с учреждениями, предоставляющими помощь на основе двусторонних или многосторонних соглашений, и которые, среди прочего, предусматривают созыв Панафриканского совещания по гражданской авиации, обследование положения с внутренним транспортом в различных частях Африки, обследование положения в отношении фрахтовых ставок африканских торговых судов и исследование, касающееся служб телесвязи в Африке. Исполнительный секретарь сообщил данные относительно Обзора экономического положения Африки, составление которого завершается секретариатом Комиссии. Этот Обзор составляется по отдельным частям на субрегиональной основе, что дает материал для разработки планов сотрудничества в субрегиональном масштабе и координации программ промышленного развития. Он также информировал Совет, что секретариат Комиссии получает все увеличивающееся число заявок на подготовку проектов для программ национального развития. В области промышленного развития действовали три координационные миссии, которые посетили восточную, западную и северную части Африки во второй половине 1963 года с целью разработки предварительных предложений по координации развития крупных отраслей промышленности на субрегиональной основе. Деятельность секретариата в области торговли была сосредоточена на подготовке к работе Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития и на оказание ей помощи. Следующим шагом будет рассмотрение заключений Конференции, а также представление Комиссии на ее седьмой сессии предложений о последующих действиях. Исполнительный секретарь информировал Совет о различных шагах, предпринятых с целью организации Африканского платежного союза и создания Африканского общего рынка, чтобы содействовать экономической интеграции посредством субрегионального сотрудничества. Он также сообщил ряд сведений о деятельности Комиссии и ее секретариата в области сельского хозяйства, социального развития и государственного управления и подчеркнул необходимость расширить курсы ускоренной подготовки кадров при содействии учреждений, осуществляющих программы помощи на основе двусторонних соглашений, а также международные программы. В заключение Исполнительный секретарь подчеркнул необходимость изыскать фонды, которые нужны для финансирования проектов развития в Африке.

279. Во время прений в Совете по докладам региональных комиссий[18] представители подчеркивали большую ценность деятельности этих комиссий. Всеми было признано, что усилия по укреплению регионального сотрудничества, которые также стимулируют межрегиональный обмен и международное сотрудничество, в то же самое время являются самым эффективным средством оказания помощи странам в их усилиях по ускорению темпов своего развития.

Digitized by UNOG Library

Хотя каждый район сталкивается с особыми проблемами развития, возникают вопросы более общей значимости, выходящие за пределы национальных или региональных границ; эти вопросы должны определяться региональными комиссиями и разрешаться с их помощью.

280. Работа, проделанная региональными комиссиями и их секретариатами в период подготовки к проведению и во время проведения Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, была всеми оценена как значительный вклад в усилия Организации Объединенных Наций в области развития. Некоторые представители отметили, что исследования, предпринятые региональными секретариатами, и подготовительные совещания, созванные комиссиями, оказали большую помощь всем развивающимся странам и сыграли свою роль в обеспечении сотрудничества между развивающимися странами на Конференции.

281. Были признаны успехи, достигнутые в децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и в усилении роли региональных комиссий, как это подчеркивалось в докладе совещания исполнительных секретарей (E/3937). Некоторые представители подчеркнули, что, благодаря децентрализации, потребности и чаяния населения отдельных районов были лучше поняты, и на них, возможно, будет обращено больше внимания, хотя и следует придерживаться согласованности подхода, чтобы обеспечить достижение общих целей.

282. Говоря о работе ЭКЕ, некоторые представители обратили внимание на жизненно важную роль этой Комиссии по сближению государств с различными социально-экономическими системами и уровнями развития и, в особенности, в деле поощрения развития торговли между Востоком и Западом, что также окажет благоприятное влияние на расширение мировой торговли, в особенности на увеличение экспорта из развивающихся стран. Признавая, что перед ЭКЕ стоит двойная задача, а именно поощрение экономического и технического сотрудничества между ее членами и содействие экономическому развитию стран за пределами данного района, некоторые представители согласились с той точкой зрения, что Комиссия должна сконцентрировать свои усилия на деятельности, которая имеет исключительно важное значение для Европы. Была высказана мысль, что необходимо проводить более детальные исследования по вопросам энергетики и рабочей силы, решение которых является предпосылкой экономического развития стран этого района. Также было отмечено, что общий объем работы Комиссии возрос вследствие ослабления международной напряженности.

283. Совет придавал большое значение усилиям ЭКАДВ по увеличению регионального экономического сотрудничества, в особенности с помощью региональных проектов, таких как проект освоения бассейна реки Меконг, проект строительства международной автомагистрали в Азии и создание Азиатского института экономического развития и планирования. Некоторые представители выразили удовлетворение в связи с тем, что Комиссия уделила больше внимания проблемам, возникшим вследствие избытка сельского населения и недостаточного количества сельскохозяйственной земли. Некоторые из выступавших выразили свою озабоченность в связи с уменьшением доли помощи, предоставляемой этому району по программам технической помощи Организации Объединенных Наций.

284. Что касается работы ЭКЛА, то было отмечено, что Комиссия заслужила должную оценку за тот вклад, который она внесла в процесс региональной экономической интеграции, в особенности путем проведения всесторонних исследований и своими усилиями, направленными на координацию политики в области торговли и развития в странах данного района. Был поднят вопрос о возможности создания вспомогательных комитетов, подобных комитетам ЭКА, которые, в частности, поддерживали бы тесную связь с межамериканскими учреждениями. Была также высказана мысль, что, возможно, следовало бы предпринять исследование об условиях торговли с точки зрения экономического развития Латинской Америки.

285. Новый этап деятельности, в который вступила ЭКА, был полностью одобрен в Совете. В этой связи некоторые из выступавших подчеркивали особенно важное значение некоторых региональных или субрегиональных проектов, намеченных в программе работы Комиссии, в особенности создание Африканского института экономического развития и планирования, предстоящее учреждение Африканского банка развития, а также подготовительную работу, предпринятую по организации Африканского общего рынка. Некоторые представители отметили, что концентрация ресурсов Комиссии на первоочередных секторах усилит в дальнейшем эф-

Digitized by UNOG Library

фективность деятельности Комиссии по разрешению сложных и неотложных проблем, стоящих перед данным районом. Среди областей деятельности, которым следовало бы предоставить первоочередное внимание, упоминались эксплуатация естественных ресурсов, промышленное развитие, транспорт и подготовка административно-технического персонала. Подчеркивалась также необходимость полного использования возможностей, предоставляемых различными формами международного сотрудничества, в особенности в области финансов, с тем чтобы ускорить развитие данного района. Один из выступавших обратил внимание Совета на то обстоятельство, что страны Среднего и Ближнего Востока находятся в неблагоприятном положении, поскольку они не принадлежат ни к одной из региональных экономических комиссий. Он предложил расширить отделение Организации Объединенных Наций в Бейруте.

286. Признав важные успехи региональных экономических комиссий в развитии сотрудничества между странами соответствующих районов, Совет единогласно принял резолюцию (1 000 (XXXVII), в которой он приветствовал сотрудничество между комиссиями и отметил роль, которую играют в этой связи их секретариаты. Он выразил надежду, что деятельность и эффективность комиссий будет продолжать усиливаться с целью удовлетворения потребностей их районов, в особенности в области торговли, использования ресурсов и индустриализации. Дав высокую оценку существенной помощи, оказанной региональными комиссиями и их секретариатами на стадии подготовки и во время первой Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, и приняв к сведению рекомендации Конференции об установлении тесных связей между Советом по вопросам торговли и развития и региональными экономическими комиссиями, Совет выразил надежду на то, что эти комиссии проведут своевременно всестороннее изучение рекомендаций Конференции, относящихся к их компетенции, и будут и впредь прилагать усилия для их применения в области торговли и развития.

287. В резолюциях 1001 (XXXVII), 1002 (XXXVII), 1003 (XXXVII) и 1004 (XXXVII) Совет принял к сведению годовые доклады ЭКЕ, ЭКАДВ, ЭКЛА и ЭКА и одобрил их программы работы и порядок очередности.

288. В ходе обсуждения доклада ЭКЕ (E/3887) Совет рассмотрел предложение о свободном перестраховании, внесенное Комиссией (E/3887, пункт 456c и часть IV), и основной материал, относящийся к этому вопросу, поднятому в записке Генерального Секретаря (E/3929)[19]. Совет также рассмотрел рекомендацию, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития о страховании и перестраховании (E/CONF.46/139, приложение A.IV.23).

289. Учитывая то обстоятельство, что рекомендация Конференции по вопросам торговли была одобрена после решения, принятого ЭКЕ в этом отношении, некоторые представители выразили мнение, что было бы полезно, чтобы Комиссия продолжала изучать эту проблему с учетом рекомендации Конференции. Эту точку зрения разделяли как делегации, которые считали, что эти два текста не вполне сходны, так и те делегации, которые придерживались той точки зрения, что, даже если рекомендации и не относятся к одним и тем же аспектам этого вопроса, все же было бы полезно дальнейшее исследование этого вопроса Экономической комиссией для Европы.

290. Соответственно Совет принял резолюцию 1018 (XXXVII), в которой он предложил ЭКЕ продолжать изучение проблем перестрахования в свете рекомендации принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития по этому же вопросу. Совет дал ясно понять, что, принимая резолюцию, он не намеревается занять какую-либо позицию по проекту резолюции о перестраховании, предложенному ими ЭКЕ, или выразить одобрение по поводу рекомендации Конференции по вопросам торговли о страховании и перестраховании.

291. Отчет о прениях в Совете по вопросу об участии Анголы, Мозамбика и Юго-Западной Африке в работе ЭКА приводится ниже в разделе VI главы XIII.

СНОСКИ К ГЛАВЕ VI

[1] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

Digitized by UNOG Library

СНОСКИ К ГЛАВЕ VI (окончание)

[2] Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 7.

[3] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64. II.E.7.

[4] См. главу III, раздел I.

[5] См. главу X, раздел VIII.

[6] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.II.E.6.

[7] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 2.

[8] Там же, Дополнение № 4.

[9] См. главу III, раздел I.

[10] См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 58 повестки дня, документ A/5681, пункт 73.

[11] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 10.

[12] См. главу XIII, раздел V.

[13] Том IV, № 1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.II.K.4).

[14] E/SR.1315.

[15] E/SR.1315.

[16] E/SR.1315.

[17] E/SR.1315.

[18] E/SR.1315-1319, 1322-1323.

[19] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать седьмая сессия

Всемирная федерация профсоюзов

Доклады региональных экономических комиссий — E/SR.1319.

Digitized by UNOG Library

Глава VII

ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Раздел I. Объединение Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций*

292. На своей тридцать седьмой сессии Совет рассмотрел[1] доклад Специального комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 851 (XXXII) Совета о координации деятельности по оказанию технической помощи (E/3862)[2], доклад Генерального Секретаря (E/3850[2] и E/3851[2]), представленный Специальному комитету, а также и Совету в соответствии с резолюцией 900 A (XXXIV) Совета, проекты резолюций, представленные Генеральным Секретарем в соответствии с просьбой Специального комитета (E/3899)[2], замечания Административного комитета по координации, содержащиеся в двадцать девятом докладе Совету (E/3886 и Add.1[3], пункты 29-33), сообщение Генерального директора ВОЗ (E/3913)[2], сообщение Генерального директора ЮНЕСКО (E/3922)[2], замечания Совета управляющих Специального фонда, содержащиеся в его докладе Совету (E/3889[4], пункты 101-112), и замечания Комитета технической помощи, содержащиеся также в его докладе Совету (E/3933[2], пункты 96-107).

РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

293. Специальный комитет по координации деятельности по оказанию технической помощи на сессии, состоявшейся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 17 февраля по 6 марта 1964 г., рассмотрел доклад, представленный Генеральным Секретарем во исполнение резолюции 900 A (XXXIV) Совета о возможных преимуществах и недостатках частичного или полного объединения в должное время, с учетом основных целей каждой программы, всех или некоторых программ ООН по технической помощи, включая регулярные программы, Расширенную программу и Специальный фонд. Доклад Генерального Секретаря представляет собой итог многочисленных консультаций, состоявшихся между ним и главами специализированных учреждений и МАГАТЭ, Директором-распорядителем Специального фонда и Председателем-администратором БТП. Он состоит из двух частей, причем первая часть (E/3850) охватывает Расширенную программу и Специальный фонд, а вторая (E/3851) — регулярные программы технической помощи Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ.

294. В части I доклада Генеральный Секретарь сделал вывод, что все страны, содействующие осуществлению программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций и получающие помощь по этим программам технического сотрудничества, извлекут большую выгоду, если Расширенная программа и Специальный фонд будут объединены в рамках новой Программы развития Организации Объединенных Наций, которая будет осуществляться единым межправительственным органом и единым межорганизационным управлением под руководством администратора и соадминистратора (точное наименование должностного звания следует еще определить). При условии сохранения наилучших методов осуществления Расширенной программы и практики Специального фонда эта мера способствовала бы удовлетворению основного пожелания всех, т.е. она обеспечила бы возможность оказания помощи через посредство системы Организации Объединенных Наций с целью достижения максимально конструктивных результатов.

295. Часть II доклада Генерального Секретаря содержит описание основных направлений регулярных программ Организации Объединенных Наций, а также связанных с ней учреждений, и анализ административной структуры, организации контроля, роли и масштаба этих программ. Вывод, к которому пришел Генеральный Секретарь, состоит в том, что объединение регулярных программ с Расширенной программой технической помощи или с предлагаемой Программой развития Организации Объ-

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

единенных Наций вызовет больше проблем, чем оно может разрешить, а недостатков будет больше при любых возможных преимуществах. По мнению Генерального Секретаря, центральная Программа развития Организации Объединенных Наций, наряду с регулярными программами различных учреждений, отличающимися своими особенностями, является самым эффективным средством, с помощью которого учреждения системы Организации Объединенных Наций, в целом, смогут выполнить свои различные обязанности в отношении своих государств-членов.

296. Во время прений в Специальном комитете были высказаны различные мнения относительно желательности предлагаемого объединения Расширенной программы и Специального фонда. Большинство членов Комитета выступило за создание одного межправительственного органа и межорганизационного консультативного органа для обеих программ. Однако по вопросам, относящимся к управлению, были значительные расхождения во мнениях. Некоторые делегации выступали за единое управление, в то время как другие считали, что только раздельное управление может обеспечить сохранение каждой программой тех специальных и желательных качеств, которые были приобретены в ходе ее осуществления. Хотя и было внесено предложение о создании единого фонда, тем не менее было решено сохранить оба существующих фонда — Расширенную программу и Специальный фонд; было также решено придерживаться основных правил осуществления Расширенной программы, в особенности в отношении разработки программ и установления заданий по отдельным странам.

297. Специальный комитет принял резолюцию, в которой он рекомендовал Экономическому и Социальному Совету предпринять необходимые шаги с целью объединения Расширенной программы технической помощи Организации Объединенных Наций и Специального фонда в рамках программы, которая будет называться Программой развития Организации Объединенных Наций, и указал на ряд условий, при которых может быть достигнуто такое объединение. И, наконец, Специальный комитет предложил Генеральному Секретарю подготовить, для рассмотрения Советом на его тридцать седьмой сессии, проект резолюции в целях осуществления его различных рекомендаций.

298. Были также высказаны различные мнения относительно регулярных программ Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений. Хотя Комитет и не представил особых рекомендаций Совету, однако преобладало мнение, что необходимо принять во внимание некоторые соображения при разработке всех регулярных программ и что Совет должен этого потребовать от специализированных учреждений и МАГАТЭ. Эти предложения включают: проведение и впредь, насколько это осуществимо, по Расширенной программе деятельности, которая с равным успехом может осуществляться в рамках этой программы; концентрацию в рамках регулярных программ тех видов помощи, которые не могут быть охвачены Расширенной программой; сохранение максимальной гибкости при разработке программ, чтобы иметь возможность удовлетворять нужды отдельных развивающихся стран; и использование специализированными учреждениями, так же как и Организацией Объединенных Наций, услуг постоянных представителей на местах для ведения переговоров относительно программ по оказанию технической помощи отдельным странам. Представитель ВОЗ напомнил, что его организация всегда рассматривала Расширенную программу как дополнение и продолжение регулярной программы ВОЗ. Он считает, что предложенные принципы не применимы в отношении ВОЗ.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА АДМИНИСТРАТИВНЫМ КОМИТЕТОМ ПО КООРДИНАЦИИ

299. На своей тридцать седьмой сессии, состоявшейся в Париже 28 апреля 1964 г., Административный комитет по координации детально рассмотрел рекомендации Специального комитета. В своем докладе Совету (A/3886 и Add.1, пункты 29-33) Административный комитет по координации отметил, что эти рекомендации, по-видимому, отличаются в некотором отношении от ряда руководящих принципов и общих указаний межправительственных органов, вырабатывающих директивы для некоторых из участвующих организаций. Поэтому Административный комитет по координации выдвинул ряд дополняющих друг друга рекомендаций, основанных на докладе Генерального Секретаря (E/3850). Что же касается управления Программой развития Организации Объединенных Наций, то Административный комитет по координации считает, что в текст рекомендаций Специального комитета следовало бы внести некоторые изменения с тем, чтобы эти рекомендации способствовали достижению целей, которые имеют в виду лица, возглавляющие органы Организации

Digitized by UNOG Library

Объединенных Наций, и которые были отчетливо сформулированы самим Специальным комитетом. Административный комитет по координации разделяет точку зрения Генерального Секретаря, что эти цели наилучшим образом могут быть достигнуты путем назначения администратора и соадминистратора по осуществлению программы, как это предложено в докладе Генерального Секретаря.

РЕШЕНИЯ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА

300. Совет управляющих Специального фонда рассмотрел на своей двенадцатой сессии доклад Специального комитета (E/3862). Члены Совета управляющих имели также в своем распоряжении проекты резолюций, подготовленные Генеральным Секретарем (E/3899) и представленные на рассмотрение Совета в соответствии с просьбой Специального комитета. Совет управляющих рассмотрел также двадцать девятый доклад Административного комитета по координации, содержащий раздел, посвященный этому вопросу (E/3886 и Add.1, пункты 29-33).

301. Совет управляющих заслушал заявления Заместителя Генерального Секретаря по экономическим и социальным вопросам, Директора-распорядителя Специального фонда и Председателя-администратора Бюро технической помощи, категорически высказавшихся в пользу введения предлагаемой Программы развития Организации Объединенных Наций. Совет управляющих получил также послание от Генерального Секретаря, подчеркнувшего важное значение, которое он придает введению новой Программы развития Организации Объединенных Наций. Генеральный Секретарь сослался на соглашения, достигнутые между учреждениями, по предложениям, рекомендуемым в его проекте резолюции, которые отличаются от предложений Специального комитета лишь в одном существенном отношении, а именно, по вопросу о желательности единого управления.

302. Все присутствующие двадцать три члена Совета управляющих высказали свою точку зрения по вопросу объединения Расширенной программы и Специального фонда. Подавляющее большинство членов поддержало принцип объединения, хотя некоторые из них сообщили, что имеют оговорки, а один член заявил, что его правительство еще не в состоянии согласиться с этим принципом. Два члена возражали против объединения.

303. По окончании рассмотрения этого вопроса Совет управляющих решил (E/3889, пункт 112) принять к сведению доклад Специального комитета и двадцать девятый доклад Административного комитета по координации.

РЕШЕНИЯ КОМИТЕТА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

304. Доклад Специального комитета (E/3862) рассматривался в том же самом порядке Комитетом технической помощи во время сессий, состоявшихся в Вене в июне и в июле 1964 года. Значительное большинство членов Комитета категорически высказались в пользу предложения Специального комитета или в общем согласились с этим предложением, при том условии, что различия и особенности Расширенной программы и Специального фонда будут сохранены в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций. Некоторые члены Комитета сохранили за собой право позднее высказаться по второстепенным вопросам или же выразили сомнение в целесообразности некоторых конкретных аспектов предложения, но согласились с тем, что консультации, состоявшиеся в течение двух последних лет, в значительной степени расширили сферу договоренности. Другие члены заявили, что их правительства не в состоянии в данное время поддержать это предложение, или сообщили, что они желают зарезервировать свою позицию по этому вопросу до тех пор, пока он не будет обсуждаться в Экономическом и Социальном Совете или на Генеральной Ассамблее.

ПРЕНИЯ В ЭКОНОМИЧЕСКОМ И СОЦИАЛЬНОМ СОВЕТЕ

305. Во время рассмотрения этого вопроса на тридцать седьмой сессии Совета многие члены Совета и сессионных комитетов высказались за предлагаемое объединение. Однако некоторые делегации считали, что еще не настало время для такой меры; они предпочли бы объединение регулярных программ с Расширенной программой. Ряд представителей специализированных учреждений выступил также в пользу объединения и в поддержку проектов резолюций (один проект был представлен для принятия его самим Советом, а другой будет внесен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи), которые были подготовлены по соглашению с Административным комитетом по координации. Некоторые представители отметили, что объединение Специального фонда и Расширенной программы

Digitized by UNOG Library

не должно помешать возможному преобразованию Специального фонда в Фонд капитального развития, который охватывал бы как предынвестиционную, так и инвестиционную деятельность.

306. В основном обсуждались некоторые конкретные вопросы, затронутые в проектах резолюций, представленных Генеральным Секретарем в соответствии с просьбой Специального комитета.

307. Вопрос о процедуре голосования в новом Совете управляющих вызвал оживленную дискуссию. В своем проекте резолюции Генеральный Секретарь предлагал, чтобы — в соответствии с процедурой, принятой в Совете управляющих Специального фонда — решения по важным вопросам принимались большинством в две трети голосов. Некоторые делегации поддержали это предложение, но большинство выступило против него, и в окончательном тексте резолюции, рекомендованной Советом Генеральной Ассамблее, было сказано, что решения должны приниматься простым большинством.

308. По вопросу о составе нового Совета управляющих были высказаны две точки зрения. Согласно одной точке зрения, страны, предоставляющие помощь, и страны, получающие помощь, должны быть представлены в Совете на паритетных началах, а согласно другой точке зрения, в основу представительства должно быть положено справедливое географическое распределение. В резолюции, рекомендованной Советом Генеральной Ассамблее, предлагаются эти две альтернативы на решение Ассамблеи.

309. Также широко обсуждалась роль предлагаемого нового межорганизационного консультативного совета; при этом некоторые делегации подчеркивали, что новый совет должен осуществлять чисто консультативные функции и не должен обладать полномочиями для принятия решений. Поскольку были внесены значительные поправки в текст, относительно которого была достигнута договоренность в Административном комитете по координации, и эти поправки были включены в проекты резолюций, представленные Генеральным Секретарем, Заместитель Генерального Секретаря по экономическим и социальным вопросам выступил с соответствующим заявлением с учетом консультаций, проведенных с представителями ряда учреждений с целью выяснения их понимания связи между специализированными учреждениями и МАГАТЭ и новой программой развития Организации Объединенных Наций. Представитель ВОЗ заявил, что вследствие изменений, внесенных в соглашение, разработанное в Административном комитете по координации и определенно подтвержденное Исполнительным комитетом ВОЗ, эта организация будет придерживаться своей прежней позиции впредь до дальнейшего рассмотрения этого вопроса ее Исполнительным комитетом.

310. Некоторые представители выступили в поддержку единого управления для осуществления Программы развития Организации Объединенных Наций, как это предлагалось Генеральным Секретарем и Административным комитетом по координации, и высказались против двойственной системы, предложенной Специальным комитетом.

РЕШЕНИЯ СОВЕТА

311. После окончания прений Совет принял резолюцию (1020 (XXXVII), в которой он одобрил приложенный проект резолюции и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять этот проект. Он также постановил, что ранее принятые им резолюции, касающиеся Специального фонда и Расширенной программы, должны быть изменены или заменены в той степени, в какой это будет необходимо для проведения в жизнь указанной резолюции, когда она будет принята Генеральной Ассамблеей.

312. В приложенном проекте резолюции Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять решение объединить Расширенную программу технической помощи и Специальный фонд в рамках программы, которая будет известна под названием «Программа развития Организации Объединенных Наций», при том условии, что специфические особенности, присущие каждой из этих двух программ, и их деятельность, а также два отдельных фонда будут сохранены и что взносы будут делаться, как и в прошлом, в каждую из этих двух программ. Единый межправительственный комитет будет учрежден под названием «Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций»; полномочия этого комитета будут определены резолюцией. Вопрос о числе членов и о порядке их избрания Экономическим и Социальным Советом оставлен на решение Ассамблеи. Ассамблея также учредит, вместо Бюро технической помощи и Консультативного совета Специального фонда, консультативный комитет под названием «Межорганизационный консультатив-

Digitized by UNOG Library

ный совет по программе развития Организации Объединенных Наций», полномочия которого будут также определены резолюцией. В качестве переходной меры, Генеральная Ассамблея постановит, что нынешний Директор-распорядитель Специального фонда станет Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, а Председатель-администратор БТП станет Соадминистратором Программы развития Организации Объединенных Наций, причем каждый из них будет выполнять эти функции до 31 декабря 1966 г. или, в ожидании дальнейшего пересмотра системы управления, до более поздней даты, которая будет установлена Генеральным Секретарем по консультации с Советом управляющих.

Раздел II. Программы технической помощи Организации Объединенных Наций*

313. Совет на своей тридцать седьмой сессии[5] рассмотрел доклад Генерального Секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи (E/3870 и Add.1)[6], в котором описывалась деятельность, выполняемая и планируемая в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи по вопросам технической помощи, оказываемой в области экономического развития, социального обеспечения, государственного управления (включая ОПЕКС), прав человека, консультативного обслуживания и контроля над наркотическими средствами.

314. Доклад содержал довольно подробный обзор деятельности за 1963 год. Вся программа, осуществляемая Организацией Объединенных Наций за счет средств, полученных по Расширенной программе технической помощи, по регулярной программе и из целевых фондов составляла 15,7 млн. долл., что несколько превышает расходы на осуществление программы в 1962 году. Основное внимание было уделено вопросам, связанным с составлением экономических программ и проектов, фискальным и финансовым вопросам, освоению естественных ресурсов, расширению торговли, деятельности в социальной области (включая жилищное строительство) и вопросам государственного управления.

315. Что касается 1964 года, то по подсчетам общая стоимость осуществляемых в настоящее время программ составит 22 млн. долларов. Предполагается, что рост расходов по сравнению с 1963 годом вызван включением в план Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи программы для Конго в соответствии с соглашениями о целевых фондах; отчасти этот рост объясняется также небольшим увеличением суммы расходов, обычно предусматриваемой на второй год двухлетней Расширенной программы. Особое внимание было уделено помощи, предоставляемой через посредство региональных проектов, в которых часто принимали участие две или большее число соседних стран, а также через посредство региональных или субрегиональных семинаров и деятельности по подготовке кадров. Ряд проектов относился к освоению речных бассейнов и оказанию помощи в разработке планов экономического сотрудничества. Региональные мероприятия составляли более 26 процентов всей деятельности в 1963 году, и в большинстве случаев их осуществление было возложено на региональные экономические комиссии. Ожидается, что в 1964 году региональные мероприятия составят приблизительно около 28 процентов всей программы.

316. При обсуждении доклада Комитета некоторые из выступавших в Совете указали на необходимость увеличить средства для покрытия расходов, связанных с осуществлением проектов в области индустриализации, и на то, что не следует ослаблять усилий в отношении подготовки кадров. Многие из выступавших также подчеркивали важное значение региональной и межрегиональной деятельности, благодаря которой региональные экономические комиссии смогли удовлетворить в соответствующих районах ряд насущных нужд, указанных в их рабочих программах.

317. В добавление к докладу (E/3870/Add.1) Генеральный Секретарь представил на рассмотрение и утверждение Комитета технической помощи подробные предложения в отношении регулярной программы на 1965 год. На своей сессии, состоявшейся в ноябре-декабре 1963 года, Комитет технической помощи уполномочил Генерального Секретаря разработать программу на 1965 год на основе бюджета, равного 6,4 млн. долларов. Однако Комитет не утвердил распределение по разделам, первоначально предложенное Генеральным Секретарем, в соответствии с которым предусматривалось предоставление особых финансовых полномочий для выполнения основных резолюций, касающихся деятельности

* Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций».

Digitized by UNOG Library

Организации Объединенных Наций в области технической помощи, финансируемой по части V бюджета Организации Объединенных Наций. Комитет высказал пожелание, чтобы Генеральный Секретарь рекомендовал методы для достижения большей гибкости в составлении программ с тем, чтобы можно было учитывать постоянно меняющиеся первоочередные задания правительств, которым предоставляется помощь. Он также предложил, чтобы в бюджет была включена отдельная статья, относящаяся к деятельности в области индустриализации. В ответ на эти требования Генеральный Секретарь, проконсультировавшись с правительствами через посредство постоянных представителей Бюро технической помощи, обратил внимание на интерес, проявленный к расширению деятельности в области индустриализации, и предложил правительствам, которым предоставляется помощь, подготовлять свои программы двояко: в соответствии с установленным порядком по разделам части V бюджета и на основе очередности, указанной правительствами, которым оказывается помощь, без учета распределения по разделам. Генеральный Секретарь также просил правительства сообщить свою точку зрения относительно того, какой метод они предпочитают.

318. Предлагаемая на 1965 год программа была подготовлена с особой разверсткой на проекты промышленного развития на основании указанной правительствами очередности, а также очередности, указанной региональными комиссиями, и подробно отражала национальные и региональные программы двояким образом, как упомянуто выше. Комитет отметил, что сорок шесть из пятидесяти четырех правительств, которые сообщили о том, какой метод они предпочитают, высказались в пользу применения метода очередности, и поэтому Комитет рекомендовал Совету, чтобы, принимая во внимание предпочтение, высказанное развивающимися странами, этот метод очередности применялся при планировании деятельности на 1965 год и чтобы будущие программы, финансируемые из обыкновенного бюджета, были разработаны на этой же основе. Совет в резолюции 1008 (XXXVII) одобрил рекомендацию Комитета по этому вопросу, а также предложения относительно программы, предусматривающие ассигнования на 1965 год в сумме 6,4 млн. долларов. Совет также одобрил рекомендацию Комитета о том, чтобы в целях планирования предварительная бюджетная смета на 1966 год находилась на уровне, утвержденном на 1964 год, а именно, 6,4 млн. долларов. Два члена Совета воздержались при голосовании на том основании, что вся деятельность в области технической помощи должна финансироваться из добровольных взносов, а не из установленного бюджета. Принимая систему очередности для составления программ, Совет просил Генерального Секретаря во время периода составления программ информировать получающие помощь правительства о доступных им, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, услугах в области экономического развития, социального обеспечения, государственного управления, прав человека и контроля над наркотическими средствами и продолжать информировать комиссии и комитеты Совета о программах, осуществляемых и планируемых в тех областях, которые входят в сферу их компетенции.

319. Совет отметил решение, принятое Комитетом технической помощи в отношении требования Генеральной Ассамблеи, содержащегося в ее резолюции 1768 (XVII). В этой резолюции Ассамблея просила Комитет составить исследование по вопросу о связи между различными программами технической помощи Организации Объединенных Наций и программами, финансируемыми по обыкновенному бюджету, в целях их рационализации и во избежание дублирования работы в будущие финансовые годы. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам должен был рассмотреть это исследование и сообщить Генеральному Секретарю и Генеральной Ассамблее о своих заключениях с тем, чтобы помочь им установить сумму ассигнований по части V бюджета Организации Объединенных Наций. В 1962 году[7] Комитет подготовил предварительный доклад, но Комитет должен был рассмотреть и другие аспекты вопроса и получить заключение Специального комитета по координации деятельности по оказанию технической помощи. После изучения этого вопроса подавляющее большинство членов Комитета подтвердило свои прежние выводы, заключавшиеся в том, что программы Организации Объединенных Наций, финансируемые из обыкновенного бюджета, способствуют развитию развивающихся стран и достигли определенной цели; что при объединенном управлении проектами технической помощи Организации Объединенных Наций не было дублирования в использовании фондов, т.е. средств Организации Объединенных Наций, получаемых по Расширенной программе, и ее собственных бюджетных средств; и что регулярная программа имеет

Digitized by UNOG Library

очень большое значение для экономических и социальных оперативных программ, так как ее не легко заменить чем-либо другим.

320. Комитет решил сообщить свое мнение по данному вопросу (E/3933, пункты 77-84) Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, во исполнение просьбы, содержащейся в резолюции 1768 (XVII) Генеральной Ассамблеи.

321. На основе доклада Комитета технической помощи (E/3933) Совет также рассмотрел вопрос о роли Комитета в отношении предложений о технической помощи, исходящих от функциональных комиссий и комитетов Совета. Совет утвердил порядок, рекомендованный Комитетом, при котором размер испрашиваемых Генеральным Секретарем ежегодно бюджетных ассигнований для осуществления технических программ и других проводимых в их рамках программ по-прежнему должен устанавливаться с учетом мнения, указаний и критических замечаний Комитета технической помощи. Подтверждая эту позицию, Совет в пункте 6 резолюции 1008 (XXXVII) постановил, что предложения, внесенные функциональными комиссиями и комитетами Совета, которые могут повлиять на ресурсы технической помощи Организации Объединенных Наций, должны представляться Совету через посредство Комитета технической помощи.

322. Эти решения были приняты в ответ на просьбу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также для того, чтобы способствовать претворению в жизнь резолюции 1797 (XVII) Генеральной Ассамблеи об объединенной программе и бюджетной политике.

323. По рекомендации Комитета технической помощи Совет в резолюции 1007 (XXXVII) принял с удовлетворением к сведению доклад Генерального Секретаря о программах технической помощи Организации Объединенных Наций (E/3870 и Add.1).

Раздел III. Расширенная программа технической помощи*

324. Совет рассмотрел на своей тридцать седьмой сессии[8] доклад Комитета технической помощи о работе его сессии, состоявшейся в ноябре и декабре 1963 года (E/3849)[9]. Напомнив об утверждении им программы технической помощи на 1963-1964 гг. и констатировав существенные изменения, внесенные в данную программу, Комитет принял на этой сессии решение установить размер Фонда оборотных и резервных средств на 1964 год в сумме 12,5 млн. долл. и разрешил распределить средства между участвующими организациями для выполнения в 1964 году программы, рассчитанной на два года. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию (1021 (XXXVII), в которой он постановил внести изменения в свои резолюции 521 A (XVII) и 623 B II (XXII) относительно целей Фонда оборотных и резервных средств и рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить предложенные им изменения.

325. Совет рассмотрел также годовой доклад за 1963 год Бюро технической помощи, представленный Комитету технической помощи (E/3871/Rev.1)[10], и доклад Комитета технической помощи о работе его сессии, состоявшейся в июне и июле 1964 года (E/3933)[9]. Как было упомянуто в разделе I, Комитет уделил на этой сессии значительное внимание рассмотрению окончательного доклада Специального комитета по координации деятельности по оказанию технической помощи (E/3862)[9]. Он рассмотрел также вступительные замечания Председателя-администратора (E/TAC/L.331 и Add.1) и его доклады об ассигнованиях на непредвиденные расходы, произведенные в 1963 и 1964 годах (E/TAC/L.329 и E/TAC/L.330), об изменениях, внесенных в программу по состоянию на 1 апреля 1964 г. (E/TAC/L.328 и Add.1 и E/TAC/141 и Add.1), и о жилых помещениях для экспертов (E/TAC/142). Комитет рассмотрел также доклады БТП о взносах на покрытие местных расходов по региональным проектам (E/TAC/139), об использовании экспертов из развивающихся стран (E/TAC/140/Rev.1) и о технической помощи для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права (E/TAC/138). Кроме того, Комитет рассмотрел докладную записку Генерального Секретаря (E/3914)[9] относительно заявления Межправительственной морской консультативной организации о ее желании принять участие в Расширенной программе технической помощи. Решения и рекомендации КТП и меры, принятые Советом, описаны ниже, за исключением решений, относящихся к вопросу объединения Спе-

* Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций».

Digitized by UNOG Library

циального фонда и Расширенной программы в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций, о чем говорится подробно в разделе I.

ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЗА 1963 ГОД

326. Члены Комитета в общем выразили удовлетворение по поводу формы и содержания годового доклада Бюро технической помощи (E/3871/Rev.1)[10]. Предложение Председателя-администратора о том, чтобы в доклад за двухлетний период 1963-1964 гг. был включен, по случаю пятнадцатой годовщины введения этой Программы, обзор всей деятельности в рамках этой Программы с самого начала ее существования, было в общем поддержано Комитетом. Некоторые члены Комитета высказали, однако, пожелание, чтобы в докладах уделялось больше внимания оценке работы и рекомендациям, так как они считали, что Комитету трудно делать выводы, базируясь на материале описательного характера.

327. Комитет выразил также в общем удовлетворение расширением Программы в 1963 году и ее функционированием согласно резолюциям, предусматривавшим составление программы и разработку проектов на двухлетний срок. Отмечалось, что при разработке своих программ обращавшиеся за помощью правительства имели тенденцию делать упор на первый год выполнения Программы, в то время как стремление участвующих организаций выполнить Программу наилучшим образом приводило к тому, что осуществление главной части мероприятий намечалось на второй год. Такие расхождения являются, по мнению Комитета, естественным следствием составления Программы на двухлетний срок. Некоторые члены выразили, однако, свою озабоченность в связи с неравномерным ходом выполнения Программы и предложили пересмотреть по окончании двухлетнего периода установившуюся практику.

328. Некоторые члены Комитета отметили сокращение числа предоставленных стипендий и стоимость оборудования, приобретенного в период между 1962 и 1963 годами. Подчеркивалась важность создания надлежащих условий для подготовки национальных кадров, а также срочная потребность стран, находящихся на начальных стадиях экономического развития, в оборудовании.

329. Комитет констатировал продолжающееся увеличение доли помощи, приходящейся на Африку по Программе, но счел это явление оправданным, принимая во внимание особые нужды данного района в связи с его развитием. Некоторые члены высказывали, однако, опасения по поводу все уменьшающейся доли средств, выделяемых другим районам, и выражали надежду на то, что с постепенным сокращением срочной помощи Африке и продолжающимся увеличением общей суммы средств Программы доля помощи, предоставляемой другим районам, помимо Африки, также будет надлежащим образом пересмотрена.

330. Комитет одобрил решение Председателя-администратора о том, чтобы в отношении Конго (Леопольдвиль) увеличенный взнос правительства на покрытие местных расходов рассматривался как целевой фонд, не подпадающий под действие распоряжения о покрытии местных расходов, и чтобы только расходы, покрываемые в иностранной валюте, относились за счет контрольной цифры, установленной для данной страны. Комитет принял к сведению пересмотренную программу для Конго на 1963-1964 гг. (E/TAC/L.328/Add.1), которая была составлена на этой основе, и выразил свое согласие на применение того же принципа к двухлетнему периоду 1965-1966 годов.

331. Комитет с интересом принял к сведению специальное исследование, посвященное региональным проектам и включенное в предварительный доклад о деятельности в 1963 году. Члены Комитета придерживались в общем того мнения, что региональные и межрегиональные проекты особенно ценны для Программы. Отмечалось, однако, что установленная для разработки региональных проектов процедура не дает достаточной гарантии того, что эти проекты действительно соответствуют желаниям получающих помощь правительств, в особенности потому, что они не относятся к контрольной цифре и что финансовые обязательства правительств в отношении подобных проектов часто минимальны. Некоторые члены Комитета выразили желание, чтобы правительства более активно участвовали в выборе региональных проектов, и предложили, в частности, чтобы в тех случаях, когда это возможно, региональные комиссии играли все увеличивающуюся роль в этом деле.

332. Что касается тех областей деятельности, на которых следовало бы сосредоточить внимание в рамках Расширенной программы, то, как

Digitized by UNOG Library

правило, считалось, что решения Конференции по вопросам торговли и развития должны отразиться на всей деятельности Организации Объединенных Наций, относящейся к экономическому развитию развивающихся стран, и, в частности, на Расширенной программе. Упор, делавшийся на Конференции на необходимость индустриализации, послужит, по мнению некоторых членов Комитета, новым стимулом для предоставления технической помощи в этой области. Был также отмечен тот факт, что Расширенная программа является особенно удобным средством предоставления помощи в целях поощрения развития торговли. Некоторые члены Комитета были, однако, встревожены сокращением доли средств, расходуемых на оказание помощи промышленным предприятиям (5,5 процента в 1963 году и только 3,8 процента в отношении региональных проектов). Было, однако, отмечено, что если применить более широкое определение понятия, помощи, относящейся к промышленному развитию, то в 1963 году получается иная картина, а именно — увеличение с 1 до 24,1 процента.

333. Увеличение размеров и расширение функций совместных представительств на местах БТП и Специального фонда были в общем одобрены, и многие члены Комитета подчеркивали важное значение укрепления в дальнейшем роли постоянных представителей на местах. Некоторые члены Комитета выражали, однако, опасения относительно наблюдающейся тенденции к повышению административных и оперативных расходов по Программе.

334. Комитет в общем одобрил представленную Председателем-администратором информацию относительно важной роли, которую играют младшие эксперты и добровольцы в проведении Программы на местах и в местных представительствах БТП. Некоторые члены Комитета сообщили, что их правительства рассматривают вопрос об увеличении поддержки, оказываемой младшим экспертам и добровольцам.

335. Комитет поддержал обращение Председателя-администратора о своевременной уплате взносов, учитывая, однако, тот факт, что правительства, предоставляющие средства, должны заручиться одобрением своих парламентов до того, как они сделают соответствующие выплаты. Было высказано мнение, что другой альтернативой, в случае невозможности своевременной уплаты по данным обязательствам, является значительное увеличение размера Фонда оборотных и резервных средств. Комитет с удовлетворением отметил, что, по приведенным в годовом докладе данным, в 1963 году наблюдалось некоторое улучшение в отношении обратимости взносов. Некоторые члены Комитета поддержали призыв Председателя-администратора о более гибком подходе к обратимости валют в отношении обязательств правительств, являющихся исключительно вкладчиками по Программе, в целях облегчения планирования и оперативной деятельности, а также для обеспечения многостороннего характера Программы. Комитет приветствовал сообщение БТП в его докладе о том, что был достигнут дальнейший прогресс в связи с его усилиями, направленными на то, чтобы увеличить использование предоставляемой для Программы иностранной валюты.

336. Были отмечены некоторые улучшения в соблюдении принципа более широкого географического распределения при наборе экспертов, и некоторые члены Комитета подчеркивали необходимость дальнейших улучшений в этом отношении, упомянув особо о необходимости приглашать экспертов из социалистических стран. Некоторые члены Комитета указывали на то, что следовало бы улучшить определение круга обязанностей для экспертов по технической помощи. Другие отметили, что наблюдается тенденция слишком узко определять техническую квалификацию, требующуюся от тех или иных специалистов.

337. По рекомендации Комитета технической помощи Совет в своей резолюции (1005 (XXXVII) с удовлетворением принял к сведению годовой доклад Бюро технической помощи, представленный Комитету технической помощи (E/3871/Rev.1).

ПЕРЕСМОТР АССИГНОВАНИЙ НА НЕПРЕДВИДЕННЫЕ РАСХОДЫ

338. Комитет рассмотрел доклад Председателя-администратора о произведенных в 1963 году ассигнованиях на непредвиденные расходы (E/TAC/L.329) и предварительный доклад относительно ассигнований на непредвиденные расходы, произведенных за период с 1 января по 30 апреля 1964 года (E/TAC/L.330). Комитет отметил, что из-за задержки с набором сотрудников и других причин окончательная сумма ассигнований оказалась значительно меньше максимума, установленного Комитетом на двухлетний период 1963-1964 годов. Было также

Digitized by UNOG Library

отмечено, что можно ожидать, что размер ассигнований на 1964 год значительно превысит сумму, ассигнованную в 1963 году, так как расходы на непредвиденные проекты, начатые в 1963 году, продолжаются и должны быть покрыты в дополнение к стоимости новых заявок, которые будут сделаны в 1964 году.

ИЗМЕНЕНИЯ В ПРОГРАММЕ

339. Комитет принял к сведению изменения, внесенные в Программу за период с 1 октября 1963 г. по 30 апреля 1964 г. (E/TAC/L.328 и Add.1) и данные о перечислении ассигнований в 1963 и 1964 годах (E/TAC/L.141 и Add.1). Один из членов Комитета указал на то, что около 30 процентов утвержденной ранее Программы подверглось изменениям того или иного рода и что, имея ввиду также ассигнования на непредвиденные расходы, имеются значительные расхождения между Программой, первоначально утвержденной Комитетом, и выполненной Программой. Он предложил, чтобы Бюро технической помощи, участвующие организации и представляющие заявки правительства более внимательно относились к своей работе, с тем чтобы избежать необходимости внесения столь большого числа изменений. Далее он предложил, чтобы Комитету сообщались подробные сведения не только об изменениях, вызывающих перечисление денежных сумм между учреждениями, и других важных переменах, но вообще о всех изменениях, утвержденных или принятых к сведению Председателем-администратором.

ВЗНОСЫ НА ПОКРЫТИЕ РАСХОДОВ В МЕСТНОЙ ВАЛЮТЕ ПО РЕГИОНАЛЬНЫМ ПРОЕКТАМ

340. В своем докладе Комитету по вопросу о взносах на покрытие расходов в местной валюте по региональным проектам (E/TAC/139) Бюро технической помощи вкратце указало на серьезные практические трудности, с которыми оно столкнулось в своих усилиях осуществить решения, изложенные в пункте 4 постановляющей части резолюции 787 (XXX) Совета. Бюро констатировало, что опыт проведения в жизнь этих решений показал, что они неосуществимы с экономической точки зрения, и поэтому оно рекомендовало внести в резолюцию поправку, исключив из нее положения о применении к региональным проектам распоряжения о покрытии местных расходов.

341. Комитет считал, что тот принцип, что получающие помощь правительства должны нести возможно большую долю местных расходов по проектам, имеет существенное значение. Однако он признал, что в отношении региональных экспертов могут иногда возникать некоторые практические трудности. Комитет решил рекомендовать Совету, при том условии, что правительства стран, в которых выполняются проекты, будут продолжать оказывать таким экспертам необходимую административную помощь на местах, чтобы последний уполномочил Председателя-администратора Бюро технической помощи применять по соглашению с правительствами, участвующими в региональных проектах, положения пункта 4 резолюции 787 (XXX) Совета с гибкостью, обусловленной практическими соображениями, при условии соблюдения принципа достаточного финансового участия получающих помощь правительств в расходах по таким проектам, включая расходы экспертов на местах. Если Совет согласится с этим предложением, ему придется предпринимать какие-либо конкретные шаги для внесения поправки в пункт 4 резолюции 787 (XXX).

ЖИЛЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ ЭКСПЕРТОВ

342. Комитет рассмотрел докладную записку Председателя-администратора Бюро технической помощи (E/TAC/142), в которой последний сообщал, что все увеличивающийся недостаток в жилых помещениях для работающего по проектам персонала ставит в некоторых случаях под угрозу нормальный ход работ по проектам. В подавляющем большинстве случаев подобные жилищные проблемы разрешались нормальным путем, но все еще существует ряд трудных случаев, для разрешения которых потребуются какие-то чрезвычайные меры, которые вероятно выразятся в непредвиденных расходах по Расширенной программе. Комитету было сообщено, что юрисконсульт Организации Объединенных Наций придерживается того мнения, что, поскольку нельзя совершенно игнорировать отдаленную возможность того, что можно ожидать в будущем ликвидационных расходов по Расширенной программе, потребовалось бы согласие Комитета технической помощи и Экономического и Социального Совета, прежде чем Бюро технической помощи смогло бы заключить какой-либо договор о долгосрочной аренде или предпринять шаги для финансирования строительства.

343. Члены Комитета в общем признали, что отсутствие пригодных жилых помещений может

Digitized by UNOG Library

отрицательно отразиться на привлечении экспертов и помешать нормальному ходу работы по проектам. С другой стороны, подчеркивалось, что экспертов следует предупреждать о том, что им придется жить в условиях, соответствующих уровню жизни той страны, в которую они будут посланы. Комитет считал, что вмешательство Бюро технической помощи в дело предоставления жилых помещений экспертам должно быть строго ограничено теми случаями, когда не имеется другого выхода, и что, по мере возможности, получающие помощь правительства должны принимать участие в специальных мероприятиях, проводимых Бюро технической помощи.

344. По рекомендации Комитета технической помощи Совет принял резолюцию 1006 (XXXVII), в которой он уполномочил Бюро технической помощи принимать такие решения, которые могут повлечь за собой гарантию оплаты расходов по обеспечению экспертов жилыми помещениями, признав в то же время, что такие решения могут в исключительных случаях вызвать непредвиденные расходы по Программе, когда нет другого источника финансирования. Совет предложил также регулярно сообщать Комитету технической помощи об осуществлении этих полномочий и, в частности, сообщать Комитету при первой возможности исчерпывающие данные о произведенных расходах.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭКСПЕРТОВ ИЗ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

345. Комитет, рассмотрев доклад Бюро технической помощи об использовании экспертов из развивающихся стран (E/TAC/140/Rev.1), отметил, что их число продолжает увеличиваться, а именно, что оно выросло с 1 133 в 1962 году до 1 333 в 1963 году или увеличилось с 29,3 до 30,8 процента от общего числа экспертов. Некоторые члены Комитета, отметив преимущества, проистекающие от найма таких экспертов, считали, что следует поощрять увеличение их числа. Другие, обеспокоенные отрицательными последствиями для развивающихся стран меры, которая лишит их услуг и так уже малочисленных специалистов, считали, что при найме экспертов следует учитывать все относящиеся к делу факторы для того, чтобы быть уверенными в том, что развивающиеся страны не будут лишены услуг необходимого им персонала. Председатель-администратор заявил, что, по его мнению, решающим моментом при найме экспертов должно быть стремление обеспечить самое лучшее обслуживание странам, ищущим помощи. При поисках экспертов, наиболее подходящих для конкретных заданий, участвующие в этом деле учреждения будут продолжать уделять надлежащее внимание специальным квалификациям и опыту кандидатов из развивающихся стран.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА*

346. В соответствии с резолюцией 1968 B (XVIII) Генеральной Ассамблеи Комитет технической помощи рассмотрел вопрос о том, в какой мере программы технической помощи, направленные на усиление практического применения международного права, могут быть осуществлены в рамках Расширенной программы технической помощи, обратив особое внимание на формы технической помощи, приемлемые с точки зрения существующих целей и принципов Расширенной программы. Комитет рассмотрел докладную записку Бюро технической помощи (E/TAC/138), в которой отмечалось, что, хотя помощь оказывалась организациями, участвующими в Расширенной программе, в конкретных областях международного права, однако техническая помощь в области международного права, в более широком смысле, не оказывалась, и можно сомневаться в том, что это допустимо, учитывая основные правила, регулирующие деятельность по Расширенной программе. Признав важное значение распространения знаний о международном праве, большинство членов Комитета все же считало, что пересмотр основных правил для этой цели был бы нежелательным прецедентом. По общему мнению Комитета не следует изменять основные правила, но Председатель-администратор должен, как и прежде, рассматривать заявки об оказании помощи в конкретных областях международного права в тех случаях, когда они относятся к экономическому, социальному или административному развитию и включены в программы стран обычным путем.

УЧАСТИЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ МОРСКОЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ В РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЕ

347. Комитет приветствовал полученное от Межправительственной морской консультатив-

---

* Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Техническая помощь для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права».

Digitized by UNOG Library

ной организации (ИМКО) заявление о ее желании участвовать в Расширенной программе (E/3914)[9]. По рекомендации Комитета Совет в резолюции 1009 (XXXVII) одобрил участие ИМКО в Расширенной программе и принял решение о внесении соответствующих поправок в свою резолюцию 222 (IX) от 14 и 15 августа 1949 года.

Раздел IV. Специальный фонд*

348. Совет на своей тридцать седьмой сессии рассмотрел[11] доклады Совета управляющих Специального фонда о его одиннадцатой и двенадцатой сессиях (E/3854 и E/3889)[12].

349. Представляя доклады на рассмотрение Совета, Директор-распорядитель сообщил, что Совет управляющих на своих одиннадцатой и двенадцатой сессиях утвердил девяносто семь новых проектов, доведя таким образом общее число проектов, осуществляемых с помощью Специального фонда, до 421. Стоимость этих проектов, осуществляемых в 130 странах и территориях, составила 919 млн. долл., из которых Специальный фонд предоставил 374 млн. долл., а правительства развивающихся стран, принимающие участие в осуществлении этих проектов, — 545 млн. долларов. На 30 июня 1964 г. планы работ были подписаны для 300 таких проектов, а для 287 из них было утверждено начало работ на местах. На места было направлено свыше 1 800 экспертов. К концу 1963 года 5 000 студентов по техническим специальностям занимались на курсах при университетах, работа которых поддерживается Специальным фондом, а 8 800 практикантов занимались в политехнических учебных заведениях, созданных Специальным фондом или получающих от него существенную помощь. Проходили также подготовку около 11 700 мастеров, контролеров и инструкторов-практикантов, а еще 9 200 практикантов уже окончили свое обучение. Кроме того, 900 студентов обучались летному делу и наземному обслуживанию на курсах гражданской авиации, в то время как другие 2 100 студентов уже закончили такие курсы. По крайней мере 7 000 практикантов завершили свое обучение по ускоренным программам.

350. Двенадцать проектов были завершены или находились в стадии завершения. Их стоимость для Специального фонда составила лишь около 5,8 млн. долл. от общей стоимости в 12,4 млн. долл., и они уже привлекли 755,3 млн. долл. капиталовложений, из которых 519,8 млн. долл. были получены из внешних источников, а 235,5 млн. долл. из внутренних источников. Таким образом соотношение поступлений к издержкам составило не менее 120:1.

351. Чтобы проиллюстрировать вклад, сделанный Специальным фондом в дело развития развивающихся стран, не только путем достижения краткосрочных целей предынвестиционных проектов, но также и путем создания стимула для продолжения работ, Директор-распорядитель более детально остановился на проектах, относящихся к специальным обследованиям, профессиональной подготовке и научно-исследовательской работе. Были достигнуты обнадеживающие результаты в деле оказания помощи правительствам для осуществления планов освоения целинных земель в широких масштабах, изучения перспектив развития горнодобывающей промышленности и создания условий и средств обслуживания для развития связи, транспорта и гидрометеорологической службы, которые имеют жизненно важное значение для развития как сельского хозяйства, так и промышленности. Специальный фонд оказывал все большую помощь правительствам в разработке широких программ для определения потребностей развития дальней связи и расширения национальных сетей и их связи с остальным миром. Подготовка кадров является неотделимой частью каждого проекта, осуществлявшегося с помощью Специального фонда; обучение и профессиональная подготовка местных жителей была фактически основной целью 170 проектов Фонда.

352. Специальный фонд стремился расширить сферу своей деятельности. Он приветствовал не только получение дальнейших заявок на оказание такой помощи, которая уже им предоставляется, но также заявок на проекты в новых областях. Ввиду острой необходимости получения помощи правительствами требуется существенное расширение помощи в таких областях, как здравоохранение, проведение земельных реформ, дешевое жилищное строительство, развитие транспорта и обслуживания в этой области и исследование вопросов осуществимости промышленных проектов. Специальный фонд интересуется возможностью промышленного опреснения воды для районов, страдающих от недостатка воды. Он также надеется, что его ресурсы расширятся настолько, что он будет иметь возможность не только оказывать помощь

*Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Ход работы и операции Специального фонда».

Digitized by UNOG Library

в финансировании строительства экспериментальных заводов для опробования новых процессов, но также сможет оказывать помощь в финансировании строительства показательных фабрик и сооружений, что облегчит создание центров развития с возможностью их расширения. Что касается подготовки кадров, то наличие более крупных ресурсов позволит Фонду осуществлять свою деятельность и в других областях, в которых, по мнению правительств, необходимо проведение срочных работ. Был предварительно рассмотрен вопрос о возможности оказания помощи, по специальным заявкам правительств, для проведения кампании по ликвидации неграмотности среди взрослого населения.

353. Успешное осуществление программы оказалось возможным благодаря готовности правительств предоставить необходимые средства, благодаря поддержке, оказанной в деле осуществления проектов странами, получающими помощь, и благодаря широким знаниям и практическому опыту организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций.

354. В заключение Директор-распорядитель высказал свою уверенность в том, что введение новой Программы развития Организации Объединенных Наций посредством объединения Расширенной программы технической помощи и Специального фонда, а также путем объединения руководства программами будет наиболее эффективным средством расширения деятельности Организации Объединенных Наций в области технической помощи и в осуществлении предынвестиционных проектов [13].

355. Представители с одобрением отнеслись к заявлению Директора-распорядителя. Они с удовлетворением отметили достижения Специального фонда, который расширил сферу своей деятельности и объем оказываемой им помощи. Увеличение роли Специального фонда в деятельности Организации Объединенных Наций в целом является, по их мнению, важным фактором не только в деле оказания помощи развивающимся странам для ускорения их экономического развития, но также и в деле поддержания мира.

356. Была дана высокая оценка существенным усилиям Фонда, направленным на расширение применения научных и технических знаний в целях развития и на осуществление все возрастающего числа промышленных проектов. Было выражено также удовлетворение помощью, которая была оказана правительствам для установления контактов с финансовыми центрами с целью получения капитала для дополнительных проектов. Некоторые представители приветствовали роль, которую Специальный фонд сыграл в деле привлечения инвестиций для осуществления необходимых проектов и с удовлетворением отметили достижение благоприятного соотношения между расходами, связанными с предынвестиционными исследованиями, и общей суммой инвестиций. Были поддержаны предложения, внесенные рядом членов Совета управляющих, о расширении отделений Фонда на местах с тем, чтобы они могли более широко обслуживать развивающиеся страны и меры, намеченные Специальным фондом для оказания помощи правительствам в выборе проектов и в оформлении их заявок. Был отмечен с удовлетворением прогресс, достигнутый в сокращении времени между утверждением проекта и началом работ на местах, а также в ускорении уже выполняющихся работ.

357. Еще раз была подчеркнута необходимость увеличения числа проектов в области индустриализации. Было также высказано мнение, что Специальный фонд должен уделять больше внимания подготовке местных кадров. Указывалось на настоятельную необходимость того, чтобы Фонд в своей деятельности, направленной на развитие физических и людских ресурсов развивающихся стран, стремился в большей мере к достижению качественных, а не количественных результатов, с тем чтобы поддерживать соответствие между проектами, относящимися к физическим ресурсам, и проектами, относящимися к людским ресурсам.

358. Некоторые представители настоятельно предлагали Специальному фонду учитывать в своей будущей деятельности рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. Некоторые из них указывали на проекты, которые могут способствовать увеличению экспорта из развивающихся стран. Рекомендация Конференции о преобразовании Специального фонда в Фонд капитального развития [14] была одобрена рядом представителей; однако один представитель заявил, что его правительство все еще возражает против этой рекомендации, поскольку оно считает, что такое изменение неизбежно неблагоприятно отразится на предынвестиционной деятельности, т.е. области, в которой деятельность Специального фонд незаменима.

359. Что касается ресурсов Специального

Digitized by UNOG Library

фонда, то было предложено, чтобы Совет обратился ко всем государствам-членам, в частности к промышленно развитым странам, с просьбой снова рассмотреть вопрос о возможности существенного увеличения их взносов.

360. По окончании прений Совет принял резолюцию (1010 (XXXVII), в которой он с удовлетворением принял к сведению доклады Совета управляющих Специального фонда о работе его одиннадцатой и двенадцатой сессий.

Раздел V. Мировая продовольственная программа

361. На своей тридцать седьмой сессии Совет рассмотрел[15] второй годовой доклад Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе (A/3949)[16].

362. Исполнительный директор Мировой продовольственной программы представил Совету краткий отчет о ходе осуществления Программы за период с лета 1963 года. Он заявил, что основной упор уже больше не делается на проблемы, подлежащие разрешению в связи с Программой, и на выбор методов; утвержденные проекты находятся в стадии осуществления, и деятельность в этой области быстро расширяется. Идея о помощи продовольствием как орудии экономического и социального развития в настоящее время все больше признается, и в течение последних двенадцати месяцев правительствами во всех развивающихся районах было представлено значительное число проектов. Общая сумма ресурсов по этой Программе увеличилась более чем на 2 млн. долл. и в настоящее время составляет 91,1 млн. долларов. Однако наличные средства все еще ниже контрольной цифры, и осуществлению Программы все еще препятствует недостаток пищевых продуктов с высоким содержанием белков.

363. В течение прошлого года по этой Программе была предоставлена экстренная помощь ряду стран, пострадавших от стихийных бедствий. Общая сумма помощи, предоставленной в этой области, превысила 9 млн. долл. Проекты в области экономического и социального развития, которые были до сих пор утверждены, потребуют расходования более чем 50 млн. долл. из средств Программы. С учетом ресурсов, которые должны быть зарезервированы для использования в экстренных случаях, это означает, что возможности Программы уже исчерпаны. Дополнительные заявки, которые были получены, в значительной степени превосходили имеющиеся ресурсы по этой Программе. Хотя основная часть утвержденных проектов была связана с развитием сельских районов, где имеются наиболее благоприятные условия для осуществления проектов с интенсивным использованием рабочей силы, которые более всего соответствуют целям Мировой продовольственной программы, тем не менее был достигнут некоторый успех в сохранении известного соответствия между проектами в различных секторах экономики.

364. Было начато проведение исследований, затребованных Генеральной Ассамблеей, когда она учредила Мировую продовольственную программу (резолюция 1714 (XVI) Ассамблеи), и результаты этих исследований, вместе с рекомендациями Межправительственного комитета, будут сообщены Совету на его летней сессии в 1965 году. Один из выводов, который можно сделать уже сейчас, относится к желательности установления связи между помощью продовольствием и финансовой помощью, поскольку имеется лишь незначительное число проектов, которые могут быть осуществлены при оказании одной лишь помощи продовольствием. Другим выводом является полезность — безоговорочно признанная в одной из рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития[17] — денежных взносов, которые могут быть использованы для закупок пищевых продуктов, которых нельзя получить в качестве излишков.

365. Члены Совета выразили удовлетворение ходом осуществления Программы. По окончании прений Совет принял резолюцию 1019 A (XXXVII), в которой он, приняв к сведению доклад Межправительственного комитета и выразив удовлетворение достигнутым прогрессом, вновь выступил с призывом делать взносы, по возможности денежные, и обратился ко всем государствам, участвующим в осуществлении Программы, с просьбой рассмотреть вопрос о возможности замены уже обещанных товарных взносов денежными взносами. Наконец, Совет обратил внимание на рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития относительно Мировой продовольственной программы[17]. В резолюции 1019 B (XXXVII) Совет одобрил две поправки к Общим правилам Мировой продовольственной программы, которые были предложены Межправительственным комитетом.

Digitized by UNOG Library

СНОСКИ К ГЛАВЕ VII

[1] E/AC.24/SR.251-257; E/SR.1344.

[2] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня.

[3] Там же, пункт 6 повестки дня.

[4] Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 11A.

[5] E/TAC/SR.323-325, 327-329; E/SR.1325.

[6] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня.

[7] Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня, документ E/3704, пункт 82.

[8] E/TAC/SR.308-314 и 315-331; E/SR.1325.

[9] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня.

[10] Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 5.

[11] E/SR.1324, 1325.

[12] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение №№ 11 и 11A.

[13] См. выше, раздел I.

[14] E/CONF.46/139, приложение A. IV.7.

[15] E/SR.1314.

[16] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 20 повестки дня.

[17] E/CONF.46/139 и приложение A.II.6.

Digitized by UNOG Library

Глава VIII

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ И ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС, СТРОИТЕЛЬСТВО И ПЛАНИРОВКА

Раздел I. Жилищный вопрос, строительство и планировка*

366. Совет на своей тридцать седьмой сессии рассмотрел[1] доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о работе его второй сессии (E/3858)[2] и выразил удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого Комитетом, в направлении, указанном на его первой сессии.

367. Совет согласился с тем, что долгосрочная задача Комитета должна заключаться в оказании помощи и в обеспечении руководства в связи с детальной формулировкой политики в отношении жилищного вопроса, строительства и планировки с целью достижения практических результатов в кратчайший по возможности срок. Для этого необходимо продолжать прилагать усилия в трех различных, но взаимосвязанных областях: технологии, капиталовложений и организационной деятельности. Поскольку на строительство приходится значительная доля основных фондов, даже самое незначительное сокращение стоимости строительства при помощи усовершенствованной техники позволило бы высвободить сотни миллионов долларов для других видов производственной деятельности. Кроме того, есть основание надеяться на то, что если будут использованы научные и технические достижения, а также улучшенные методы строительства и материалы, приспособленные к различным климатическим условиям, то окажется возможным сократить расходы по ликвидации городских трущоб. Что касается капиталовложений, то жилищное и иное строительство требует расходования таких огромных денежных средств, что международная финансовая помощь, как бы щедро она ни предоставлялась, все же будет лишь незначительным вкладом в это дело и не будет отвечать поставленной цели, если только выполняемые с его помощью проекты не будут рассчитаны на то, чтобы служить своего рода катализатором. В отношении организации деятельности Комитет признал, что жилищный вопрос, строительство и планировка, а также связанные с ними отрасли промышленности, имеют такое важное значение в экономической и социальной областях во всех странах, что руководство этой деятельностью и ее координацию должны взять на себя специальные правительственные департаменты и что меры в этой области должны быть согласованы с национальными программами развития.

368. Совет разделяет озабоченность Комитета в связи с наступившим за последнее десятилетие ухудшением жилищного положения в большинстве стран, в особенности в развивающихся странах, где коэффициент роста городского населения превышает в два раза коэффициент роста всего населения страны, вследствие чего создалось серьезное положение из-за перенаселенности городов и расширяющихся городских трущоб и трущобных поселков. В то же время в большинстве развивающихся стран коэффициент роста национального продукта является приблизительно таким же, как и коэффициент роста населения всей страны, что создает положение, которое, наряду с медленным экономическим прогрессом и ускоряющимся ростом городского населения, является основной причиной чрезвычайно низких темпов жилищного строительства и быстронадвигающегося кризиса в городах.

369. На основе заключений Комитета Совет отметил, что во многих случаях ухудшение жилищных условий можно, помимо всего прочего, связать со спекуляцией земельными участками, недостаточной мобилизацией и использованием национальных ресурсов, отсутствием планировки, отсутствием продуктивной строительной промышленности, недостаточностью финансовых средств, неравными возможностями в области торговли развивающихся и развитых стран, а также с нехваткой таких специалистов, как архитекторы, инженеры, экономисты, социологи и плановики.

370. Было отмечено, что надлежащие ста-

---

* Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

тистические данные необходимы для разработки национальных программ жилищного строительства, строительства общественных зданий и сооружений коммунального обслуживания, для количественной и качественной оценки жилищного положения и для определения тенденций и изменений в области жилищного строительства. Таким образом, не только существует срочная необходимость в сборе и проверке в общегосударственном масштабе основных статистических данных, касающихся жилищного положения, строительства и урбанизации но также необходимо постоянно следить за положением во всем мире в области жилищного строительства и градостроительства и представлять периодические доклады по этим вопросам.

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС, СТРОИТЕЛЬСТВО И ПЛАНИРОВКА В СВЯЗИ С «ДЕКАДОЙ РАЗВИТИЯ»

371. При определении общих целей и норм для развития жилищного строительства и создания надлежащих условий в отношении окружающей среды в связи с «Декадой развития» Организации Объединенных Наций, в соответствии с резолюцией 1917 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, Комитет признал, что выполнение таких заданий может оказать благоприятное влияние на осуществление общих целей, намеченных для «Декады развития». Сокращение на 10 процентов строительных расходов, если выделенные средства будут использованы для других стимулирующих рост капиталовложений, могло бы увеличить долю национального дохода, которая была бы выделена для капиталовложений, на 1 процент от национального дохода, что составило бы одну пятую общего задания, намеченного в отношении экономического роста в течение «Декады развития». Совет согласился с мнением Комитета, что окончательные рекомендации в отношении заданий и критерий с целью определения соответствующих норм, согласно положениям указанной резолюции Генеральной Ассамблеи, должны включать: перечень конкретных областей, для которых задания могли бы быть установлены, по возможности в порядке очередности; надлежащие методы установления заданий и определения норм в каждой из этих конкретных областей; указания относительно национальных и международных ресурсов, которые потребуются для выполнения этих заданий; и рекомендации относительно наиболее подходящих путей и способов получения или мобилизации таких ресурсов.

372. Другой вопрос, который рассматривался Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке в связи с «Декадой развития» Организации Объединенных Наций, заключается в установлении порядка очередности в соответствии с резолюцией 975 F (XXXVI) Совета. Комитет решил, что необходимо проводить различие между основными нуждами стран, находящихся на разных стадиях развития, поскольку основные нужды стран с относительно высоким доходом на душу населения и высоким уровнем техники резко отличаются от основных нужд стран с очень низким доходом на душу населения или достигших сравнительно небольшого прогресса в области технологии. По рассмотрении вопроса о порядке очередности, который должен быть установлен для заданий, указанных в резолюции Совета, Комитет предложил следующую очередность: подготовка кадров для проведения программ срочного характера; планирование и выполнение программ жилищного строительства для групп населения с низким доходом; разработка и выполнение опытно-показательных проектов; проведение чрезвычайных программ в быстро разрастающихся городских районах и в сельских районах; исследовательская работа в связи с такими программами и оценка их; и распространение информации о приобретенном опыте.

373. Совет поддержал предложение Комитета об образовании ряда исследовательских групп, которые будут состоять из экспертов по жилищному вопросу, строительству и планировке, для работы на кратковременной основе в развивающихся странах в целях оказания содействия этим странам для выяснения их проблем, требующих немедленного решения, и для обучения местного персонала как методам оценки, так и методам разработки национальной жилищной политики и программ. Совет считал, что следующий шаг должен заключаться в том, чтобы приступить к осуществлению практических опытно-показательных проектов для подготовки кадров и демонстрирования методов работы.

374. По рекомендации Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке Совет принял резолюцию (1024 A (XXXVII), согласно которой он решил представить Генеральной Ассамблее соответствующий проект резолюции; в этой резолюции Генеральная Ассамблея рекомендовала бы, чтобы государства-члены Организации взяли на себя основную роль в разрешении жилищной проблемы каждой страны и предусмотрели в своих национальных планах

Digitized by UNOG Library

развития необходимые для этого виды деятельности и ресурсы; создали центральные и другие организации или органы, ведающие жилищным строительством, а также планировкой городов и сельских местностей, предоставив им необходимые и достаточные полномочия; приняли все необходимые меры для развития промышленности строительных материалов, максимально использующей местные сырые материалы, а также для развития или создания проектировочных и строительных организаций, с помощью которых будет улучшена работа и сокращена себестоимость и которые будут разрабатывать проекты и устанавливать нормы, удовлетворяющие соответствующим культурно-бытовым и социально-экономическим требованиям; разработали и осуществили программы подготовки кадров архитекторов, инженеров-строителей и рабочих в масштабах, достаточных для осуществления национальных программ развития; и создали в области землевладения и землепользования, путем коренных преобразований, условия, — если таковые еще не созданы, — обеспечивающие быстрое и рациональное решение проблем жилищного и промышленного строительства, планомерное развитие городских и сельских районов, прекращение спекуляции земельными участками и более справедливое использование жилищного фонда в интересах всего населения. Согласно проекту резолюции Генеральная Ассамблея далее рекомендовала бы, чтобы международная помощь развивающимся странам в жилищном вопросе, строительстве и планировке, как многосторонняя, так и двусторонняя, была направлена на финансирование жилищного строительства, создание национальной или, в случае необходимости, государственной промышленности строительных материалов и элементов, а также национальных или, в случае необходимости, государственных проектировочных, строительных и финансовых организаций, подготовку национальных кадров архитекторов, инженеров-строителей и рабочих, создание национальных учреждений, ведающих вопросами жилищного строительства и градостроительства, а также была направлена на разработку и осуществление опытно-показательных проектов, способствующих разрешению жилищной проблемы в кратчайший по возможности срок. Она предложила бы, чтобы Генеральный Секретарь, в тесном сотрудничестве с исполнительными секретарями региональных экономических комиссий, составлял двухгодичные доклады о проведении в жизнь этой резолюции; и поручила бы Комитету разработать на основе этих докладов дополнительные практические и эффективные меры для проведения в жизнь вышеуказанных рекомендаций и для разрешения жилищной проблемы.

ФИНАНСИРОВАНИЕ ЖИЛИЩНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА И КОММУНАЛЬНО-БЫТОВОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

375. По вопросу о финансировании жилищного строительства и коммунально-бытового обслуживания Совет отметил, что, несмотря на увеличившуюся за последнее время внешнюю помощь в области жилищного строительства, общая смета текущих ежегодных расходов для удовлетворения нужд, существующих в этой области в развивающихся странах во всем мире, показывает, что нехватка ресурсов, с учетом годовых потребностей в капитале, достигает приблизительно суммы в 5000 млн. долларов. Текущий и вероятный приток капитала в развивающиеся страны на жилищное строительство и проведение связанных с ним программ недостаточен для получения всей этой суммы; однако считается, что эта сумма может быть сокращена, если будут приняты более решительные и более эффективные меры внутри страны в области жилищного строительства, наряду с разумным использованием возможностей внешнего финансирования, которое, по предположительным подсчетам Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке, должно составить ежегодно приблизительно 1000 млн. долларов. Считалось также, что имеются все основания направлять в этот сектор иностранный капитал, пока проистекающие из этого строительства социальные и экономические выгоды являются более значительными, чем выгоды, получаемые от инвестиций в других секторах. Комитет рекомендовал, чтобы международное финансирование жилищного строительства было пропорционально увеличено больше, чем внутреннее финансирование, и не только из-за связанных с ним «стратегических возможностей», но и потому, что в настоящее время международное финансирование в этой области составляет непропорционально малую долю общего притока капитала в развивающиеся страны.

376. В связи с возможностью получения дополнительных и достаточных денежных средств для жилищного строительства и улучшения окружающей среды из средств, высвобожденных в результате разоружения, некоторые представители настаивали на необходимости проведения в крупном масштабе и в срочном порядке мер в этих основных секторах развития и подчерк-

Digitized by UNOG Library

нули, что эти секторы включены в первоочередные задания, рекомендованные Консультативной группой экспертов по экономическим и социальным последствиям разоружения. Было отмечено, что в строительной промышленности, а также для улучшения окружающей среды и для строительства вообще требуется значительно большее количество рабочих, чем в каком-либо другом секторе производства, в который могут быть направлены средства, высвобожденные в результате разоружения. Поэтому проведение в крупном масштабе программ реконструкции, градостроительства и жилищного строительства увеличит возможность использования не только рабочей силы, высвобожденной в результате разоружения, но также рабочей силы, высвобождающейся в результате увеличивающейся механизации и автоматизации в других секторах производства.

377. Совет разделяет мнение Комитета, что получаемые из-за границы денежные средства для разрешения жилищного вопроса, для строительства и планировки должны направляться главным образом в финансовые учреждения, несущие ответственность за развитие материально-технической базы и средств производства, чтобы сократить в будущем зависимость этих секторов от импорта. Было высказано предположение, что международным финансовым учреждениям придется пересмотреть свою текущую политику в этой области для выяснения вопроса о том, насколько эта политика отвечает требованиям, и для согласования деятельности.

ОПЫТНО-ПОКАЗАТЕЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ

378. При рассмотрении текущей и перспективной программы Организации Объединенных Наций по проведению опытно-показательных проектов по жилищному вопросу, строительству и планировке Совет отметил общее определение Комитетом целей этих проектов и основных критериев для их отбора и осуществления. Поскольку выполнение указанной программы задерживается из-за недостатка денежных средств, было рекомендовано, чтобы с этой целью были в большей мере, чем до сих пор, использованы ресурсы Специального фонда и Расширенной программы технической помощи. Считалось желательным, чтобы часть фондов для проведения этих опытно-показательных проектов была предоставлена странам, в которых будут осуществляться такие проекты, в виде строительных участков, местной рабочей силы, местных материалов и других необходимых средств, а все остальные ресурсы должны предоставляться на добровольной основе заинтересованными государствами-членами Организации.

379. Предлагалось также, чтобы специализированные учреждения принимали более активное участие в этой работе, которая обычно охватывает различные виды обслуживания в области народного образования, культурно-просветительной работы и санитарии, а также в области профессиональной подготовки. Считалось, что Секретариат Организации Объединенных Наций должен нести ответственность за общий контроль и координацию работы, при содействии, когда это необходимо, региональных экономических комиссий, в отношении проектов, проводимых в районах их деятельности. Предлагалось также, чтобы ввиду сложности проблем и экспертизы, связанной с выполнением опытно-показательных проектов, назначались предпочтительно не отдельные эксперты, а группы экспертов в различных областях.

380. Совет отметил особые преимущества программы проведения опытно-показательных проектов, а также пользу и определенный опыт, которые международное сообщество может из них извлечь. Эта программа создает возможность оказания помощи какой-либо стране другой страной в рамках программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций. Она способствует мобилизации национальных ресурсов, часто неиспользованных, путем предоставления надлежащей помощи извне для того, чтобы доказать возможность рационального использования имеющихся местных ресурсов с целью разрешения жилищного вопроса и в области строительства и планировки, и для того, чтобы демонстрировать применение надлежащих методов. И наконец, эта программа способствует созданию соответствующей атмосферы и позволяет организовать подготовку технического и административного персонала в достаточном количестве, что даст возможность применять в крупном масштабе опыт, приобретенный при осуществлении опытно-показательных проектов, и разрабатывать эффективные программы дешевого жилищного строительства и иного строительства, а также программы градостроительства и улучшения условий жизни в городах.

ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ СТРОИТЕЛЬСТВА

381. Совет приветствовал то обстоятельство,

Digitized by UNOG Library

что региональные экономические комиссии продолжают помогать Комитету по жилищному вопросу, строительству и планировке и сотрудничать с ним, в частности, в таких областях, как материально-техническая планировка на региональном уровне и развитие строительной промышленности. Равным образом Совет с удовлетворением отметил расширение сотрудничества между Центром промышленного развития и Комитетом в связи с работой последнего в области индустриализации строительства. Совет согласился с мнением Комитета по промышленному развитию, что должна быть предоставлена высокая степень очередности этому аспекту работы, к которому на международном уровне проявляют все возрастающий интерес ввиду увеличивающейся во всем мире потребности в ускорении темпов строительства для разрешения проблем, возникающих в связи с быстрой урбанизацией и индустриализацией. Совет признал, что из-за большего объема строительства увеличилась потребность в применении надлежащих индустриальных методов и в увеличении строительной мощности, и отметил в связи с этим следующие заключения Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке: a) индустриализация строительного сектора должна планироваться в связи с общим промышленным развитием; b) развивающиеся страны должны содействовать росту своей строительной промышленности и промышленности строительных материалов с тем, чтобы сократить свои потребности в иностранной валюте, необходимой для закупки импортируемых материалов и конструктивных элементов; c) стандартизация типов строительства, проектов и материалов будет способствовать согласованию различных фаз строительного процесса; d) следует придавать особое значение ускорению передачи технических знаний и приспособлению результатов исследовательской работы в области строительства к социальным, экономическим и культурным условиям в развивающихся странах; и e) следует подчеркнуть роль опытно-показательных проектов и практических демонстраций как наиболее подходящих способов нахождения решений, требующих меньшего расходования денежных средств, меньшей затраты времени и менее многочисленного технического и административного персонала.

382. В связи с этим Совет с удовлетворением отметил, что в программу работы Консультативного комитета по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития включены вопросы, касающиеся строительства, строительных материалов и сборного строительства домов, которые он должен рассмотреть в ближайшем будущем. Совету было также сообщено о плане проведения долгосрочного проекта по изучению этих вопросов, научным исследованиям, развитию деятельности, опытно-показательному производству и демонстрированию на деле применения в дешевом жилищном строительстве таких конструктивных элементов, как, например, крыши, рамы и стены, полы, а также водопроводные установки и санитарно-технические устройства. Этот план разрабатывается Секретариатом Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями, региональными экономическими комиссиями, научно-исследовательскими и технологическими институтами, международными профессиональными организациями и некоторыми промышленными организациями. Была выражена надежда, что заинтересованные правительства примут участие в проведении этой программы посредством осуществления опытно-показательных проектов, с тем, чтобы достичь к концу «Декады развития» значительного прогресса в сокращении строительных расходов. Совет также отметил, что Комитет рекомендовал созыв международной конференции по вопросу об индустриализации строительства. Некоторые представители придерживались того мнения, что такая конференция должна быть организована через три года после проведения аналогичной конференции Международным советом по строительным исследованиям и документации, которая состоится в 1965 году.

383. По рекомендации Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке Совет принял резолюцию (1024 B (XXXVII), в которой он предлагает Генеральному Секретарю приступить к составлению исследования о достижениях, возможностях и существующих в настоящее время программах в области индустриализации жилищного строительства в развивающихся странах и к широкому международному обмену опытом в этой области через посредство предлагаемого Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке, региональных экономических комиссий и других международных органов, максимально использовав уже поступившие сведения о результатах таких исследований и другую информацию, а также имеющиеся опыт и возможности, и сосредоточив внимание на тех аспектах этого вопроса, которые еще не изучены или которые открывают широкие возможности для дальнейшего развития.

Digitized by UNOG Library

ГРАДОСТРОИТЕЛЬСТВО И РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

384. Совет в общем согласился с мнением Комитета относительно градостроительства и регионального развития и подчеркнул значение, которое следует придавать рассмотрению проблем урбанизации, индустриализации и внутренней миграции в региональном масштабе для нахождения решений, учитывающих все эти проблемы. Материально-техническая планировка в связи с национальным развитием имеет такое важное значение, что необходимо создать требуемые для этого учреждения на уровне центрального правительства, которым помогали бы соответствующие региональные и местные учреждения и работа которых была бы облегчена проведением надлежащих научно-исследовательских программ, включающих предынвестиционные исследования и исследования для выяснения осуществимости отдельных проектов. Равным образом необходимо предоставление достаточных денежных средств для создания материально-технической базы в целях расширения и перестройки уже существующих городов и создания новых городов в рамках программы градостроительства и регионального развития. Была также подчеркнута необходимость увеличить число экспертов по материально-технической планировке в рамках программ технического сотрудничества, включая проекты Специального фонда, путем создания национальных и региональных центров подготовки специалистов, проведения семинаров и предоставления стипендий.

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА, ПОДГОТОВКА КАДРОВ И ИНФОРМАЦИЯ

385. В соответствии с резолюцией 976 D (XXXVI) Совета о создании международного центра документации по жилищному вопросу, строительству и планировке Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке пришел к заключению, что существует потребность в таком обслуживании, которое могло бы быть организовано соответствующим институтом, и что главные функции такого института должны были бы первоначально заключаться в предоставлении «информации об информации» и в координации существующего обслуживания в области документации. Комитет рекомендовал, чтобы Организация Объединенных Наций составила обзор положения во всем мире в отношении имеющихся возможностей проведения научных исследований, имеющейся документации и существующих учреждений по подготовке кадров в связи с жилищным вопросом, строительством и планировкой; такой обзор послужил бы основой для разработки генеральных планов создания региональной сети таких учреждений и обслуживания. Комитет признал, что подлежащий изучению вопрос охватывает такую широкую область, что впоследствии может оказаться необходимым создание двух международных институтов: одного — для изучения жилищного вопроса и техники строительства и другого — для изучения вопроса о материально-технической планировке и развитии. Комитет также признал, что было бы желательно на более поздней стадии расширить функции этих институтов с тем, чтобы они также составляли справочники и руководства; давали оценку ресурсов в области научно-исследовательской работы и оценку научно-исследовательских программ и выясняли будущие потребности в научных исследованиях; руководили проведением научных и прикладных исследований; давали профессиональные консультации правительствам и другим заинтересованным относительно проектов развития в связи с жилищным вопросом, а также в области строительства и материально-технической планировки; и руководили подготовкой кадров специалистов, преподавателей и научных работников.

386. Совет отметил точку зрения Комитета, что до вынесения окончательных рекомендаций по этому вопросу необходимо получить данные о финансовых потребностях в связи с различными видами обслуживания в таких областях, как научно-исследовательская работа, подготовка кадров и распространение информации. Некоторые представители подчеркнули необходимость тесного сотрудничества намечаемого к созданию института Организации Объединенных Наций с заинтересованными профессиональными международными организациями, а также подчеркнули необходимость избегать дублирования работы в этой области. Было отмечено, что на второй сессии Комитета правительство Италии заявило, что оно готово предоставить возможность создания в Италии, под эгидой Организации Объединенных Наций, международного института по документации по жилищному вопросу, строительству и планировке. Делегация Индии, в свою очередь, также сообщила Совету о готовности ее правительства предоставить возможность этому международному институту обосноваться в Индии.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПОСЛЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

387. Совет отметил позицию, занятую Комитетом, по вопросу о восстановлении и рекон-

Digitized by UNOG Library

струкции после стихийных бедствий. Считалось, что это одна из наиболее подходящих областей, в которой Организация Объединенных Наций может согласовать меры в мировом масштабе. Подчеркивалось значение предупредительных мер, в том числе установление надлежащих строительных норм, разработка рациональных планов градостроительства и регионального развития и создание соответствующих государственных и общественных организаций в районах, подверженных стихийным бедствиям. Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке рекомендовал подготовить исследование о физических аспектах реконструкции и восстановления районов, пострадавших от таких бедствий, как землетрясения, наводнения, приливные волны и ураганы, а также о способах уменьшения последствий таких бедствий в том, что касается человеческих страданий и экономических разрушений.

388. Совет отметил, что Административный комитет по координации занимается этим вопросом и выясняет способы более эффективной координации международной помощи, оказываемой районам, пострадавшим от стихийных бедствий[3].

ПРОГРАММА РАБОТЫ КОМИТЕТА

389. Комитет рассмотрел международную программу по жилищному вопросу, строительству и планировке, которая была представлена на его рассмотрение в соответствии с резолюцией 976 G (XXXVI). Совет согласился с мнением Комитета, что, принимая во внимание чрезвычайно ограниченное количество имеющегося персонала, при осуществлении программы работы Организации Объединенных Наций по жилищному вопросу, строительству и планировке следует в первую очередь проводить исследования и выполнять работу, проведение и выполнение которых потребовали Генеральная Ассамблея, Совет и Комитет. Следующий шаг должен заключаться в том, чтобы использовать имеющиеся ресурсы для осуществления проектов, относящихся к разработке руководящих принципов и программ, а также к созданию на уровне различных правительственных учреждений необходимого административного аппарата; для оказания содействия национальной строительной промышленности и связанным с ней отраслям промышленности; для подготовки необходимого персонала; и для осуществления опытно-показательных проектов, удовлетворяющих критериям, установленным Комитетом. На основе этих директив Комитет утвердил программу работы на 1964-1965 год. Он также рекомендовал, чтобы Генеральный Секретарь, по консультации с членами Комитета, подготовил пятилетнюю программу на период с 1965 года по 1970 год, по жилищному вопросу, строительству и планировке, которая послужит основой для разработки широкой долгосрочной международной программы в этих областях. Совет отметил быстрое расширение в этой области программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций; деятельность в рамках этой программы почти удвоилась между 1961 годом и 1963 годом, и в настоящее время более 130 специалистов работают в свыше пятидесяти странах и предоставлено около 100 стипендий для обучения и ознакомления с работой в этой области за границей. Быстрое увеличение числа заявок и утвержденных проектов, финансируемых из средств Специального фонда Организации Объединенных Наций, было отмечено Советом с удовлетворением.

КООРДИНАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

390. Совет отметил то особое значение, которое Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке, Комитет по промышленному развитию и региональные экономические комиссии (E/3912)[4], а также Генеральный Секретарь (E/3918)[4] придают необходимость более эффективно координировать и организовать на всех уровнях деятельность Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в связи с жилищным вопросом, строительством и планировкой. Совет согласился с мнением Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке, что, хотя жилищный вопрос имеет важное значение в самых различных областях деятельности, направленной на достижение экономического и социального прогресса, все же прилагаемые в настоящее время усилия в области жилищного строительства не предпринимаются на основании тщательно разработанной программы и не будут отвечать широким потребностям в этой области в течение «Декады развития» Организации Объединенных Наций. Совет отметил, что Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке, в попытке найти решение этих проблем, придает особое значение более активному и координированному участию региональных экономических комиссий в руководстве мерами по осуществлению основной и необходимой координации и организации работы на национальном

Digitized by UNOG Library

уровне; более тесной связи деятельности по жилищному вопросу, строительству и планировке с экономическим и промышленным развитием, помимо ее традиционной связи с социальным обеспечением; созданию отдельного и работающего самостоятельно центра по жилищному вопросу, строительству и планировке при Секретариате Организации Объединенных Наций, непосредственно подчиненного Заместителю Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам; и вопросу наличия относительно малых ресурсов и недостаточной координации на международном уровне.

391. Совет отметил твердое убеждение Комитета, что его работа может быть плодотворна лишь в том случае, если для осуществления деятельности Организации Объединенных Наций по жилищному вопросу, строительству и планировке будет выделяться надлежащая доля средств Организации Объединенных Наций, имеющихся в каждом финансовом году. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам напомнил[5] о том, что Совет объявил программу по жилищному вопросу, строительству и планировке, наряду с планированием мер в торговой, промышленной и экономической областях, одной из областей деятельности Организации Объединенных Наций, в которой должны быть значительно увеличены средства, выделяемые для проведения исследований и для предоставления технической помощи.

392. С учетом обсуждения в Комитете исследования и рекомендаций по этому вопросу (E/C.6/24), Совет принял резолюцию 1024 C (XXXVII), учреждающую, в рамках Экономического и социального департамента и в пределах текущего бюджета Организации Объединенных Наций, Центр по жилищному вопросу, строительству и планировке. Совет считает создание такого Центра важным шагом в направлении разработки комплексной и всесторонней программы Организации Объединенных Наций в этой области. Он также настоятельно просил, чтобы на эту программу была выделена соответствующая доля общих средств Организации Объединенных Наций и других имеющихся в каждом году в распоряжении Организации ресурсов, доля, которая надлежащим образом отражала бы относительное значение этого сектора человеческой деятельности по сравнению с другими секторами. Совет рекомендовал, чтобы помимо обыкновенного штата служащих, необходимых для осуществления программы работы Комитета, была создана, в рамках программы технической помощи, группа специалистов для оказания развивающимся странам, по их просьбе, помощи для разработки программ и проведения соответствующих мер в связи с жилищным вопросом, строительством и планировкой.

ПЕРЕСМОТР ВОПРОСА ОБ ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО ЖИЛИЩНОМУ ВОПРОСУ, СТРОИТЕЛЬСТВУ И ПЛАНИРОВКЕ

393. Когда Совет на своей тридцать седьмой сессии рассматривал[6] расписание конференций на 1965 год, он решил созвать очередную сессию Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке на период с 13 по 24 сентября 1965 г. с тем, чтобы следующий доклад Комитета был представлен Совету в 1966 году. Поэтому Совет постановил отсрочить до своей летней сессии в 1966 году пересмотр вопроса о предусмотренной в пункте 7 резолюции 903 C (XXXIV) Совета организации работы Комитета.

Раздел II. Социальное развитие

СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ПЛАНИРОВАНИЯ РАЗВИТИЯ*

394. Совет на своей тридцать седьмой сессии[7] рассмотрел записку Генерального Секретаря (E/3915)[8], относящуюся к резолюции 1916 (XVIII) Генеральной Ассамблеи и касающуюся основных целей социального развития и социального планирования во второй половине «Декады развития»; а также записку Генерального Секретаря (E/3920)[8], касающуюся доклада о методах сметного планирования в социальной области, предложенных в резолюции 903 B (XXXIV) Совета.

395. В резолюции 1916 (XVIII), которая была принята после прений по «Докладу о мировом социальном положении» за 1963 год, Генеральная Ассамблея просила Совет и Генерального Секретаря принять целый ряд мер и, в частности, предложила Генеральному Секретарю составить «проект программы социального развития на вторую половину «Декады развития» для представления его Совету в 1965 году.

---

* Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Мировое социальное положение».

Digitized by UNOG Library

В указанной резолюции Генеральная Ассамблея просила также Совет пересмотреть его резолюцию 496 (XVI) об очередности международных мероприятий в социальной области. Для облегчения такого пересмотра развитым странам, равно как и развивающимся странам было предложено представить свои замечания относительно очередности международных мероприятий в социальной области.

396. Представитель Генерального Секретаря доложил о мерах, которые были приняты в целях осуществления резолюции 1916 (XVIII): был проведен целый ряд консультаций с секретариатами региональных экономических комиссий и специализированными учреждениями, были изучены разработанные в развивающихся странах планы развития с точки зрения их социальных аспектов и был составлен вопросник для рассылки его правительствам с целью получения данных об основных заданиях в области социального развития в развивающихся странах. Генеральный Секретарь также доложил об общем расширении международной деятельности в области социального планирования, через посредство региональных семинаров и при помощи мер, принятых специализированными учреждениями, и другими средствами. Работа в этой области, включая меры, принятые на основании резолюции 1916 (XVIII), была, однако, задержана вследствие недостатка квалифицированного персонала.

397. В ходе происходивших в Совете прений некоторые представители подчеркнули то значение, которое они придают резолюции 1916 (XVIII), а также выразили сожаление по поводу того, что из-за недостатка ресурсов задерживается работа по этому проекту. Было высказано также мнение, что в программе работы Организации Объединенных Наций в социальной области вообще не уделяется достаточного внимания таким основным проблемам социальной политики, как земельная реформа и распределение доходов, и что в ней в то же время обращено слишком много внимания на второстепенные проблемы, в том числе на проблемы правового характера. Придавалось также довольно большое значение докладу о методах сметного планирования в социальной области, содержание которого должно было бы быть тесно связано с вопросом об очередности. Совет принял к сведению записку Генерального Секретаря (E/3920) о положении с выполнением этого проекта; упомянутый доклад будет закончен и выпущен до конца 1964 года. Совет вообще считал, что необходимо отсрочить прения по существу по обоим из вышеуказанных вопросов до тех пор, пока Социальная комиссия не выскажет своих замечаний по соответствующим документам.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ СВОИХ ОБЯЗАННОСТЕЙ В ДЕЛЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПЛЕНИЙ И УСТАНОВЛЕНИЯ РЕЖИМОВ ДЛЯ ПРЕСТУПНИКОВ

398. На рассмотрении Совета находился составленный назначенным Генеральным Секретарем консультантом доклад об оценке организационных мероприятий для выполнения Организацией Объединенных Наций своих обязанностей в деле предупреждения преступлений и установления режимов для преступников, равно как и замечания Генерального Секретаря по этому докладу (E/CN.5/383). Совету была также представлена записка Генерального Секретаря, содержащая резюме письменных замечаний членов Социальной комиссии (E/3945). Ввиду отсрочки созыва шестнадцатой сессии Социальной комиссии до 1965 года Совет уполномочил Генерального Секретаря направить членам Комиссии просьбу о присылке таких замечаний.

399. Были отмечены с одобрением объективность и умение, с которыми указанный консультант выполнил порученную ему задачу. Было выражено общее согласие с его заключением, что административные мероприятия, проведенные в 1960 году на основании резолюции 731 F (XXVIII) Совета, не были удовлетворительными и что объединение двух отделений Секретариата, занятых вопросами социальной защиты, должно быть осуществлено в кратчайший по возможности срок. Предлагалось, чтобы Генеральный Секретарь в ближайшее время рассмотрел вопрос о мерах, которые должны быть приняты для такого объединения. Высказывались, однако, противоположные мнения по вопросу о том, должен ли объединенный секретариат находиться в Нью-Йорке или в Женеве. Предлагалось также поощрять дальнейшую децентрализацию деятельности в области социальной защиты и перенесение ее в региональные отделения и региональные учреждения Организации Объединенных Наций.

400. При рассмотрении предложения консультанта о создании нового аппарата для выполнения обязанностей, возложенных на Организа-

Digitized by UNOG Library

цию Объединенных Наций в области социальной защиты, некоторые представители высказали мнение, что, хотя можно было бы в принципе одобрить предложенное решение, однако окончательное решение будет в значительной мере зависеть от осуществления этого плана с финансовой точки зрения. Необходимо еще получить надлежащую информацию относительно этого решающего фактора. Другие представители, хотя они также высказались в пользу расширения возможностей Организации Объединенных Наций выполнять свои обязанности, все же выражали сомнение относительно необходимости создания дополнительного международного аппарата для этой цели. Высказывались также некоторые опасения в связи с неуверенностью в возможности финансировать постоянную программу из внебюджетных средств, которые, по всей вероятности, будут поступать нерегулярно.

401. Предлагалось рассмотреть возможность создания специального счета для предназначенных для этой цели средств, которым будет распоряжаться Генеральный Секретарь. Некоторые представители просили Генерального Секретаря возможно полнее исследовать вопрос о том, на получение каких дополнительных добровольных взносов от правительств и из неправительственных источников можно рассчитывать для осуществления плана, предложенного в докладе консультанта, или для открытия счета целевых фондов, которым будет распоряжаться Генеральный Секретарь для увеличения возможностей Организации Объединенных Наций выполнять свои обязанности в области предупреждения преступлений и установления режимов для преступников, без утверждения предложенного плана. Было высказано пожелание, чтобы Генеральный Секретарь представил Социальной комиссии дальнейшие подробные данные относительно предполагаемой структуры, а также относительно расширенной программы деятельности в области социальной защиты. С другой стороны, было высказано мнение, что Организация Объединенных Наций не должна заниматься вопросом об увеличении своих возможностей в этой области, так как вопрос о преступности и о ее предупреждении, хотя это и важный вопрос, является по существу правовым вопросом; поэтому ему следует уделять меньше внимания в рамках социальной программы Организации, так как это даст возможность использовать имеющиеся в распоряжении Организации Объединенных Наций в этой области ограниченные средства для разрешения общих вопросов социального развития.

402. Учитывая далеко идущие последствия предложения консультанта, а также тот факт, что большинство членов Социальной комиссии еще не сообщили своих замечаний, Совет постановил отложить принятие решений по этому вопросу до своей тридцать девятой сессии, чтобы иметь возможность ознакомиться до этого с мнением Социальной комиссии.

Раздел III. Рост населения и экономическое развитие*

403. Хотя Комиссия по народонаселению не проводила сессий в течение отчетного года, Совет, тем не менее, обсуждал на своей тридцать седьмой сессии[9] вопрос о росте народонаселения и экономическом и социальном развитии. В основу дискуссии было положено главным образом резюме ответов на опрос правительств Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 1838 (XVII) Генеральной Ассамблеи, относительно проблем, возникающих в результате взаимодействия экономического развития и демографических изменений (E/3895 и Add.1)[10]. В то же время Совет рассмотрел рекомендации Азиатской конференции по вопросам народонаселения, состоявшейся в Дели в декабре 1963 года, и резолюцию, принятую Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока, о росте населения и экономическом и социальном развитии[11].

404. Во время прений в Совете представители выразили Генеральному Секретарю свое одобрение по поводу того, как он провел указанный выше опрос, отметив трудности, связанные с такого рода начинанием. Генеральный Секретарь предложил всем правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений сообщить о специфических проблемах, возникающих у них в результате взаимодействия экономического развития и демографических изменений. Около пятидесяти двух правительств прислали свои ответы. Была выражена надежда, что этот опрос будет продолжаться и что будет получено больше ответов, так как в таком случае проводимое исследование даст более полное представление о мнениях правительств во всех частях мира.

405. Было отмечено, что упомянутый опрос позволил получить много фактических данных и статистического материала относительно де-

* Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

мографических, экономических и социальных условий и тенденций. В ответах отразилось разнообразие точек зрения по различным аспектам проблем, возникающих вследствие взаимодействия экономического развития и демографических изменений. Совет отметил большую тревогу, выраженную рядом правительств развивающихся стран и вызванную медленными темпами экономического роста по сравнению с высоким темпом роста населения. Правительства этих стран упомянули, в числе проблем, возникших вследствие быстрого темпа роста населения, о нехватке продовольствия, плохом питании, низком уровне производительности, недостатке капитала для инвестиций, безработице и неполной занятости, наличии узких мест в области образования и здравоохранения и нехватке жилых помещений. Однако некоторые правительства развивающихся стран придерживались того мнения, что рост населения не препятствует экономическому и социальному развитию их стран. Во многих ответах была отражена та точка зрения, что при всех обстоятельствах следует возможно энергичнее поощрять экономическое развитие.

406. Совет подчеркнул необходимость расширить исследования и изыскания в демографической области. Ему было сообщено о том, что одно правительство сделало крупный взнос Всемирной организации здравоохранения с тем, чтобы дать возможность этой организации приступить к исследованиям по вопросу о воспроизводстве населения, и что Организация Объединенных Наций получила дополнительные средства из неправительственных источников для расширения региональных центров научно-исследовательской работы и подготовки кадров в области демографии.

407. Подчеркивалась необходимость поощрять обучение и подготовку кадров, а также научно-исследовательскую работу по вопросам народонаселения и связанным с ним вопросам в развивающихся странах. Было также указано на необходимость предпринять усилия для получения более обширной информации о проблемах народонаселения в различных странах и для лучшего понимания этих проблем. Было отмечено, что Консультативный комитет по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития, когда он занимался отбором ограниченного числа особенно важных проблем, касающихся научных исследований и применения научных и технических знаний в международном плане, упомянул о том, что достижение более полного понимания демографических проблем является одной из первоочередных задач (E/3866)[12].

408. Совет выразил признательность ЭКАДВ за организацию Азиатской конференции по вопросам народонаселения в Дели в декабре 1963 года. При рассмотрении резолюции, единогласно принятой ЭКАДВ по вопросу о росте населения и экономическом и социальном развитии, Совет подробно обсудил предложение о расширении технической помощи, которую Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения готовы предоставить, по просьбе правительств, для организации научно-исследовательской работы, проведения экспериментов и выполнения программ, связанных с вопросами народонаселения. Некоторые представители считали, что нет необходимости обращать внимание Генеральной Ассамблеи именно на эту резолюцию, поскольку Совет уже принял к сведению доклад Комиссии, включающий указанную резолюцию. Они также считали, что, хотя быстрый темп роста населения является, по общему признанию, проблемой, вызывающей большую тревогу во многих странах, она все же не является проблемой мирового масштаба, для разрешения которой следует предоставлять ограниченные ресурсы программы технической помощи. Однако некоторые другие представители полагали, что техническая помощь должна предоставляться правительствам, по их просьбе, для решения проблем, связанных с быстрым ростом населения, и не только для поощрения исследований о взаимодействии роста населения и экономических и социальных факторов, но и для проведения экспериментов и осуществления программ мероприятий, имеющих целью оказать влияние на демографические тенденции. По их мнению, Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения, предоставляя такого рода помощь, окажут важную услугу развивающимся странам, и они не видят оснований для возражений, поскольку эта помощь будет оказываться лишь по особым просьбам заинтересованных правительств.

409. Совет принял резолюцию (резолюция 1048 (XXXVII), в которой он просил Генеральную Ассамблею, региональные экономические комиссии и Комиссию по народонаселению изучить ответы правительств на опрос, проведенный Генеральным Секретарем, и сформулировать рекомендации, имея в виду усиление работы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи правительствам заинтересованных раз-

Digitized by UNOG Library

вивающихся стран в решении демографических проблем, с которыми они сталкиваются[13]. Он поручил Генеральному Секретарю сообщить результаты опроса Всемирной конференции по вопросам народонаселения и заинтересованным специализированным учреждениям, в частности, МОТ, ФАО, ЮНЕСКО и ВОЗ, и периодически проводить в будущем подобные опросы. Совет обратил внимание Генеральной Ассамблеи на резолюцию 54 (XX) Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, предлагающую Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям расширить масштабы технической помощи, которую они готовы предоставлять в демографической области. Совет далее рекомендовал Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Африки проводить региональные конференции для изучения демографических тенденций и связанных с ними экономических тенденций, а также их последствий с точки зрения социально-экономического развития в соответствующих районах. Наконец, Совет настоятельно просил Генерального Секретаря и заинтересованные специализированные учреждения изучить пути и способы активизации и расширения их работы в демографической области, включая возможности получения добровольных взносов.

Раздел IV. Всемирная кампания по ликвидации неграмотности*

410. На своей тридцать седьмой сессии Совет рассмотрел[14] сообщение Генерального директора ЮНЕСКО по вопросу о проведении намечаемой Всемирной кампании по ликвидации неграмотности (E/3927)[15]. Совет также рассмотрел замечания по этому вопросу Административного комитета по координации (E/3886 и Add.1[16], пункты 20—24) и соответствующий раздел годового доклада ЮНЕСКО[17].

411. В своем сообщении (E/3927) Генеральный директор ЮНЕСКО упомянул о все более широком проявлении населением интереса к идее проведения программы ликвидации неграмотности во всем мире, в особенности о резолюциях по данному вопросу, принятых на недавних сессиях Экономической комиссии для Африки[18] и Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока[19]. В соответствии с резолюцией 1937 (XVIII) Генеральной Ассамблеи состоялись консультации между Генеральным Секретарем и главами соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, а также лицами, ведающими проведением программ в этой области, которые повели к дискуссии по этому вопросу на недавней сессии Административного комитета по координации.

412. С учетом этой дискуссии Генеральный директор представил ряд «Заключений» (E/3927, приложение V), которые Исполнительный совет ЮНЕСКО утвердил и поручил ему довести до сведения Экономического и Социального Совета. В этих заключениях Генеральный директор изложил основные установки в связи с выполнением экспериментальной программы достижения массовой грамотности, имеющей целью проложить путь к проведению всемирной кампании, в принципе уже одобренной Генеральной Ассамблеей. Проведение этой программы, которая охватит не более восьми стран, начнется в 1966 году и будет длиться до 1968 года, а затем последует двухлетний период анализа и оценки ее результатов. План, составленный на основании этой оценки, будет представлен ЮНЕСКО на Генеральной конференции в 1970 году. Требуемая международная помощь для проведения первоначальной трехлетней программы исчисляется в 11 млн. долл. в год, которые будут предоставлены Специальным фондом, по Расширенной программе технической помощи и по обыкновенному бюджету ЮНЕСКО.

413. В ходе прений в Совете некоторые представители приветствовали заключения Генерального директора и подчеркнули значение осуществления намеченных целей. Совет принял резолюцию (1032 (XXXVII), в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее благожелательно рассмотреть в свете рекомендаций, которые Генеральный Секретарь представит во исполнение резолюции 1937 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, предложение о проведении всемирной программы ликвидации неграмотности и поручить ЮНЕСКО поощрять проведение в жизнь этой программы и содействовать ее выполнению. Совет также выразил надежду, что Бюро технической помощи, Специальный фонд, Мировая продовольственная программа и другие компетентные международные организации окажут возможно более широкую поддержку для проведения этой программы.

Раздел V. Детский фонд Организации Объединенных Наций

414. Доклады Правления Детского фонда о

* Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

работе его сессий, происходивших в июне 1963 года (E/3821/Rev.1)[20], в январе 1964 года (E/3868)[21] и в июне 1964 года (E/3931 и Corr.1)[22], рассматривались Советом на его тридцать седьмой сессии[23].

415. Представляя эти доклады, Председатель Правления указал на огромные нужды детей в развивающихся странах. Она приветствовала сделанные Советом на его текущей сессии многочисленные рекомендации по вопросам экономического и социального развития; выполнение этих рекомендаций принесет большую пользу подрастающему поколению. Наилучший способ обеспечения прогресса в экономической и социальной областях заключается в создании условий, обеспечивающих удовлетворительную подготовку к самостоятельной жизни детей и молодежи, т.е. будущих граждан страны.

416. Детский фонд Организации Объединенных Наций все больше сосредоточивает свою помощь на долгосрочных проектах. Поскольку правительства получающих помощь стран сами несут ответственность за утверждение и осуществление таких проектов, особый упор делается на необходимость надлежащим образом предусмотреть в их общих программах экономического и социального развития проведение проектов для обеспечения благосостояния детей. Сам Фонд намеревается оказывать помощь и давать советы правительствам при разработке и осуществлении таких программ. Недавно в Белладжо (Италия) для обсуждения указанного вопроса состоялась конференция круглого стола, на которой присутствовали плановики, администраторы, экономисты и социальные работники как из развитых, так и из развивающихся стран. Вслед за этой конференцией предполагается провести ряд региональных совещаний в Латинской Америке и Азии.

417. Сессия Правления Детского фонда, происходившая в январе 1964 года в Бангкоке, была впервые созвана Правлением в одной из развивающихся стран. До открытия этой сессии члены Правления посетили некоторые страны Азии, где они имели возможность ознакомиться с существующими на месте условиями и нуждами детей, а также могли проинспектировать уже выполняющиеся проекты Детского фонда. На происходившей в Бангкоке сессии Правление рассматривало самые разнообразные принципиальные вопросы, в том числе вопрос об объеме оказываемой Детским фондом помощи, вопрос о подготовке кадров, вопрос об оценке программ и проектов и вопрос о финансовых средствах с учетом нужд каждой страны. Расходы Фонда, связанные с подготовкой кадров, составляют в настоящее время почти одну треть всех ассигнований Фонда. Планы Детского фонда по оценке программ и проектов вполне соответствуют процедуре, рекомендованной Советом в его резолюции 1042 (XXXVII). На происходившей в Бангкоке сессии Правление одобрило также новое соглашение, в силу которого страны, согласно порядку, принятому для использования целевых фондов, могут предоставлять, помимо своих регулярных взносов, дополнительные суммы, предназначаемые для осуществления определенных проектов.

418. Хотя огромное большинство проектов Детского фонда, утвержденных на указанных сессиях Правления, относилось к традиционным областям деятельности Детского фонда — к охране материнства и детства, к здравоохранению и питанию, — было все же много сделано для предоставления помощи в таких областях, как образование, профессиональная подготовка и социальное обеспечение. В своей деятельности во всех областях Детский фонд работает в тесном сотрудничестве с ВОЗ, ФАО, МОТ, ЮНЕСКО и с Социальным бюро Секретариата Организации Объединенных Наций.

419. На последних трех сессиях Правления общая сумма ассигнований превысила 77 млн. долл., так что к закрытию происходившей в июне 1964 года сессии Детский фонд смог предоставить помощь для осуществления 553 проектов в 117 странах и территориях. Детский фонд предоставил, помимо всего прочего, наборы инструментов для акушерок и медсестер; оборудование и медикаменты для кампаний по борьбе с болезнями и их ликвидации; продовольствие и инструменты, семена и удобрения для увеличения производства пищевых продуктов; больничное оборудование; грузовики, джипы и велосипеды для перевозки персонала; подвижные установки, учебники и наглядные пособия.

420. Детский фонд предполагает в будущем проводить только одну сессию Правления ежегодно, а не две сессии, как он это делал в прошлом; этот порядок подлежит пересмотру в 1965 году с учетом приобретенного опыта.

421. В ходе обсуждения докладов многие представители в Совете отзывались с похвалой о жизнеспособности Детского фонда и объеме его

Digitized by UNOG Library

работы, а также о той помощи, которая предоставляется Фондом в их странах. Они признали, что ресурсы Фонда далеко не соответствуют существующим нуждам, и выразили надежду, что поступающие как из правительственных, так и из частных источников средства будут увеличиваться. В то же время было высказано мнение, что всесторонняя оценка существующих проектов позволит обнаружить возможность сэкономить средства, а это даст возможность высвободить ресурсы для проведения дальнейших мер. Было предложено более справедливо распределять помощь ЮНИСЕФ, поскольку, по-видимому, наблюдается тенденция к сосредоточению основной помощи в некоторых определенных странах и к предоставлению сравнительно незначительной помощи в других. В связи с этим было выдвинуто предложение о предоставлении более значительной помощи новообразованным государствам в Африке, нужды которых особенно велики. Указывалось на существенную пользу, извлеченную Детским фондом из проведенной под руководством ФАО кампании под лозунгом «Избавление от голода».

422. Один из представителей выразил сожаление по поводу того, что Детскому фонду приходится предоставлять средства другим организациям, например ФАО, МОТ и ЮНЕСКО, для покрытия расходов, связанных с их сотрудничеством при осуществлении совместных проектов. По его мнению, каждая такая организация должна была бы сама покрывать расходы, связанные с ее участием в выполнении работы, проводимой под ее руководством. В то же время было с одобрением отмечено, что Детский фонд сохраняет свои собственные административные расходы на таком низком уровне, что это дает ему возможность выделять наибольшую часть своих средств на работу, приносящую непосредственную пользу детям и молодежи.

423. Все представители приветствовали вынесенное в 1961 году на сессии Правления решение, которое было поддержано Советом и Генеральной Ассамблеей, о распространении работы Детского фонда на более широкие области, т.е. области образования, профессиональной подготовки и социального обеспечения; однако были высказаны опасения относительно того, что это может привести к слишком большому распылению ресурсов Детского фонда. Было высказано мнение, что помощь, сосредоточенная на выполнении ограниченного числа проектов, может дать лучшие результаты. В частности, указывалось на то, что нужды в области образования почти не ограничены и что Детский фонд может играть лишь незначительную роль в этой области деятельности. Над предоставлением помощи в области образования должен быть установлен строгий контроль, и не следует допускать, чтобы из-за предоставления такой помощи была сокращена традиционная работа Фонда в области здравоохранения и питания. Один из представителей высказал мнение, что было бы лучше поручить работу по профессиональной подготовке Международной организации труда.

424. Хотя принятые Правлением в 1961 году решения, направленные на расширение объема помощи, оказываемой Детским фондом детям и молодежи, и не вызывали никаких возражений, все же было высказано мнение, что Правление могло бы в ближайшем будущем пересмотреть свои решения с учетом их целесообразности, их последствий для традиционной работы Детского фонда и их отношения к деятельности других учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций.

425. Некоторые представители высказали мнение, что составление всесторонних программ и планов выходит за пределы сферы компетенции ЮНИСЕФ. Планирование является делом правительств отдельных стран, которые могут лучше судить о неотложных нуждах в их странах и устанавливать необходимые приоритеты; Детскому фонду следует ограничиться оказанием лишь той помощи, о предоставлении которой просят сами правительства. Однако большинство других представителей полагали, что инициатива, взятая на себя Детским фондом по организации Конференции в Белладжо, должна быть отмечена, и считали, что, для того чтобы детям и молодежи была оказана надлежащая помощь, Детский фонд должен давать советы и помогать правительствам предусматривать такую помощь в своих общих долгосрочных программах развития. Сотрудничество Детского фонда с региональными учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами планирования экономического и социального развития, может способствовать достижению этой цели. Приводились примеры проводимых отдельными правительствами мер для включения в свой аппарат планирования секций, которые будут следить за тем, чтобы нужды подрастающего поколения не были упущены из виду. В связи с этим было высказано пожелание об оказании более значительной помощи дефективным детям.

Digitized by UNOG Library

426. Было указано также на проблемы, возникающие в связи с быстрым ростом населения, и Детскому фонду настойчиво рекомендовалось расширить свою работу в целях улучшения санитарных условий в домах и условий семейной жизни, чтобы обеспечить возможно лучшую подготовку детей к самостоятельной жизни.

427. Настоятельно предлагалось также, чтобы при планировании и осуществлении проектов были максимально использованы услуги постоянных представителей Бюро технической помощи в различных странах.

428. Хотя и было признано, что экстренная помощь составляет относительно небольшую часть программы деятельности Детского фонда, все же немедленная и эффективная помощь, предоставленная после землетрясения в Скопле (Югославия), заслужила всеобщее одобрение.

429. По окончании прений Совет принял резолюцию (1023(XXXVII), подтверждающую его рекомендацию правительствам, содержащуюся в резолюции 918(XXXIV), относительно полного использования помощи, которая может быть предоставлена Детским фондом. Совет выразил надежду, что будут приложены все усилия к увеличению ресурсов Детского фонда; настоятельно просил правительства предоставлять соответствующий приоритет нуждам детей в своих планах национального развития и в своих заявках о помощи; и просил Детский фонд и впредь прилагать свои усилия по оказанию помощи правительствам в целях улучшения положения детей и для подготовки их к самостоятельной жизни.

СНОСКИ К ГЛАВЕ VIII

[1] E/SR.1337, 1339, 1345; E/AC.7/SR.502, 503.

[2] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 12.

[3] См. ниже главу X, раздел IV.

[4] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, Тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня.

[5] E/SR.1339.

[6] E/C.4/37; E/SR.1351.

[7] E/AC.7/SR.503, 504; E/SR.1345.

[8] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 22 повестки дня.

[9] E/AC.6/SR.355-358; E/SR.1351.

[10] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 21 повестки дня.

[11] Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 2, часть III, резолюция 54(XX).

[12] Там же, Дополнение № 14, приложение III, пункты 11—12.

[13] Генеральный Секретарь намеревается представить Генеральной Ассамблее, региональным экономическим комиссиям, заинтересованным специализированным учреждениям и Всемирной конференции по вопросам народонаселения соответствующую документацию, отражающую ответы правительств на проведенный опрос. Кроме того, Генеральный Секретарь примет меры к тому, чтобы полный текст ответов был представлен в распоряжение Комиссии по народонаселению и делегаций на Генеральной Ассамблее, если они этого потребуют.

[14] E/AC.24/SR.262; E/SR.1350.

[15] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 44 повестки дня.

[16] Там же, пункт 6 повестки дня.

[17] «Доклад ЮНЕСКО Экономическому и Социальному Совету», препровожденный Совету при записке Генерального Секретаря (E/3896), пункты 19—23.

[18] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 10, часть III, резолюция 115(VI).

[19] Там же, Дополнение № 2, часть III, резолюция 55(XX).

[20] Там же, Дополнение № 3.

[21] Там же, Дополнение № 3A.

[22] Там же, Дополнение № 3B.

[23] E/SR.1347.

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Тридцать седьмая сессия

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Международная конфедерация свободных профсоюзов

Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке — E/SR.1339.

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 85 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать седьмая сессия

Международный католический союз социальной помощи

Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке — E/C.2/SR.202.

Всемирный союз женских католических организаций

Рост населения и социальное развитие — E/C.2/SR.202.

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Совету

Международная федерация христианских профсоюзов

E/C.2/629. Социальное развитие.

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные правлению Детского фонда Организации Объединенных Наций

Всемирный христианский союз молодых женщин

E/ICEF/NGO/80. Заявление.

Всемирная организация герлгайдов и герлскаутов

E/ICEF/NGO/81. Нужды детей в Азии.

Лига обществ Красного Креста

E/ICEF/NGO/82. Заявление.

Всемирная организация дошкольного воспитания

E/ICEF/NGO/83. Дошкольный ребенок.

Комитет по неправительственным организациям при Детском фонде Организации Объединенных Наций

E/ICEF/NGO/84. Заявление.

Международный женский совет

E/ICEF/NGO/85. Роль неправительственных организаций в планировании мер для удовлетворения нужд детей и молодежи в рамках национального развития.

Digitized by UNOG Library

Глава IX

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

430. Совет на своей тридцать седьмой сессии [1] рассмотрел, а в резолюции 1015 A (XXXVII) принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о ее двадцатой сессии (E/3873)[2], которая состоялась в соответствии с решением, принятым Советом на его 1305-м заседании в свете резолюции 1922 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. Совет рассмотрел[3] представленный Генеральным Секретарем очередной доклад о мерах по осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации (E/3916)[4]. Он также обсудил программу консультативного обслуживания в области прав человека[5] и вопрос о рабстве[6]. Решения Совета по этим вопросам излагаются ниже.

431. Поскольку Комиссия по правам женщины не проводила сессий в течение отчетного периода, в настоящей главе не упоминается о ее деятельности. Работа, которую продолжает выполнять Секретариат в области прав женщины в порядке подготовки к восемнадцатой сессии Комиссии в 1965 году, описана в «Годовом докладе Генерального Секретаря о работе Организации»[7].

Раздел I. Проект международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации*

432. В резолюции 1906 (XVIII) Генеральная Ассамблея просила Совет предложить Комиссии по правам человека, с учетом мнения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, прений, происходивших на семнадцатой и восемнадцатой сессиях Генеральной Ассамблеи, и всех предложений, которые могли быть представлены по этому вопросу правительствами государств-членов Организации, а также всех международных актов, уже принятых в этой области, признать первоочередной задачей составление проекта международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и представить его на рассмотрение девятнадцатой сессии Ассамблеи. Совет на своей возобновленной тридцать шестой сессии постановил[8] передать Комиссии по правам человека резолюцию Генеральной Ассамблеи.

433. На своей двадцатой сессии Комиссия в первую очередь занялась составлением проекта конвенции на основе предварительного проекта, составленного Подкомиссией. Она представила Совету на его тридцать седьмой сессии основные статьи проекта международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, принятые Комиссией, вместе с различными документами, по которым Комиссия еще не голосовала, и отчетами об обсуждении этого вопроса в Комиссии[9].

434. При обсуждении этого вопроса в Совете была отмечена с одобрением работа Комиссии по составлению проекта конвенции и было высказано сожаление по поводу того, что Комиссия не имела достаточно времени, чтобы закончить рассмотрение всех предложенных статей, мер по их осуществлению и заключительных статей, относящихся к проекту конвенции. В резолюции 1015 B (XXXVII) Совет постановил представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее девятнадцатой сессии основные статьи, составленные Комиссией, а также предложение о дополнительной статье, представленное Соединенными Штатами Америки, поправки к ней, внесенные Союзом Советских Социалистических Республик (E/3873, пункты 273 и 274), текст статьи X проекта конвенции и предварительный проект дополнительных мер по осуществлению конвенции, представленный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/3873, пункт 281), рабочий документ, составленный Генеральным Секретарем и касающийся заключительных статей (E/CN.4/L.679), и отчеты о прениях по проекту конвенции, происходивших в Комиссии (E/CN.4/SR.774—810).

* Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

Раздел II. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости*

435. В соответствии с резолюцией 10 (XIX), принятой Комиссией по правам человека на ее девятнадцатой сессии, Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств представила Комиссии на ее двадцатой сессии предварительный проект декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости, составленный во исполнение резолюции 1781 (XVII) Генеральной Ассамблеи, вместе с другой относящейся к этому вопросу документацией (E/3873, пункты 291 и 294). Подкомиссия отметила, что этот проект отражает, в соответствии с принципами свободы от дискриминации в области религиозных прав и обычаев, которые она приняла в 1960 году, общие взгляды по существу данного вопроса, которые должны быть приняты во внимание при составлении вышеуказанного проекта декларации.

436. Комиссия на своей двадцатой сессии [10] создала рабочую группу для составления, на основании предварительного проекта Подкомиссии и всех других относящихся к этому вопросу документов, проекта декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости. Рабочая группа смогла рассмотреть только шесть первых статей текста, представленного Подкомиссией, по которым она составила предварительный текст, также состоящий из шести статей. Она, кроме того, представила Комиссии ряд альтернативных текстов и полученных ею предложений (E/3873, пункт 296).

437. Ввиду недостатка времени Комиссия не была в состоянии рассмотреть и принять проект декларации. По ее просьбе Генеральный Секретарь передал доклад рабочей группы и предварительный текст декларации, представленный Подкомиссией, правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций для отзыва. Генеральный Секретарь также передал эти документы и замечания по ним правительств (E/3925 и Corr.1 и Add.1) Совету на его тридцать седьмой сессии. Комиссия рекомендовала Совету (E/3873, пункт 303, резолюция 2 (XX) уделить составлению этого проекта, с учетом замечаний правительств, то внимание, которое он сочтет нужным, и представить соответствующие документы Генеральной Ассамблее для рассмотрения их на ее девятнадцатой сессии.

438. В той же резолюции Комиссия также решила составить, в соответствии с резолюцией 1781 (XVII) Генеральной Ассамблеи, на своей двадцать первой сессии проект международной конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости, и предложила Подкомиссии подготовить и представить ей предварительный проект такой конвенции.

439. В начале работы на тридцать седьмой сессии Совет просил [11] Социальный комитет рассмотреть проект декларации с целью его завершения и передачи затем Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии. Однако в Комитете были высказаны различные точки зрения по этому вопросу [12]. Было высказано мнение, что Комитет должен был бы обсудить документы, представленные Комиссией по правам человека, в течение этого периода времени, которое предоставлено Комитету для составления проекта декларации. Было высказано и другое мнение, а именно, что Совет должен был бы предложить Комиссии по правам человека закончить подготовку проекта декларации на ее следующей сессии для представления этой декларации Генеральной Ассамблее в 1965 году. Согласно еще другому мнению, документы следует направить Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии; она должна сама решить, какие дальнейшие шаги должны быть предприняты. Не было никаких разногласий относительно важного значения декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости и относительно того, что Генеральная Ассамблея предполагала, что работа по составлению проектов деклараций и проектов конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и религиозной нетерпимости будет проводиться одновременно.

440. Ознакомившись с различными мнениями, выраженными по данному вопросу в течение сессии, Совет в своей резолюции 1015 C (XXXVII) выразил удовлетворение работой Комиссии по правам человека, хотя возникшие затруднения не позволили ей закончить составление проекта декларации в срок, предусмотренный в резолюции 1781 (XVII) Генеральной Ассамблеи. Совет постановил передать Генеральной Ассамблее резолюцию 2 (XX) Комиссии вместе с упомянутыми в ней документами и отчетами прений, происходивших по этому вопросу в Совете, и рекомен-

* Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости».

Digitized by UNOG Library

довал Ассамблее принять решение на ее девятнадцатой сессии относительно дальнейшего курса, которому надлежит следовать в этом вопросе. Не было принято предложение о замене этой последней рекомендации Ассамблее просьбой о том, чтобы Ассамблея в первую очередь уделила внимание завершению проекта декларации с целью принятия этого проекта на ее девятнадцатой сессии.

Раздел III. Периодические доклады о правах человека

441. На своей двадцатой сессии Комиссия по правам человека рассмотрела[13] третью серию представляемых каждые три года докладов о положении в области прав человека и достигнутом прогрессе, а также о мерах, принятых правительствами для гарантии свободы человека в стране-метрополии и в их несамоуправляющихся и подопечных территориях за период 1960—1962 годы; эта серия докладов была представлена в соответствии с резолюциями 624 B (XXII) и 888 B (XXXIV) Совета. На рассмотрении Комиссии находилось резюме докладов, полученных от правительств сорока девяти стран, составленное Генеральным Секретарем на тематической основе (E/CN.4/860 и Add.1—4), доклады, представленные МСЭ, ВОЗ, МОТ и ЮНЕСКО (E/CN.4/861 и Add.1—2), и записка Генерального Секретаря о соображениях и замечаниях, сообщенных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус, в соответствии с резолюцией 888 B (XXXIV) Совета (E/CN.4/872 и Add.1).

442. После предварительного рассмотрения этих резюме Комиссия решила (E/3873, пункт 328, резолюция 3 (XX) настоятельно рекомендовать государствам, которые еще не сделали этого, представить к 30 июня 1964 г. доклады о положении в области прав человека в период 1960—1962 гг. Комиссия назначила Комитет по периодическим докладам о правах человека, в составе представителей Дагомеи, Коста-Рики, Польши, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Филиппин и Франции, и предложила ему рассмотреть сводки периодических докладов, составить общий обзор положения в области прав человека за период 1960—1962 гг., подготовить для рассмотрения Комиссией заключения и рекомендации, основанные на указанных сводках, и сделать рекомендации Комиссии о том порядке, которому должен следовать Генеральный Секретарь в отношении соображений и замечаний, сообщенных неправительственными организациями, и о том порядке, которого следует придерживаться в отношении будущих периодических докладов. Комитету было предложено представить свой доклад Комиссии на ее двадцать первой сессии.

Раздел IV. Исследования в области дискриминации

443. На своей двадцатой сессии Комиссия по правам человека рассматривала проект принципов свободы от дискриминации и недопустимости дискриминации в области религиозных прав и обычаев и проект принципов свободы от дискриминации и недопустимости дискриминации в области политических прав, которые были составлены Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств[14]. На рассмотрении Комиссии также находилось «Исследование дискриминации в отношении прав каждого покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну»[15], составленное специальным докладчиком Комиссии г-ном Хосе Д. Инглесом, а также проект принципов свободы от дискриминации и недопустимости дискриминации в отношении прав каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, принятый на ее пятнадцатой сессии.

444. Из-за недостатка времени Комиссия не смогла обсудить ни один из этих вопросов и решила (E/3873, пункт 331) отложить их рассмотрение до двадцать первой сессии Комиссии. Комиссия также рекомендовала Совету просить Генерального Секретаря принять меры к тому, чтобы г-н Хосе Инглес мог присутствовать на заседаниях Комиссии, когда она будет рассматривать его доклад[16].

445. На своей тридцать седьмой сессии Совет в резолюции 1015 D (XXXVII) поддержал рекомендацию Комиссии.

446. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на своей шестнадцатой сессии рассмотрела очередной доклад о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака (E/CN.4/Sub.2/236 и Corr.1 и Add.1), представленный ее специальным докладчиком г-ном В.В. Саарио, и предложила специальному докладчику представить проект доклада, который как можно ближе соответствовал бы окончательному тексту доклада по этому вопросу для рассмотрения его Подкомиссией на ее семнадцатой

Digitized by UNOG Library

сессии (E/CN.4/873, пункт 150). Она также рассмотрела предварительный доклад об изучении вопроса о равенстве при отправлении правосудия (E/CN.4/Sub.2/237 и Add.1 и Add.1/Cor.1), представленный специальным докладчиком г-ном Мохаммедом Ахмедом Абу Раннатом, и просила специального докладчика представить Подкомиссии на ее семнадцатой сессии доклад о ходе работы по изучению этого вопроса (E/CN.4/873, пункт 157).

Раздел V. Свобода информации

447. В соответствии с резолюцией 718 (XXVII) Совета, Генеральный Секретарь представил Комиссии на ее восемнадцатой, девятнадцатой и двадцатой сессиях первый, второй и третий годовые доклады о свободе информации (E/CN.4/822 и Add.1-3, E/CN.4/838 и Add.1-3, E/CN.4/862 и Add.1-2), охватывающие периоды 1960-1961 г., 1961-1962 г. и 1962-1963 г., соответственно. Однако у Комиссии не было времени для их рассмотрения. Также из-за недостатка времени Комиссия не могла рассмотреть на своих девятнадцатой и двадцатой сессиях доклад о положении со свободой информации за период времени с 1954 по 1960 год[17], который Совет в своей резолюции 819 B (XXXI) просил Комиссию рассмотреть.

448. Комиссия на своей двадцатой сессии назначила Комитет по периодическим докладам о правах человека[18] и просила этот Комитет изучить, помимо всего прочего, доклады о свободе информации и в свете этих докладов сделать Комиссии рекомендации на двацать первой сессии относительно тех мер, которые должны быть приняты в отношении проблем, касающихся свободы информации, Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве со специализированными учреждениями, в частности с ЮНЕСКО.

Раздел VI. Международный год прав человека

449. В резолюции 1961 (XVIII) Генеральная Ассамблея объявила 1968 год Международным годом прав человека и предложила Совету поручить Комиссии по правам человека подготовить, с помощью Генерального Секретаря, для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой сессии программу мероприятий и акций, представляющих собой прочное достижение в области прав человека, которая должна быть осуществлена в ознаменование двадцатой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека и во исполнение указанной резолюции; и разработать рекомендуемый перечень задач в области прав человека, которые должны быть выполнены Организацией Объединенных Наций не позднее конца 1968 года. Совет на своей возобновленной тридцать шестой сессии решил[19] передать Комиссии резолюцию Генеральной Ассамблеи.

450. На своей двадцатой сессии[20] Комиссия постановила (E/3873, пункт 370, резолюция 6 (XX), что Комитет, состоящий из государств-членов Комиссии и из соавторов резолюции 1961 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, назначенных из числа членов постоянных делегаций, должен собраться после консультации с Генеральным Секретарем до сессии Комиссии, которая состоится в 1965 году, для того чтобы рекомендовать программу мероприятий и акций, к осуществлению которой государства-члены Организации и специализированные учреждения должны приступить. Комитету было предложено уделить особое внимание вопросу о возможности проведения в 1968 году международной конференции для рассмотрения всего того, что было сделано в области прав человека со времени принятия Всеобщей декларации для оценки эффективности методов и средств, применяемых Организацией Объединенных Наций в области прав человека, и для разработки и составления программы дальнейших мероприятий, которые должны быть проведены после 1968 года.

451. Комиссия просила также Совет рекомендовать Генеральной Ассамблее, для рассмотрения на ее девятнадцатой сессии, проект резолюции, перечисляющий цели, которые должны быть достигнуты Организацией Объединенных Наций не позднее конца 1968 года.

452. На своей тридцать седьмой сессии Совет согласно резолюции 1015 E (XXXVII), направил проект резолюции Комиссии Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее девятнадцатой сессии. В этом проекте резолюции предусматривалось, что Генеральная Ассамблея предложит всем государствам-членам Организации ратифицировать до 1968 года конвенции, уже заключенные в области прав человека, и, в частности, следующие конвенции:

Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством;

---

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

Конвенцию МОТ об упразднении принудительного труда;

Конвенцию МОТ о дискриминации в области найма и труда;

Конвенцию МОТ о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности;

Конвенцию ЮНЕСКО о предотвращении дискриминации в области образования;

Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него; и

Конвенцию о политических правах женщин.

В нем также предусматривалось вынесение Генеральной Ассамблеей постановления о необходимости закончить составление в ускоренном порядке следующих проектов конвенций с тем, чтобы они могли быть открыты для ратификации и присоединения до 1968 года, а именно:

Проекта пакта о гражданских и политических правах;

Проекта пакта об экономических, социальных и культурных правах;

Проекта международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

Проекта международной конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости; и

Проекта конвенции о свободе информации.

Далее, согласно проекту резолюции, Генеральная Ассамблея постановит закончить к 1968 году рассмотрение следующих проектов деклараций:

Проекта декларации о ликвидации дискриминации в области политических прав;

Проекта декларации о ликвидации дискриминации по отношению к женщине;

Проекта декларации о праве убежища; и

Проекта декларации о свободе информации.

Раздел VII. Меры, направленные на осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации*

453. В резолюции 1905 (XVIII), озаглавленной «Распространение Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации», принятой Генеральной Ассамблеей на 1261-м заседании, Ассамблея просила все государства принять все необходимые меры для полного, добросовестного и незамедлительного проведения в жизнь принципов, изложенных в Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Ассамблея просила правительства государств и неправительственные организации возможно более широко распространить текст Декларации, пользуясь всеми имеющимися в их распоряжении средствами, включая все соответствующие средства связи. Генеральному Секретарю и специализированным учреждениям было предложено обеспечить немедленное и широкое распространение Декларации и с этой целью опубликовать и распространить ее текст по возможности на всех языках. Далее, к правительствам государств-членов Организации, специализированным учреждениям и заинтересованным неправительственным организациям была обращена просьба о том, чтобы они информировали Генерального Секретаря о мерах, принятых ими в соответствии с Декларацией, а Генерального Секретаря Ассамблея просила представить доклад по этому вопросу, который будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой сессии в качестве отдельного пункта повестки дня.

454. Совет на своей возобновленной тридцать шестой сессии[21] решил включить в предварительную повестку дня тридцать седьмой сессии вопрос, озаглавленный «Меры, направленные на осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации».

455. Генеральный Секретарь представил Совету очередной доклад (E/3916)[22], в котором упоминался доклад, составленный Генеральным Секретарем (A/5698) для Генеральной Ассамблеи на ее девятнадцатой сессии, резюмирующий информацию, полученную Генеральным Секретарем до 1 июня 1964 г. и касающуюся мер, принятых двадцатью двумя государствами, семью учреждениями, тридцатью четырьмя неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Совете, и двенадцатью национальными неправительственными организациями. Генеральный Секретарь также сообщил Совету, что информация, поступившая после 1 июня 1964 г., будет представлена Генеральной Ассамблее как дополнение к его докладу.

* Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

456. Во время прений в Совете представители подчеркнули важное значение принятия Генеральной Ассамблеей единогласно на ее восемнадцатой сессии Декларации о ликвидации всех форм расовой дискриминации и необходимость как можно скорее полностью осуществить ее. Совет в резолюции 1016 (XXXVII), отметив, что некоторые страны приняли конкретные меры в целях ликвидации всех форм расовой дискриминации и напомнив о том, что в Декларации требуется судебное преследование и/или объявление вне закона организаций, которые поощряют расовую дискриминацию или подстрекают к ней, рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть предложенный проект резолюции и постановил включить вопрос о мерах, принятых для осуществления Декларации, в повестку своей тридцать девятой сессии. В этом проекте резолюции, представленном Генеральной Ассамблее для принятия решения по этому вопросу, Совет рекомендовал Ассамблее обратиться ко всем государствам, в которых существует расовая дискриминация, с призывом принять в срочном порядке эффективные меры, в том числе и законодательные меры, для проведения в жизнь Декларации, а также просить государства, в которых имеются организации, поощряющие расовую дискриминацию или подстрекающие к ней, принять все необходимые меры для судебного преследования и/или объявления вне закона таких организаций. Генеральная Ассамблей также должна была предложить Генеральному Секретарю представить ей на ее двадцатой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении этой Декларации.

Раздел VIII. Консультативное обслуживание в области прав человека

457. Совет на своей тридцать седьмой сессии рассмотрел[23] доклад Генерального Секретаря о консультативном обслуживании в области прав человека (E/CN.4/863), который Комиссия по правам человека не смогла рассмотреть на своей двадцатой сессии из-за недостатка времени, а также докладную записку Генерального Секретаря по тому же вопросу (E/3882 и Add.1)[24]. Совет был также информирован о том, что ассигнования, рекомендованные Комитетом технической помощи (E/3933[25], пункт 70) и одобренные Советом в резолюции 1008 (XXXVII) по части V обыкновенного бюджета Организации Объединенных Наций, включают 180 000 долл. на программу консультативного обслуживания в области прав человека; из этой суммы приблизительно 100 000 долл. будут израсходованы на проведение семинаров и 80 000 долл. на стипендии.

458. В своем докладе (E/CN.4/863) Генеральный Секретарь информировал Совет о том, что в 1964 году были организованы три региональных семинара по программе консультативного обслуживания: в Риме (Италия) по свободе информации, в Кабуле (Афганистан) по правам человека в развивающихся странах и в Ломе (Того) по статусу женщины в семейном праве. Согласно резолюции 1782 (XVII) Генеральной Ассамблеи предполагалось, что Генеральный Секретарь предоставит в 1964 году в два раза больше стипендий в области прав человека, чем в 1962 году. Что касается предполагаемой организации в порядке эксперимента региональных курсов подготовки, предусмотренных в резолюции 959 (XXXVI) Совета, то Генеральный Секретарь указал, что организация таких курсов была отнесена к категории II программы на 1964 год и что эти курсы будут проведены тогда, когда для этого будут средства по части V бюджета Организации Объединенных Наций. Относительно программы консультативного обслуживания на 1965 год Генеральный Секретарь сообщил Совету, что он принял предложение о проведении двух региональных семинаров: одного в Югославии для европейских стран по проблемам многонационального общества и другого в Монголии для стран и территорий, расположенных в районе ЭКАДВ, по вопросу об участии женщин в общественной жизни.

459. Совету было также сообщено, что ведутся переговоры и с другими правительствами, включая правительство Сенегала, которое изъявило готовность провести в своей стране еще один семинар в 1965 году, и что велись переговоры с правительством Японии о проведении в 1965 году при Институте по предупреждению преступлений и режимам для преступников в странах Азии и Дальнего Востока, находящемся в Фучу, Токио, курсов по вопросу о защите прав человека в уголовном процессе.

460. В приложении к докладной записке Генерального Секретаря (E/3882/Add.1), которая была разослана непосредственно перед открытием тридцать седьмой сессии, Генеральный Секретарь обратился к Совету за руководящими указаниями относительно программы на 1965 год. Генеральный Секретарь сообщил, что, как теперь предполагается, расходы по проведению семинара в Монголии составят приблизительно 90 000 долл. вместо 30 000—35 000 долл., что

Digitized by UNOG Library

является обычной суммой для регионального семинара. Увеличение расходов по проведению этого семинара объясняется трудностями, связанными с поездкой в Монголию и с технической организацией там семинара.

461. Что касается семинара в Югославии, то Генеральный Секретарь информировал Совет о том, что югославское правительство хотело бы, чтобы семинар был организован на всемирной, а не на региональной основе; это соответствует пожеланиям Совета, выраженным в его резолюции 684 (XXVI), в которой он просил Генерального Секретаря иметь в виду возможность проведения в будущем «Международного семинара» по какому-либо вопросу, представляющему всеобщий интерес; эта резолюция Совета была принята к сведению Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1261 (XIII). Генеральный Секретарь указал на то, что, даже если в таком семинаре будут участвовать только тридцать или тридцать пять стран, что является обычной цифрой для регионального семинара, расходы по его проведению будут более значительными, чем расходы обычного регионального семинара, вследствие дополнительных путевых расходов, и что одни лишь путевые расходы участников семинара составят приблизительно 60 000 долл., что превышает обычные расходы такого семинара. Если же в семинаре будет участвовать еще большее число стран, то расходы, соответственно, увеличатся.

462. Большинство представителей высказалось за проведение семинара в Монголии и Югославии и еще одного семинара в Африке в 1965 году. Во время прений упоминалось о резолюции 684 (XXVI) Совета и резолюции 1261 (XIII) Генеральной Ассамблеи, касающихся проведения международного семинара, и многие представители приветствовали предложение о проведении первого такого семинара в Югославии. Однако было указано на то, что для проведения этих трех семинаров потребуется вся сумма ассигнований, рекомендованных по программе консультативного обслуживания в области прав человека. Кроме того, некоторые представители считали, что проведение семинаров в Монголии и Югославии будет иметь неблагоприятные последствия в 1965 году в отношении целей резолюции 1782 (XVII) Генеральной Ассамблеи, предусматривавшей предоставление в указанном году в два раза больше стипендий, чем в 1962 году, и некоторые из них полагали, что Совет не должен принимать решение, которое уменьшило бы ассигнования на стипендии, установленные в размере 80 000 долл., не проконсультировавшись с Генеральной Ассамблеей.

463. Некоторые считали, что на проблемы, затронутые Генеральным Секретарем, следовало бы обратить внимание Комитета технической помощи на его сессии в ноябре 1964 года. Они указали на резолюцию 1008 (XXXVII), в которой Совет постановил, что размер испрашиваемых Генеральным Секретарем ежегодных бюджетных ассигнований на программы технической помощи и другие связанные с ними программы по-прежнему должен устанавливаться с учетом мнения, указаний и критических замечаний Комитета технической помощи и что предложения, которые вносят функциональные комиссии и комитеты Совета и которые могут отразиться на ресурсах Организации Объединенных Наций для оказания технической помощи, должны представляться Совету через посредство Комитета технической помощи.

464. Мнения относительно преимуществ семинаров по сравнению со стипендиями разделились. Однако не было разногласий по вопросу о том, что семинары оказались весьма ценной частью программы консультативного обслуживания. Было также решено, что всякое сокращение в программе стипендий следует рассматривать как исключительную меру, предусматриваемую только на 1965 год. Было отмечено, что общая сумма ассигнований на программу консультативного обслуживания в области прав человека останется на уровне, рекомендованном Комитетом технической помощи и утвержденном Советом. Было признано, что это вероятно будет означать перенесение семинара в Африке на период после 1965 года и что курсы подготовки в Японии должны быть вновь отнесены к категории II программы на 1965 год.

465. Совет рекомендовал в резолюции 1017 (XXXVII), чтобы намечаемое проведение семинаров в Монголии и Югославии в 1965 году рассматривалось как первоочередная задача. Далее он рекомендовал, в качестве исключительной меры, изменить программу стипендий таким образом, чтобы уложить ее в рамки ассигнований на эту программу, учитывая необходимость проведения вышеупомянутых семинаров. Совет также настоятельно рекомендовал провести, не откладывая, предложенный семинар в Африке.

Раздел IX. Рабство

466. Генеральный Секретарь сообщил Совету (E/3885) на его тридцать седьмой сессии, что

Digitized by UNOG Library

пятьдесят четыре государства стали участниками Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, поскольку пять государств ратифицировали эту конвенцию или присоединились к ней со времени проведения тридцать шестой сессии Совета. Он далее сообщил, что всего сорок пять государств-участников Дополнительной конвенции сообщили информацию согласно пункту 2 статьи 8 Конвенции.

467. Генеральный Секретарь также сообщил Совету (E/3897), что, согласно резолюции 960 (XXXVI) Совета, Генеральный Секретарь назначил г-на Мохаммеда Авада (Объединенная Арабская Республика) специальным докладчиком по вопросам рабства и составляет, в консультации со специальным докладчиком, вопросник по рабству. Предполагается, что специальный докладчик представит доклад Совету на его летней сессии в 1965 году.

468. Представители, выступавшие в Совете[26], приветствовали доклады Генерального Секретаря. Была высказана надежда, что государства-члены Организации, которые еще не ратифицировали Дополнительную конвенцию, вскоре это сделают. Было также с удовлетворением отмечено назначение Генеральным Секретарем г-на Мохаммеда Авада специальным докладчиком по вопросам рабства. Представители выразили надежду, что вопросы рабства будут подвергнуты всестороннему обсуждению, когда специальный докладчик представит свой доклад.

СНОСКИ К ГЛАВЕ IX

[1] E/AC.7/SR.490-497; E/SR.1314, 1338.

[2] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 8.

[3] E/AC.7/SR.497, 499, 500; E/SR.1338.

[4] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 28 повестки дня.

[5] E/AC.7/SR.498, 499; E/SR.1338.

[6] E/AC.7/SR.499; E/SR.1338.

[7] Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение №1.

[8] E/SR.1308.

[9] См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение №8, глава II; глава XI, проект резолюции I; и приложение I.

[10] Там же, глава III.

[11] E/SR.1314.

[12] E/AC.7/SR.490-496.

[13] См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение №8, глава IV.

[14] Там же, глава V.

[15] Издание Организации Объединенных Наций в продаже под номером 64.XIV.2.

[16] См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение №8, глава XI, проект резолюции II.

[17] Там же, тридцать первая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня (часть II), документ E/3443.

[18] См. выше раздел III.

[19] E/SR.1308.

[20] См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 8, глава VII и глава XI, проект резолюции III.

[21] E/SR.1312.

[22] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 28 повестки дня.

[23] E/AC.7/SR.498, 499; E/SR.1338.

[24] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 29 повестки дня.

[25] Там же, пункт 19 повестки дня.

[26] E/AC.6/SR.499; E/SR.1338.

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать седьмая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов
Доклад Комиссии по правам человека — E/AC.7/SR.497.

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

Тридцать седьмая сессия

Координационный комитет еврейских организаций
Доклад Комиссии по правам человека — E/C.2/SR.202.

Международный женский совет
Рабство — E/C.2/SR.202.

Всемирная католическая федерация женской молодежи
Доклад Комиссии по правам человека — E/C.2/SR.202.

Всемирный еврейский конгресс
Доклад Комиссии по правам человека и меры, направленные на осуществление Декларации Организации Обьединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации — E/C.2/SR.202.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Координационный комитет еврейских организаций
E/C.2/622. Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости.

Координационный комитет еврейских организаций
E/C.2/623. Проект конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

Всемирный еврейский конгресс
E/CN.4/Sub.2/NGO/32. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости.

Координационный комитет еврейских организаций
E/CN.4/Sub.2/NGO/33. Будущая работа Подкомиссии.

Координационный комитет еврейских организаций
E/CN.4/Sub.2/NGO/34. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости.

Международный гуманитарно-этический союз
E/CN.4/Sub.2/NGO/35. Проект Декларации и проект конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости.

Международная лига прав человека
E/CN.4/Sub.2/NGO/36. Проект международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Комиссия церквей по международным делам
E/CN.4/Sub.2/NGO/37. Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости

Pax Romana — Международное движение католической интеллигенции
E/CN.4/Sub.2/NGO/38. Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости.

Международный женский совет
E/CN.4/Sub.2/NGO/39. Проект международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Международный гуманитарно-этический союз
E/CN.4/NGO/113. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости.

Digitized by UNOG Library

Всемирный союз прогрессивного юдаизма
E/CN.4/NGO/114. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости.

Координационный комитет еврейских организаций
E/CN.4/NGO/115. Проект конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Координационный комитет еврейских организаций
E/CN.4/NGO/116. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости.

Международная федерация высших полицейских чинов
E/CN.4/NGO/117. Вопрос о международном кодексе полицейской этики.

Международная лига прав человека
E/CN.4/NGO/118. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости.

Международная лига прав человека
E/CN.4/NGO/119. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Международная лига прав человека
E/CN.4/NGO/120. Способы распространения заявлений неправительственных организаций, имеющих консультативный статус.

Всемирный еврейский конгресс
E/CN.4/NGO/121. Проект Декларации и проект конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Международная федерация христианских профсоюзов
E/CN.4/NGO/122. Проект международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Международная комиссия юристов
E/CN.4/NGO/123. Проект декларации и проект конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Digitized by UNOG Library

Глава X

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел I. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев*

469. Совет рассмотрел[1] на своей тридцать седьмой сессии доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/5811/Rev.1)[2], относящийся главным образом к деятельности за период с апреля 1963 года по март 1964 года. В докладе были сообщены данные о международном сотрудничестве для оказания помощи беженцам и были изложены главные достижения в области международной защиты и в работе по оказанию помощи как давно опекаемым беженцам, так и сравнительно недавно образовавшимся группам беженцев. В докладе содержались также данные относительно программы Управления Верховного комиссара на 1964 год.

470. Представляя этот доклад Совету[3], Верховный комиссар подчеркнул, что 1963 год был переходным периодом, в течение которого программы основной помощи «старым» беженцам, находящимся в Европе, достигли последней стадии осуществления, и что деятельность его Управления постепенно сосредоточилась на оказании срочной помощи беженцам, находящимся на других континентах. Хотя финансирование этих проектов фактически обеспечено, все же необходимо приложить значительные совместные усилия для того, чтобы довести программы основной помощи до успешного конца; нельзя ожидать их завершения ранее конца 1965 года.

471. Тем временем новая программа, предназначенная для разрешения текущих проблем, была введена в 1963 году и поставленные в ней цели были выполнены. Благодаря наличию этой программы удалось не допустить возникновения вновь проблем, подобных тем, которые в настоящее время находятся на пути к разрешению, и Управление смогло разрешить новые проблемы, с которыми оно столкнулось. Таким образом, оказалось возможным разрешить вопрос о большей части новых беженцев в Европе путем их переселения или устройства на местах. В Африке самой серьезной и чреватой последствиями проблемой, с которой столкнулось Управление, был вопрос о беженцах из Руанды. Несмотря на ряд возникших трудностей, разрешение этого вопроса, однако, сильно продвинулось. В этом случае, как и в других случаях, цель Управления заключалась в том, чтобы дать беженцам возможность как можно скорее стать на ноги.

472. Верховный комиссар обратил внимание на сумму поступивших параллельных взносов и дополнительную помощь, оказанную как деньгами, так и натурой, полученную из источников, находящихся внутри стран пребывания буженцев, от заинтересованных правительств и от некоторых добровольных организаций.

473. Верховный комиссар особо упомянул о добровольной репатриации, являющейся одним из решений вопроса о беженцах, которую Управление облегчает тем, что оно налаживает контакт между беженцами, желающими вернуться на родину, и соответствующими властями; Управление оказывает помощь таким беженцам при разрешении практических трудностей, связанных с их репатриацией.

474. По поводу международного сотрудничества в деле помощи беженцам Верховный комиссар отметил, что, хотя странам убежища пришлось нести наиболее тяжелое бремя, добровольные организации также играли очень важную роль, поскольку они проводили в жизнь на местах наибольшую часть программ помощи. Комиссар отметил также плодотворное сотрудничество, налаженное между его Управлением и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, в особенности в деле оказания помощи в Африке, и, в частности, совместную оперативную работу Управления Верховного комиссара и Межправительственного комитета по европейской миграции с целью переселения беженцев, а также сотрудничество с некоторыми региональными организациями, как, например,

---

*Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

с Европейским советом, а совсем недавно — с Организацией африканского единства.

475. В отношении международной защиты, являющейся главной задачей его Управления, Комиссар особо отметил великодушную политику, которой придерживаются недавно получившие независимость страны в отношении права убежища. Они проявили глубокое понимание строго гуманитарных принципов, лежащих в основе работы его Управления. В заключение Верховный комиссар подчеркнул, что в соответствии с упомянутыми принципами его Управление не только обслуживает беженцев, но имеет в то же самое время возможность способствовать ослаблению международной напряженности.

476. Все выступавшие в Совете выражали свое одобрение по поводу годового доклада и сообщения Верховного комиссара и воздали ему должное за результаты, достигнутые его Управлением за отчетный период. Несколько представителей подчеркнуло гуманитарный подход Верховного комиссара к выполнению своей задачи, способствовавший смягчению международной напряженности.

477. Представители Алжира, Ирана, Италии, Сенегала, Объединенной Республики Танганьики и Занзибара и Югославии сообщили информацию относительно проблем беженцев в их странах, отметив роль Верховного комиссара в их разрешении. Некоторые представители подчеркнули важное значение международной защиты и, в особенности, права убежища, которое великодушно предоставлялось многими странами Африки в соответствии с их традициями гостеприимства.

478. Что касается программ помощи, осуществляемых Верховным комиссаром, то многие из выступавших заявили, что они полностью удовлетворены прогрессом, достигнутым в выполнении программы основной помощи давно опекаемым европейским беженцам. Некоторые из выступавших обратили внимание на постоянный приток новых беженцев в Европе и на необходимость иметь для этого программу ограниченной помощи, чтобы разрешать проблемы таких беженцев по мере их возникновения. Выступавшие выразили также свое удовлетворение подходом Верховного комиссара к разрешению проблем новых групп беженцев, которые образовались на других континентах, например, в Африке. Они одобрили метод, при помощи которого Верховному комиссару удалось заручиться поддержкой со стороны заинтересованных правительств и других организаций.

479. Многие представители подчеркнули важное значение дальнейшего сотрудничества между Верховным комиссаром и специализированными учреждениями, в особенности в отношении проведения в жизнь программ устройства новых групп беженцев на местах.

480. В отношении финансирования помощи беженцам указывалось на то, что основная ответственность лежит на странах убежища, хотя некоторые из них не всегда в состоянии полностью справиться с этой задачей. На некоторых представителей произвел впечатление тот факт, что финансирование программы основной помощи можно фактически считать обеспеченным. Они указывали, однако, на то, что Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара недавно рекомендовал обратиться с просьбой о финансовой поддержке программы Верховного комиссара к значительно большему числу правительств государств-членов Организации.

481. В ходе прений некоторые представители отметили особую роль переселения в порядке миграции для разрешения вопроса о беженцах.

482. В заключение Председатель обратил внимание на важное значение работы Управления Верховного комиссара по делам беженцев, о чем можно судить по происходившим в Совете прениям.

483. Совет в своей резолюции 1022 (XXXVII) принял с удовлетворением к сведению доклад, подготовленный Верховным комиссаром для представления Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии.

Раздел II. Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций*

484. Совет на своей тридцать седьмой сессии рассмотрел[4] представленный Генеральным Секретарем доклад о мерах, принимаемых для создания Учебного и исследовательского института Организации Объединенных Наций (E/3924)[5]. В своем докладе Генеральный Секретарь заявил, что до сих пор его попытки заручиться финансовой поддержкой для создания этого Института были весьма успешными и встретили благо-

* Предварительный пункт повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

приятный отклик. Он глубоко надеется, что в течение ближайших несколько месяцев общая сумма собранных по подписке или обещанных средств будет не намного меньше суммы, которая считается необходимой для открытия Института. Если это будет так, — а имеются все основания ожидать дальнейшей поддержки, — то он предлагает, чтобы до конца года и, возможно, до открытия девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи было организовано и созвано первое совещание членов Правления Института для назначения директора-администратора, а также для разработки и введения в действие первоначальной программы Института.

485. Многие из выступавших в Совете проявили интерес к созданию этого Института и выразили надежду, что его можно будет открыть до конца года. Некоторые из них либо объявили сумму взносов, либо заявили, что взносы будут сделаны позднее. Несколько человек заявило, что они намерены просить Генерального Секретаря сообщить более подробные данные о предложенной программе Института до принятия окончательного решения по этому вопросу.

486. Совет принял резолюцию (1037 (XXXVII), в которой он отметил с удовлетворением официально обещанные взносы для Института, и обратился к правительствам и частным лицам и организациям, еще не принявшим на себя обязательств, сделать это как можно скорее. Он просил Генерального Секретаря прилагать дальнейшие усилия для изыскания дополнительных финансовых средств для Института и выразил надежду на то, что он будет иметь возможность создать этот Институт до конца 1964 года.

Раздел III. Чрезвычайная помощь Коста-Рике

487. Совет на своей тридцать седьмой сессии[6] рассмотрел вопрос о последствиях ряда извержений вулкана в Коста-Рике, приведших к тому, что огромное количество вулканического пепла осело на центральном плоскогорье Коста-Рики, которое является наиболее густонаселенным районом страны. В ответ на призыв правительства Коста-Рики Генеральный Секретарь создал чрезвычайный добровольный фонд и призывал жертвовать средства для оказания помощи.

488. Многие представители в Совете выразили соболезнование правительству и народу Коста-Рики. Несколько представителей объявило, что их правительства оказали или собираются оказать помощь Коста-Рике. Совет принял резолюцию 1014 (XXXVII), в которой он выразил сожаление по поводу трагических последствий этих бедствий, и, отметив помощь, которая могла быть оказана Коста-Рике, предложил тем государствам-членам Организации, которые этого еще не сделали, пожертвовать средства в созданный Генеральным Секретарем чрезвычайный добровольный фонд или же рассмотреть возможность оказания дальнейшей помощи. Совет также предложил специализированным учреждениям и неправительственным организациям предоставить средства для этого фонда, рекомендовал, чтобы Комитет технической помощи, а также Бюро технической помощи и его Председатель-администратор приняли во внимание особые нужды Коста-Рики, и просил Директора-распорядителя и Совет управляющих Специального фонда рассматривать в положительном смысле заявки Коста-Рики в связи с работой по реконструкции.

Раздел IV. Помощь в связи со стихийными бедствиями*

489. На своей тридцать седьмой сессии Совет рассмотрел[7] предложение о создании фонда Организации Объединенных Наций для оказания помощи в случае стихийных бедствий (E/3938)[8]. Совет рассмотрел также доклад Административного комитета по координации о мерах по обеспечению совместных действий всех учреждений системы Организации Объединенных Наций в случае стихийных бедствий (E/3886 и Add.1[9], пункты 127—137) и текст письма генерального секретаря Лиги обществ Красного Креста на имя Генерального Секретаря (E/3948)[9].

490. Во время обсуждения этого вопроса представители указывали на желательность того, чтобы Организация Объединенных Наций имела в своем распоряжении средства для предоставления помощи в случае стихийных бедствий. У некоторых организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций уже имеются ограниченные средства на эти цели. Было выражено одобрение мерами, принятыми Административным комитетом по координации для обеспечения совместных действий. Некоторые из выступавших придавали особое значение сотрудничеству с Лигой обществ Красного Креста, генеральный секретарь которой был приглашен выступить в Координационном комитете по данному вопросу.

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

491. В своей резолюции 1049 (XXXVII), принятой Советом по окончании прений, Совет предложил Генеральному Секретарю изучить, консультируясь с заинтересованными международными организациями, вопрос о том, какие виды помощи Организация Объединенных Наций могла бы предоставлять, какие для этого потребуются средства и какими могут быть различные методы их изыскания, включая и учреждения Фонда Организации Объединенных Наций для оказания помощи в случае стихийных бедствий, который должен финансироваться путем добровольных взносов. Генеральному Секретарю было предложено представить Генеральной Ассамблее доклад на ее девятнадцатой сессии. Совет просил также Генерального Секретаря рассмотреть вопрос о возможности улучшения координации международной помощи и доложить ему об этом на его тридцать девятой сессии.

Раздел V. Породнение городов

492. Совет рассмотрел на своей тридцать седьмой сессии[10] пункт под заголовком «Породнение городов как средство международного сотрудничества». На его рассмотрении находилась записка по этому вопросу (E/3879)[11], представленная Сенегалом.

493. Очень многие в Совете согласились с тем, что породнение городов представляет собой желательное и эффективное средство развития международного взаимопонимания и поощрения обмена лицами и техническими знаниями на основе равенства, а также средств оказания помощи в деле профессионального обучения, изучения домоводства и подготовки руководящего административного персонала в городах развивающихся стран. Подчеркивалось, что породнение городов должно протекать независимо от каких бы то ни было политических соображений и без всякой дискриминации. Особенно ценным породнение городов может быть в тех случаях, когда они находятся на различных уровнях развития. Выступавшие характеризовали породнение городов как средство международной солидарности и говорили, что поэтому его следовало бы особенно поощрять в течение Года международного сотрудничества.

494. Некоторые делегации считали, что Совет должен признать, что одна неправительственная организация, имеющая в настоящее время при Совете консультативный статус категории B, а именно Организация объединенных городов играет ведущую роль в движении породнения городов и что поэтому следует, в порядке поощрения этой организации, предоставить ей возможно скорее консультативный статус категории A. Другие делегации высказали мнение, что породнение городов проводится в различной форме и что много организаций занимается этой и аналогичной деятельностью. В этой связи был особо упомянут Международный союз городов и местного управления. Было указано также на то, что обычно консультативный статус предоставляется неправительственной организации не с целью ее поддержки, а потому, что данная организация в состоянии и желает помочь Организации Объединенных Наций в достижении ее целей.

495. По рекомендации Социального комитета Совет принял резолюцию (1028 (XXXVII), в которой он отметил, что считает породнение городов одним из средств сотрудничества, которое международная организация должна поощрять как по случаю Года международного сотрудничества, так и на постоянной основе. Совет рекомендовал Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО поощрять в 1965 году, в пределах своих финансовых возможностей, породнение возможно большего числа городов в сотрудничестве с компетентными направительственными организациями; Совет предложил Комитету по неправительственным организациям рассмотреть со всем должным вниманием, как можно скорее и в рамках установленной процедуры, просьбу о предоставлении Организации объединенных городов консультативного статуса категории A. Наконец, Совет просил Генерального Секретаря передать его резолюцию Комитету Генеральной Ассамблеи по подготовке Года международного сотрудничества.

Раздел VI. Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других учебно-просветительных учреждениях государств-членов Организации

496. Совет на своей тридцать седьмой сессии рассмотрел[12] доклад об изучении целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других учебно-просветительных учреждениях государств-членов Организации (E/3875 и Add.1-3)[13], составленный Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным директором

Digitized by UNOG Library

ЮНЕСКО в соответствии с резолюцией 748 (XXIX) Совета. В этом докладе, охватывающем четырехлетний период с января 1960 года по декабрь 1963 года включительно, резюмирована информация, представленная семьюдесятью шестью странами, из которых семьдесят три являются государствами-членами Организации Объединенных Наций, а три состоят членами ЮНЕСКО, но не являются членами Организации Объединенных Наций. В докладе также изложены программы и описаны различные виды обслуживания в этой области, осуществляемые Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО, а также МОТ, ФАО, ВОЗ, МБРР, МФК, МАР, ИКАО, МСЭ, ВМО, ЮНИСЕФ и Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

497. Имеются данные, что во многих странах были приложены значительные усилия к тому, чтобы расширить и улучшить постановку дела распространения сведений об Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы это стало частью обычной учебной программы средних школ, и что все большее число стран принимают меры к введению этого предмета и в начальных школах. Тем не менее многое еще должно быть сделано. В частности внимание следует сосредоточить на улучшении подготовки учителей, на которых в будущем будет возложена эта задача; необходимо также организовать краткие курсы и семинары для уже преподающих учителей. Эта проблема, которая особенно подчеркивалась в докладе по этому вопросу, представленном Совету в 1960 году (E/3322 и Add.1-3)[14], все еще остается неразрешенной во многих государствах, являющихся членами Организации. Во многих местах все еще ощущается нехватка в подходящих учебных пособиях, составленных на языке учащихся и приспособленных к различным возрастным группам. Потребность в таких материалах особенно остро ощущается в развивающихся странах. Необходимо также принять меры к тому, чтобы включить изучение целей и принципов Организации Объединенных Наций в учебные и исследовательские программы университетов и других высших учебных заведений и расширить средства и возможности распространения сведений об Организации также среди взрослых и молодежи, не посещающей школу.

498. В ходе прений по этому вопросу члены Совета отметили прогресс, достигнутый в их странах в этой области, и подчеркнули необходимость прилагать в будущем более интенсивные усилия, в особенности в отношении подготовки преподавателей и составления учебных пособий на различных языках. Многими была признана исключительно важная роль неправительственных организаций в распространении сведений об Организации Объединенных Наций.

499. В конце прений Совет принял резолюцию (1012 (XXXVII), в которой он подтвердил свое убеждение в том, что при распространении сведений об Организации Объединенных Наций и связанных с нею учреждений следует особо подчеркнуть тот вклад, который они вносят в дело поддержания мира во всем мире, а также их содействие развитию взаимопонимания и международного сотрудничества и, в особенности, их достижения в области экономического и социального развития. Совет выразил также свою признательность неправительственным организациям за ценную работу, которую они выполняют, помогая распространять сведения об Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждениях, и выразил надежду, что они будут и впредь прилагать усилия в этой области. Совет предложил Генеральному Секретарю и Генеральному директору ЮНЕСКО уделять должное внимание вопросу о предоставлении, в рамках существующих программ и бюджетных ассигнований и без ущерба для регулярных программ, стипендий составителям учебников, лицам, ответственным за составление программ образовательного характера для передачи по телевидению и радио, и лицам, ответственным за разработку школьных учебных программ, с тем чтобы они имели возможность проводить некоторое время в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или в специализированных учреждениях для лучшего ознакомления с достижениями и деятельностью Организации Объединенных Наций, а также с ее структурой и принципами. Совет просил Генерального Секретаря и генеральных директоров специализированных учреждений уделить должное внимание, в рамках существующих бюджетов, подготовке и распространению на возможно большем числе языков материалов о структуре, целях и достижениях Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Совет также предложил Генеральному Секретарю, в сотрудничестве с Генеральным директором ЮНЕСКО и главами других заинтересованных специализированных учреждений, составить дальнейший доклад по этому вопросу на основе запросов, направленных правительствам государств-членов Организации, чтобы представить его на рассмотрение Совета в 1970 году. Наконец, Совет настоятель-

Digitized by UNOG Library

но просил правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений сообщить, в ответ на направленные им запросы, исчерпывающие сведения о положении, существующем в их странах, в общественном и частном секторах, в особенности в отношении распространения сведений о роли Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений в содействии социальному и экономическому развитию на благо всего человечества в течение «Декады развития» Организации Объединенных Наций.

Раздел VII. Международный контроль над наркотическими средствами

500. На своей тридцать седьмой сессии[15] Совет рассмотрел доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее девятнадцатой сессии (E/3893)[16], которая, в соответствии с постановлением Совета, принятым на его тридцать шестой сессии, была проведена в короткий срок, т.е. продолжалась только шесть дней[17]. Совет рассмотрел также доклад Постоянного центрального комитета по опиуму о его работе в 1963 году (E/OB/19 и Add.)[18]. В своей резолюции 1025 A (XXXVII) Совет принял к сведению доклад Комиссии, а также доклад Постоянного центрального комитета. Ниже излагаются решения Совета, принятые по рекомендациям Комиссии.

501. Ввиду того что Комиссия располагала таким коротким временем, она не смогла подробно ознакомиться с работой проделанной в таких областях, как борьба с наркоманией, проблема потребления листьев кока, проблема каннабиса и других веществ. Она поручила своему секретариату подготовить материал, который позволит ей более исчерпывающим образом изучить проблемы, подлежащие обсуждению на двадцатой сессии Комиссии.

ВЫПОЛНЕНИЕ ДОГОВОРОВ И МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ

502. Совет отметил, что в области международного контроля над наркотическими средствами были достигнуты дальнейшие успехи. Еще несколько государств присоединилось к международным договорам о наркотических средствах и ратифицировало их, и Комиссия просила Генерального Секретаря обратить внимание правительств государств, не присоединившихся к этим договорам, на то, насколько важно, чтобы они стали участниками этих договоров.

503. Как правило, правительства соблюдали свои обязательства по различным договорам, предусматривающим сообщение сведений и представление докладов. В 1963 году двадцать шесть стран направили Генеральному Секретарю восемьдесят четыре текста законодательных актов о наркотических средствах, а от 136 стран и территорий были получены годовые доклады за 1962 год. Комиссия просила Генерального Секретаря, чтобы он предложил странам и территориям, не представлявшим таких докладов два года подряд, препроводить свои доклады.

504. Согласно положениям Протокола 1948 года международный контроль был установлен над двумя синтетическими наркотическими средствами.

505. Наблюдалось более широкое сотрудничество между правительствами в выполнении договорных обязательств и в осуществлении контроля над незаконным оборотом наркотиков, а также их активное участие в региональных проектах технической помощи, направленных на разработку рекомендаций в целях разрешения проблем наркотиков.

506. Было отмечено, что принимаются меры для проведения в жизнь Протокола 1953 года, вступившего в силу в 1963 году, и что Комиссия отложила до своей двадцатой сессии принятие решения относительно нового вопросника, который будет служить основой для составления годовых докладов.

507. Совет принял к сведению, что тридцать пять стран стали участниками Единой конвенции о наркотических средствах; для вступления Конвенции в силу требуется, чтобы ее ратифицировало или к ней присоединилось сорок государств. Был подготовлен ряд документов о проблемах, которые возникнут вследствие изменения существующей системы международного контроля, что произойдет, когда Конвенция вступит в силу. Что касается анкет, которыми будут пользоваться при сборе информации, подлежащей передаче Генеральному Секретарю согласно новому договору, и предложенных сроков, к которым такая информация должна быть представлена, равно как и формы импортных сертификатов, то Комиссия решила, что при составлении окончательного текста таких анкет и сертификатов за основу должны быть взяты замечания, которые поступят от правительств.

508. Был разработан и разослан правитель-

Digitized by UNOG Library

ствам на отзыв проект административного руководства для государственных служащих, и Комиссия решила, что ее секретариат пересмотрит проект этого руководства с учетом замечаний, которые будет получены.

509. Совет отметил, что, как только Конвенция вступит в силу, правительства и заинтересованные учреждения будут уведомлены о ряде изменений, которые должны быть внесены в перечни, составленные на Конференции полномочных представителей, на которой была принята эта Конвенция. Эти изменения заключаются, помимо всего прочего, в том, что в эти перечни будет включен ряд наркотиков, контроль над которыми был установлен в течение последних трех лет.

НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ

510. При рассмотрении Комиссией вопроса о незаконном обороте наркотических средств ей не помогал Комитет по незаконному обороту, который не мог быть созван из-за недостатка времени. Тем не менее Комиссия смогла выяснить в общих чертах, каким был этот незаконный оборот. К ее докладу приложена таблица, в которой показано общее количество наркотиков, захваченных, по полученным сообщениям, в течение ряда лет.

511. Было отмечено, что опиум и его препараты, наркотические вещества, в которые входит каннабис и кокаин, по-прежнему являются основными объектами незаконного оборота и что этим оборотом руководит мощная и эффективная всемирная организация. На Дальнем Востоке незаконный оборот опиума в крупном масштабе не уменьшился, хотя, по полученным сведениям, были конфискованы большие количества опиума в ряде стран этого района. Можно отметить новое явление, а именно то, что за последнее время усилился сбыт опиума из Сингапура в Гонконг. Как и в предыдущие годы, Соединенные Штаты Америки и Канада были главными центрами сбыта героина. Употребление этого наркотика распространилось также и на Дальний Восток и на Ближний и Средний Восток. Наблюдалась тенденция создания тайных центров переработки наркотиков ближе к районам их незаконного производства.

512. Торговля каннабисом велась почти во всех странах мира. На Ближнем и Среднем Востоке торговля этим наркотиком по-видимому не сократилась, особенно в виде гашиша. В Европе и Океании торговля каннабисом, хотя она сравнительно незначительна, продолжала расширяться. Положение с кокаином ухудшилось за последние годы, и были получены сообщения о конфискации значительных количеств в Бразилии, Мексике и Соединенных Штатах Америки. Что касается препаратов из натуральных наркотиков и синтетических наркотиков, то конфискованные количества были весьма незначительными.

ПРОБЛЕМА КАТА

513. Во исполнение резолюции 667 D (XXIV) Совета Всемирная организация здравоохранения представила Комиссии доклад, в котором она осветила медицинские аспекты жевания листьев ката. По рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию (1025 B (XXXVII), в которой он выразил благодарность ВОЗ за ее важный вклад в дело изучения последствий для здоровья жевания листьев ката и обратил внимание правительств заинтересованных стран на этот доклад.

ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ НАД НАРКОТИКАМИ

514. Совет отметил, что в последние годы техническая помощь в области контроля над наркотиками предоставлялась частично в рамках программы, утвержденной Генеральной Ассамблеей в резолюции 1395 (XIV), а частично в рамках Расширенной программы технической помощи. По этой программе были завершены следующие главные региональные проекты. Во-первых, в порядке выполнения второй части регионального проекта, начатого в 1962 году, закончила свою работу Миссия Организации Объединенных Наций по технической помощи в области контроля над наркотиками, посланная на Ближний и Средний Восток и в Северную Африку Эта Миссия провела консультации с должностными лицами правительств Алжира, Израиля, Ирана, Кипра, Ливана, Сирии, Туниса и Турции. Обсуждались главным образом вопросы, касающиеся производства и потребления опиума и каннабиса, законных запасов и распределения наркотических средств для медицинских и научных целей, незаконного оборота, наркомании и злоупотребления наркотиками, лечения и восстановления трудоспособности наркоманов, а также законодательные и административные меры отдельных стран по контролю над наркотическими средствами и меры по проведению в жизнь законов и административных распоряжений. Во-вторых, с 11 по 22 ноября 1963 г. в Аддис-

Digitized by UNOG Library

Абебе был проведен семинар по проблемам контроля над наркотиками в развивающихся странах Африки. В нем приняли участие шестнадцать стран и одна территория. Цель семинара заключалась в том, чтобы выяснить и исчерпывающим образом обсудить главные проблемы наркотиков на африканском континенте и выявить некоторые из сложных технических аспектов этого вопроса. В-третьих, с 3 по 12 февраля 1964 г. в Токио было проведено совещание Консультативной группы по проблемам наркотиков в Азии и на Дальнем Востоке. В нем приняли участие девятнадцать стран и одна территория. Группа сосредоточила свое внимание на проблеме производства в этом районе большого количества опиума, чем объясняется расширение торговли морфином и героином в этом районе и в других местах, и сделала ряд рекомендаций относительно мер, которые следует принять для исправления этого положения. Группа подчеркнула, что к проблеме наркомании следует подходить одновременно с точки зрения здравоохранения и с социальной точки зрения, и указала на важное значение, в качестве превентивной меры, санитарного просвещения.

515. В феврале и марте 1964 года, по просьбе правительства Бирмы, было проведено совместно Организацией Объединенных Наций, ВОЗ и правительством Бирмы предварительное исследование экономических и социальных аспектов производства и потребления опиума в Бирме. Миссия посетила главные районы в Бирме, где производится опиум, и представила правительству доклад, содержащий рекомендации.

516. В связи с резолюцией 962 В I (XXXVI) Совету было сообщено, что в октябре 1964 года в Ла-Пас (Боливия) состоится совещание Межамериканской консультативной группы по проблемам, вызванным потреблением листьев кока.

517. За отчетный период, в соответствии с резолюцией 1395 (XIV) Генеральной Ассамблеи, было предоставлено девять стипендий. Кроме того, в рамках Расширенной программы технической помощи, в распоряжение правительства Ирана был предоставлен один эксперт. Был также продлен до 1964 года срок службы эксперта, назначенного по Расширенной программе технической помощи советником при правительстве Ирана по общим вопросам, касающимся наркотиков.

518. С октября 1963 года сотрудник Отдела наркотических средств был откомандирован, согласно резолюции 914 E (XXXIV) Совета, в Латинскую Америку; центром его деятельности является Лима (Перу). Кроме того один сотрудник был снова откомандирован в Юго-Восточную Азию и находится главным образом в Бангкоке. Эти сотрудники старались установить более тесную связь и наладить более эффективное сотрудничество в области контроля над наркотиками между правительствами стран соответствующих районов и помогали этим правительствам, по их просьбе, техническими советами.

519. Совет поддержал рекомендацию Комиссии относительно обследования экономических и социальных нужд районов Таиланда, производящих опиум, в качестве предварительного шага для искоренения культивирования снотворного мака, создания для населения этих районов других возможностей обеспечения средств к существованию и для борьбы с наркоманией. В этой связи Совет принял резолюцию (1025 C (XXXVII) в которой он обратил внимание Генерального Секретаря на то, что можно было бы принять меры для проведения обследования, если от правительства Таиланда поступит соответствующая заявка вместо намечаемого проекта, согласно обычной процедуре пересмотра мероприятий по Расширенной программе или же путем отнесения такой заявки к категории II для выполнения ее тогда, когда это окажется возможным. Предполагалось, что ФАО и ВОЗ будут сотрудничать в проведении этого обследования.

ДОКЛАД ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПИУМУ

520. Обзор мер по осуществлению контроля над законной торговлей наркотиками, содержащийся в докладе Постоянного центрального комитета по опиуму о ходе его работы в 1963 году (E/OB/19 и Добавление), показал, что, в противоположность высказывавшимся ранее предположениям, потребление препаратов опиума в общем не сократилось в результате увеличения потребления синтетических веществ. Потребность в наркотических средствах обеих категорий непрерывно растет по мере распространения и улучшения современного медицинского обслуживания во всем мире. Неуклонно увеличивался, в частности, спрос на кодеин — наиболее важный препарат опиума. Однако, относительное значение опиума как сырого материала для изготовления морфина уменьшается, так как для этой цели все больше и больше используется маковая солома. Благодаря почти повсеместному сотрудничеству правительств контроль над законной

Digitized by UNOG Library

торговлей наркотическими препаратами попрежнему был эффективным, и количество таких препаратов, перешедших из законных источников в незаконный оборот, было минимальным. Широкий охват международного сотрудничества отражается в многочисленных статистических отчетах, которые были представлены Постоянному центральному комитету по опиуму 177 странами и территориями; эти отчеты охватывают все этапы торговли наркотиками в 1962 году.

521. Совсем иной представляется довольно мрачная картина продолжающегося незаконного оборота препаратов опиума (морфина и героина), о котором говорится в докладе Комитета. Предприятия, которые тайно производят эти наркотики, продолжали получать необходимый им опиум-сырец либо от лиц, приобретавших его у тех, кто на законном основании разводят снотворный мак, или же от тех, кто делает это незаконно. Протоколом 1953 года, вступившим в силу в 1963 году, на Комитет были возложены многочисленные и широкие функции. Большая часть положений Протокола проводится в жизнь и применяется Комитетом в рамках его полномочий. Комитет непрестанно занимается анализом обширного информационного материала, который он получает согласно договору. Ежегодно производится подсчет максимальных запасов опиума, которые могут находиться в распоряжении у правительств, а за таким движением, как импорт опиума из стран, не являющихся участниками Протокола, установлено постоянное наблюдение. В своей работе Комитет не только уделял внимание случаям нарушения договора, но, как предусматривается в Протоколе, он вообще следил за «неудовлетворительным положением с опиумом» во всех случаях, когда такое положение возникало. Добросовестное выполнение Протокола могло бы повести к значительному сокращению использования на незаконные цели опиума, получаемого из возделываемого на законном основании снотворного мака. Однако, несомненно, культивирование снотворного мака в довольно крупном масштабе будет продолжаться. Только установление эффективного правительственного контроля и далеко идущие экономические и социальные меры в соответствующих странах могли бы помочь в этом отношении. Была выражена надежда, что эту проблему удастся разрешить тогда, когда будут приняты международные меры более широкого масштаба для обеспечения мира и содействия экономическому и социальному благосостоянию всех людей.

522. Совет отметил, что Комитет встревожен положением в Боливии, являющейся одним из главных источников кокаина, который производится незаконно. Он с удовлетворением принял к сведению, что эта страна заверила Комитет в том, что она проведет ряд административных, экономических и социальных мер, которые поведут к улучшению положения.

Раздел VIII. Пассажирское движение, транспорт и связь

МЕЖДУНАРОДНОЕ ПАССАЖИРСКОЕ ДВИЖЕНИЕ И ТУРИЗМ

523. На своей возобновленной тридцать шестой сессии Совет рассмотрел[19] окончательный доклад Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам международного пассажирского движения и туризма (E/3839), состоявшейся в Риме с 21 августа по 5 сентября 1963 г. в соответствии с резолюциями 813 (XXXI) и 870 (XXXIII) Совета.

524. В докладе было дано определение понятий «посещающий страну» и «турист» для международной статистики, разработанное и представленное на рассмотрение Статистической комиссией Организации Объединенных Наций и Международным союзом официальных туристских организаций (МСОТО). В докладе были изложены общие наметки для отмены или упрощения правительственных формальностей в отношении таких вопросов, как въездные визы для временного пребывания в стране; контроль в связи с полицейской регистрацией и за приездом и отъездом путешественников, временное изъятие или конфискация паспортов, сбор статистических данных, проверка на пограничных пунктах и требование о предъявлении доказательства об уплате подоходного налога; порядок, установленный для транзитных пассажиров, задерживающихся на несколько дней в стране, и для пассажиров, следующих через страну без задержки; таможенные формальности, порядок обмена валюты, налоги, сборы и другие требования, контроль за автомобилями, самолетами и прогулочными яхтами, осуществляемый при помощи таких средств, как выдача свидетельств о водительских правах, выдача регистрационных удостоверений на автомобили, оформление страховки; и распространение туристской рекламы. В докладе также содержались рекомендации относительно претворения в жизнь международных актов, вступивших в силу в 1954 году и касающихся таможенных формальностей, с которыми связан временный ввоз собственных автомашин для турист-

Digitized by UNOG Library

ских поездок; ослабления требований в отношении медицинских формальностей, которые тормозят развитие международного пассажирского движения; необходимости уделять особое внимание лицам, занимающимся вопросами образования, науки, культуры и спорта.

525. Доклад также содержал рекомендации в отношении развития туризма. В докладе говорилось о значении туризма и затем предлагались меры в связи с такими вопросами, как предоставление соответствующих полномочий национальным туристским организациям; предоставление первоочередности заявкам о техническом сотрудничестве для осуществления проектов, связанных с туризмом; поощрение предоставлениям субсидий и ссуд и создание специальных условий для развития туризма, включая меры для размещения туристов; систематизация работы туристических агентств; введение значительных валютных льгот для путешествующих (указывалась цифра в 500 долл. США для каждого человека как желательная стандартная сумма); отмена специальных налогов, налагаемых на иностранных туристов; охрана природных, исторических и культурных памятников каждой страны; сокращение платы носильщикам; пробуждение общественного интереса к выгодам, которые приносит туризм; и обращение, когда это представляется желательным, Организации Объединенных Наций к Международному союзу официальных туристских организаций для использования его услуг с целью осуществления программы Организации Объединенных Наций по развитию туризма.

526. Во время прений в Совете подчеркивалось значение международного туризма как средства, способствующего улучшению экономического развития стран и достижению взаимопонимания между народами, а также указывалось на полезность финансового, технического и общего сотрудничества для развития туризма. Также указывалось на то, что туризм является значительным источником дохода и играет важную роль в платежном балансе.

527. В резолюции 995 (XXXVI) Совет выразил удовлетворение результатами, достигнутыми Конференцией; обратился к правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений с призывом провести в жизнь эти рекомендации; настоятельно просил Статистическую комиссию и Международный союз национальных туристских организаций изучить вопрос об определении понятия «посещающий страну» для статистических целей; предложил региональным экономическим комиссиям способствовать развитию туризма в развивающихся странах и настоятельно просил Международный союз официальных туристских организаций и все неправительственные организации, непосредственно заинтересованные в развитии туризма, содействовать претворению в жизнь рекомендаций Конференции. Совет обратил внимание на рекомендации, касающиеся технической помощи, а также на то содействие, которое Международный союз официальных туристских организаций может оказать в разработке проектов технической помощи. Он предложил Генеральному Секретарю оказывать помощь для выполнения рекомендаций Конференции и, в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями, региональными экономическими комиссиями и Международным союзом официальных туристских организаций, составить для представления Совету в 1966 году, на основе информации, полученной от правительств в ответ на вопросник, доклад о прогрессе, достигнутом в отношении выполнения рекомендаций Конференции.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

528. После рассмотрения[20] периодических докладов Комитета экспертов для дальнейшей работы по вопросу о перевозке опасных грузов (E/3841, приложение I) и Группы экспертов по взрывчатым веществам (E/3841, приложение II), касающихся результатов их сессий, состоявшихся в 1963 году, Совет на своей возобновленной тридцать шестой сессии постановил (резолюция 994 (XXXVI) изменить название Комитета на «Комитет экспертов по перевозке опасных грузов» и предложил Генеральному Секретарю изменить классификацию и перечень основных опасных грузов в рекомендациях 1956 года, относящихся к классификации, перечислению и обозначению опасных грузов и к погрузочным документам для таких грузов; издать и распространить пересмотренный текст этих рекомендаций с внесенными в них поправками; и созвать новые совещания Комитета и его вспомогательных органов. Он также обратился к правительствам государств-членов Организации, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям с просьбой направить Генеральному Секретарю замечания, которые они сочтут нужными сделать, относительно содержания пересмотренного текста рекомендаций 1956 года и сообщить Генеральному

Digitized by UNOG Library

Секретарю, в какой мере эти рекомендации уже учитываются или будут учитываться, в зависимости от обстоятельств, в государственных или международных правилах.

ПОРЯДОК ПЕРЕСМОТРА КОНВЕНЦИИ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ ПО ДОРОГАМ И ПРОТОКОЛА О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ, ПОДПИСАННЫХ В ЖЕНЕВЕ 19 СЕНТЯБРЯ 1949 ГОДА

529. Совет рассмотрел на своей тридцать седьмой сессии[21] доклад Генерального Секретаря (E/3883)[22] о желательности принять дальнейшие меры для пересмотра или замены Конвенции о дорожном движении и Протокола о дорожных знаках и сигналах (Женева, 19 сентября 1949 года)[23]. В докладе, составленном в соответствии с резолюцией 967 (XXXVI) Совета, были разъяснены меры, принятые по просьбе правительства Франции в отношении вторичной рассылки предлагаемых поправок к упомянутым двум актам, представляющей собой новую попытку получить необходимое число утвердительных отчетов для того, чтобы эти акты могли получить законную силу. Совету было сообщено во время обсуждения этого вопроса, что необходимое большинство утвердительных ответов было получено лишь в отношении Протокола, но не в отношении Конвенции. Совет единогласно принял резолюцию 1034 (XXXVII), в которой он, разъяснив необходимость внесения существенных поправок или фактической замены Конвенции Протокола новыми, высказал мнение, что для этого потребуется созыв конференции, которую следует организовать возможно скорее. Совет предложил Генеральному Секретарю подготовить проект пересмотренной Конвенции о стандартных правилах дорожного движения, а также проект стандартных технических спецификаций для транспортных средств и их оснащения и препроводить затем эти проекты правительствам государств-членов Организации и региональным экономическим комиссиям на рассмотрение. Совет просил также Генерального Секретаря подготовить, по консультации с экспертами, которых он сочтет нужным привлечь к этой работе, проект нового соглашения о дорожных знаках и сигналах и о разметке дорог, который заменит существующий Протокол. Далее Совет просил региональные экономические комиссии и международные организации, компетентные в этой области, сотрудничать в этом деле, и предложил Генеральному Секретарю обеспечить тесную координацию работы региональных экономических комиссий и представить ему на его тридцать девятой сессии доклад о ходе работы с приложением проектов упомянутых актов и полученных отзывов, с тем чтобы можно было созвать вскоре после этого соответствующую конференцию.

Раздел IX. Участие в генеральных многосторонних договорах, заключенных под эгидой Лиги Наций*

530. Вопрос об участии в генеральных многосторонних договорах, заключенных под эгидой Лиги Наций, был включен[24] Генеральным Секретарем в повестку дня тридцать седьмой сессии Совета в соответствии с резолюцией 1903 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, согласно которой некоторые генеральные договоры технического и неполитического характера, заключенные под эгидой Лиги Наций, должны быть открыты для присоединения к ним новых государств, которые вследствие роспуска Лиги Наций не могли к ним присоединиться. В своей резолюции Генеральная Ассамблея, которая считает себя органом Организации Объединенных Наций, уполномоченным приглашать государства присоединиться к договорам, предложила Генеральному Секретарю разослать некоторым отвечающим требованиям государствам приглашения присоединиться к указанным выше договорам.

531. Вопрос был представлен на рассмотрение Совета в соответствии с поручением, данным Ассамблеей Генеральному Секретарю, предложившей ему проконсультироваться, во всех необходимых случаях, с органами Организации Объединенных Наций и с государствами-участниками Конвенции относительно того, перестали ли какие-либо из этих договоров быть действительными, были ли они заменены заключенными позднее договорами, или по каким-либо другим причинам не представляют больше интереса для других государств, не являющихся их участниками, или же должны быть приспособлены к современным условиям. Перечень девятнадцати таких договоров был представлен Совету при записке Генерального Секретаря (E/3853)[25].

532. В ходе прений в Совете[26] некоторые представители обратили внимание на то обстоятельство, что возможность присоединения ко многим из этих договоров имеет важное значе-

* Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Генеральные многосторонние договоры, заключенные под эгидой Лиги Наций».

Digitized by UNOG Library

ние для новых государств. Однако было отмечено, что решение вопроса о том, какие из договоров продолжают представлять интерес с точки зрения присоединения к ним, а какие из них должны быть приспособлены к современным условиям, связано со сложными техническими вопросами и что в большинстве случаев потребуется проведение довольно пространного исследования. Было высказано предположение, что Генеральному Секретарю было бы легче получить необходимые сведения от государств, являющихся участниками Конвенции, а также от специализированных учреждений и региональных комиссий, которые занимаются вопросами, являющимися предметами этих договоров. Один представитель указал, в частности, на Конвенцию 1921 года и Положение о свободе транзитного движения, подписанные в Барселоне и касающиеся режима судоходных водных путей, и отметил, что Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития уже предприняла шаги для подготовки новой конвенции в этой области.

533. Совет принял к сведению, что Генеральный Секретарь предложил всем заинтересованным странам изложить свое мнение, и выразил надежду, что эта просьба будет выполнена возможно большим числом стран. Он также решил сообщить Генеральному Секретарю мнения, высказанные в ходе прений в Совете, с тем чтобы он мог принять их во внимание при составлении своего доклада Генеральной Ассамблее.

Раздел X. Распространение информации о деятельности Экономического и Социального Совета

534. Во время работы тридцать седьмой сессии Совета некоторые представители отметили[27] важное значение общественной поддержки экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и указали на вытекающую из этого необходимость создания более подходящих средств распространения информации об этой деятельности. Была выражена надежда, что Совет снова уделит внимание этому вопросу на одной из своих следующих сессий и что, тем временем, им специально займутся Генеральный Секретарь и Административный комитет по координации.

СНОСКИ К ГЛАВЕ X

[1] E/SR.1344-1345.

[2] Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение №11; доклад был препровожден Совету при записке Генерального Секретаря (E/3935 и Add.1 и Add.1/Corr.1).

[3] E/SR.1344.

[4] E/AC.24/SR.250; E/SR.1351.

[5] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня.

[6] E/SR.1335.

[7] E/AC.24/SR.267-268; E/SR.1351.

[8] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 45 повестки дня.

[9] Там же, Приложения, пункт 6 повестки дня.

[10] E/AC.7/SR.505-507; E/SR.1348.

[11] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 26 повестки дня.

[12] E/AC.7/SR.488-492; E/SR.1334.

[13] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 33 повестки дня.

[14] Там же, двадцать девятая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня.

[15] E/AC.7/SR.506; E/SR.1345.

[16] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 9.

[17] Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 1, «Прочие постановления, Расписание конференций на 1964 год».

[18] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 63.XI.11 и 63.XI.11/Add.

[19] E/SR.1306.

[20] E/SR.1305, 1306.

[21] E/AC.6/SR.355, 356; E/SR.1350.

[22] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 25 повестки дня.

[23] Конференция Организации Объединенных Наций по дорожному и автомобильного транспорту, Заключительный акт и относящиеся к делу доку-

Digitized by UNOG Library

СНОСКИ К ГЛАВЕ X (окончание)

менты (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 1950.VIII.2).

[24] E/SR.1314.

[25] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 43 повестки дня.

[26] E/SR.1342.

[27] E/SR.1351.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Тридцать седьмая сессия

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций

Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других просветительных учреждениях государств-членов Организации — E/AC.7/SR.488.

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ ПО ПРИГЛАШЕНИЮ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ

Лига обществ Красного Креста

Помощь Организации Объединенных Наций в случае стихийных бедствий — E/AC.24/SR.268.

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 85 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Организация объединенных городов

Породнение городов как средство международного сотрудничества — E/C.2/SR.203.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций

E/C.2/619. Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других просветительных учреждениях государств-членов Организации.

Всемирная конфедерация учительских организаций

E/C.2/620. Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других просветительных учреждениях государств-членов Организации.

Digitized by UNOG Library

Глава XI

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ И ВЗАИМООТНОШЕНИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

535. На своей тридцать седьмой сессии Совет приступил к своему обычному обзору деятельности учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека[1]. Этот общий обзор был связан с рассмотрением вопроса, касающегося «Декады развития» Организации Объединенных Наций.

536. Документы, представленные Совету по этим вопросам, включали: двадцать девятый доклад Административного комитета по координации (E/3886 и Add.1)[2], второй доклад Специального комитета по координации (E/3946)[3], годовые доклады специализированных учреждений[4] и Международного агентства по атомной энергии[5], а также доклад Председателя Совета о совещании должностных лиц Совета и Председателя Координационного комитета с административным комитетом по координации, состоявшемся 20 июля 1964 года (E/3957)[6].

537. Открывая прения в Совете, Генеральный Секретарь в своем обращении[7] заявил, что, по его мнению, теперь достигнута та стадия, на которой Совет должен уделять самое непосредственное и пристальное внимание вопросу о большем сотрудничестве и координации деятельности учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций. Следует учитывать не только вопросы, возникающие в связи со структурными изменениями, рекомендованными Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, и другие, до некоторой степени аналогичные, вопросы, которые возникают в связи с предложениями, внесенными на рассмотрение Совета и Генеральной Ассамблеи, относительно организации работы в целях содействия промышленному развитию, но также и некоторые постоянные тенденции, каждая из которых увеличивает трудность координации деятельности самой Организации Объединенных Наций, а также координации ее деятельности с деятельностью других учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций. Касаясь координации деятельности в более широком смысле в рамках Организации Объединенных Наций, с ее обширной сетью учреждений и организаций, Генеральный Секретарь отметил необходимость иметь одну основную цель, а также указал на особую ответственность Совета в этом отношении. Генеральный Секретарь заверил Совет, что Административный комитет по координации будет и далее оказывать помощь Совету всеми имеющимися в его распоряжении средствами с тем, чтобы учреждения, входящие в систему Организации Объединенных Наций, могли работать как одно целое для достижения стоящих перед ними целей.

538. В последующих прениях точка зрения Генерального Секретаря получила широкую поддержку. Совет, однако, сосредоточил свое внимание главным образом на конкретных вопросах координации, на которые было обращено его внимание. Далее указаны принятые им решения по этим вопросам.

539. В своих резолюциях 1040 (XXXVII) и 1041 (XXXVII), соответственно, Совет с удовлетворением отметил доклад Административного комитета по координации и годовые доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии.

Раздел I. Совещание Административного комитета по координации с должностными лицами Совета и председателем Координационного комитета

540. Совет рассмотрел доклад своего Председателя (E/3957)[6] о совещании Административного комитета по координации с должностными лицами Совета и Председателем Координационного комитета, состоявшемся 20 июля 1964 г. в соответствии с резолюцией 992 (XXXVI) Совета для обсуждения практических и эффективных способов установления более тесного сотрудничества между этими двумя органами. В своем двадцать девятом докладе Совету (E/3886

Digitized by UNOG Library

и Add.1)[2] Административный комитет по координации выразил надежду, что это совещание даст возможность проводить более полные консультации по важным текущим вопросам, затрагивающим учреждения, входящие в систему Организации Объединенных Наций.

541. Признавая неуклонно возрастающую роль в вопросах координации Административного комитета по координации, Председатель обратил внимание на области, в которых может быть достигнуто более тесное сотрудничество. В качестве примера он указал на то, что в годовом докладе Административного комитета по координации, представленном Совету, были изложены согласованные точки зрения Комитета часто без соответствующего разъяснения тех соображений, на которых основаны эти мнения, и указал на недостаточность подлинного сотрудничества с представителями различных учреждений, а также на отсутствие какой-либо немедленной реакции с их стороны во время обсуждения Советом в его Координационном комитете некоторых определенных вопросов.

542. В докладе Председателя были указаны главные вопросы, которые были затронуты во время этого совещания. Административный комитет по координации, со своей стороны, признал значение межучрежденческого сотрудничества и определенно проявил готовность оказывать Совету более широкую помощь. Хотя и было высказано предположение, что бесполезно информировать Совет о каких-либо разногласиях, которые могут возникать во время часто сложных и длительных переговоров между различными учреждениями, которые приводят, в конце концов, к принятию согласованных решений в Административном комитете по координации, по-видимому, была признана необходимость в более полном разъяснении тех мотивов, которые лежат в основе его рекомендаций Совету. Было отмечено, что в течение ряда лет был достигнут большой прогресс в области координации. Было указано, что, если Совет сможет определить те основные проблемы координации, которым, по его мнению, не уделялось должного внимания, Административный комитет по координации охотно обсудит с представителями Совета способы разрешения этих проблем. Подчеркивалось также отсутствие координации на правительственном уровне в отдельных странах.

543. Сам Совет придает большое значение необходимости установления общей политики для всей системы Организации Объединенных Наций помимо того, что каждое учреждение должно эффективно вести работу в своей области. Несмотря на общепризнанные успехи, достигнутые в области координации, в Совете все еще существуют большой скептицизм и неудовлетворенность положением, особенно в отношении общей политики всей системы Организации Объединенных Наций. Необходимо достижение полной договоренности между двумя упомянутыми органами, чему могло бы способствовать неофициальное обсуждение вопросов.

544. Председатель закончил свой доклад рядом личных замечаний. По его мнению, совещание, носившее предварительный характер, было несомненно полезным; вероятно, на совещаниях, которые состоятся в будущем, будут достигнуты более конкретные результаты, особенно если удастся полнее подготовить рассмотрение вопросов, которые предстоит обсудить. Однако следует сохранить неофициальную атмосферу первого совещания. Разумеется, такие совещания не должны заменять существующий в Совете координационный аппарат и порядок. Однако они могут дополнить их, и неофициальные обсуждения могут способствовать более планомерной и эффективной работе. Было бы полезно, чтобы Координационный комитет и другие комитеты Совета обратили внимание на важные вопросы координации, которые было бы целесообразно обсуждать с Административным комитетом по координации в неофициальной обстановке на таких совещаниях. В докладе было отмечено, что на указанном совещании было достигнуто соглашение о том что, при условии принятия этого предложения Советом, должностные лица Совета и Председатель Координационного комитета снова будут проводить неофициальные совещания с Административным комитетом по координации во время его сессии в Вене весной 1965 года.

545. Во время обсуждения этого вопроса в Совете[8] все согласились, как и на совместном совещании, с тем, что было бы желательно установить более тесное сотрудничество между Административным комитетом по координации и Советом и что состоявшееся совещание явилось первым полезным шагом в этом направлении. Большинство представителей согласились с оценкой совещания, данной Председателем, и поддержали его замечания и рекомендации. Совет в резолюции 1043 (XXXVII) приветствовал достигнутую договоренность о том, чтобы неофициальные совещания проводились и в даль-

Digitized by UNOG Library

нейшем и чтобы следующее совещание состоялось весной 1965 года, а затем — по взаимному согласию. Совет также согласился с изложенными выше предложениями Председателя.

Раздел II. Пересмотр и переоценка роли и функций Совета

546. В своих двух заявлениях, с которыми он выступил на тридцать седьмой сессии Совета[9], Генеральный Секретарь высказался за пересмотр и переоценку функций и аппарата Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и, в частности, Экономического и Социального Совета. Он выразил надежду, что Совет приступит к выполнению этой задачи с полной беспристрастностью. Самокритика желательна при всех обстоятельствах, но она особенно желательна на данной стадии, учитывая тот большой толчок, который Конференция по вопросам торговли и развития дала деятельности Организации Объединенных Наций в качестве международного экономического органа. Генеральный Секретарь хотел бы истолковать существующее мнение как своего рода вызов Совету, как предложение пересмотреть в свете Устава задачи и обязанности Совета, а также пересмотреть вопрос об его функциях и эффективности. Если это не будет сделано в самом ближайшем будущем, то будет упущена единственная в своем роде возможность воспользоваться новым динамичным подходом и укрепить всю систему Организации Объединенных Наций. В Координационном комитете Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам подробнее остановился на моментах, затронутых Генеральным Секретарем[10].

547. После предложения, внесенного Генеральным Секретарем, были представлены два проекта резолюции[11]. В первом проекте, авторами которого были Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки, предлагалось, чтобы Совет на своей тридцать девятой сессии пересмотрел вопрос о существующем аппарате Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и произвел его переоценку, в частности в отношении охвата работы и эффективности Совета с точки зрения выполнения им функций в качестве органа, ответственного, согласно Уставу, за планомерное развитие в экономической и социальной областях и в области прав человека деятельности самой Организации Объединенных Наций, а также в качестве координатора деятельности всех учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций. В этом проекте предлагалось, чтобы при таком пересмотре в центре внимания стояли следующие вопросы: a) структура и функции Совета и его вспомогательных органов, их взаимосвязь с новым аппаратом в области торговли, который должен быть создан Генеральной Ассамблеей согласно рекомендациям Конференции ООН по вопросам торговли и развития, а также взаимосвязь различных органов ООН со специализированными учреждениями, МАГАТЭ и другими учреждениями, входящими в систему Организации Объединенных Наций; b) достаточность финансовых ресурсов и кадров Секретариата и эффективность его организационной структуры; и c) возможные меры по укреплению АКК с тем, чтобы позволить ему играть более значительную роль в работе Совета в области координации. И, наконец, в соответствии с вышеуказанным предложением, должностные лица Совета (включая Председателя Координационного комитета) должны, в сотрудничестве с Генеральным Секретарем, представить Совету на его возобновленной тридцать седьмой сессии общий план подготовительных мероприятий, которые они сочтут необходимыми для проведения намеченного выше пересмотра.

548. Во втором проекте резолюции, авторами которого были делегации Алжира, Ганы, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана, Камеруна, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танганьика и Занзибар, Сенегала, Чили и Югославии и который фактически был основан на тех же соображениях, что и первый проект резолюции, Генеральной Ассамблее рекомендовалось включить в повестку дня ее девятнадцатой сессии пункт: «Пересмотр и переоценка деятельности Экономического и Социального Совета». Далее, во втором проекте резолюции рекомендовалось, чтобы при проведении этого пересмотра особое внимание уделялось структуре и функциям Совета, его комитетов, комиссий и других вспомогательных органов и их отношениям с органами, создание которых рекомендуется в Заключительном акте Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, а также взаимосвязи всех этих органов Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и с МАГАТЭ. И, наконец, в проекте Генеральному Секретарю предлагалось представить Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии доклад по этому вопросу наряду с отзывами государств-членов Организации Объединенных

Digitized by UNOG Library

Наций и членов специализированных учреждений и МАГАТЭ.

549. Как считали авторы первого проекта резолюции, представляется весьма целесообразным, чтобы пересмотр и переоценка деятельности были в первую очередь произведены самим Советом. По их мнению, для такого основательного обследования необходим орган меньших размеров, чем Генеральная Ассамблея, и Совет в его настоящем составе, включая делегации, работающие в сессионных комитетах, является вполне представительным. Кроме того, они считали, что было бы неправильным обходить Совет, основной орган Организации Объединенных Наций, наделенный, согласно Уставу, своими собственными полномочиями, при пересмотре его же функций. Разумеется, как всегда, окончательное решение будет принято Генеральной Ассамблеей. Предложение не предпринимать такого пересмотра до того, как состоится тридцать девятая сессия Совета, было внесено для того, чтобы это было сделано с учетом решений Генеральной Ассамблеи по рекомендациям Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.

550. Авторы второго проекта резолюции считали, что Совет должен предпринять какие-то шаги для того, чтобы приступить к такому пересмотру и переоценке. Они предложили, чтобы вопрос был передан в первую очередь на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, поскольку они считали весьма существенным, чтобы по такому важному вопросу, как будущее и надлежащее функционирование одного из главных органов Организации Объединенных Наций, были выяснены мнения всех членов Организации Объединенных Наций. Более подробные исследования должны быть проведены после, а не до обсуждения данного вопроса на Генеральной Ассамблее. По их мнению, этот вопрос будет, так или иначе, рассматриваться Генеральной Ассамблеей в связи с рассмотрением ею доклада Совета и рекомендаций Конференции ООН по вопросам торговли и развития.

551. После внесения этих двух проектов резолюций в Координационном комитете[12] было единогласно решено закончить прения по данному вопросу. Совет решил включить пункт о пересмотре и переоценке деятельности в повестку дня своей тридцать восьмой сессии.

Раздел III. Оценка программ

552. Совет на своей тридцать седьмой сессии рассмотрел[13] доклад Административного комитета по координации о результатах дальнейшего рассмотрения АКК некоторых проблем, касающихся оценки программ в соответствии с резолюцией 991 (XXXVI) Совета (E/3886 и Add.1[14], пункты 34-65) вместе с замечаниями Специального комитета по координации по данному вопросу (E/3946[15], пункт 8).

553. После подробного изложения многих затронутых проблем и различных возможных подходов к такой оценке АКК пришел к заключению, что только правительство страны, получающей помощь, может лучше всего оценить ту пользу, которую приносят программы учреждений Организации Объединенных Наций с учетом прогресса, достигнутого данной страной в различных областях в течение определенного периода. Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения готовы оказывать помощь правительствам в выполнении этих задач. В докладе была в общих чертах сформулирована рекомендация о создании небольшого числа групп консультантов для оказания правительствам в различных районах мира, находящихся на различных стадиях экономического развития, помощи в выполнении экспериментальных проектов такой оценки; в заключение указывалось, что если такие экспериментальные исследования не дадут возможности получить информацию, которая удовлетворяла бы как страны, которые предоставляют больше всего средств для оказания технической помощи, так и страны, получающие эту помощь, то не будет никакого смысла делать что-либо помимо таких экспериментальных исследований.

554. Специальный комитет по координации сообщил, что, хотя многие из его членов считают, что в докладе АКК уделяется, быть может, слишком много внимания трудностям, связанным с полезной и эффективной оценкой программ, другие полагают, что доклад составлен продуманно и в нем соблюдено равновесие. Специальный комитет в целом выразил мнение, что после пространного обсуждения значения проблем, связанных с оценкой программ, наступило время направить конструктивные усилия на осуществление конкретных предложений. Он считал, что рекомендации АКК представляют собой разумный подход.

555. Большинство представителей разделяло мнение Специального комитета по координации и поддержало рекомендации АКК, считая их первым полезным шагом. В резолюции 1042 (XXXVII) Совет признал, что любая оценка зна-

Digitized by UNOG Library

чения программ технического сотрудничества, а также деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений может быть произведена только в сотрудничестве с заинтересованными правительствами; он поручил Генеральному Секретарю принять меры для осуществления экспериментальных проектов оценки программ в небольшом числе стран, предложил административным главам соответствующих учреждений и других органов, участвующих в выполнении программ, оказать полную поддержку для осуществления этих проектов и просил Генерального Секретаря представить Совету на его тридцать девятой сессии доклад о достигнутых результатах вместе с его замечаниями относительно постоянного аппарата для оценки программ.

Раздел IV. Функциональная классификация деятельности[16]

556. Совет рассмотрел[17] проект функциональной классификации деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ, связанной с «Декадой развития», который был составлен АКК в соответствии с резолюцией 984 (XXXVI) Совета и воспроизведен в приложении к двадцать девятому докладу Совета (E/3886 и Add.1)[18]. АКК признал, что любой такой проект будет неизбежно составлен несколько произвольно и должен периодически подвергаться пересмотру; он выразил мнение, что предлагаемый им проект, в случае утверждения его в принципе Советом, даст возможность рассматривать в правильной перспективе фунциональную классификацию деятельности учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, во время «Декады развития», как это предусмотрено в резолюции Совета.

557. Совет одобрил в принципе проект функциональной классификации с учетом определенных изменений в разделе, относящемся к поощрению соблюдения и к защите прав человека.

Раздел V. Взаимоотношения учреждений, занимающихся планированием развития

558. На рассмотрении Совета находился[19] доклад Генерального Секретаря о положении в отношении различных учреждений, которые были созданы или должны быть созданы под эгидой Организации Объединенных Наций или ее специализированных учреждений, причем особо упоминались региональные институты, созданные по инициативе региональных экономических комиссий Организации Объединенных Наций, с точки зрения мер и решений, принятых для координации их деятельности (E/3923)[20]. В своем докладе Генеральный Секретарь отметил, что большинство всемирных и региональных центров и институтов, входящих в систему Организации Объединенных Наций и занимающихся проблемами планирования развития, а также порядок и техника их работы были установлены лишь недавно; деятельность многих из них все еще находится на экспериментальной или первоначальной стадии. Лучшей гарантией координации их деятельности было и будет установление прочных взаимоотношений между создавшими их организациями с помощью Центра экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ в Центральных учреждениях, работающего совместно с аналогичными центрами в соответствующих районах, а также с помощью Административного комитета по координации. Однако, какое бы большое значение ни имела координация, полезность и эффективность различных институтов зависит от взаимоотношений, которые каждый институт сможет установить с национальными организациями планирования, органами, ведающими развитием, и другими подобными учреждениями.

559. Во время дискусии в Совете подчеркивалась роль институтов планирования в успешном приспособлении и использовании техники планирования и составления программ, чтобы удовлетворить нужды правительств менее развитых стран. Было выражено удовлетворение достигнутым до сих пор прогрессом. Было выражено общее согласие с точкой зрения Генерального Секретаря, заключающейся в том, что взаимосвязь между различными институтами должна устанавливаться на основе приобретенного опыта по мере развертывания их деятельности и что следует уделять особое внимание установлению и поддержанию тесных отношений с теми, кто сталкивается с проблемами планирования в различных странах, чтобы работа в международном масштабе не оказалась бесплодной. Ряд представителей обратил внимания на необходимость создать основу для эффективной координации и гармоничного сотрудничества как можно раньше, с тем чтобы работа не выполнялась бессистемно, а также во избежание дублирования работы и пробелов в ней, неблагоприятно отражающихся на ее общей эффективности. Ряд представителей отметил, что координация деятельности на региональном уровне имеет особое значение.

Digitized by UNOG Library

560. После прений Совет принял резолюцию (1036 (XXXVII), в которой Генеральному Секретарю предлагалось составить для тридцать девятой сессии Совета документ, содержащий ясное и четкое описание функций и сферы деятельности указанных институтов, включая замечания о тех аспектах их работы в соответствующих областях, в отношении которых, по его мнению, могут возникнуть особые проблемы координации или же было бы полезно действовать сообща. В этой резолюции Совет предложил АКК включить в свой годовой доклад Совету раздел о координации и сотрудничестве между различными учреждениями, занимающимися вопросами планирования и исследованиями.

Раздел VI. Составление и представление бюджетов специализированных учреждений

561. По окончании обсуждения[21] вопроса о том, в какой форме должны быть представлены бюджеты специализированных учреждений, Совет принял резолюцию (резолюция 1044 (XXXVII), в которой он просил Административный комитет по координации обсудить совместно с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, в какой мере специализированным учреждениям и Международному агентству по атомной энергии можно было бы предложить придерживаться единообразной формы составления и представления их соответствующих бюджетов. Кроме того Административному комитету по координации было предложено представить первый доклад по этому вопросу на тридцать девятой сессии Совета. В преамбуле резолюции отмечалось, что распределение расходов и ассигнований по различным бюджетам производится в настоящее время в разных учреждениях различным образом, что затрудняет проведение сравнений. Совет считал крайне желательным обеспечить возможность сравнительных оценок соответствующих бюджетов, чтобы определить основные тенденции деятельности и выявить некоторые общие принципы.

Раздел VII. Всемирная кампания по борьбе с голодом, болезнями и невежеством

562. На своей тридцать седьмой сессии Совет рассмотрел[22] доклад (E/3911)[23], представленный ему Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 1943 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. Основные замечания правительств о памятной записке, представленной Генеральным Секретарем, были приложены в качестве добавления к его докладу (E/3911/Add.1 и 2). Совету также был представлен документ с изложением мнения АКК по данному вопросу (E/3886 и Add.1[24], пункты 17—19).

563. Доклад Генерального Секретаря был посвящен анализу возможности проведения всемирной кампании по борьбе с голодом, болезнями и невежеством, следуя общему плану, намеченному в резолюции 1943 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, а также анализу возможных методов активизации такой кампании. Был установлен ряд условий, которые, по мнению Генерального Секретаря и Административного комитета по координации, должны быть выполнены прежде чем Комитет окончательно решит приступить к проведению всемирной кампании. К этим условиям относятся: обещание о значительной поддержке со стороны как правительств, так и неправительственных организаций; наличие соответствующих финансовых средств, с тем чтобы сама Организация Объединенных Наций и заинтересованные специализированные учреждения смогли внести свой соответствующий вклад, и обеспечение действительно тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций (включая ЮНИСЕФ) и заинтересованными специализированными учреждениями. Генеральный Секретарь придавал особое значение выяснению взаимосвязи между предлагаемой всемирной кампанией и Кампанией ФАО для избавления от голода. В докладе также содержался ряд подробных предложений о масштабах и организации кампании, которая, в соответствии с резолюцией 1943 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, должна проводиться главным образом неправительственными организациями.

564. Во время дискуссии главное внимание уделялось вопросу о взаимосвязи между всемирной кампанией и Кампанией ФАО для избавления от голода, причем были высказаны две противоположные точки зрения. С одной стороны, настоятельно предлагалось, чтобы Кампания для избавления от голода была превращена в более широкую всемирную кампанию под эгидой Организации Объединенных Наций; с другой стороны, было высказано мнение, что Кампания ФАО для избавления от голода уже в значительной степени добилась целей, намеченных Генеральной Ассамблеей, и должна рассматриваться фактически как всемирная кампания, предусмотренная Ассамблеей.

565. В своей резолюции 1038 (XXXVII) Совет предложил Генеральному Секретарю информировать о своем мнении, а также о соображе-

Digitized by UNOG Library

ниях, сообщенных отдельными правительствами и неправительственными организациями, Административный комитет по координации с тем, чтобы были приложены дальнейшие усилия для осуществления резолюции 1943 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. В резолюции Генеральному Секретарю также предлагалось провести в срочном порядке консультации с правительствами, специализированными учреждениями и неправительственными организациями об осуществимости и возможных планах организации и проведения всемирной кампании и представить Совету доклад по этому вопросу на его тридцать девятой сессии.

Раздел VIII. Кампания для избавления от голода

566. Во время дискуссии на тридцать седьмой сессии Совета[25] некоторые члены Совета и его Координационного комитета подчеркнули важное значение, которое они придают Кампании для избавления от голода, и указали на достигнутые до настоящего времени результаты, а также выступили за продолжение этой кампании, являющейся важным вкладом в дело всемирной борьбы с голодом — главной проблемой, перед которой стоят многие развивающиеся страны. В резолюции 1039 (XXXVII), отметив с удовлетворением успешное проведение этой кампании, Совет обратился с настоятельным призывом к правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений и МАГАТЭ, Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, участвующим в этой кампании, приложить еще более интенсивные усилия для борьбы с голодом, с целью поощрения любой уместной инициативы во время «Декады развития», а также предложил Генеральному директору ФАО и далее держать Совет в курсе результатов, достигнутых в развертывании Кампании для избавления от голода.

Раздел IX. Многочисленность резолюций

567. В соответствии с резолюцией 988 (XXXVI) Совета Генеральный Секретарь представил Совету на его тридцать седьмой сессии доклад по вопросу о многочисленности резолюций (E/3880)[26]. Совет также был информирован (E/3941, пункты 30-31) о том, что приняты меры для составления индекса резолюций Совета. Этот индекс будет включать список резолюций с указанием их номера, заголовка и даты, а также название документа, в котором они были напечатаны, с аналитическим предметным указателем, составленным в алфавитном порядке, по которому можно будет установить связь резолюций с отдельными вопросами и характер этой связи.

568. Меры, предложенные Генеральным Секретарем, были одобрены[27], при условии, что соответствующий индекс будет готов в 1966 году для издания его в 1967 году и что это не повлечет за собой дополнительных финансовых расходов.

Раздел X. Столетие Международного союза электросвязи

569. В своей резолюции 1045 (XXXVII) Совет горячо приветствовал Международный союз электросвязи по случаю его столетия, которое будет праздноваться в 1965 году. Он предложил членам Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему учреждений принять самое широкое участие в соответствующих мероприятиях, которые, по мнению Совета, должны явиться значительным вкладом в дело проведения Года международного сотрудничества.

СНОСКИ К ГЛАВЕ XI.

[1] E/AC.24/SR.257-264, 266, 268; E/SR.1326-1329, 1332, 1351.

[2] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.

[3] Там же, пункт 7 повестки дня.

[4] Международная организация труда, Деятельность МОТ, 1963 г.: Доклад Генерального директора (часть II) Международной конференции по вопросам труда, сорок восьмая сессия, 1964 г.: восемнадцатый доклад Международной организации труда Организации Объединенных Наций (Женева, 1964 г.), препровожденный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального Секретаря (E/3877);

«Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету на его тридцать седьмой сессии» (Рим, 1964 г.); «Работа ФАО за 1962-1963 гг.: доклад Генерального директора» (C/63/2) и Резолюции, принятые

Digitized by UNOG Library

Конференцией ФАО на ее двенадцатой сессии, 1963 г., препровожденные Экономическому и Социальному Совету при записках Генерального Секретаря (E/3909 и Add.1-2);

«Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Экономическому и Социальному Совету», препровожденный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального Секретаря (E/3896);

Всемирная организация здравоохранения, Работа ВОЗ за 1963 г.: Годовой доклад Генерального директора, представленный Всемирной ассамблее здравоохранения и Организации Объединенных Наций (Женева, 1964 г.) (Официальные отчеты Всемирной Организации здравоохранения, №131); и «Дополнительный доклад», препровожденные Экономическому и Социальному Совету при записках Генерального Секретаря (E/3872 и Add.1-2);

Организация международной авиации, Годовой доклад Совета Ассамблее за 1963 год (документ 8402 A15—P/2, апрель 1964 г.), препровожденный Экономическому и Социальному Совету при записке Генерального Секретаря (E/3891);

Всемирный почтовый союз, «Доклад о работе Союза за 1963 г.» (Берн), препровожденный Совету при записке Генерального Секретаря (E/3867);

Доклад о деятельности Международного союза электросвязи в 1963 году; и Третий доклад Международного союза электросвязи об электросвязи и использовании космического пространства в мирных целях (Женева, 1964 г.), препровожденные Совету при записках Генерального Секретаря (E/3890 и Add.1);

Годовой доклад Всемирной метеорологической организации за 1963 г. (ВМО — №148. RP.55, Женева, 1964 г.), препровожденный Совету при записке Генерального Секретаря (E/3874);

«Годовой доклад Межправительственной морской консультативной организации за 1964 г.» (Лондон, W.C.2), препровожденный Совету при записке Генерального Секретаря (E/3892).

[5] «Годовой доклад Международного агентства по атомной энергии Экономическому и Социальному Совету за 1963-1964 годы», препровожденный Совету при записке Генерального Секретаря (E/3878).

[6] См. документ E/SR.1332.

[7] E/SR.1326.

[8] E/AC.24/SR.263.

[9] E/SR.1320, 1326.

[10] E/AC.24/SR.258. Текст заявления заместителя Генерального Секретаря см. в документе E/AC.24/L.240.

[11] E/AC.24/L.249 и E/AC.24/L.252.

[12] E/AC.24/SR.268.

[13] E/AC.24/SR.261-262.

[14] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.

[15] Там же, пункт 7 повестки дня.

[16] См. также главу XIV, раздел I.

[17] E/AC.24/SR.265.

[18] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.

[19] E/AC.24/SR.249, 263.

[20] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня.

[21] E/AC.24/SR.263.

[22] E/SR.1326-1329, 1332 и 1351; E/AC.24. SR.263, 264.

[23] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня.

[24] Там же, пункт 6 повестки дня.

[25] E/AC.24/SR.263.

[26] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.

[27] E/AC.24/SR.261.

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Тридцать седьмая сессия

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 85 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Комиссия церквей по международным делам
Всемирная кампания по борьбе с голодом, болезнями и невежеством — E/C.2/SR.203.

Международный совет еврейских учреждений социального попечения
Всемирная кампания по борьбе с голодом, болезнями и невежеством — E/C.2/SR.203.

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций
Всемирная кампания по борьбе с голодом, болезнями и невежеством — E/C.2/SR.203.

Всемирный христианский союз молодых женщин
Всемирная кампания по борьбе с голодом, болезнями и невежеством — E/C.2/SR.203.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций
Всемирная кампания по борьбе с голодом, болезнями и невежеством — E/C.2/628.

Digitized by UNOG Library

Глава XII

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Раздел I. Список неправительственных организаций, имеющих консультативный статус

570. Комитет по неправительственным организациям рассмотрел[1] двенадцать новых заявлений или повторных заявлений неправительственных организаций с просьбой о предоставлении им консультативного статуса при Совете и представил по ним доклад Совету на его тридцать седьмой сессии (E/3865)[2]. Совет постановил (резолюция 1031 (XXXVII) удовлетворить просьбы семи международных организаций о предоставлении им консультативного статуса категории B и постановил включить две международные организации в Список Генерального Секретаря. Совет постановил принять повторное заявление одной международной организации о предоставлении ей консультативного статуса категории B. В дальнейшем Совет постановил удовлетворить просьбу другой международной организации о переводе ее из Списка Генерального Секретаря в список организаций, имеющих консультативный статус категории B. Совет также постановил сохранить за другой международной организацией консультативный статус организации, включенной в Список Генерального Секретаря.

571. Ниже приводится список на 15 августа 1964 г. неправительственных организаций, имеющих консультативный статус. Из них 10 организаций имеют консультативный статус категории A и 131 — консультативный статус категории B. Кроме того, 208 организаций включены в Список Генерального Секретаря для специальных консультаций в соответствии с пунктом 17 резолюции 288 B (X). Все эти организации являются международными организациями, если нет иного указания.

Категория A

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций
Всемирная федерация ветеранов войны
Всемирная федерация профсоюзов
Международная конфедерация свободных профсоюзов
Международная организация предпринимателей
Международная торговая палата
Международная федерация сельскохозяйственных производителей
Международная федерация христианских профсоюзов
Международный кооперативный альянс
Межпарламентский союз

Категория B

Американо-испано-португальский институт международного права
Армия спасения
Ассоциация международного права
Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев
Всеафриканская женская конференция
Всеиндийская женская конференция (Индия)
Всемирная ассамблея молодежи
Всемирная ассоциация сельских женщин
Всемирная католическая федерация женской молодежи
Всемирная конфедерация учительских организаций
Всемирная организация Агудат Исраэль
Всемирная федерация глухих
Всемирная федерация психогигиены
Всемирная энергетическая конференция
Всемирное движение матерей
Всемирное объединение христианских союзов молодых людей
Всемирный еврейский конгресс
Всемирный женский христианский союз трезвости
Всемирный квакерский консультативный комитет
Всемирный совет попечения о слепых
Всемирный союз женских католических организаций
Всемирный союз организаций по охране детства и юношества
Всемирный союз прогрессивного юдаизма
Всемирный христианский союз молодых женщин
Всепакистанская женская ассоциация (Пакистан)
Группа по изучению связи между социальной структурой и изобразительными средствами
Европейский союз газетных агентств
Индийский совет по международным делам (Индия)

Digitized by UNOG Library

Комиссия церквей по международным делам
Консультативный совет еврейских организаций
Координационный комитет еврейских организаций
КЭР (Американское кооперативное общество по оказанию помощи во всех странах мира) (Соединенные Штаты Америки)
Латиноамериканский институт черной металлургии
Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы (Соединенное Королевство)
Лига обществ Красного Креста
Межамериканская ассоциация прессы
Межамериканская федерация автомобильных клубов
Межамериканский совет по торговле и производству
Межамериканский статистический институт
Межамериканское общество планировки городов
Международная авиатранспортная ассоциация
Международная автомобильная федерация
Международная амнистия
Международная ассоциация адвокатуры
Международная ассоциация клубов «Лайонс»
Международная ассоциация клубов «Ротари»
Международная ассоциация охраны промышленной собственности
Международная ассоциация помощи заключенным
Международная ассоциация по организации досуга
Международная ассоциация содействия социальному прогрессу
Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних
Международная ассоциация уголовного права
Международная ассоциация школ по социальной работе
Международная дорожная федерация
Международная женская лига борьбы за мир и свободу
Международная католическая комиссия по вопросам миграции
Международная комиссия борьбы с концлагерями
Международная комиссия по ирригации и мелиорации
Международная комиссия юристов
Международная конференция католических благотворительных учреждений
Международная конференция по социальной работе
Международная лига прав человека
Международная организация женщин-сионисток
Международная организация по стандартизации
Международная палата молодежи
Международная социальная помощь
Международная федерация аболиционистов
Международная федерация женщин свободных и торговых профессий
Международная федерация женщин с университетским образованием
Международная федерация женщин юридических профессий
Международная федерация женщин-юристов
Международная федерация журналистов
Международная федерация издателей газет
Международная федерация астронавтики
Международная федерация по жилищному строительству и планировке городов
Международная федерация прав человека
Международная федерация инвалидов рабочих и нетрудоспособных гражданских лиц
Международная федерация социальных микрорайонных центров
Международная федерация социальных работников
Международное бюро борьбы с торговлей живым товаром
Международное движение за братское единение рас и народов
Международное католическое детское бюро
Международное общество восстановления трудоспособности инвалидов
Международное общество криминологии
Международное общество социальной защиты
Международный совет еврейских женщин
Международный железнодорожный союз
Международный женский альянс — Равные права, равные обязанности
Международный женский совет
Международный институт административных наук
Международный институт государственных финансов
Международный информационный центр по местному кредиту
Международный католический союз социальной помощи
Международный комитет Красного Креста
Международный совет еврейских учреждений социального попечения
Международный совет научно-исследовательской работы и документации в области строительства
Международный совет по научной организации руководства предприятиями
Международный социалистический союз молодежи
Международный союз архитекторов
Международный союз городов и местного управления
Международный союз дорожного транспорта
Международный союз католической прессы
Международный союз морского страхования
Международный союз организаций помощи семье

Digitized by UNOG Library

Международный союз официальных туристских организаций
Международный союз охраны детства
Международный союз охраны природы и природных богатств
Международный союз по изучению проблем народонаселения
Международный союз по общественному транспорту
Международный союз по производству и распределению электроэнергии
Международный союз речного судоходства
Международный союз христианских демократов
Международный статистический институт
Международный туристский альянс
Мемориальный институт Баттелла
Национальная ассоциация промышленников (Соединенные Штаты Америки)
Национальный союз обществ взаимного кредита
Общество борьбы с рабством (Соединенное Королевство)
Общество изучения экономических проблем и содействия международному сотрудничеству — Международная научная ассоциация
Общество сравнительного законодательства (Франция)
Организация международного сотрудничества уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ)
Организация объединенных городов
Организация экономического сотрудничества стран Африки и Азии
Пантихоокеанская женская ассоциация Юго-Восточной Азии
Pax Romana — Международное движение католической интеллигенции и Международное движение католического студенчества
Промышленное координационное бюро
Союз международных выставок
Торговая палата Соединенных Штатов Америки (Соединенные Штаты Америки)
Фонд международного мира имени Карнеги (Соединенные Штаты Америки)
Христианская организация рабочей молодежи
Центра по изучению валютных проблем Латинской Америки

Список

Американская ассоциация заграничного страхования (Соединенные Штаты Америки)
Ассоциация авиационной и космической медицины
Ассоциация международных школ
Биометрическое общество
Всемирная ассоциация герлгайдов и герлскаутов
Всемирная ассоциация по изучению общественного мнения
Всемирная ассоциация эсперантистов
Всемирная ветеринарная ассоциация
Всемирная конфедерация физиотерапии
Всемирная лютеранская федерация
Всемирная медицинская ассоциация
Всемирная научная ассоциация по птицеводству
Всемирная неврологическая федерация
Всемирная организация дошкольного воспитания
Всемирная организация помощи студенчеству
Всемирная федерация демократической молодежи
Всемирная федерация обществ анестезиологов
Всемирная федерация трудовой терапии
Всемирная христианская студенческая федерация
Всемирное бюро бойскаутов
Всемирный союз ОЗЕ — Всемирная еврейская организация попечения о детях, здравоохранения и гигиены
Всемирный союз учителей-католиков
Европейская животноводческая ассоциация
Европейская конфедерация деревообрабатывающей промышленности
Европейская сельскохозяйственная конфедерация
Европейский радиовещательный союз
Европейский союз по производству кузовов
Европейское бюро по вопросам юношества и детства
Европейское общество культуры
Европейское объединение писателей
Институт международного права
Интернационал открытых дверей (для экономической эмансипации трудящейся женщины)
Интернационал Зонта-клубов
Католическое международное бюро по вопросам образования
Комиссия Международного совета добровольных организаций по вопросу о беженцах
Комиссия Международного совета добровольных организаций по вопросам переселения
Комитет по изучению экономических проблем газовой промышленности
Комитет по исследованию космоса
Комитет экономического развития (Соединенные Штаты Америки)
Конфедерация преподавателей латиноамериканских стран
Координационный комитет международных добровольных трудовых лагерей
Координационный секретариат национальных студенческих союзов
Межамериканская ассоциация санитарной техники
Межамериканская радиовещательная ассоциация
Международная агротехническая комиссия
Международная академия судебной и социальной медицины

Digitized by UNOG Library

Международная ассоциация борьбы с проказой
Международная ассоциация женщин-врачей
Международная ассоциация изобразительных искусств (живопись, скульптура и графика)
Международная ассоциация координации транспортной обработки морских грузов
Международная ассоциация коррекционного детского воспитания
Международная ассоциация логопедов и фониатров
Международная ассоциация маячных служб
Международная ассоциация микробиологических обществ
Международная ассоциация объединений «Сороптимисток»
Международная ассоциация педагогических наук
Международная ассоциация по введению мирового календаря
Международная ассоциация по водоснабжению
Международная ассоциация по вопросам фертильности
Международная ассоциация по изучению национального дохода и национального богатства
Международная ассоциация по исследованию проблем информации
Международная ассоциация политических наук
Международная ассоциация по обмену студентами-стажерами
Международная ассоциация по фискальным вопросам
Международная ассоциация просветительной и профессиональной информации
Международная ассоциация профессиональной ориентации
Международная ассоциация профессоров и доцентов
Международная ассоциация профилактики слепоты
Международная ассоциация работников детской психиатрии и смежных профессий
Международная ассоциация свободомыслящих христиан и ревнителей свободы религии
Международная ассоциация для связи с общественностью
Международная ассоциация студентов, изучающих экономические и коммерческие науки
Международная ассоциация университетов
Международная ассоциация физической океанографии
Международная ассоциация художественной критики
Международная ассоциация экономических наук
Международная ассоциация юридических наук
Международная геронтологическая ассоциация
Международная гидатидологическая ассоциация
Международная зубоврачебная федерация
Международная католическая ассоциация радиовещания и телевидения
Международная комиссия по защите от радиоактивного излучения
Международная комиссия по радиологическим единицам и измерениям
Международная комиссия по светотехнике
Международная конфедерация акушеров
Международная конфедерация мелкого кредита
Международная конфедерация работников умственного труда
Международная конференция по вопросам крупных электроэнергетических систем
Международная конференция по спасательным судам
Международная лига борьбы с ревматизмом
Международная лига дерматологических обществ
Международная организация по борьбе с трахомой
Международная организация по исследованию мозга
Международная организация предупреждения несчастных случаев на дорогах
Международная организация радиовещания и телевидения
Международная палата по судоходству
Международная педиатрическая ассоциация
Международная садоводческая ассоциация
Международная социологическая ассоциация
Международная фармацевтическая федерация
Международная федерация ассоциаций пилотов гражданской авиации
Международная федерация аэронавигации
Международная федерация библиотечных ассоциаций
Международная федерация борьбы с диабетом
Международная федерация владельцев оливковых плантаций
Международная федерация высших полицейских чинов
Международная федерация гинекологии и акушерства
Международная федерация детских колоний
Международная федерация документации
Международная федерация домоводства
Международная федерация журналистов и писателей по туризму
Международная федерация католической молодежи
Международная федерация культурно-просветительных ассоциаций рабочих
Международная федерация лечебных учреждений
Международная федерация медицинской электронной аппаратуры и биологической техники
Международная федерация молочной промышленности

Digitized by UNOG Library

Международная федерация общежитий для молодежи
Международная федерация по обработке информации
Международная федерация организаций поощрения переписки между учащимися и обмена учащимися
Международная федерация периодической печати
Международная федерация переводчиков
Международная федерация по строительству и общественным работам
Международная федерация преподавателей современных языков
Международная федерация радистов
Международная федерация планировки семьи
Международная федерация свободных журналистов
Международная федерация свободных учительских союзов
Международная федерация спортивной медицины
Международная федерация судовладельцев
Международная федерация туристских ассоциаций рабочих
Международная федерация управляющих недвижимым имуществом
Международная федерация хирургических колледжей
Международная федерация хлопчатобумажной и связанной с ней текстильной промышленности
Международная федерация частных авиационных линий
Международная христианская организация учащейся молодежи
Международная электротехническая комиссия
Международное бюро по контейнерам
Международное бюро потребительских союзов
Международное бюро фабрикантов мотоциклов
Международное движение «Кречет»
Международное кардиологическое общество
Международное католическое движение сельской молодежи
Международное общество по переливанию крови
Международное общество почвоведения
Международное общество художественного воспитания
Международное объединение ассоциаций книготорговцев
Международное объединение ревнителей гражданского служения
Международное содружество прогрессивного воспитания
Международный альянс св. Жанны д'Арк
Международный астрономический союз
Международный географический союз
Международный гуманитарно-этический союз
Международный женский социал-демократический совет
Международный институт сберегательных касс
Международный комитет католических медицинских сестер и медико-социальных работников
Международный комитет морской радиосвязи
Международный комитет по документации по социальным наукам
Международный конгресс по высшему образованию для взрослых
Международный научный радиотехнический союз
Международный ПЕН-клуб — Всемирная ассоциация писателей
Международный радиотехнический комитет
Международный совет архивов
Международный совет гуманитарно-философских наук
Международный совет медицинских сестер
Международный совет музеев
Международный совет научных обществ
Международный совет обществ по промышленному проектированию
Международный совет обществ патологов
Международный совет по кинематографии и телевидению
Международный совет по музыке
Международный совет по социальным наукам
Международный совет по физическому воспитанию и спорту
Международный совет работодателей торговых предприятий
Международный союз авиационных страховщиков
Международный союз борьбы с раком
Международный союз борьбы с алкоголизмом
Международный союз борьбы с венерическими болезнями и трепонематозами
Международный союз борьбы с туберкулезом
Международный союз газовой промышленности
Международный союз геодезии и геофизики
Международный союз диетических наук
Международный союз издателей
Международный союз лесохозяйственных исследовательских учреждений
Международный союз научной психологии
Международный союз радиолюбителей
Международный союз санитарного просвещения
Международный союз чистой и прикладной химии
Международный специальный комитет по борьбе с радиопомехами
Международный театральный институт
Международный центр по оптовой торговле
Независимая международная федерация бывших депортированных и интернированных участников Движения сопротивления
Общество африканской культуры
Общество имени Ганзарда по изучению парламентского строя
Объединенный международный комитет по охране линий электросвязи и кабелепроводов

Digitized by UNOG Library

Объединенный совет инженеров
Постоянная международная ассоциация конгрессов по судоходству
Постоянная комиссия и Международная ассоциация по гигиене труда
Постоянное международное бюро предпринимателей автомобильной промышленности
Постоянный международный комитет по консервированным продуктам
Совет международных организаций по медицинским наукам
Совет по вопросам международной напряженности
Союз международных ассоциаций
Союз международных технических организаций
Тихоокеанская научная ассоциация
Федерация международных перевозчиков домашнего имущества
Центральный совет по санитарному просвещению (Соединенное Королевство)
Эконометрическое общество
Эксперимент ознакомления с бытом других стран

Раздел II. Консультации с неправительственными организациями

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

572. В течение отчетного периода двадцать четыре неправительственные организации представили Совету или его комиссиям сорок одно письменное заявление согласно пунктам 22, 23, 28, 29, 32 и 33 резолюции 288 B (X) Совета. Кроме того, от Комитета по неправительственным организациям при Детском фонде Организации Объединенных Наций было получено одно общее заявление. Вопросы, затронутые в этих письменных заявлениях, и названия представивших их организаций указаны в соответствующих приложениях к главам настоящего доклада.

ЗАСЛУШАНИЕ УСТНЫХ ЗАЯВЛЕНИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

573. На тридцать седьмой сессии Совета пять организаций, имеющих консультативный статус категории A, сделали заявления по отдельным пунктам повестки дня согласно правилу 86 правил процедуры, а именно:

Тридцать седьмая сессия

Международная торговая палата — по пункту 4[3].
Международная конфедерация свободных профсоюзов — по пунктам 4, 12, 23 и 27[4].
Международная федерация христианских профсоюзов — одно общее заявление по пунктам 11 и 12[5].
Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций — по пункту 33[6].
Всемирная федерация профсоюзов — одно общее заявление по пунктам 4 и 5, заявления по пункта 8, 11 и 17[7].

574. В ходе тридцать седьмой сессии, по приглашению Председателя, представитель одной организации, имеющей консультативный статус категории B, сделал устное заявление в Координационном комитете по пункту 45[8].

575. В ходе тридцать седьмой сессии Комитет по неправительственным организациям заслушал устные заявления представителей одной организации категории A и десяти организаций категории B по пунктам повестки дня, согласно правилу 85 правил процедуры, а именно:

Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций — по пункту 7c[9].
Международного католического союза социальной помощи — по пункту 23[10].
Торговой палаты Соединенных Штатов Америки — по пункту 5[11].
Комиссия церквей по международным делам — по пункту 7c[12].
Координационного комитета еврейских организаций — по пункту 27[13].
Международного совета женщин — по пункту 30[14].
Международного совета еврейских учреждений социального попечения — по пункту 7c[15].
Pax Romana — Международного движения католической интеллигенции и Международного движения католического студенчества — по пункту 4[16].
Организации объединенных городов — по пункту 26[17].
Всемирной католической федерации женской молодежи — по пункту 27[18].
Всемирного христианского союза молодых женщин — по пункту 7c[19].

576. Комитет также заслушал краткие заявления представителей четырех организаций категории A по тем пунктам повестки дня, по которым они позднее были заслушаны в Совете или в его комитетах. По приглашению Председателя представитель восьмой организации в списке организаций категории A — Международ-

Digitized by UNOG Library

ной федерации христианских профсоюзов — сделал заявление в Совете.

577. Заявления представителей многих организаций были заслушаны комиссиями и комитетами Совета, как отмечено в предыдущих главах и в докладах комиссий и комитетов.

СНОСКИ К ГЛАВЕ XII

[1] E/C.2/SR.200.

[2] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 35 повестки дня.

[3] E/SR.1331.

[4] E/SR.1321, E/SR.1340, E/SR.1339, E/AC.7/SR.497.

[5] E/SR.1342.

[6] E/AC.7/SR.488.

[7] E/SR.1322, E/SR.1334, E/SR.1340, E/SR.1319.

[8] E/AC.24/3P.268.

[9] E/C.2/SR.203.

[10] E/C.2/SR.202.

[11] E/C.2/SR.202.

[12] E/C.2/SR.203.

[13] E/C.2/SR.202.

[14] E/C.2/SR.202.

[15] E/C.2/SR.203.

[16] E/C.2/SR.201.

[17] E/C.2/SR.203.

[18] E/C.2/SR.202.

[19] E/C.2/SR.203.

Digitized by UNOG Library

Глава XIII

ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

Раздел I. Членский состав, сессии и должностные лица Совета

578. На восемнадцатой сессии[1] Генеральная Ассамблея избрала Алжир, Ирак, Люксембург, Францию, Чили и Эквадор для замещения шести членов, выбывающих из состава Экономического и Социального Совета: Италии, Иордании, Сальвадора, Уругвая, Франции и Эфиопии. Таким образом, членами Совета в 1964 году состояли следующие государства: Австралия*, Австрия, Алжир, Аргентина, Индия*, Ирак, Колумбия*, Люксембург, Сенегал*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки*, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Чехословакия, Чили, Эквадор, Югославия* и Япония.

579. Заседания возобновленной тридцать шестой сессии Совета происходили в Нью-Йорке 13, 16, 17, 18 и 19 декабря 1963 г. и 21 января 1964 года. Тридцать седьмая сессия происходила в Женеве с 13 июля по 15 августа 1964 года.

580. На первом заседании тридцать седьмой сессии[2] Совет избрал на 1964 год Председателем сэра Рональда Уолкера (Австралия), первым Заместителем Председателя — г-на Акира Матсуи (Япония) и вторым Заместителем Председателя — г-на Абделькадер Чандерли (Алжир).

Раздел II. Вспомогательные органы Совета[3]

КОМИТЕТЫ СОВЕТА

581. Указанные ниже тринадцать образованных Советом комитетов, состоящих из представителей правительств, заседали в течение отчетного периода. В этот список не входят комитеты и органы Секретариата, Административный комитет по координации и его вспомогательные органы, Бюро технической помощи и специальные комитеты экспертов.

i) Экономический комитет. Сессионный комитет — состоит из восемнадцати членов Совета и дополнительно из девяти государств-членов Организации Объединенных Наций[4].

Председатель: г-н Акира Матсуи (Япония), первый Заместитель Председателя Совета.

ii) Социальный комитет. Сессионный комитет — состоит из восемнадцати членов Совета и дополнительно из девяти государств-членов Организации Объединенных Наций[4].

Председатель: г-н Абделькадер Чандерли (Алжир), второй Заместитель Председателя Совета.

iii) Координационный комитет. Сессионный комитет — состоит из восемнадцати членов Совета и дополнительно из девяти государств-членов Организации Объединенных Наций[4].

Председатель: г-н Косио Вильегас (Мексика).

iv) Комитет технической помощи. Постоянный комитет полного состава, учрежденный резолюцией 222 (IX) Совета. Резолюцией 647 (XXIII) число членов этого Комитета было увеличено до двадцати четырех, а резолюцией 863 (XXXII) — до тридцати.

Председатель в 1963 году: г-н П. Нибое Андерсен (Дания).

Председатель в 1964 году: г-н Фридрих А. Колб (Австрия).

v) Комитет по промышленному развитию. Учрежденный резолюцией 751 (XXIX) Совета. Постоянный комитет, в состав которого входят все члены Совета и шесть дополнительных членов, избираемых Советом. Постановлением Совета от 21 декабря 1960 г. число членов этого органа было увеличено до тридцати.

Председатель: г-н Ортенсио Х. Брильантес (Филиппины).

vi) Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке. Постоянный комитет в составе восемнадцати государств-членов Организации, учрежденный резолюцией 903 C (XXXIV) Совета. Постановлением Совета от 19 декабря

* Члены Совета, выбывающие 31 декабря 1964 года.

Digitized by UNOG Library

1962 г. число членов этого органа было увеличено до двадцати одного.

Председатель: г-н Шафик Хаммад эль-Садр (Объединенная Арабская Республика).

vii) Консультативный комитет по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития. Учрежденный резолюцией 980 A (XXXVI) Совета от 1 августа 1963 г. в составе пятнадцати членов Организации. Резолюцией 997 (XXXVI) Совета от 18 декабря 1963 г. число членов этого органа было увеличено до восемнадцати.

Председатель: Проф. Эни Нжоку, Нигерия.

viii) Комитет по неправительственным организациям. Постоянный комитет в составе семи членов Совета, избираемых ежегодно согласно правилу 82 правил процедуры.

Председатель: Д-р Франц Вейдингер (Австрия).

ix) Межсессионный комитет по составлению расписания конференций. Постоянный комитет, учрежденный резолюцией 101 (V)[5] Совета и состоящий в 1964 году из четырех членов Совета.

Председатель: г-н Г.П.Л. Эттли (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

x) Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Учрежден резолюцией 672 (XXV) Совета. Резолюцией 682 (XXVI) Совета членский состав этого органа был увеличен с двадцати четырех до двадцати пяти государств, а резолюцией 1958 (XVIII) Генеральной Ассамблеи членский состав этого органа был увеличен до тридцати государств.

Председатель в 1963 году: г-н Х.Ф. Алакам (Турция).

Председатель в 1964 году: г-жа А.Ф.В. Лунсинг-Мейер (Нидерланды).

xi) Специальный комитет по координации: Специальный комитет, учрежденный резолюцией 920 (XXXIV) Совета. В состав его входят одиннадцать государств-членов Совета и Комитета технической помощи.

Председатель: г-жа Н. Райт (Дания).

xii) Специальный комитет по координации мероприятий по оказанию технической помощи. Учрежден резолюцией 851 (XXXII) Совета в качестве Специального комитета в составе восьми государств-членов Организации, назначаемых из числа членов Комитета технической помощи и Совета управляющих Специального фонда. Резолюцией 900 (XXXIV) Совета число членов этого Комитета было увеличено до десяти.

Председатель: г-н Дж.Б.П. Марамис (Индонезия).

xiii) Подготовительный комитет по созыву Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. Учрежден резолюцией 917 (XXXIV) Совета. Постановлением Совета от 19 декабря 1962 г. членский состав его был увеличен с восемнадцати до тридцати членов, а резолюцией 943 (XXXV) Совета — до тридцати двух членов.

Председатель: г-н А. Розенштанд Хансен (Дания).

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИЯ

582. При Совете имеется семь функциональных комиссий и одна подкомиссия, а именно:

i) Статистическая комиссия;

ii) Комиссия по народонаселению;

iii) Социальная комиссия;

iv) Комиссия по правам человека; Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

v) Комиссия по правам женщины;

vi) Комиссия по наркотическим средствам;

vii) Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами.

583. За исключением Статистической комиссии и Комиссии по народонаселению, которые, как правило, собираются каждые два года, функциональные комиссии обычно заседают ежегодно[6]. Однако в 1964 году были проведены сессии только Комиссии по правам человека и Комиссии по наркотическим средствам[7].

584. Пять функциональных комиссий (Статистическая комиссия, Комиссия по народонаселению, Социальная комиссия, Комиссия по правам человека, Комиссия по правам женщины) состоят из представителей государств-членов Организации Объединенных Наций, избираемых Советом. С целью обеспечения пропорционального представительства в различных областях

Digitized by UNOG Library

деятельности функциональных комиссий Генеральный Секретарь консультируется с представителями избранных государств до выдвижения кандидатуры представителей соответствующими правительствами и до их утверждения Советом[8]. Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами состоит из представителей, назначаемых непосредственно правительствами избираемых Советом государств-членов Организации Объединенных Наций[9]. Члены Комиссии по наркотическим средствам избираются из числа государств-членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений и участников Единой конвенции о наркотических средствах, 1961 год[10].

585. Каждая из функциональных комиссий состоит из двадцати одного члена, за исключением Статистической комиссии и Комиссии по народонаселению, которые состоят из восемнадцати членов[11]. Срок полномочий членов комиссий, собирающихся каждый год, установлен в три года, причем каждый год переизбирается одна треть членов каждой комиссии. Срок полномочий членов комиссий, собирающихся каждые два года, установлен в четыре года.

586. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств состоит из четырнадцати членов, назначаемых Комиссией по правам человека по консультации с Генеральным Секретарем и с согласия правительств государств, гражданами которых они являются. Срок полномочий членов Подкомиссии установлен в три года.

587. За исключением Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами[12] на тридцать седьмой сессии были проведены выборы для заполнения вакансий в функциональных комиссиях[13]. На возобновленной тридцать шестой сессии Совет также утвердил в должности членов функциональных комиссий, назначенных соответствующими правительствами[14].

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

588. Экономическая комиссия для Европы состоит из европейских государств-членов Организации Объединенных Наций, Соединенных Штатов Америки и Федеративной Республики Германии.

589. Согласно Положению о круге ведения этой Комиссии Швейцария имеет право принимать участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

590. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока состоит из государств-членов Организации Объединенных Наций, расположенных в географических пределах сферы деятельности Комиссии, определенной в Положении о круге ведения этой Комиссии, а также Западного Самоа, Корейской Республики, Нидерландов, Республики Вьетнам, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции. Бруней и Гонконг являются членами-сотрудниками Комиссии.

591. Федеративная Республика Германии и Швейцария имеют право, соответственно, на основании резолюции 617 (XXII) от 20 июля 1956 г. и резолюции 860 (XXXII) от 21 декабря 1961 г. Совета принимать участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

592. Экономическая комиссия для Латинской Америки состоит из латиноамериканских государств-членов Организации Объединенных Наций, а также Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Тринидада и Тобаго, Франции и Ямайки. Британская Гвиана и Британский Гондурас, или Белиз, являются членами-сотрудниками Комиссии.

593. Федеративная Республика Германии и Швейцария имеют право, соответственно, на основании резолюции 632 (XXII) и резолюции 861 (XXXII) Совета принимать участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

594. Экономическая комиссия для Африки состоит из государств-членов Организации Объединенных Наций, расположенных в географических пределах сферы деятельности Комиссии. Членами-сотрудниками Комиссии являются несамоуправляющиеся территории, расположенные в географических пределах сферы деятельности Комиссии, а также Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии[15] и Франция.

595. Федеративная Республика Германии и Швейцария имеют право, соответственно, на основании резолюции 763 D II (XXX) и резолюции 925 (XXXIV) Совета принимать участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

Digitized by UNOG Library

Раздел III. Другие связанные с Советом органы[16]

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД

596. В соответствии с резолюцией 1240 (XIII) Генеральной Ассамблеи, с изменениями, внесенными резолюцией 1945 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, Совет управляющих Специального фонда состоит из представителей двадцати четырех государств, избираемых на трехлетний срок Экономическим и Социальным Советом из числа членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или МАГАТЭ.

597. На возобновленной тридцать шестой сессии[17] Экономического и Социального Совета были проведены выборы для заполнения шести вакансий членов Совета управляющих в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей согласно ее резолюции 1945 (XVIII) об увеличении членского состава Совета управляющих с восемнадцати до двадцати четырех членов.

598. Ввиду рекомендации Совета Генеральной Ассамблее, сформулированной в резолюции 1020 (XXXVII), об учреждении единого межправительственного комитета для выполнения функций, выполнявшихся прежде Советом управляющих и Комитетом технической помощи, Совет на своей тридцать седьмой сессии постановил[18] отложить выборы членов Совета управляющих до тридцать восьмой сессии и продлить до следующей сессии срок полномочий восьми выбывающих членов.

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

599. В соответствии с резолюцией 1038 (XI) Генеральной Ассамблеи Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций состоит из избранных Советом тридцати государств-членов Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений.

600. На 314-м заседании 24 апреля 1964 г. Правление избрало своим Председателем на 1964 год г-жу Зину Харман (Израиль) и образовало на 1964 год Программный комитет в составе шестнадцати членов и Комитет по административному бюджету в составе десяти членов.

601. На тридцать седьмой сессии[19] Совет избрал одну треть членов Правления.

ПОСТОЯННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ОПИУМУ И КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

602. Согласно положениям Международной конвенции по опиуму от 19 февраля 1925 г. с изменениями, внесенными в нее Протоколом от 11 декабря 1946 г., Постоянный центральный комитет по опиуму состоит из восьми членов, назначаемых в личном порядке Экономическим и Социальным Советом на пятилетний срок.

603. 25 мая 1964 г. Комитет переизбрал своим Председателем сэра Гарри Гринфилда и Заместителем Председателя профессора Поля Рейтера, срок полномочий которых истечет накануне первого заседания Комитета в 1965 году.

604. Контрольный орган по наркотическим средствам, учрежденный на основании Конвенции от 13 июля 1931 г. об ограничении изготовления наркотических средств и регулировании их распределения, состоит из четырех членов, из которых двое назначаются Всемирной организацией здравоохранения, один — Комиссией по наркотическим средствам и один — Постоянным комитетом по опиуму.

605. 29 мая 1964 г. Контрольный орган по наркотическим средствам переизбрал профессора Георга Жоахимоглу Председателем и г-на Е.С. Кришнамурти Заместителем Председателя, срок полномочий которых истечет накануне первого заседания Контрольного органа в 1965 году.

Раздел IV. Расширение состава сессионных комитетов Совета

606. Действуя в соответствии с резолюциями 1991 В (XVIII) и 1992 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, Совет на своей возобновленной тридцать шестой сессии обсудил[20] вопрос о расширении состава сессионных комитетов.

607. В резолюции 999 (XXXVI) Совет постановил, в качестве временной меры и впредь до расширения своего собственного состава, увеличить на девять число членов Экономического комитета, Социального комитета и Координационного комитета, когда они будут учреждены; и избрать сроком на один год девять

Digitized by UNOG Library

государств-членов Организации Объединенных Наций в качестве членов этих трех комитетов с учетом при проведении этих выборов географического распределения, указанного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1991 В (XVIII). Далее Совет постановил пересмотреть это решение, если это окажется необходимым, на возобновленной тридцать седьмой сессии.

608. В ходе прений, которые привели к принятию этой резолюции, некоторые государства-члены Организации Объединенных Наций придавали особое значение необходимости более широкого представительства африканских и азиатских государств в Совете; другие настаивали на улучшении представительства социалистических государств и предлагали, чтобы членский состав комитетов был увеличен с девяти до десяти членов. Один член Совета возражал против предложения о расширении состава комитетов на том основании, что это превратит эти комитеты, которые являются только сессионными комитетами, в постоянные органы.

609. Девять дополнительных членов этих комитетов, избранных на возобновленной тридцать шестой сессии Совета, а именно: Гана, Индонезия, Иран, Италия, Камерун, Мадагаскар, Мексика, Объединенная Арабская Республика и Объединенная Республика Танганьика и Занзибар, принимали участие в работе комитетов в течение тридцать седьмой сессии на тех же основаниях, как и другие члены этих комитетов. Представитель Мексики был избран Председателем Координационного комитета. Когда открылась тридцать седьмая сессия Совета[21], Председатель пригласил дополнительных членов занять места за столом Совета, и им было предложено полностью принимать участие в прениях в Совете, помимо их участия в работе комитетов. Таким образом, они свободно участвовали в обсуждении вопросов на пленарных заседаниях Совета, но не голосовали и не вносили предложений. Однако в тех случаях, когда кто-либо из них выражал желание, чтобы было отмечено, что он поддержал то или иное предложение, этот факт был указан в соответствующем тексте или занесен в отчет пленарного заседания.

Раздел V. Вопрос об участии Анголы, Мозамбика и Юго-Западной Африки в работе Экономической комиссии для Африки

610. В резолюции 94 (VI) Экономическая комиссия для Африки, напоминая о решении Совета (резолюция 974 (XXXVI) об исключении Португалии из состава членов ЭКА и об отстранении Южно-Африканской Республики от участия в работе Комиссии, просила Исполнительного секретаря сделать Совету представление относительно условий приглашения представителей несамоуправляющихся территорий — Анголы, Мозамбика и Юго-Западной Африки — участвовать в работе будущих сессий Комиссии в качестве членов-сотрудников и доложить Комиссии на ее седьмой сессии о мерах, принятых в этом отношении[22].

611. Во время обсуждения в Совете докладов региональных экономических комиссий некоторые представители просили[23] Секретариат представить свои замечания по правовым аспектам вопроса об участии Анголы, Мозамбика и Юго-Западной Африки в работе будущих сессий ЭКА.

612. В ответ на эту просьбу Секретариат составил докладную записку по некоторым правовым аспектам этого вопроса и направил ее Совету (E/3963)[24]. В этой докладной записке Секретариат указал на то, что, поскольку три вышеуказанные территории уже являются членами-сотрудниками Комиссии, вопрос, стоящий перед Советом, заключается не в их приеме, а в участии их представителей в работе Комиссии. В этом смысле первым и наиболее важным вопросом является вопрос о том, кто должен назначать таких представителей.

613. Согласно международному праву ответственность за представительство зависимых территорий в международных органах лежит на государствах, ответственных за управление этими территориями; эти же государства несут ответственность за международные отношения этих территорий. Этот принцип также признан в Уставе и в практике Организации Объединенных Наций, а также в целом ряде резолюций, определяющих участие несамоуправляющихся территорий в работе некоторых органов Организации Объединенных Наций или же касающихся конкретных вопросов, которые имеют отношение к несамоуправляющимся территориям.

614. Так, например, в нескольких резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей (в том числе в резолюциях 566 (VI), 674 (VII), 1466 (XIV) и 1539 (XV), цель которых заключалась именно в том, чтобы добиться прямого участия представителей местного населения несамоуправляющихся территорий в работе различных орга-

Digitized by UNOG Library

нов Организации Объединенных Наций, Ассамблея предложила или потребовала от управляющих держав принятия мер с целью обеспечения такого участия. В других резолюциях, касающихся вопросов, относящихся к несамоуправляющимся территориям, как, например, резолюция 1965(XVI) по вопросу о распространении информации о работе Организации Объединенных Наций в этих территориях и резолюции 1640(XV), 1696(XVI), 1849(XVII), 1974(XVIII) о создании возможностей для обучения и профессиональной подготовки жителей этих территорий, Ассамблея предложила государствам-членам, управляющим территориями, принять необходимые меры для осуществления положений этих резолюций. Во всех вышеупомянутых резолюциях Генеральная Ассамблея признала правовой статус управляющих держав, согласно которому они несут ответственность за международные отношения этих территорий.

615. Далее в докладной записке говорится, что были случаи, когда несамоуправляющаяся территория назначала своих собственных представителей в органы Организации Объединенных Наций; например, это происходит тогда, когда такая территория является членом-сотрудником региональной экономической комиссии или когда она приглашена принять участие в каком-либо заседании органа Организации Объединенных Наций. С юридической точки зрения назначение представителей правительством территории в таких случаях бывало возможным с молчаливого или ясно выраженного согласия правительства, несущего ответственность за внешние сношения этой территории. Ответ на вопрос о том, может ли просьба о назначении представителей быть направлена непосредственно правительству какой-либо территории одним из органов Организации Объединенных Наций, зависит от того, было ли получено согласие (молчаливое или ясно выраженное) на такое прямое обращение от компетентных властей государства, несущего ответственность за международные отношения этой территории.

616. Конечно, в практике Организации Объединенных Наций был ряд случаев, когда противоречивые требования предъявлялись отдельными группами, претендующими на право быть признанными в качестве правительства той или иной территории. В таких случаях решение какого-либо органа Организации Объединенных Наций по вопросу о том, какая из этих групп имеет право назначить представителей от данной территории, связано с решением вопроса о том, какая из этих групп представляет собой правительство этой территории. Этот вопрос относится к компетенции Генеральной Ассамблеи, а не к компетенции вспомогательного органа (об этом говорится, например, в резолюции 396(V) Генеральной Ассамблеи).

617. И наконец, в докладной записке Секретариата напоминается о том, что региональная экономическая комиссия или любой другой орган Организации Объединенных Наций может попытаться получить информацию, в рамках своей компетенции, из любых источников, помимо правительства данной территории. Поэтому Экономическая комиссия для Африки вправе выслушивать заявления отдельных лиц из таких территорий, если Комиссия считает их достаточно компетентными, чтобы проинформировать Комиссию по вопросам, относящимся к ее деятельности. Уместно также сослаться в этой связи на пункты 12 и 13 полномочий Комиссии[25], в соответствии с которыми она может установить контакт с международными организациями в Африке или же принять меры для проведения консультаций с неправительственными организациями, которым Экономический и Социальный Совет предоставил консультативный статус. Установление такой связи и проведение консультаций могут обеспечить дальнейшие контакты с несамоуправляющимися территориями, которые не представлены каким-либо другим способом.

618. По получении сообщения Секретариата было внесено предложение о том, чтобы Совет принял его к сведению и передал Исполнительному секретарю ЭКА для принятия необходимых мер. Однако некоторые делегации полагали, что такие действия со стороны Совета будут недостаточными; они также считали, что в этой докладной записке недостаточно четко изложено положение. Отмечалось, что в этой записке Секретариат подошел к вопросу о взаимоотношениях между управляющей державой и территорией, находящейся под ее управлением, со слишком узкой, чисто юридической точки зрения, а также не уделил должного внимания трагическому положению этих территорий. Было отмечено, что этот вопрос не является вопросом о представительстве правительств, как подразумевается в записке Секретариата, — что решается Генеральной Ассамблеей, — а вопросом о представительстве территорий во вспомогательных органах Совета. Экономическая комиссия для Африки, безусловно, может попытаться получить информацию от отдельных

Digitized by UNOG Library

лиц и частных организаций, но проблема состоит именно в том, имеет ли она право приглашать определенных лиц в качестве представителей данных территорий. Рекомендовалось, чтобы предложение о передаче сообщения Генерального Секретаря было подкреплено ясным определением предполагаемых мероприятий Исполнительного секретаря, который должен все сделать для того, чтобы представители Анголы, Мозамбика и Юго-Западной Африки были приглашены принять участие в работе Комиссии в качестве членов-сотрудников.

619. Некоторые другие делегации, которые выступали против предложенного изменения первоначального предложения, выразили мнение, что Совет не должен давать Исполнительному секретарю ЭКА указание обеспечивать участие лиц из соответствующих территорий в качестве представителей; представительство этих территорий должно носить консультативный, а не политический характер; и Совет не должен исходить из того предположения, что официальные представители или делегации уже существуют. Подчеркивалась также важность того, чтобы Комиссия действовала в рамках своих полномочий, с учетом юридических заключений, о которых Совет сообщает ей, и в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций, совместимой с Уставом и принципами международного права.

620. Совет в своей резолюции (1027(XXXVII) *принял к сведению сообщение Секретариата* (E/3963 относительно некоторых правовых аспектов резолюции 94(VI) и решил направить этот документ Исполнительному секретарю Экономической комиссии для Африки для принятия всех необходимых мер, имеющих целью обеспечить участие представителей или делегаций Анголы, Мозамбика и Юго-Западной Африки в работе этой Комиссии.

Раздел VI. Пересмотр состава Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе

621. Во исполнение рекомендации, содержащейся в резолюции 937(XXXV) Совета, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1914 (XVIII) постановила расширить состав Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций/ФАО по Мировой продовольственной программе с двадцати до двадцати четырех членов, причем новые члены должны быть избраны — двое Советом ФАО и двое Экономическим и Социальным Советом.

622. По просьбе Генеральной Ассамблеи Экономический и Социальный Совет на своей возобновленной тридцать шестой сессии избрал двух новых членов[26]. Одновременно он пересмотрел членский состав Межправительственного комитета в соответствии с пунктом 9 раздела I резолюции 1714(XVI) Генеральной Ассамблеи; вопрос о пересмотре этого членского состава был отложен Советом на его тридцать пятой сессии. Совет постановил[27], как и Совет ФАО, который также занялся вопросом о таком пересмотре, оставить десять существующих членов, которых он избрал членами Комитета при его учреждении[28].

Раздел VII. Участие межправительственных экономических организаций в качестве наблюдателей на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития

623. В соответствии с резолюцией 963 (XXXVI) Совета Генеральный Секретарь представил Совету на его возобновленной тридцать шестой сессии предложения относительно межправительственных экономических организаций, которые наиболее заинтересованы в работе Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития и которых можно было бы пригласить принять в ней участие, а также относительно конкретных правил участия этих организаций в качестве наблюдателей.

624. Совет одобрил[29] участие в работе Конференции следующих двенадцати организаций в качестве наблюдателей и решил, что их следует пригласить принять участие в работе третьей сессии Подготовительного комитета:

Афро-мальгашская организация экономического сотрудничества
Совет экономической взаимопомощи
Европейское экономическое сообщество
Европейская ассоциация свободной торговли
Межамериканский банк развития
Международный союз по охране прав на промышленную собственность
Латиноамериканская ассоциация свободной торговли
Лига арабских государств
Организация экономического сотрудничества и развития

Digitized by UNOG Library

Организация африканского единства
Организация американских государств
Постоянный секретариат участников Общего договора об экономической интеграции Центральной Америки.

625. Совет далее решил, что участие этих организаций должно регулироваться правилом 59 главы X проекта предварительных правил процедуры, содержащихся в докладе Подготовительного комитета о работе его второй сессии (E/3799)[30].

Раздел VIII. Вопрос о созыве осенью 1964 года сессии Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и вопрос о продлении срока полномочий членов Комиссии

626. Во исполнение решения, принятого на возобновленной тридцать шестой сессии[31], Совет на тридцать седьмой сессии[32] рассмотрел вопрос о созыве в 1964 году сессии Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и вопрос о продлении срока полномочий членов Комиссии.

627. Совет решил не назначать даты созыва сессии Комиссии. Он отложил принятие решения по вопросу о продлении срока полномочий членов Комиссии до возобновленной тридцать седьмой сессии.

Раздел IX. Расписание конференций и сессий на 1964 год

628. На своей возобновленной тридцать шестой сессии Совет, во исполнение требования Генеральной Ассамблеи, содержащегося в ее резолюции 1922 (XVIII) пересмотрел[33] решение, принятое им на тридцать шестой сессии[34], не проводить сессии Комиссии по правам человека в 1964 году, и постановил, что эта сессия должна быть созвана в Центральных учреждениях 17 февраля 1964 года.

629. На тридцать седьмой сессии Совет постановил[35] отложить сессию, ранее назначенную на сентябрь 1964 года, специальной рабочей группы по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве до даты, которая будет установлена после того, как Генеральная Ассамблея примет решения по рекомендациям Конференции по вопросам торговли и развития Организации Объединенных Наций.

Раздел X. Расписание конференций и сессий на 1965 год

630. Совет на своей тридцать седьмой сессии рассмотрел[36] предварительное расписание конференций на 1965 год (E/3950/Add.1), составленное Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 174(VII). При составлении этого предварительного расписания были приняты во внимание, насколько это было возможно, соображения, изложенные Генеральным Секретарем в своей докладной записке (E/3950)[37] о пересмотре плана конференций, которая также рассматривалась Советом и о которой говорится ниже в разделе II главы XIV.

631. Совет с большой признательностью принял приглашение (E/3939 и Add.1) правительства Ирана созвать Комиссию по правам женщины в 1965 году в Тегеране. С учетом этого решения Совет утвердил предварительное расписание, предложенное Генеральным Секретарем, при том условии, что оно будет пересмотрено на его возобновленной тридцать седьмой сессии в свете решения, принятого Генеральной Ассамблеей по рекомендациям Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития и по рекомендации Совета (резолюция 1020(XXXVII) об учреждении единого межправительственного комитета для выполнения функций, до сих пор выполнявшихся Советом управляющих Специального фонда и Комитетом технической помощи, а также с учетом результатов общего пересмотра плана конференций, который Ассамблея должна предпринять согласно резолюции 1987(XVIII)[38].

632. Совет также поручил Генеральному Секретарю изучить вопрос о мерах, которые должны быть приняты для облегчения решения проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций вследствие все увеличивающегося числа сессий, проводимых каждый год.

Раздел XI. Выполнение рекомендаций по экономическим и социальным вопросам

633. Данный раздел доклада, включенный в соответствии с резолюцией 450(XIV) Совета, содержит краткое изложение ответов, полученных от правительств, относительно выполнения рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Совета, касающихся экономических и социальных вопросов. Он не содержит информации по существу вопросов, затронутых в этих ответах; в нем лишь указаны различные разделы на-

Digitized by UNOG Library

стоящего доклада и другие документы, в которых дается такого рода информация. В нем также нет сведений, поступивших в обычном порядке от правительств для их использования в периодических изданиях Статистического бюро Организации Объединенных Наций.

634. Чтобы облегчить оценку текущих мировых экономических тенденций и перспектив, в ноябре 1963 года был разослан, в соответствии с резолюцией 520 B (VI) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 221 E (IX), 290 (XI), 371 B (XIII) и 654 C (XXIV) Совета, ежегодный вопросник по экономическим тенденциям, проблемам и политике всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации, которые участвуют в работе региональных экономических комиссий. «Обзор мирового экономического положения за 1963 год» составлен частично на основе ответов на этот вопросник[39].

635. В соответствии с резолюцией 1711 (XVI) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 780 (XXX) и 923 (XXXIV) Совета ежегодный вопросник о международном движении долгосрочного капитала и трансферов платежей центральных правительств был разослан всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации, которые принимают участие в работе региональных экономических комиссий. Ответы на этот вопросник, подготовленный в сотрудничестве с МВФ, были использованы при подготовке доклада, озаглавленного «Международный приток долгосрочного капитала и государственные субсидии, 1960-1962 гг.» (E/3917), который был представлен Совету на его тридцать седьмой сессии[40].

636. Во исполнение резолюции 982 (XXXVI) Совета об экономических и социальных последствиях разоружения, резолюции 1931 (XVIII) Генеральной Ассамблеи о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения, и ранее принятых резолюций этих органов по данным вопросам правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций была послана вербальная нота, в которой им предлагалось, в соответствии с вышеуказанными резолюциями, сообщить информацию для докладов Генерального Секретаря, представляемых согласно этим резолюциям. Полученные ответы были опубликованы в дополнениях к докладу, подготовленному Генеральным Секретарем (E/3898) для представления его Экономическому и Социальному Совету на тридцать седьмой сессии и Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии[41].

637. Со времени принятия резолюций 226 D (XX) и 378 B II (XIII) Совета и резолюции 824 (IX) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь время от времени посылал циркулярные письма и специальные запросы правительствам, прося их препроводить ему тексты действующих международных налоговых соглашений и сообщить информацию о применении этих соглашений. Генеральному Секретарю было сообщено, что с 1 июня 1963 г. правительства нижеследующих стран заключили налоговые соглашения от имени своих стран или от имени территорий, за внешние сношения которых они несут ответственность: Австрии, Дании, Индии, Малайзии, Норвегии, Пакистана, Соединенного Королевства, Федеративной Республики Германии, Финляндии, Франции и Японии. Соответствующие тексты и собранная таким путем информация публикуются в сборнике «Международные налоговые соглашения».

638. В связи с резолюцией 645 C (XXIII) Совета о ратификации Конвенции 1949 года о дорожном движении в настоящее время семьдесят одна страна подписала эту Конвенцию.

639. Что касается резолюции 645 D (XXIII) Совета, то в настоящее время пятьдесят стран присоединились к Таможенной конвенции о временном ввозе частных автомашин, пятьдесят одна страна — к Конвенции о таможенных мерах, содействующих туризму, и сорок пять стран — к Дополнительному протоколу к этой конвенции, касающемуся ввоза документов и материалов, пропагандирующих туризм.

640. В соответствии с резолюцией 929 (XXXV) Совета Генеральный Секретарь разослал всем государствам-членам Организации сообщение от 29 июля 1963 г. с просьбой изложить свою точку зрения относительно желательности созыва международной конференции по стандартизации географических названий, а также о дате, месте и предварительной повестке дня этой конференции. На 30 мая 1964 г. ответы были получены от сорока трех стран, причем тридцать восемь из них проявили интерес к созыву такой конференции. Краткое изложение этих ответов включено в доклад Генерального Секретаря Совету на его тридцать седьмой сессии (E/3907)[42].

641. За отчетный период двадцать пять пра-

Digitized by UNOG Library

вительств ответили на вопросник, касающийся земельной реформы. Сведения были сообщены во исполнение резолюций 1426(XIV) и 1526(XV) Генеральной Ассамблеи и резолюции 712(XXVII) Совета.

642. Что касается резолюции 317(IV) Генеральной Ассамблеи, то одно государство присоединилось к Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами.

643. Четыре правительства ответили на вопросник относительно борьбы с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, утвержденный Советом в соответствии с резолюцией 390 A (XIII).

644. В ответ на просьбу, содержащуюся в резолюции 903 D(XXXIV), Генеральный Секретарь направил доклад группы экспертов по организации и управлению социальными службами (E/CN.5/360/Rev.1)[43] государствам-членам Организации для его рассмотрения и сообщения замечаний. За отчетный период на этот запрос ответили четыре правительства.

645. В своей резолюции 1838(XVII) Генеральная Ассамблея предложила Генеральному Секретарю, помимо всего прочего, опросить правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений относительно особых проблем, с которыми они сталкиваются вследствие взаимодействия экономического развития и демографических изменений. Пятьдесят два правительства ответили на этот запрос. Краткое изложение ответов было представлено Совету на его тридцать седьмой сессии в документе E/3895 и Add.1[44].

646. В области прав человека[45] «Ежегодник прав человека за 1961 год», подготовленный в соответствии с резолюциями 303 H (XI) и 683 D (XXVI) Совета, содержит информацию об изменениях в конституциях, законодательстве и судоустройстве в девяноста восьми государствах. Семьдесят шесть правительств прислали материалы для этого ежегодника.

647. Во исполнение резолюций 624(XXII) и 888(XXXIV) Совета на июнь 1964 года пятьдесят четыре правительства представили периодические доклады о правах человека за 1960-1962 годы. Краткое изложение этих докладов Генеральным Секретарем было разослано в документах E/CN.4/860 и Add.1-6.

648. Третий годовой доклад о свободе информации (E/CN.4/862 и Add.1-2) представленный Генеральным Секретарем Комиссии по правам человека на ее двадцатой сессии в соответствии с резолюцией 718(XXVII) Совета, содержит информацию, касающуюся пятидесяти восьми стран; тридцать девять правительств представили информацию для этого доклада.

649. На июнь 1964 года сорок одно государство ратифицировало Конвенцию о статусе беженцев или присоединились к ней.

650. На июнь 1964 года четырнадцать государств ратифицировали Конвенцию о статусе апатридов или присоединились к ней.

651. Что касается резолюции 728 D(XXVIII) Совета, то на июнь 1964 года Международную конвенцию о труде, 1958 год (№ 111), касающуюся дискриминации в области найма и труда, ратифицировали сорок шесть государств.

652. Что касается резолюции 821 V B (XXXII) Совета, то на июнь 1964 года Конвенцию ЮНЕСКО 1960 года о борьбе с дискриминацией в области образования ратифицировало двадцать одно государство.

653. В резолюциях 772 D(XXX) и 826 E (XXXII) Совет выразил надежду, что все государства-участники Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, сообщат Генеральному Секретарю информацию, предусмотренную статьей 8(2) Конвенции, и что те государства-участники, которые, вследствие своих действующих законов, правил и административных распоряжений, не сочли нужным издать или ввести в действие новые законы, правила и административные распоряжения в соответствии с положениями указанной Конвенции, сообщат об этом Генеральному Секретарю. Ответы, полученные от тридцати восьми правительств, резюмированы в документах E/3317, E/3463 и Add.1, E/3626 и Add.1-3 и E/3796 и Add.1.

654. В соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 890(XXXIV) Совета, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1841 (XVII) обратилась к государствам, еще не ставшим участниками Конвенции 1926 года о рабстве и Дополнительной конвенции 1956 года, с призывом присоединиться к этим конвенциям и призвала все государства, являющиеся участниками этих конвенций, всемерно сотрудничать

Digitized by UNOG Library

в выполнении положений этих конвенций. На июнь 1964 года насчитывалось пятьдесят пять государств-участников Дополнительной конвенции 1956 года, а за отчетный период шесть других государств ратифицировали эту Конвенцию или присоединились к ней[46].

655. В соответствии с резолюцией 1779 (XVII) Генеральной Ассамблеи о проявлении расовых предрассудков и национальной и религиозной нетерпимости Генеральный Секретарь представил Ассамблее на ее восемнадцатой сессии доклад (A/5473 и Add.1-2) о мерах, принятых правительствами, специализированными учреждениями и соответствующими неправительственными организациями во исполнение этой резолюции. Дальнейшая информация, которая будет получена Генеральным Секретарем по этому вопросу, будет представлена Генеральной Ассамблее в Дополнении к документу A/5703.

656. В соответствии с резолюцией 1905 (XVIII) Генеральной Ассамблеи Генеральному Секретарю и специализированным учреждениям было предложено обеспечить немедленное и широкое распространение Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Далее правительствам государств-членов Организации, специализированным учреждениям и заинтересованным неправительственным организациям было предложено сообщить Генеральному Секретарю о мерах, принятых ими в соответствии с этой Декларацией. Генеральный Секретарь представил Совету на его тридцать седьмой сессии очередной доклад о положении в этой области (E/3916). Доклад о мерах, принятых правительствами, межправительственными и неправительственными организациями, содержится в документе A/5698.

657. В соответствии с резолюцией 1965 (XVIII) Генеральной Ассамблеи о мерах, направленных на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания народов, государствам-членам Организации было предложено сообщить Генеральному Секретарю свои соображения относительно предлагаемой Декларации. Ответы будут воспроизведены в докладе, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии.

658. В соответствии с резолюцией 1843 A (XVII) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь предложил правительствам государств-членов Организации сообщить свои замечания о предложениях, относящихся к одной из статей о правах ребенка. Ответы были получены от двадцати трех правительств и содержатся в документах E/CN.4/850 и Add.1-12.

659. Замечания о проекте принципов, относящихся к праву каждого человека не подвергаться произвольному аресту, содержанию под стражей и высылке, были получены от сорока восьми правительств (E/CN.4/835 и Add.1-10).

660. Для оказания содействия Комитету по вопросу о праве каждого человека на свободу от произвольного ареста, содержания под стражей и высылки в подготовке исследования о праве арестованных сноситься с теми, с кем им необходимо консультироваться для обеспечения своей защиты или для охраны своих существенных интересов, к правительствам была обращена просьба о сообщении ими информации о положении в их странах в отношении осуществления этого права. На 30 июня 1964 г. была получена информация, относящаяся к шестидесяти четырем странам и тридцати двум территориям.

661. В соответствии с резолюциями 1843 B (XVII) и 1960 (XVIII) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь направил государствам-членам Организации, с просьбой сообщить свои замечания, объяснительную записку о мерах по проведению в жизнь проектов международных пактов о правах человека, составленную Генеральным Секретарем (A/5411)[47], и тексты статей проектов пактов, принятых Третьим комитетом на сессиях Генеральной Ассамблеи с десятой по восемнадцатую, включительно, вместе с отчетами о прениях в Третьем комитете по вопросу о мерах по проведению в жизнь проектов международных пактов. На 30 июня 1964 г. одиннадцать правительств сообщили свои замечания (A/5411/Add.1-2[47] и A/5702).

662. Что касается резолюций 640 (VII) и 793 (VIII) Генеральной Ассамблеи и резолюций 504 E (XVI), 547 (XVIII) и 652 B (XXIV) Совета, то на 1 июня 1964 г. Конвенция о политических правах женщины была подписана сорока двумя государствами; эту Конвенцию ратифицировали или к ней присоединились сорок два государства. За отчетный год к Конвенции присоединились два государства.

663. Что касается резолюции 1040 (XI) Генеральной Ассамблеи и резолюции 652 E (XXIV)

Digitized by UNOG Library

Совета, то на 1 июня 1964 г. Конвенция о гражданстве замужней женщины была подписана двадцатью пятью государствами; эту Конвенцию ратифицировали или к ней присоединились двадцать девять государств. За отчетный год к Конвенции присоединилось одно государство.

664. Что касается резолюции 1763 A (XVII) Генеральной Ассамблеи и резолюции 821 III A (XXXII) Совета, то на 1 июня 1964 г. Конвенция о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков была подписана восемнадцатью государствами и ратифицирована тремя. За отчетный год Конвенция была подписана пятью государствами и ратифицирована тремя.

665. Ответы восемнадцати правительств были препровождены Генеральному Секретарю во исполнение резолюции 504 E (XVI) Совета о мерах, принятых для проведения в жизнь положений Конвенции о политических правах женщины, и во исполнение резолюции 961 B (XXXVI) Совета об осуществлении принципов, изложенных в этой Конвенции. Выдержки из ответов, полученных впоследствии, будут включены в документ, который будет представлен Комиссии по правам женщины на ее восемнадцатой сессии. За отчетный год четыре правительства прислали ответы на вопросник о правовом положении и последствиях расторжения брака, аннулирования брака и раздельного жительства супругов, который был разослан во исполнение резолюции 14 (XV) Комиссии по правам женщины. Совет на своей тридцать второй сессии одобрил эту резолюцию. Эти ответы включены в документ E/CN.6/415/Add.1. Четыре правительства, два специализированных учреждения и две неправительственные организации сообщили Генеральному Секретарю свои замечания и предложения относительно принципов, которые могли бы быть включены в проект декларации о прекращении дискриминации, которую Генеральная Ассамблея, в резолюции 1921 (XVIII), просила Комиссию по правам женщины составить. Эти замечания и предложения будут включены в документ, который будет представлен Комиссии на ее восемнадцатой сессии. Ответы двух правительств были направлены Генеральному Секретарю во исполнение резолюции 587 D I (XX) Совета о статусе женщины в семейном праве и о ее имущественных правах. Эти ответы будут включены в документ, который будет представлен Комиссии по правам женщины на ее восемнадцатой сессии. Во исполнение резолюции 961 C (XXXVI) Совета Генеральным Секретарем была подготовлена и разослана для отзыва брошюра «Гражданское и политическое воспитание женщин», как это было рекомендовано Комиссией по правам женщины в резолюции 3 (XVII). Замечания были получены от четырнадцати правительств и семи неправительственных организаций, пользующихся консультативным статусом. Эти замечания были учтены при подготовке окончательного текста, который будет опубликован позднее в 1964 году на английском, французском и испанском языках.

666. Что касается контроля над наркотическими средствами[48], то глава I документов E/CN.7/457 и E/CN.7/457/Add.1 содержит информацию относительно мер, принятых правительствами в соответствии с резолюцией 211 A (III) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 159 I (VII), 436 G (XIV), 548 H (XVIII), 588 D I (XX) и 730 C (XXVIII) Совета, относящимися к протоколу от 19 ноября 1948 г.; в соответствии с резолюциями 505 D и G (XVI) и 626 C II (XXII) Совета, относящимися к Протоколу 1953 года; в соответствии с резолюциями 883 B (XXXII) и 914 C и D (XXXIV) Совета и резолюцией 1775 (XVII) Генеральной Ассамблеи, относящимися к Единой конвенции о наркотических средствах, 1961 год.

667. Информация, полученная от правительств относительно запрещения курения опиума в соответствии с резолюциями 159 B II (VII) и 505 B (XVI) Совета, содержится в документах E/NR.1962/ SUMMARY [49] и E/NR.1962/ SUMMARY /Add.1 [50].

668. Информация о мерах, принятых правительствами во исполнение резолюций 159 II C (VII), 436 F (XIV) и 548 D (XVIII) Совета, относящихся к научно-исследовательской работе по опиуму, содержится в документах E/CN.7/457 и E/CN.7/457/Add.1.

669. Документы E/NM.1963/2, E/NM.1963/3, E/NM.1964/1 и E/NM.1964/2 содержат информацию, сообщенную правительствами в соответствии с резолюцией 436 D (XIV) Совета относительно участия команд торговых судов и гражданских самолетов в незаконном обороте наркотиков.

670. Информация о мерах, принятых правительствами во исполнение резолюции 548 G (XVIII) Совета, относящейся к проблеме диацетилморфина (героина), содержится в главе VIII доку-

Digitized by UNOG Library

ментов E/NR.1962/SUMMARY и E/NR.1962/SUMMARY/Add.1.

671. Информация о мерах, принятых правительствами в соответствии с резолюцией 548 E (XVIII) Совета, относящейся к проблеме потребления листьев кока, приводится в главе IX документов E/NR.1962/SUMMARY и E/NR.1962/SUMMARY/Add.1.

672. Меры, принятые правительствами в соответствии с резолюцией 548 H II (XVIII) Совета, относящейся к запрещению продажи кетобемидона, указаны в главе VIII документов E/NR.1962/SUMMARY и E/NR.1962/SUMMARY/Add.1.

673. Меры, принятые правительствами в соответствии с резолюцией 548 F I (XVIII) Совета, относящейся к прекращению использования в медицине препаратов каннабиса, указан в главе VIII документов E/NR.1962/SUMMARY и E/NR.1962/SUMMARY/Add.1.

СНОСКИ К ГЛАВЕ XIII

[1] Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Пленарные заседания, заседание 1246.

[2] E/SR.1314.

[3] Членский состав и расписание заседаний указаны в дополнении II.

[4] См. ниже раздел IV.

[5] Круг ведения этого Комитета был изменен резолюцией 174 (VII) Совета.

[6] См. часть B I резолюции 414 (XIII) Совета и резолюцию 830 I (XXXII); см. также ниже главу XIV, раздел II.

[7] См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Дополнение № 3 (A/5503), пункты 632-633, и постановление Совета от 13 декабря 1964 г. относительно расписания конференций на 1964 год.

[8] См. резолюции 2/12 и 3 (III) Совета.

[9] См. резолюцию 557 F (XVIII) Совета.

[10] См. резолюцию 845 (XXXII) Совета, раздел II.

[11] См. резолюцию 845 (XXXII) Совета, раздел I.

[12] См. ниже раздел VIII.

[13] E/SR.1349.

[14] Имена утвержденных в должности членов функциональных комиссий указаны в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, возобновленная тридцать шестая сессия, Дополнение № 1A, стр. 18-19.

[15] См. ниже раздел V.

[16] Членский состав и расписание заседаний указаны в дополнении II.

[17] E/SR.1307.

[18] E/SR.1349.

[19] E/SR.1350.

[20] E/SR.1310, 1312.

[21] E/SR.1314.

[22] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 10, часть III.

[23] E/SR.1318, 1319.

[24] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

[25] Там же, Дополнение № 10, приложение III.

[26] E/SR.1307.

[27] E/SR.1305.

[28] Членский состав Комитета указан ниже в дополнении II.

[29] E/SR.1306.

[30] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

[31] E/SR.1308, пункт 44.

[32] E/AC.6/SR.344, 345; E/SR.1342.

[33] E/SR.1305.

[34] E/SR.1297.

[35] E/SR.1351.

[36] E/C.4/SR-47; E/SR.1351.

[37] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 36 повестки дня.

[38] Расписание конференций и заседаний, утвержденное Советом, см, в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, тридцать

Digitized by UNOG Library

седьмая сессия, Дополнение № 1, «Прочие постановления, вынесенные Советом».

[39] См. главу I, раздел II.

[40] См. главу V, раздел I.

[41] См. главу II.

[42] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 24 повестки дня. См. также главу III, раздел VI.

[43] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 62.IV.1.

[44] См. главу VIII, раздел III.

[45] См. главу IX.

[46] См. главу IX, раздел IX.

[47] Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 48 повестки дня.

[48] См. главу X, раздел VII.

[49] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.XI.2.

[50] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 64.XI.6.

Digitized by UNOG Library

Глава XIV

ПРОГРАММА РАБОТЫ И ФИНАНСОВАЯ СТОРОНА РЕШЕНИЙ СОВЕТА

674. В соответствии с резолюцией 1797(XVII) Генеральной Ассамблеи, касающейся объединенной программы и бюджетной политики, и в соответствии с резолюциями 936(XXXV) и 990 (XXXVI) Совета на рассмотрение Совета[1] на его тридцать седьмой сессии были представлены следующие документы: доклад Генерального Секретаря о программе работы в экономической и социальной областях и в области прав человека (E/3928)[2]; предварительная краткая смета расходов, связанных с решениями Совета (E/3941)[3]; предисловие Генерального Секретаря к бюджетной смете на 1965 год с изложением политики, которой он придерживался при составлении бюджета, и с указанием приоритетов, установленных им в экономической и социальной областях и в области прав человека для ассигнования средств по бюджету, препровожденное Совету при записке Генерального Секретаря (E/L.1055); выдержка из седьмого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, подлежащего представлению Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии, касающаяся бюджетной политики при составлении бюджетной сметы на 1965 год и более рационального расписания конференций и сессий (E/3944); докладная записка Генерального Секретаря о пересмотре плана конференций и составления расписания конференций на 1965 год (E/3950[3] и Add.1); и пункт 9 доклада Специального комитета по координации о работе его второй сессии, которая состоялась с 9 по 13 июля 1964 года (E/3946)[4].

Раздел I. Программы работы в экономической и социальной областях и в области прав человека

675. Доклад относительно программы работы (E/3928) был представлен Генеральным Секретарем в соответствии с проектом функциональной классификации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека в течение «Декады развития» Организации Объединенных Наций, который был составлен Административным комитетом по координации[5] во исполнение резолюции 984(XXXVI) Экономического и Социального Совета[6]. Генеральный Секретарь указал в своем докладе на то, что, хотя была сделана попытка представить программу работы таким образом, чтобы это облегчило опознание отдельных проектов и выяснение их связи с другими видами деятельности или проектами в рамках того же функционального сектора, установившийся порядок очередности соответствует тому порядку, который был подтвержден в прошлом действиями Совета и его вспомогательных органов, но который, возможно, не согласуется с принципом сосредоточения ресурсов на оптимальном числе проектов или видов деятельности, имеющих особое значение для «Декады развития» Организации Объединенных Наций. Генеральный Секретарь, далее, указал, что успешный пересмотр и рационализация программ работы могут осуществляться лишь постепенно, из года в год, и только при том условии, что вспомогательные органы Совета в относящихся к их компетенции областях будут проявлять непрестанную бдительность при формулировке рекомендаций относительно новых видов деятельности и одновременного сокращения более старых видов деятельности без ущерба для всей программы работы. И, наконец, Генеральный Секретарь указал на трудности, связанные с представлением подробной информации о финансовой стороне программ работы, которую затребовал Совет в своей резолюции 990(XXXVI). Он подчеркнул, в частности, что недостатки анализов, производимых ручным способом, не позволяют производить надлежащую разбивку, по основным областям деятельности, отчета о предполагаемых расходах, представляемого ежегодно Генеральной Ассамблее, чтобы он соответствовал требованиям, содержащимся в резолюции Совета. Генеральный Секретарь выразил надежду, что после установки в 1965 году электронной вычислительной машины можно будет разработать программы, которая обеспечит разбивку бюджета по областям деятельности в рамках существующей организационной системы Секретариата. Возможно, что такого рода разбивка не будет полностью соответствовать функциональной классификации, но, тем

Digitized by UNOG Library

не менее, ожидается, что путем такой разбивки удастся получить достаточно подробные данные для того, чтобы Совет мог приступить к осмысленному пересмотру программы работы с учетом бюджетных средств.

676. Что касается бюджетной политики при составлении первоначальной бюджетной сметы на 1965 год, то Генеральный Секретарь отметил в предисловии к бюджетной смете на 1965 год, что соображения строжайшей экономии, которая, казалось бы, продиктована серьезным финансовым положением Организации, необходимо взвесить с учетом широко задуманных программ, предусматриваемых в резолюции 1710 (XVI) о «Декаде развития» Организации Объединенных Наций, и что поэтому у него нет другого выхода, как испрашивать дополнительные бюджетные ассигнования для выполнения растущего числа неотложных задач в экономической и социальной областях. Генеральный Секретарь, исходя из вышесказанного и учитывая то первостепенное значение, которое подавляющее число государств-членов Организации придают таким секторам, как промышленное развитие, жилищный вопрос, строительство и планировка, а также перспективным исчислениям и составлению программ, предусмотрел в бюджетной смете на 1965 год соответствующие ассигнования для выполнения заданий в таких приоритетных областях.

677. Совет в принципе одобрил проект функциональной классификации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций и отметил, что представленные в этой форме программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека (E/3928) являются шагом вперед по сравнению с аналогичными классификациями, представленными на рассмотрение Совета на его тридцать шестой сессии (E/3788)[7]; однако были высказаны критические замечания, вызванные тем, что отсутствие подробных данных о бюджетных ассигнованиях, которые потребуются для выполнения этих программ, является помехой для всякой попытки со стороны Совета разработать систему установления очередности для программ работы, которая соответствовала бы имеющимся бюджетным средствам. Совет согласился с мнением, выраженным Специальным комитетом по координации (E/3946, пункт 9) о том, что необходимо установить надлежащую систему отбора программ работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека с учетом того, как они отразятся на бюджете; установление такой системы будет означать, что Генеральный Секретарь должен будет представлять своевременно в каждом календарном году согласованную программу и бюджет.

678. Заместитель Генерального Секретаря по экономическим и социальным вопросам, касаясь затронутых в ходе дискуссии моментов[8], указал на то, что программы работы в экономической и социальной областях и в области прав человека разрабатываются на протяжении всего года вспомогательными органами Совета, в том числе региональными и экономическими комиссиями, самим Советом на его двух сессиях, а также Вторым и Третьим комитетами Генеральной Ассамблеи. В результате этого, при составлении всей программы работы на любой год, необходимо выждать завершения работы Генеральной Ассамблеи. Кроме этого, поскольку годовой бюджет Организации подготовляется весной каждого года, снабдить Совет каким-либо документом, касающимся бюджета и программ, можно только на его летней сессии. Ввиду того что Совет именно на летней сессии обычно получает доклады региональных экономических комиссий и доклады некоторых своих функциональных комиссий и комитетов, вполне может создаться такое положение, когда важные проекты этих вспомогательных органов будут включены в годовой бюджет лишь по истечении от восемнадцати до двадцати четырех месяцев, если к Генеральной Ассамблее не обратятся вновь с просьбой об ассигновании дополнительных средств. Заместитель Генерального секретаря, учитывая это несоответствие во времени между составлением бюджета и разработкой программ, предложил Совету рассмотреть возможность составления двухгодичных, а не годовых программ работы, так как при наличии двухгодичной программы работы окажется возможным более свободное маневрирование при установлении предельного срока выполнения отдельных проектов и уменьшится необходимость в дополнительных ассигнованиях. Ввиду этого Заместитель Генерального секретаря разослал объяснительную записку (E/AC. 24/L.240/Add.1) относительно выдвинутого им предложения о составлении программ на два года, в которой он указал, что предложение о введении двухгодичной программы деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека не должно отражаться и не отразится на принципе составления годового бюджета. Сочетание годового

Digitized by UNOG Library

бюджета с двухгодичной программой может помочь достижению давно намеченной цели установления очередности в программе работы, так как на протяжении двух лет окажется возможным более гибкий подход со стороны Генерального Секретаря к вопросу о приспособлении программы работы на один год к утвержденным (или предлагаемым) бюджетным ассигнованиям на тот же год. Путем представления годового доклада о программе работы и бюджета на рассмотрение Совета во время его летней сессии можно информировать государства, являющиеся членами Организации, о задачах, выполнение которых намечено в течение следующего года, первого года двухлетнего периода. Остающиеся невыполненными задачи, предусмотренные в двухгодичной программе работы, послужат, в зависимости от решений, которые примет Совет на своей летней сессии, основой для бюджетных ассигнований во втором году двухлетнего периода. Такого рода порядок имеет то преимущество, что он позволяет избегнуть составления ежегодно дополнительной бюджетной сметы, необходимость в которой возникает из-за расходов, связанных с решениями Совета, которые он принимает на весенней и летней сессиях, в особенности учитывая то обстоятельство, что любые новые проекты, являющиеся результатом этих решений, подлежат включению в годовую программу, что, в свою очередь, связано с отсрочкой выполнения, до второй половины двухлетнего периода, какого-либо другого задания. Лишь для таких важных новых мер, как проведение Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития или международного симпозиума по промышленному развитию — в тех случаях, когда нелегко включить связанные с ними расходы в бюджет двухгодичной программы или когда, из-за характера таких проектов, они не могут быть проведены, без особых затруднений, в рамках этой программы — потребуются отдельные ассигнования по дополнительной или пересмотренной бюджетной смете.

679. По рекомендации Координационного комитета Совет единогласно принял резолюцию (1046(XXXVII), в которой подчеркивается необходимость ежегодного тщательного анализа программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека с учетом требуемых бюджетных ассигнований, и предложил Генеральному Секретарю доложить Совету на его тридцать восьмой сессии о том, что было сделано для представления программы работы вместе с необходимой информацией о требуемых бюджетных ассигнованиях на 1966 год по каждой из основных сфер деятельности, а также о том, что было сделано для обеспечения необходимой гибкости ввиду существующих расхождений между календарными периодами программы и бюджета, и изучить, в сотрудничестве с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, возможность представления программы работы раз в два года.

Раздел II. План конференций*

680. Во исполнение требования, содержащегося в резолюции 1987(XVIII) Генеральной Ассамблеи Совет рассмотрел[9] вопрос о принципах, которыми в будущем следует руководствоваться при установлении плана его сессий и сессий его вспомогательных органов, и принял по нему ряд решений.

681. Генеральная Ассамблея просила Совет рассмотреть, в частности, возможность созыва его первой сессии не в апреле, а в январе каждого года, а второй сессии не в июле, а в мае или в начале июня. Ассамблея также просила Совет изучить вопрос о наиболее целесообразной периодичности сессий его вспомогательных органов, а также возможность объединения или упразднения тех вспомогательных органов, полномочия которых могут частично совпадать.

682. Доклад, представленный Генеральным Секретарем по данному вопросу, состоит из двух частей: первая часть (E/3950)[10] посвящена вопросу руководящих принципов, вторая часть (E/3950/Add.1) касается главным образом расписания сессий на 1965 год. Кроме того, в выдержках из седьмого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии (A/5807)[11], разосланных членам Совета при записке Генерального Секретаря (E/3944), изложена точка зрения этого Комитета относительно общих установок в связи с составлением плана конференций.

683. Генеральный Секретарь, описав существующее положение, предложил в своем докладе, чтобы Совет утвердил следующие основные принципы, определяющие план его сессий на будущее:

---

* Пункт предварительной повестки дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

a) Как общее правило, сессии функциональных комиссий и других вспомогательных органов Совета должны проводиться раз в два года. Исключения допускаются лишь для таких органов, как Комитет по промышленному развитию, в отношении которого преобладало мнение, что строгое соблюдение указанного положения может помешать быстрому продвижению работы, которое стремятся обеспечить государства-члены Организации в области, имеющей первостепенное значение. Генеральный Секретарь (E/3950/Add.1) также обратил внимание на резолюцию 1922(XVIII) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея заявила, что в интересах поощрения и защиты прав человека и основных свобод Комиссия по правам человека должна и впредь собираться ежегодно.

b) Для того чтобы не было чрезмерного сосредоточения сессий в первой половине года, а также для лучшего использования всех имеющихся возможностей и содействия более равномерному распределению рабочей нагрузки между Центральными учреждениями и Женевой, сессии ряда вспомогательных органов Совета необходимо намечать к проведению в Женеве во второй половине года одновременно с сессией Генеральной Ассамблеи в Центральных учреждениях.

c) Что касается самого Экономического и Социального Совета, то его первая сессия в Центральных учреждениях должна созываться в конце января или в начале февраля, а вторая сессия в Женеве должна созываться в течение последней недели июня. Генеральный Секретарь указал на ряд трудностей, которые могут возникнуть в том случае, если летняя сессия будет созываться раньше.

d) Необходимо ограничить, насколько это возможно, требования об учреждении таких органов, как специальные комитеты или подкомитеты и специальные рабочие группы, так как большое число сессий таких органов за последние годы значительно способствовало увеличению рабочей нагрузки.

684. Представляя эти рекомендации, Генеральный Секретарь отметил, что, хотя существовавшие в 1964 году материальные условия, ограничившие возможность проведения и обслуживания конференций в этом году, могут и не существовать в 1965 году и в последующие годы, все же, ввиду необходимости предусмотреть в ежегодном расписании созыв сессии Совета по вопросам торговли и развития и других органов, которые начнут функционировать в результате решений Генеральной Ассамблеи по рекомендациям Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, существует, по его мнению, настоятельная потребность в рационализации — так, как он предложил, — расписания сессий Совета. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем докладе (A/5807), который также будет представлен Генеральной Ассамблее, выразил озабоченность в связи с тем, что общая программа конференций Организации Объединенных Наций в настоящее время такова, что ее эффективность вызывает серьезные сомнения, и высказал мнение, что хорошо разработанные программы в определенных областях не должны обязательно подлежать ежегодно пересмотру со стороны руководящих органов. В самом деле, он считает, что неоднократные изменения основной политики могут лишь помешать выполнению работы, и нет сомнения в том, что для подготовки и обслуживания ежегодных сессий функциональных комиссий и других вспомогательных органов требуется большое число служащих, которые могли бы быть использованы для выполнения других задач, порученных Секретариату соответствующими органами.

685. В ходе прений на тридцать седьмой сессии в общем все согласились с предлагаемыми изменениями сроков созыва сессий Совета, а также с предложением о том, чтобы сессии вспомогательных органов проводились осенью в Женеве. Несколько представителей высказались за проведение сессий комиссий, за некоторыми исключениями, раз в два года и подчеркивали необходимость ограничивать требования о созыве конференций и сессий с учетом имеющихся средств. Однако большинство не могло согласиться с планом проведения сессий раз в два года. Указывалось на безотлагательный характер и важное значение работы вспомогательных органов Совета, а также на то, что, если их сессии будут созываться реже, это может неблагоприятно отразиться на их работе.

686. Совет постановил:

a) созывать свою первую сессию, начиная с 1966 года, ежегодно в январе или в начале февраля;

b) созывать свою вторую сессию в течение последней недели июня (в Женеве);

Digitized by UNOG Library

c) как общее правило, не созывать, начиная с 1965 года, возобновленной сессии в декабре;

d) продолжать созывать ежегодно сессии Социальной комиссии, Комиссии по правам человека и ее Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комиссии по правам женщины и Комиссии по наркотическим средствам;

e) продолжать созывать раз в два года сессии Комиссии по народонаселению и Статистической комиссии;

f) продолжать созывать ежегодно сессии Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке и Комитета по промышленному развитию;

g) наметить проведение сессий небольшого числа комиссий и комитетов в Женеве во второй половине года.

687. Совет далее решил снова заняться обсуждением вопроса о расписании сессий на своей возобновленной тридцать седьмой сессии для того, чтобы иметь возможность внести все необходимые изменения с учетом решений, которые Генеральная Ассамблея примет на девятнадцатой сессии, по рекомендациям Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, по рекомендациям Совета, содержащимся в его резолюции 1020(XXXVII) относительно Программы развития Организации Объединенных Наций, а также по вопросу о пересмотре плана конференций, который должен быть предпринят в соответствии с резолюцией 1987(XVIII) Генеральной Ассамблеи. И наконец, по рекомендации Временного комитета по расписанию конференций (E/3982)[10], Совет постановил предложить Генеральному Секретарю изучить вопрос о мерах, которые можно было бы принять для облегчения решения проблем, возникающих перед Организацией Объединенных Наций вследствие все увеличивающегося числа проводимых каждый год сессий.

688. В отношении расписания сессий на 1965 год Генеральный Секретарь также отметил, что, впредь до рассмотрения Генеральной Ассамблеей на девятнадцатой сессии рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, предложенное им расписание не может включать сессий проектируемого Совета по вопросам торговли и развития, его основных комитетов и других специальных органов, которые потребуют полного обслуживания. Решения Совета относительно расписания сессий, воспроизведенного в приложении к докладной записке Генерального Секретаря (E/3950/Add.1), подробно излагаются выше в разделе X главы XIII.

Раздел III. Финансовая сторона решений Совета

689. В резолюции 990(XXXVI) Совет постановил рассмотреть на своей сессии в 1964 году вопрос о пересмотре порядка обсуждения финансовой стороны своих решений, с учетом соответствующих замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно части бюджетной сметы, касающейся деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека. Генеральный Секретарь представил Совету в начале его тридцать седьмой сессии предварительную краткую смету расходов, связанных с решениями Совета (E/3941), выдержки из доклада Консультативного комитета (E/3944) и свое предисловие к бюджетной смете на 1965 год (E/L.1055). К концу сессии Совета Генеральный Секретарь представил на его рассмотрение ведомость с указанием расходов, связанных с решениями, принятыми Советом на тридцать седьмой сессии (E/3984)[12]. Краткая ведомость с указанием расходов, связанных с решениями Совета, воспроизведена ниже. Однако, ввиду того что Совет не располагал достаточным временем, он не смог подробно рассмотреть вопрос о пересмотре порядка обсуждения финансовой стороны принятых им решений.

690. На своей тридцать седьмой сессии Совет также рассмотрел рекомендации своего Комитета технической помощи относительно необходимого уровня ассигнований по обыкновенному бюджету Организации Объединенных Наций на программы технической помощи. Совет в резолюции 1008(XXXVII) одобрил рекомендацию Комитета о том, чтобы, в качестве рабочей основы, предварительная бюджетная смета на программы технической помощи на 1966 год была установлена в размере 6,4 млн. долл., и постановил, что размер испрашиваемых Генеральным Секретарем ежегодно бюджетных ассигнований на программы технической помощи и на другие связанные с ними программы по-прежнему должен устанавливаться с учетом заключений, указаний и замечаний Комитета технической помощи и что предложения, вне-

Digitized by UNOG Library

сенные функциональными комиссиями и комитетами Совета, которые могут повлиять на ресурсы технической помощи Организации Объединенных Наций, должны представляться Совету через посредство Комитета технической помощи [13].

КРАТКАЯ ВЕДОМОСТЬ

Статья	*Резолюция Совета (или документ)*	*Расходы в*	
		1964 г.	*1965 г.*
		(в долл. США)	
1. Промышленное развитие			
i) Динамичные программы деятельности	1030 A (XXXVII)	-	[a]
ii) Основные исследования по вопросу о региональных симпозиумах	1030 C (XXXVII)	-	571 000
Основные исследования по вопросу о международном симпозиуме		-	100 000[b]
Расходы по обслуживанию региональных симпозиумов .		-	[c]
2. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития	E/CONF.46/139	184 000[d]	[c]
3. Естественные ресурсы: сбор данных о мировых запасах железной руды	1033 C (XXXVII)	-	37 000[e]
4. Консультативный комитет по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития			
a) Сессии Комитета и его подгрупп	1047 (XXXVII)	26 000[f]	29 000
b) Создание секретариата по вопросам науки и техники		[a]	[a]
5. Расписание конференций на 1965 год: созыв восемнадцатой сессии Комиссии по правам женщины в Тегеране	E/3939/Add.1 и E/SR.1351	-	116 000[g]
6. Всемирная кампания по борьбе с голодом, болезнями и невежеством	1038 (XXXVII)	3 000[f]	8 000
7. Консультативное обслуживание в области прав человека . . .	1017 (XXXVII)	-	-

[a] Ассигнование включено в первоначальную бюджетную смету.

[b] Предварительная смета на подготовительную работу.

[c] Смета будет представлена Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии.

[d] Подлежит включению в дополнительную смету на 1964 год.

[e] Дополнительные расходы в сумме 43 000 долл. будут включены в первоначальную бюджетную смету на 1966 год.

[f] Соответствующая сумма должна быть выделена из сэкономленных средств по соответствующему разделу бюджета на 1964 год.

[g] Дополнительные расходы Организации Объединенных Наций будут возмещены правительством Ирана.

Digitized by UNOG Library

СНОСКИ К ГЛАВЕ XIV

[1] E/SR.1332, 1333, 1351; E/AC.24/SR.258-267.

[2] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.

[3] Там же, пункт 36 повестки дня.

[4] Там же, пункт 7 повестки дня.

[5] Там же, пункт 6 повестки дня, документ E/3886 и Add.1, приложение I.

[6] См. главу XI, раздел IV.

[7] Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

[8] E/AC.24/SR.258. См. также документ E/AC.24/E.240.

[9] E/AC.24/SR.266, 267; E/SR.1351.

[10] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 36 повестки дня.

[11] Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение № 7.

[12] Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 38 повестки дня.

[13] См. главу VII, раздел II.

Digitized by UNOG Library

ДОПОЛНЕНИЯ

Дополнение I

Повестки дня возобновленной тридцать шестой и тридцать седьмой сессий Совета

ПОВЕСТКА ДНЯ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ СОВЕТА[a]

28. Расписание конференций на 1964 года[b]:
    a) дата и место созыва летней сессии Комитета технической помощи;
    b) сессии Комиссии по правам человека;
    c) дата созыва в 1964 году сессии Комитета по промышленному развитию.
32. Выборы[b].
33. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
34. Пересмотр состава Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций и ФАО по мировой продовольственной программе.
35. Работа Совета в 1964 году.
37. Доклад Международного валютного фонда[c].
38. a) доклад Международного банка реконструкции и развития[c];
    b) доклад Международной финансовой корпорации[c];
    c) доклад Международной ассоциации развития[c].
39. Участие межправительственных экономических организаций в Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития в качестве наблюдателей[c].
40. Пассажирское движение, транспорт и связь[c]:
    a) доклад Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам международного пассажирского движения и туризма, созванной в соответствии с резолюцией 870 (XXXIII) Совета;
    b) очередные доклады Комитета экспертов для дальнейшей работы по вопросу о перевозке опасных грузов и Группы экспертов по взрывчатым веществам.
41. Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций[c].
42. Расширение состава Экономического комитета, Социального комитета и Координационного комитета Совета[c].
43. Расширение состава Консультативного комитета по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития[c].

ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

1. Выборы Председателя и Заместителей председателя на 1964 год.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организация работы тридцать седьмой сессии.
4. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.
5. Мировые экономические тенденции.
6. Общий обзор расширения, координации и направления программ и деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, в целом, в экономической и социальной областях и в области прав человека.
7. «Декада развития» Организации Объединенных Наций:
    a) планы развития и институты по планированию развития;
    b) Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
    c) Всемирная кампания по борьбе с голодом, болезнями и невежеством;
    d) функциональная классификация деятельности в течение «Декады развития».
8. Экономические и социальные последствия разоружения. Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения.
9. Экономическое планирование и перспективные исчисления.
10. Финансирование экономического развития:
    a) ускорение притока капитала и помощи в развивающиеся страны;

---

[a] Пункты 1-27, 29-31 и 36 были рассмотрены на первой части сессии.

[b] Часть этого пункта была рассмотрена на первой части сессии.

[c] Новый вопрос.

Digitized by UNOG Library

b) поощрение международного движения частного капитала;
c) учреждение Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций.

11. Деятельность в области промышленного развития.

12. Подготовка национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран.

13. Роль патентов в передаче развивающимся странам технических знаний.

14. Освоение естественных ресурсов:

a) согласованные действия в области водных ресурсов;
b) очередной доклад о новых источниках энергии;
c) работа в области ресурсов, не относящихся к сельскому хозяйству.

15. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами.

16. Вопросы, касающиеся науки и техники.

17. Доклады региональных экономических комиссий.

18. Доклады Совета управляющих Специального фонда.

19. Программы технического сотрудничества:

a) программы технической помощи Организации Объединенных Наций;
b) Расширенная программа технической помощи;
c) координация деятельности в области технической помощи.

20. Мировая продовольственная программа.

21. Роста населения и экономическое и социальное развитие.

22. Социальное развитие.

23. Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке.

24. Международное сотрудничество в области картографии:

a) доклад Генерального Секретаря о первой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Африки;
b) вопрос о созыве международной конференции по стандартизации географических названий.

25. Вопрос о порядке пересмотра Международной конвенции о движении по дорогам и Протокола о дорожных знаках и сигналах, подписанных в Женеве 19 сентября 1949 г.

26. Породнение городов как средство международного сотрудничества.

27. Доклад Комиссии по правам человека.

28. Меры по осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

29. Консультативное обслуживание в области прав человека.

30. Рабство.

31. Детский фонд Организации Объединенных Наций.

32. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

33. Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учебно-просветительных заведениях государств-членов Организации.

34. Международный контроль над наркотическими средствами.

35. Неправительственные организации.

36. Пересмотр расписания конференций и установление календаря конференций на 1965 год.

37. Вопросы о созыве осенью 1964 года сессии Комиссии по международной торговле сырьевыми товарами и продлении срока полномочий членов Комиссии.

38. Финансовая сторона решений Совета.

39. Выборы*.

40. Меры касающиеся доклада Совета Генеральной Ассамблее.

41. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета**.

42. Работа Совета в 1965 году и рассмотрение вопросов, возникающих в связи с очередной девятнадцатой сессией Генеральной Ассамблеи**.

43. Участие в общих многосторонних договорах, заключенных под эгидой Лиги Наций[d].

44. Всемирная кампания по ликвидации грамотности[d].

45. Помощь в связи со стихийными бедствиями[d].

46. Чрезвычайная помощь Коста-Рике[d].

---

* Этот пункт будет рассмотрен частично на возобновленной тридцать седьмой сессии.

** Этот пункт будет рассматриваться на возобновленной сессии.

[d] На 1314-м заседании 13 июля 1964 г. Совет принял решение включить этот дополнительный пункт в свою повестку дня.

Digitized by UNOG Library

Дополнение II

Членский состав и сессии Совета и его вспомогательных органов и родственных организаций

A. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Членский состав в 1963 году	Членский состав в 1964 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	Австралия*	1964
Австрия	Австрия	1965
Аргентина	Алжир	1966
Индия	Аргентина	1965
Иордания	Индия*	1964
Италия	Ирак	1966
Колумбия	Колумбия*	1964
Сальвадор	Люксембург	1966
Сенегал	Сенегал*	1964
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1965
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки*	1964
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1965
Уругвай	Франция	1966
Франция	Чехословакия	1965
Чехословакия	Чили	1966
Эфиопия	Эквадор	1966
Югославия	Югославия*	1964
Япония	Япония	1965

*Выбывающие члены Совета.

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ТРИДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ:
12-19 декабря 1963 г., 21 января 1964 г., Нью-Йорк

Пленарные заседания	10 заседаний
Комитет по неправительственным организациям	1 заседание
Общее число заседаний сессии	11 заседаний

ТРИДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ:
13 июля — 15 августа 1964 г., Женева

Пленарные заседания	38 заседаний
Экономический комитет	18 заседаний
Социальный комитет	20 заседаний
Координационный комитет	21 заседание
Комитет по неправительственным организациям	3 заседания
Временный комитет по составлению расписания конференций	1 заседание
Общее число заседаний сессий	101 заседание

B. КОМИТЕТЫ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОМИТЕТЫ СОВЕТА[a]

Комитет технической помощи

Членский состав в 1963 году	Членский состав в 1964 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	Австралия	1964
Австрия	Австрия	1965
Аргентина	Алжир	1966
Афганистан*	Аргентина	1965
Бразилия*	Афганистан*	1965
Греция*	Бразилия*	1964
Дания*	Дания*	1964
Израиль*	Индия	1964
Индия	Иордания*	1965
Индонезия*	Ирак	1966
Иордания	Италия*	1965
Италия	Канада*	1965
Колумбия	Китай*	1965
Нигерия*	Колумбия	1964
Нидерланды*	Люксембург	1966
Новая Зеландия*	Нигерия*	1964
Объединенная Арабская Республика*	Объединенная Арабская Республика*	1964
Польша*	Польша*	1964
Сальвадор	Сенегал	1964
Сенегал	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1965
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты	1964
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик	1965
Союз Советских Социалистических Республик	Федеративная Республика Германии*	1964
Уругвай	Франция	1966
Федеративная Республика Германии*	Чехословакия	1965
Франция	Чили	1966
Чехословакия	Швеция*	1965
Эфиопия	Эквадор	1966
Югославия	Югославия	1964
Япония	Япония	1965

* Государства, не состоящие членами Совета.

Заседания: 27-30 ноября, 12-13 декабря 1963 года, Нью-Йорк	7 заседаний
22 июня-3 июля 1964 г., Вена	17 заседаний

[a] За исключением сессионных комитетов.

Digitized by UNOG Library

Комитет по промышленному развитию

Членский состав в 1963 году	Членский состав в 1964 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	Австралия	1964
Австрия	Австрия	1965
Алжир*	Алжир	1966
Аргентина	Аргентина	1965
Болгария*	Бразилия*	1965
Бразилия*	Индия	1964
Индия	Ирак	1966
Иордания	Камерун*	1965
Италия	Колумбия	1964
Колумбия	Люксембург	1966
Мальгашская Республика*	Мальгашская Республика*	1964
Мексика*	Мексика*	1964
Объединенная Арабская Республика*	Объединенная Арабская Республика*	1964
Пакистан*	Пакистан*	1964
Сальвадор	Польша*	1966
Сенегал	Сенегал	1966
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1965
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1964
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1965
Тунис*	Тунис*	1964
Уругвай	Федеративная Республика Германии*	1966
Федеративная Республика Германии*	Филиппины*	1966
Филиппины*	Франция	1966
Франция	Центральноафриканская Республика*	1965
Центральноафриканская Республика*	Чехословакия	1965
Чехословакия	Чили	1966
Швеция*	Швеция*	1965
Эфиопия	Эквадор	1966
Югославия	Югославия	1964
Япония	Япония	1965

* Государства, не состоящие членами Совета.

Заседания: 2-19 марта 1964 г., Нью-Йорк 10 заседаний

Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Аргентина	Гана	1967
Греция	Дания	1966
Дания	Израиль	1965
Израиль	Индонезия	1966
Индонезия	Иран	1965
Иран	Италия	1967
Италия	Канада	1966
Канада	Колумбия	1965
Колумбия	Ливан	1967
Мальгашская Республика	Мальгашская Республика	1965
Нигерия	Нигерия	1965
Объединенная Арабская Республика	Объединенная Арабская Республика	1967
Объединенная Республика Танганьики и Занзибара	Перу	1966
Перу	Румыния	1967
Румыния	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1966
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1965
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик	1966
Союз Советских Социалистических Республик	Уругвай	1967
Франция	Франция	1967
Чили	Чили	1966
Япония	Япония	1965

Вторая сессия, 22 января—4 февраля 1964 года, Нью-Йорк 19 заседаний

Консультативный комитет по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития

Членский состав, назначенный на трехлетний период Экономическим и Социальным Советом из числа кандидатов, рекомендованных Генеральным Секретарем

Профессор Свенд Оге Андерсен
Г-н Мамаду Ау
Профессор Кэррол Льюис Вильсон
Профессор Герман Михайлович Гвишиани
Профессор Канкуро Канешиге
Профессор Эни Нджоку
Д-р Пьер Виктор Оже
Г-н Франсиско Гарсиа Олано
Сэр Норман Райт
Профессор Абдус Салам
Д-р Манеклаль Санкальчанд Текер
Сэр Рональд Уокер
Д-р Оливерио Филлипс-Михельсен
Г-н Салах Эль-Дин-Хедайат
Д-р Карлос Чагас
Профессор Николае Чернеску
Д-р Жозеф Шарве
Г-н Абба Эбан

Первая сессия, 25 февраля—6 марта 1964 года, Нью-Йорк, 16 заседаний

Комитет по неправительственным организациям

Членский состав в 1964 году:

Австрия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция и Чили.

Заседания:

9 марта 1964 г., Нью-Йорк 1 заседание
13 июля, 24 июля и 4 августа 1964 г., Женева 3 заседания

Временный комитет по составлению расписания конференций

Членский состав:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной

Digitized by UNOG Library

Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция.

Заседания:

13 августа 1964 г., Женева — 1 заседание

Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Членский состав:

Австралия, Австрия, Алжир, Бельгия, Бразилия, Ватикан, Венесуэла, Греция, Дания, Израиль, Иран, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Ливан, Мальгашская Республика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танганьики и Занзибара, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Федеративная Республика Германии, Франция, Швейцария, Швеция и Югославия.

Заседания:

30 сентября—9 октября 1964 г., Женева — 10 заседаний
18 мая—25 мая 1964 г., Женева — 10 заседаний

Специальный комитет по координации, учрежденный резолюцией 920 (XXXIV) Совета

Членский состав:

Австрия, Алжир, Аргентина, Дания, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Югославия и Япония.

Заседания:

3—13 июля 1964 г., Женева — 4 заседания

Специальный комитет, учрежденный резолюцией 851 (XXXII) Совета с изменениями, внесенными резолюцией 900 (XXXIV) Совета

Членский состав:

Бразилия, Индонезия, Иордания, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Эфиопия и Япония[b].

Заседания:

17 февраля—6 марта 1964 г., Нью-Йорк — 15 заседаний

Специальная рабочая группа по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве, созданная резолюцией 875 (XXXIII) Совета, с изменениями, внесенными постановлением Совета от 18 апреля 1962 года

Членский состав:

Австралия, Бразилия, Индия, Италия, Колумбия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Эфиопия и Югославия.

В отчетный период Специальная рабочая группа не заседала.

[b] Назначены Председателем Совета (см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать вторая сессия, Дополнение №1, стр. 9, и возобновленная тридцать четвертая сессия, Дополнение №1А, стр. 4 англ. текста).

Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, учрежденный резолюцией 917 (XXXIV) Совета, с изменениями, внесенными постановлением Совета от 19 декабря 1962 г. и резолюцией 943 (XXXV) Совета

Членский состав:

Австралия, Австрия, Аргентина, Бразилия, Дания, Индия, Индонезия, Иордания, Италия, Канада, Колумбия, Ливан, Мальгашская Республика, Малайзия, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенная Арабская Республика, Пакистан, Перу, Польша, Сальвадор, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Уругвай, Франция, Чехословакия, Эфиопия, Югославия и Япония.

Заседания:

Третья сессия, 3—14 февраля 1964 г. — 14 заседаний

Межправительственный комитет Организации Объединенных Наций и ФАО по мировой продовольственной программе[c]

Члены, избранные Советом	Члены, избранные Советом ФАО
Австралия	Аргентина
Дания	Бразилия
Колумбия	Гана
Марокко	Индия
Нигерия	Индонезия
Новая Зеландия	Канада
Пакистан	Нидерланды
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Объединенная Арабская Республика
Таиланд	Соединенные Штаты Америки
Уругвай	Федеративная Республика Германии
Югославия	Филиппины
Ямайка	Франция

Временный координационный комитет по по международным товарным соглашениям

Членский состав:

г-н С.А. Хасние, Председатель
г-н Вальтер Мюллер
г-н Роберт К. Тетре, г-н Поль Е. Калланан (заместитель)
г-н П.Н.К. Окигбо

С. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИИ

Статистическая комиссия

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	Австралия	1967
Бразилия	Бразилия	1967
Индия	Венгрия	1968
Индонезия	Индия	1967
Ирландия	Индонезия	1967
Канада	Ирландия	1965

[c] См. главу XIII, раздел VI.

Digitized by UNOG Library

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Китай	Канада	1965
Куба	Китай	1965
Норвегия	Норвегия	1968
Объединенная Арабская Республика	Объединенная Арабская Республика	1967
Румыния	Панама	1968
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1968
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1965
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1965
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика	1967
Уругвай	Уругвай	1968
Франция	Франция	1968
Япония	Япония	1965

В отчетный период Комиссия не заседала.

Комиссия по народонаселению

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Бельгия	Австралия	1968
Гана	Австрия	1968
Греция	Гана	1967
Китай	Индия	1968
Мексика	Китай	1967
Объединенная Арабская Республика	Нидерланды	1968
Сальвадор	Панама	1968
Сирия	Сальвадор	1965
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Сирия	1965
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1965
Союз Советских Социалистических Республик	Соединенные Штаты Америки	1965
Тунис	Союз Советских Социалистических Республик	1965
Украинская Советская Социалистическая Республика	Тунис	1967
Уругвай	Украинская Советская Социалистическая Республика	1967
Франция	Франция	1967
Цейлон	Швеция	1967
Швеция	Югославия	1968
Япония	Япония	1965

В отчетный период Комиссия не заседала.

Социальная комиссия

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	Австрия	1965
Албания	Аргентина	1966
Аргентина	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1966
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Болгария	1967
Габон	Габон	1965
Дания	Гондурас	1967
Израиль	Дания	1966
Индонезия	Индонезия	1966
Ирак	Ирак	1965
Канада	Куба	1967
Китай	Малайзия	1965
Малайзия	Мали	1967
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Объединенная Арабская Республика	1967
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1966
Союз Советских Социалистических Республик	Соединенные Штаты Америки	1965
Судан	Союз Советских Социалистических Республик	1965
Тунис	Тунис	1967
Уругвай	Уганда	1967
Франция	Уругвай	1966
Чехословакия	Франция	1965
Эквадор	Чехословакия	1966

В отчетный период Комиссия не заседала.

Комиссия по правам человека

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	Австрия	1966
Дагомея	Дагомея	1966
Дания	Дания	1965
Индия	Израиль	1967
Италия	Индия	1967
Канада	Ирак	1967
Коста-Рика	Италия	1966
Либерия	Канада	1965
Ливан	Коста-Рика	1966
Нидерланды	Либерия	1965
Польша	Нидерланды	1966
Сальвадор	Польша	1966
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1966
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1965
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1967
Турция	Украинская Советская Социалистическая Республика	1965
Украинская Советская Социалистическая Республика	Филиппины	1967
Филиппины	Франция	1967
Франция	Чили	1965
Чили	Эквадор	1965
Эквадор	Ямайка	1967

Digitized by UNOG Library

Двадцатая сессия, 17 февраля—13 марта 1964 г., Нью-Йорк — 42 заседания

Комиссия по правам женщины

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Венгрия	Австрия	1967
Гана	Венгрия	1966
Гвинея	Гана	1967
Доминиканская Республика	Гвинея	1966
Индонезия	Доминиканская Республика	1966
Иран	Индонезия	1967
Испания	Иран	1966
Колумбия	Китай	1967
Мексика	Колумбия	1965
Непал	Мексика	1965
Нидерланды	Непал	1966
Объединенная Арабская Республика	Объединенная Арабская Республика	1966
Перу	Перу	1965
Польша	Польша	1965
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1967
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1967
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1967
Сьерра-Леоне	Сьерра-Леоне	1965
Филиппины	Филиппины	1966
Финляндия	Финляндия	1965
Франция	Франция	1965

В отчетный период Комиссия не заседала.

Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами[d]

Членский состав в 1964 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	1964
Бельгия	1964
Берег Слоновой Кости	1966
Бразилия	1965
Греция	1965
Индия	1966
Мали	1964
Мальгашская Республика	1964
Новая Зеландия	1966
Пакистан	1966
Перу	1964
Румыния	1965
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1965
Соединенные Штаты Америки	1966
Союз Советских Социалистических Республик	1965
Таиланд	1965
Уругвай	1965
Франция	1964
Эквадор	1964
Югославия	1966
Япония	1966

В отчетный период Комиссия не заседала.

Комиссия по наркотическим средствам

Членский состав в 1964 году	Членский состав в 1965 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Бразилия	Аргентина	1967
Венгрия	Венгрия	1965
Гана	Гана	1966
Индия	Индия	1966
Иран	Иран	1965
Канада	Канада	1967
Китай	Китай	1966
Корейская Республика	Корейская Республика	1965
Марокко	Марокко	1965
Мексика	Мексика	1965
Объединенная Арабская Республика	Объединенная Арабская Республика	1965
Перу	Перу	1967
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1966
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1967
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1966
Турция	Турция	1966
Федеративная Республика Германии	Федеративная Республика Германии	1965
Франция	Франция	1967
Швейцария	Швейцария	1967
Югославия	Югославия	1967
Япония	Япония	1966

Девятнадцатая сессия, 4—9 мая 1964 г., Женева — 11 заседаний

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Членский состав с 1 января 1963 г. по 31 декабря 1965 г.

г-н Морис Б. Абрам (Соединенные Штаты Америки)
г-н Мохамед Ахмед Абу Раннат (Судан)
г-н Пьер Жювиньи (Франция)
г-н Б.С. Иванов (Союз Советских Социалистических Республик)
г- Хосе Д. Инглес (Филиппины)
г-н Питер Калвокоресси (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
г-н Франческо Капоторти (Италия)
г-н Войцех Кетжинский (Польша)
г-н Аркот Кришнасвами (Индия)
г-н Франц Матч (Австрия)
г-н Мохаммед Авад Мохаммед (Объединенная Арабская Республика)[e]

[d] См. главу XIII, раздел VIII.

[e] Избран на 770-м заседании Комиссии по правам человека (3 апреля 1963 года).

Digitized by UNOG Library

г-н Вьено Войтто Саарио (Финляндия)
г-н Эрнан Санта-Крус (Чили)
г-н Габино Фрага (Мексика)

Шестнадцатая сессия, 13—31 января 1964 года, Нью-Йорк — 27 заседаний

D. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

Экономическая комиссия для Европы

Члены Комиссии

Австрия
Албания
Белорусская Советская Социалистическая Республика
Бельгия
Болгария
Венгрия
Греция
Дания
Ирландия
Исландия
Испания
Италия
Кипр
Люксембург
Норвегия
Португалия
Румыния
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Союз Советских Социалистических Республик
Турция
Украинская Советская Социалистическая Республика
Федеративная Республика Германии
Финляндия
Франция
Чехословакия
Швеция
Югославия
Нидерланды
Польша

Швейцария принимала участие в работе Комиссии на консультативных началах в соответствии с пунктом 8 Положения о полномочиях Комиссии.

Девятнадцатая сессия[f], 15—30 апреля 1964 г., Женева.

Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока

Члены Комиссии

Австралия
Афганистан
Бирма
Вьетнамская Республика
Западное Самоа
Индия
Индонезия
Иран
Камбоджа
Китай
Корейская Республика
Лаос
Малайзия
Непал
Нидерланды
Новая Зеландия
Пакистан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Союз Советских Социалистических Республик
Таиланд
Филиппины
Франция
Цейлон
Япония
Монголия

Члены-сотрудники

Бруней
Гонконг

Федеративная Республика Германии и Швейцария принимали участие в работе Комиссии на консультативных началах на основании соответствующих резолюций 617 (XXII) и 860 (XXXII) Совета.

Двадцатая сессия[g], 2—17 марта 1964 г., Тегеран

Экономическая комиссия для Латинской Америки

Члены Комиссии

Аргентина
Боливия
Бразилия
Венесуэла
Гаити
Гватемала
Гондурас
Доминиканская Республика
Канада
Колумбия
Коста-Рика
Куба
Мексика
Нидерланды
Никарагуа
Панама
Парагвай
Перу
Сальвадор
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Тринидад и Тобаго
Уругвай
Франция
Чили
Эквадор
Ямайка

Члены-сотрудники

Британская Гвиана
Британский Гондурас или Белиз

Федеративная Республика Германии и Швейцарии принимали участие в работе Комиссии на консультативных началах на основании соответствующих резолюций 632 (XXII) и 861 (XXXII) Совета.

Комитет заседал в полном составе (десятая сессия)[h] 12—14 февраля 1964 г., в Сант-Яго, Чили.

Экономическая комиссия для Африки

Члены Комиссии

Алжир
Берег Слоновой Кости
Бурунди
Верхняя Вольта
Габон
Гана
Гвинея
Дагомея
Камерун
Кения
Конго (Браззавиль)
Конго (Леопольдвиль)
Либерия
Ливия
Мавритания
Мали
Нигер
Нигерия
Объединенная Арабская Республика
Объединенная Республика Танганьика и Занзибар
Руанда
Сенегал
Сомали
Судан
Сьерра-Леоне
Того
Тунис
Уганда
Центральноафриканская Республика

[f] Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 7.

[g] Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение №2.

[h] Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 4.

Digitized by UNOG Library

Марокко	Чад
Мальгашская Республика	Эфиопия
	Южная Африка[i]

Члены-сотрудники[j]

Ангола	Северная Родезия
Басутоленд	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Бечуаналенд	Франция
Гамбия	Экваториальная Гвинея (Фернандо-по и Рио-Муни)
Испания	Юго-Западная Африка
О. Маврикий	Южная Родезия
Мозамбик	
Ньясаленд[k]	
Свазиленд	

Федеративная Республика Германии и Швейцария принимали участие в работе Комиссии на консультативных началах на основании соответствующих резолюций 763 D II (XXX) и 925 (XXXIV) Совета.

Шестая сессия[l] 19 февраля—3 марта 1964 г., Аддис-Абеба, Эфиопия.

E. ПРОЧИЕ РОДСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Совет управляющих Специального фонда

Членский состав в 1963 году	Членский состав в 1964 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Бразилия	Аргентина	1966
Гана	Бразилия	[m]
Гватемала	Гана	1966
Индонезия	Дания	[m]
Италия	Индия	[m]
Канада	Индонезия	[m]
Мексика	Италия	1966
Нидерланды	Канада	1965
Польша	Мексика	[m]
Сенегал	Непал	1966
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Нидерланды	1966
	Норвегия	1966
	Польша	1965
США	Сенегал	1966
Союз Советских Социалистических Республик	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	[m]
Уругвай		
Филиппины	Соединенные Штаты Америки	[m]
Франция	Союз Советских Социалистических Республик	1965
Швеция	Тунис	1965
Япония	Уругвай	1965
	Швеция	1965
	Федеративная Республика Германии	1966
	Филиппины	1965
	Франция	[m]
	Япония	1965

Одиннадцатая сессия, 13—20 января 1964 г., Нью-Йорк
Двенадцатая сессия, 15—22 июня 1964 г., Гаага

Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций

Членский состав до 31 января 1965 г.	Членский состав с 1 февраля 1965 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Афганистан	Афганистан	1967
Болгария	Бельгия	1968
Бразилия	Бразилия	1967
Доминиканская Республика	Доминиканская Республика	1966
Израиль	Израиль	1968
Индия	Индия	1968
Испания	Испания	1966
Италия	Канада	1968
Канада	Китай	1967
Китай	Марокко	1968
Мексика	Мексика	1966
Нигерия	Объединенная Арабская Республика	1967
Объединенная Арабская Республика	Пакистан	1968
Пакистан	Польша	1967
Польша	Сенегал	1966
Сенегал	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1966
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1967
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик	1967
Союз Советских Социалистических Республик	Судан	1966
Судан	Таиланд	1967
Таиланд	Тунис	1967
Тунис	Турция	1966
Турция	Федеративная Республика Германии	1968
Уругвай	Филиппины	1966
Федеративная Республика Германии	Франция	1967
Филиппины	Чили	1968
Франция	Швейцария	1966
Чили	Швеция	1966
Швейцария	Эквадор	1968
Швеция	Югославия	1968

Сессии: 13—24 января 1964 г., Нью-Йорк
24 апреля 1964 г., Нью-Йорк
23—24 июня 1964 г., Нью-Йорк

[i] Совет постановил в резолюции 974 D IV (XXXVI) от 30 июля 1963 г., что Южно-Африканская Республика не может участвовать в работе Комиссии до тех пор, пока Совет, по рекомендации Комиссии, не признает, что в результате изменения проводимой Южно-Африканской Республикой расовой политики восстановлены условия, необходимые для конструктивного сотрудничества.

[j] См. главу XIII, раздел V.

[k] До 5 июля 1964 года. С 6 июля 1964 г. Ньясаленд стал независимым государством Малави.

[l] Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 10.

[m] Срок полномочий, который нормально истекает 31 декабря 1964 г., был продлен Советом на его 1349-м заседании до его тридцать восьмой сессии. См. главу XIII, раздел III.

Digitized by UNOG Library

Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам

Постоянный центральный комитет по опиуму

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом на срок с 2 марта 1963 г. по 1 марта 1968 г.

Сэр Гарри Гринфилд (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Д-р Амин Исмаил Шехаб (Объединенная Арабская Республика)
Профессор Георгис Иоакимоглу (Греция)
Г-н Э.С. Кришнамурти (Индия)
Д-р Владимир Кушевич (Югославия)
Профессор Десио Паррейрас (Бразилия)
Профессор Поль Рейтер (Франция)
Г-н Леон Штейниг (Соединенные Штаты Америки)

83-я сессия: Женева, 4—8 ноября 1963 года.
84-я сессия: Женева, 25 мая—5 июня 1964 года.

Контрольный орган по наркотическим средствам

Профессор Георгис Иоакимоглу (Греция), назначенный ВОЗ
Профессор Десио Паррейрас (Бразилия), назначенный ВОЗ
Г-н Э.С. Кришнамурти (Индия), назначенный Комиссией по наркотическим средствам
Г-н Владимир Кушевич (Югославия), назначенный Постоянным центральным комитетом по опиуму

60-я сессия: Женева, 21—25 октября 1963 года.
61-я сессия: Женева, 29 мая—5 июня 1964 года.

Совместные сессии Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам

30-я совместная сессия: Женева, 28 октября—1 ноября 1963 года.
31-я совместная сессия: Женева, 1—5 июня 1964 года.

Digitized by UNOG Library

Дополнение III

Распределение членского состава в Совете и его функциональных комиссиях

Digitized by UNOG Library

Дополнение III

Распределение членского состава в Совете и его функциональных комиссиях[a]

Государства-члены Организации Объединенных Наций	Страны, представленные в указанных ниже органах				Страны, имеющие право назначать своих представителей в указанные ниже органы				
	Совет (состоящий из государств-членов Организации) (18 членов)	Функциональные комиссии, включая Комиссию по наркотическим средствам и Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами	Комиссия по наркотическим средствам (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и участников Единой конвенции по наркотическим средствам 1961 года)[b] (21 член)	Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации) (21 член)	Статистическая комиссия (18 членов)	Комиссия по народонаселению (18 членов)	Социальная комиссия (21 член)	Комиссия по правам человека (21 член)	Комиссия по правам женщины (21 член)
	(Срок полномочий истекает 31 декабря)								
Австралия	1964	3	-	1964	1967	1968	-	-	-
Австрия	1965	4	-	-	-	1968	1965	1966	1967
Албания	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Алжир	1966	-	-	-	-	-	-	-	-
Аргентина	1965	2	1967	-	-	-	1966	-	-
Афганистан	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Белорусская ССР	-	1	-	-	-	-	1966	-	-
Бельгия	-	1	-	1964	-		-	-	-
Берег Слоновой Кости	-	1	-	1966	-	-	-	-	-
Бирма	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Болгария	-	1	-	-	-	-	1967	-	-
Боливия	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Бразилия	-	2		1965	1967	-	-	-	-
Бурунди	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Венгрия	-	3	1965	-	1968	-	-	-	1966
Венесуэла	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Верхняя Вольта	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Габон	-	1	-	-	-	-	1965	-	-
Гаити	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Гана	-	3	1966	-	-	1967	-	-	1967
Гватемала	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Гвинея	-	1	-	-	-	-	-	-	1966
Гондурас	-	1	-	-	-	-	1967	-	-

Digitized by UNOG Library

Греция	-	1	-	1965	-	-	-	-	-
Дагомея	-	1	-	-	-	-	-	1966	-
Дания	-	2	-	-	-	-	1966	1965	-
Доминиканская Республика	-	1	-	-	-	-	-	-	1966
Израиль	-	1	-	-	-	-		1967	-
Индия	1964	5	1966	1966	1967	1968	-	1967	-
Индонезия	-	3	-	-	1967	-	1966	-	1967
Иордания		-	-	-	-	-	-	-	-
Ирак	1966	2	-	-	-	-	1965	1967	-
Иран	-	2	1965	-	-	-	-	-	1966
Ирландия	-	1	-	-	1965	-	-	-	-
Исландия	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Испания	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Италия		1	-	-	-	-	-	1966	-
Йемен	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Камбоджа	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Камерун	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Канада	-	3	1967	-	1965	-	-	1965	-
Кения	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Кипр	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Китай	-	4	1966	-	1965	1967		-	1967
Колумбия	1964	1	-	-	-	-	-	-	1965
Конго (Браззавиль)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Конго (Леопольдвиль)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Коста-Рика	-	1	-	-	-	-	-	1966	-
Куба	-	1	-	-	-	-	1967	-	-
Кувейт	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Лаос	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Либерия	-	1	-	-	-	-	-	1965	-
Ливан	-	-	-	-	-	-	-		-
Ливия	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Люксембург	1966	-	-	-	-	-	-	-	-
Мавритания	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Мадагаскар	-	1	-	1964	-	-	-	-	-
Малайзия	-	1	-	-	-	-	1965	-	-
Мали	-	2	-	1964	-	-	1967	-	-
Марокко	-	1	1965	-	-	-	-	-	-
Мексика	-	2	1965	-	-		-	-	1965
Монголия	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Непал	-	1	-	-	-	-	-	-	1966
Нигер	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Нигерия	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Нидерланды	-	2	-	-	-	1968	-	1966	
Никарагуа	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Digitized by UNOG Library

Дополнение III (окончание)

Государства-члены Организации Объединенных Наций	Страны, представленные в указанных ниже органах				Страны, имеющие право назначать своих представителей в указанные ниже органы				
	Совет (состоящий из государств-членов Организации) (18 членов)	Функциональные комиссии, включая Комиссию по наркотическим средствам и Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами	Комиссия по наркотическим средствам (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и участников Единой конвенции по наркотическим средствам 1961 года)[b] (21 член)	Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации) (21 член)	Статистическая комиссия (18 членов)	Комиссия по народонаселению (18 членов)	Социальная комиссия (21 член)	Комиссия по правам человека (21 член)	Комиссия по правам женщины (21 член)
	(Срок полномочий истекает 31 декабря)								
Новая Зеландия	-	1	-	1966	-	-	-	-	-
Норвегия	-	1	-	-	1968	-	-	-	-
Объединенная Арабская Республика	-	4	1965	-	1967		1967	-	1966
Объединенная Республика Танганьика и Занзибар	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Пакистан	-	1	-	1966	-	-	-	-	-
Панама	-	2	-	-	1968	1968	-	-	-
Парагвай	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Перу	-	3	1967	1964	-	-	-	-	1965
Польша	-	2	-	-	-	-	-	1966	1965
Португалия	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Руанда	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Румыния	-	1	-	1965		-	-	-	-
Сальвадор		1	-	-	-	1965	-		-
Саудовская Аравия	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Сенегал	1964	-	-	-	-	-	-	-	-
Сирия	-	1	-	-	-	1965	-	-	-
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1965	7	1966	1965	1968	1965	1966	1966	1967
Соединенные Штаты Америки	1964	7	1967	1966	1965	1965	1965	1965	1967
Сомали	-	-	-	-	-	-	-	-	-
СССР	1965	7	1966	1965	1965	1965	1965	1967	1967

Digitized by UNOG Library

Судан	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Сьерра-Леоне	-	1	-	-	-	-	-	-	1965
Таиланд	-	1	-	1965	-	-	-	-	-
Того	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Тринидад и Тобаго	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Тунис	-	2	-	-	-	1967	1967	-	-
Турция	-	1	1966	-	-	-	-		-
Уганда	-	1	-	-	-	-	1967	-	-
Украинская ССР	-	3	-	-	1967	1967	-	1965	-
Уругвай		3	-	1965	1968		1966	-	-
Филиппины	-	2	-	-	-	-	-	1967	1966
Финляндия	-	1	-	-	-	-	-	-	1965
Франция	1966	7	1967	1964	1968	1967	1965	1967	1965
Цейлон	-	-	-	-	-		-	-	-
Центральноафриканская Республика	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Чад	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Чехословакия	1965	1	-	-	-	-	1966	-	-
Чили	1966	1	-	-	-	-	-	1965	-
Швеция	-	1	-	-	-	1967	-	-	-
Эквадор	1966	2	-	1964	-	-		1965	-
Эфиопия		-	-	-	-	-	-	-	-
Югославия	1964	3	1967	1966		1968	-	-	-
Южная Африка	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ямайка	-	1	-	-	-	-	-	1967	-
Япония	1965	4	1966	1966	1965	1965	-	-	-

[a] Из 112 государств-членов Организации Объединенных Наций 70 являются членами Совета и его функциональных комиссий, включая Комиссию по наркотическим средствам и Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами. Общее число членов семи функциональных комиссий равняется 141.

[b] Кроме перечисленных 18 членов в Комиссии представлены Федеративная Республика Германии, Корейская Республика и Швейцария. Для первых двух упомянутых государств срок полномочий истекает 31 декабря 1965 г., а для третьего — 31 декабря 1967 года.

Digitized by UNOG Library

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Торговая секция, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

G.A., 19th Session, Supp. N°3: Report of the Economic and Social Council
Litho UN Geneva 65-03300 May 1965. 300
Price: $ U.S. 1.50 (or equivalent in other currencies)

Digitized by UNOG Library